

# Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο

Σεπτέμβριος 2002





# Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο Monthly Statistical Bulletin

Σε αυτό το τεύχος δημοσιεύονται,  
σε Παράρτημα (σελ. 103-111), κλι-  
ματολογικά στοιχεία των μηνών  
Φεβρουαρίου – Ιουνίου 1998/1999.

*Including also Appendix (p.103-  
111) with the climate data for the  
months February – June 1998/1999.*

2002

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ—SEPTEMBER

Τόμος 47, Τεύχος ΙΧ—Volume 47, No IX



Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο  
Monthly Statistical Bulletin

Σε αυτό το τεύχος δημοσιεύονται  
οι Πρακτικές (σελ. 107-111) και  
η μελέτη σχετικά με την  
απασχόληση - Ιανουάριος 1992/1993  
Inclusing also Appendix (p.107-  
111) with the climate data for the  
months February - June 1992/1993

Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 88,08 ευρώ (εξωτερικού 176,04 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:  
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης  
και Εκδόσεων, οδός Λυκούργου 14 - 16 — 101 66 ΑΘΗΝΑ, τηλ. 0103289396, fax: 0103244748, e-mail: library  
@ statistics. gr ή info@ statistics. gr ή data. dissem @ statistics. gr

Annual subscription: Greece 88,08 euro (abroad 176,04 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL  
STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications Division,  
14 - 16 Lykourgou str. - 101 66 ATHENS, telephone 0103289396, fax: 0103244748, e-mail: library @ statistics.  
gr or info@ statistics. gr or data. dissem @ statistics. gr



## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις .....	6	General remarks
<b>Πίνακες</b>		<b>Tables</b>
<b>I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ</b>		<b>I. CLIMATE – ENVIRONMENT</b>
1. Κλιματολογικά στοιχεία .....	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια .....	8	2. Radioactivity in Greece
<b>II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ</b>		<b>II. POPULATION</b>
3. Πραγματικός πληθυσμός .....	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30η Ιουνίου 1998 και 1999, κατά ομάδες ηλικιών	9	4. 1998 and 1999 mid-year population estimates by age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού .....	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία .....	12	7. Deaths by cause
<b>III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ</b>		<b>III. EMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION</b>
8. Δείκτης απασχόλησης των μισθωτών στη μεταποίηση .....	13	8. Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing
9. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης ...	13	9. Index of receipts of persons employed in manufacturing
10. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης	14	10. Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing
11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου	16	11. Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade
12. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	17	12. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
13. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	18	13. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
14. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης και φύλο	19	14. Population of 15 years and over, by employment status and sex
15. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο .....	20	15. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας	21	16. Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship
17. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	21	17. Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity
18. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	22	18. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
19. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το NAT, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1998 και 20-9-2000	22	19. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1998 and 20-9-2000
<b>IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ</b>		<b>IV. PUBLIC HEALTH</b>
20. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα ...	23	20. Movement of hospitals by speciality
21. Εξελθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	24	21. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
22. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	26	22. Movement of hospitals by geographic region and department
22α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	27	22a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
23. Κρούσματα λοιμωδών νόσων .....	27	23. Cases of infectious diseases
<b>V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ</b>		<b>V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING</b>
24. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	28	24. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
25. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιτιστικών	28	25. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
26. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα .....	29	26. Areas under crops by geographic region
27. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες .....	30	27. Areas under arable crops by categories
28. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	31	28. Areas under crops and production of agricultural crops
29. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους .....	32	29. Trees and production thereof
30. Αριθμός ζώων .....	33	30. Livestock population
31. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων .....	33	31. Livestock products
32. Παραγωγή δασικών προϊόντων .....	33	32. Forestry products
33. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων .....	34	33. Number of agricultural machinery
34. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας .....	34	34. Number of professional motor propelled fishing vessels
35. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	35	35. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery

	Σελίδα Page		
<b>VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ</b>		<b>VI. INDUSTRY</b>	
36. Μηνιαίο δείκτης παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού	36	36. Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water	
37. Κατανάλωση αερίου πόλεως	37	37. Consumption of city gas	
38. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	37	38. Production and distribution of electric energy	
39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας	38	39. Sales of electric energy	
40. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσεις	39	40. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments	
<b>VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ</b>		<b>VII. CONSTRUCTION</b>	
41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	40	41. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
42. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	42	42. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
<b>VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ</b>		<b>VIII. TRADE</b>	
43. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	44	43. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade	
44. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	45	44. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
45. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	46	45. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
45α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	47	45a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	
46. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	47	46. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC	
47. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	47	47. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC	
48. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	48	48. Exports and dispatches of principal goods	
49. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	49	49. Internal trade: Index of retail sales value	
50. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών	50	50. Goods entering the Athens central vegetable market	
51. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	52	51. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market	
51α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης	53	51a. Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department	
52. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	54	52. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products	
<b>IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ</b>		<b>IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION</b>	
53. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	55	53. Transports of the Hellenic Railways Organization	
54. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	56	54. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro	
55. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	57	55. Motor vehicles in circulation, by category and use	
56. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	58	56. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
57. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	59	57. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region	
58. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	60	58. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality	
59. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	60	59. Road–traffic accidents and persons injured therefrom	
60. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	61	60. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
61. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	61	61. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	
62. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	61	62. Arrivals of ships in greek ports	
63. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	62	63. Arrivals of merchant ships by flag	
64. Κατάπλοι και απόπλοι εμφορτών και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	62	64. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag	
65. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	63	65. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
66. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	63	66. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
67. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	63	67. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)	
68. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	64	68. Domestic air traffic by airport	
69. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	64	69. International air traffic by airport	
70. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	65	70. Olympic Airways traffic among international airports	
71. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	65	71. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	

	Σελίδα Page		Σελίδα Page
<b>X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ</b>		<b>X. TOURISM</b>	
72. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	67	72. Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers	67
73. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	68	73. Tourists arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	68
74. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	69	74. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	69
75. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	71	75. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	71
<b>XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ</b>		<b>XI. PUBLIC FINANCE</b>	
76. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	72	76. State revenue by main sources	72
77. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	73	77. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	73
78. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	74	78. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	74
<b>XII. ΤΙΜΕΣ</b>		<b>XII. PRICES</b>	
79. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός)	76	79. Consumer price index (national)	76
80. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή	77	80. Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)	77
81. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	78	81. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation	78
82. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	78	82. Monthly change of HICP (Overall Index)	78
83. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	79	83. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	79
84. Δείκτες τιμών χονδρικής	80	84. Wholesale price indices	80
85. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)	84	85. Producer price indices (excluding subsidies)	84
86. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)	84	86. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)	84
87. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία	86	87. Input price indices in agricultural – livestock.	86
88. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	86	88. Price indices of the factors of agricultural production	86
89. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	87	89. Price indices of work categories composing the new dwellings construction	87
90. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	88	90. Price indices of materials of new dwellings construction	88
91. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	89	91. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction	89
<b>XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ</b>		<b>XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS</b>	
92α. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών	90	92a. Summary balance of payments	90
92β. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών	90	92b. Summary services balance	90
92γ. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων	91	92c. Summary income balance	91
92δ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων	91	92d. Summary transfers balance	91
93. Ποσότητα χρήματος	92	93. Money stock	92
94. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων	92	94. Average (fixing) rates of foreign exchange	92
95. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος	93	95. Assets and Liabilities of the Bank of Greece	93
96. Καταθέσεις των δημόσιων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	94	96. Deposits with the Greek banks and specialized credit institutions: Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals	94
97. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών	95	97. Consolidated balance sheet of the commercial banks	95
98. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση, κατά πιστωτικά ιδρύματα και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας	96	98. Total bank credit, by credit institutions, sectors and branches	96
99. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας	97	99. Credit to the branches of the economy	97
100. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών	98	100. Share price indices on the Athens Stock Exchange	98
101. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειοτηρίου	99	101. Movement of Postal Savings Bank	99
<b>XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ</b>		<b>XIV. NATIONAL ACCOUNTS</b>	
102. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2000	100	102. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995–2000	100
103. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε σταθερές τιμές έτους 1995: 1995–2000	101	103. Main macroeconomic aggregates, at constant 1995 prices: 1995–2000	101
104. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2000	102	104. Per capita figures, at current prices: 1995–2000	102
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ: Κλιματολογικά στοιχεία των μηνών Φεβρουαρίου – Ιουνίου 1998/1999	103	APPENDIX: Climate data for the months February – June 1998/1999	103



## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
  - . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
  - ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
  - = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
  - \* = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
  - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
  - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
  - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
  - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
  - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνούς Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
  - ΚΟΧ = Κόβοι ολικής χωρητικότητας
  - ΚΚΧ = Κόβοι καθαρής χωρητικότητας
  - Ε/Γ = Επιβατηγά
  - Ο/Γ = Οχηματαγωγά
  - Α/Π = Ατμόπλοια
  - Δ/Π = Δηζελοπλοια
  - Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία

## GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, the statistical concepts and the other remarks appearing in the «*Monthly Statistical Bulletin*», the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the «*Statistical Yearbook of Greece*».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
  - . = Provision of data impossible. Not applicable.
  - ... = No data available.
  - = Magnitudes negligible.
  - \* = Provisional data.
6. Abbreviations :
  - NSSG = National Statistical Service of Greece
  - MSB = Monthly Statistical Bulletin
  - EU = European Union
  - SITC = Standard International Trade Classification
  - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
  - ISIC = International Standard Industrial Classification
  - GRT = Gross registered tons
  - NRT = Net registered tons  
Passenger ships  
Car ferries
  - S/S = Steamers
  - M/S = Motor ships

# I. ΚΑΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ – CLIMATE – ENVIRONMENT

## 1. Κλιματολογικά στοιχεία – Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations	
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφροσκέπεις Overcast				
<b>ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ—JANUARY</b>															
Αστεροσκοπείο Αθηνών															Athens Observatory
1998	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1998
1999	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1999
Νέα Φιλαδέλφεια															Nea Filadelfia
1998	9,3	13,4	17,0	5,1	1,0	79	3,9	27,0	6	7	8	BA – NE	125	1998	
1999	9,4	13,3	21,4	5,8	1,0	72	4,6	33,9	7	5	10	BA – NE	131	1999	
Αεροδρόμιο Ελληνικού															Elliniko Airport
1998	10,6	14,2	18,0	7,3	3,2	74	4,2	16,5	6	7	5	BA – NE	125	1998	
1999	10,9	14,0	17,8	7,5	3,0	66	4,3	26,8	6	6	7	B – N	134	1999	
Αγρίνιο															Agriinio
1998	8,8	14,5	17,2	3,6	-1,0	82	4,4	35,3	7	5	5	NA – SE	120	1998	
1999	8,3	14,3	18,0	2,8	-1,4	79	3,6	148,6	9	11	8	A – E	151	1999	
Αλεξανδρούπολη															Alexandroupolis
1998	5,6	9,4	13,6	1,5	-4,2	79	4,7	38,8	6	5	11	BA – NE	109	1998	
1999	5,7	9,2	17,0	2,1	-4,0	79	4,3	48,3	9	6	9	BA – NE	108	1999	
Αργοστόλι															Argostoli
1998	11,7	14,7	17,2	8,5	5,0	77	4,4	72,1	14	4	3	BA – NW	138	1998	
1999	11,6	14,8	17,4	8,0	4,0	77	3,9	122,3	8	6	4	BA – NW	191	1999	
Αρτα															Arta
1998	9,0	14,9	18,2	4,1	-2,0	78	3,7	102,6	6	9	7	A – E	146	1998	
1999	8,4	14,9	18,2	3,2	-1,6	76	3,7	108,9	10	13	9	A – E	153	1999	
Βόλος (Αγχιάλος)															Volos (Anghialos)
1998	7,7	12,0	18,0	3,9	-1,8	78	4,7	6,9	7	6	12	A – W	104	1998	
1999	7,6	12,3	17,4	3,7	-1,6	75	4,2	42,5	7	8	10	A – W	135	1999	
Ζάκυνθος															Zakynthos
1998	10,6	15,6	19,2	6,1	1,0	92	4,9	110,3	13	—	6	B – N	120	1998	
1999	10,8	14,8	17,6	6,3	2,0	83	3,6	47,8	8	7	5	B – N	169	1999	
Ηράκλειο															Iraklio
1998	12,1	15,3	18,8	9,2	6,4	71	4,8	55,4	14	2	5	N – S	133	1998	
1999	12,5	15,7	21,0	9,8	6,6	69	5,2	79,1	18	2	9	N – S	111	1999	
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)															Thessaloniki (Mikra)
1998	6,6	9,7	15,0	3,0	-3,2	79	5,1	39,9	6	5	14	BA – NW	95	1998	
1999	5,8	9,9	13,4	1,4	-3,8	79	4,2	29,5	8	6	8	B – N	131	1999	
Θήρα															Thira
1998	12,3	14,6	17,6	9,7	1,1	71	4,8	182,5	12	2	6	BA – NW	154	1998	
1999	12,7	14,5	17,6	10,6	7,2	70	5,4	57,1	12	1	9	B – N	132	1999	
Ιεράπετρα															Ierapetra
1998	13,1	16,9	20,0	9,9	6,0	72	3,5	42,1	7	9	4	B – N	168	1998	
1999	13,3	16,2	18,0	10,3	5,0	74	4,0	87,7	11	3	5	B – N	146	1999	
Ιωάννινα															Ioannina
1998	6,0	10,0	15,4	1,5	-3,6	83	5,1	40,3	7	4	6	BA – NE	...	1998	
1999	4,7	9,6	18,0	-0,4	-5,2	79	4,2	79,5	12	9	11	NA – SE	97	1999	
Καβάλα (Αεροδρόμιο)															Kavala (Airport)
1998	6,2	9,6	14,0	2,5	-2,6	77	4,8	55,6	8	4	9	BA – NE	98	1998	
1999	6,2	10,2	14,6	2,4	-2,4	78	4,5	61,0	9	5	10	A – E	...	1999	
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)															Kalamata (Airport)
1998	10,5	15,7	19,0	6,2	1,0	82	4,5	78,2	15	5	6	B – N	138	1998	
1999	9,9	15,6	19,0	4,8	0,8	74	3,7	71,5	10	8	4	B – N	155	1999	
Κέρκυρα															Kerkyra
1998	10,4	14,5	18,0	6,5	1,6	84	4,9	111,2	16	2	5	NA – SE	104	1998	
1999	9,8	14,1	18,0	5,4	1,8	78	4,5	118,9	12	7	9	BA – NW	135	1999	
Κοζάνη															Kozani
1998	4,5	8,8	14,8	0,7	-4,6	74	4,4	6,4	10	7	9	B – N	...	1998	
1999	3,2	7,9	14,2	-0,7	-9,0	73	4,3	56,3	10	8	10	B – N	...	1999	
Κορινθός (Βέλος)															Korinthos (Velo)
1998	9,4	14,6	19,8	5,5	1,4	81	4,3	49,6	7	8	7	A – E	152	1998	
1999	9,5	13,9	17,4	5,6	1,0	75	4,1	49,6	7	7	8	A – E	156	1999	
Κύθηρα															Kythira
1998	11,4	13,1	16,2	9,8	5,2	77	4,1	113,5	10	5	4	BA – NE	160	1998	
1999	11,4	12,9	16,2	10,0	7,4	75	4,9	36,7	9	2	6	A – E	135	1999	
Λαμία															Lamia
1998	7,6	12,7	18,4	3,4	-1,8	83	4,5	30,0	7	8	9	BA – NW	104	1998	
1999	7,8	13,0	18,4	3,3	-1,8	77	4,0	72,1	6	8	8	A – W	...	1999	
Λάρισα															Larissa
1998	5,9	10,7	17,2	1,6	-3,8	87	4,8	17,1	7	6	10	A – E	94	1998	
1999	5,7	10,9	15,4	1,1	-3,6	79	3,7	45,4	7	11	5	B – N	135	1999	
Λίμνος (Αεροδρόμιο)															Limnos (Airport)
1998	7,3	11,1	15,2	3,6	-1,0	80	4,9	49,4	6	2	9	BA – NE	102	1998	
1999	8,2	11,1	16,6	5,3	-1,4	79	5,1	50,6	10	3	12	BA – NE	110	1999	
Μεθώνη															Methoni
1998	11,7	15,5	18,0	8,5	3,4	77	4,7	70,2	13	1	6	BA – NE	146	1998	
1999	11,6	15,2	18,2	7,4	3,8	72	4,4	62,4	10	4	4	BA – NE	155	1999	
Μήλος															Milos
1998	11,2	14,5	18,2	8,9	5,2	68	4,8	81,9	10	3	11	B – N	...	1998	
1999	11,3	13,8	18,4	9,5	7,2	76	5,7	73,4	10	—	10	B – N	...	1999	
Μυτιλήνη															Mytlimi
1998	9,8	12,6	17,2	6,8	0,4	78	4,6	105,0	9	5	7	NA – SW	128	1998	
1999	10,5	13,1	18,4	7,5	1,5	79	4,6	50,2	11	2	10	N – S	125	1999	
Νάξος															Naxos
1998	12,6	14,9	18,4	9,8	4,5	72	3,8	63,4	7	8	4	B – N	138	1998	
1999	13,0	15,0	19,8	10,9	7,8	70	4,8	115,2	10	1	6	B – N	92	1999	
Πάτρα															Patra
1998	11,4	15,7	18,4	7,5	0,4	74	4,1	1,6	5	8	5	BA – NE	...	1998	
1999	10,3	15,3	18,8	5,5	1,6	68	3,3	...	7	10	4	BA – NE	...	1999	
Ρόδος (Παραδείσι)															Rodos (Paradissi)
1998	13,1	15,4	17,6	10,8	7,8	76	4,0	191,0	13	5	6	BA – NW	160	1998	
1999	13,7	16,2	19,8	11,1	9,2	71	4,2	311,7	13	5	5	BA – NW	140	1999	

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μεγίστη Average maximum	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθρες Fine	Νεφοσκεπείς Overcast			
Σάμος (Αεροδρόμιο)														
1998	10,3	14,0	17,4	6,8	2,4	70	3,6	108,3	10	8	3	B – N	168	Samos (Airport) 1998
1999	12,1	14,6	18,6	9,0	4,4	68	4,6	126,7	12	7	9	B – N	129	1999
Σέρρες														Serres
1998	5,1	8,9	16,2	0,8	-3,2	83	4,6	40,6	9	6	14	B – N	95	1998
1999	4,6	9,2	12,4	0,3	-3,8	86	4,0	32,1	7	9	10	BA – NW	108	1999
Σητεία														Sitia
1998	12,3	14,7	18,6	10,6	7,8	75	3,8	53,2	11	7	2	BA – NW	148	1998
1999	12,6	14,7	17,4	10,8	8,4	72	4,0	128,6	14	3	5	NA – SW	132	1999
Σκύρος														Skyros
1998	9,5	12,4	15,6	5,8	1,2	78	5,3	19,5	9	2	10	BA – NE	101	1998
1999	10,2	12,6	17,8	7,2	2,6	73	5,4	55,4	11	3	16	B – N	83	1999
Σουφλί														Soufli
1998	4,6	8,3	14,2	-4,1	-10,8	85	4,9	70,9	6	5	13	B – N	...	1998
1999	4,6	7,7	17,2	-3,7	-12,8	86	6,4	53,6	9	2	17	B – N	...	1999
Τανάγρα														Tanagra
1998	7,8	12,6	17,4	3,5	-1,8	79	4,4	28,8	8	7	9	BA – NW	113	1998
1999	8,1	12,3	17,6	3,9	-2,4	73	4,8	30,7	10	5	8	BA – NW	118	1999
Τρκαλα														Trikala
1998	6,2	11,2	18,4	2,1	-2,4	83	4,4	31,1	6	9	10	B – N	...	1998
1999	6,3	11,7	16,6	1,8	-3,8	75	3,5	68,2	9	10	7	B – N	...	1999
Τρίπολη														Tripoli
1998	5,4	10,9	17,8	0,2	-4,6	78	4,0	60,0	7	6	7	NA – SW	124	1998
1999	4,6	9,9	17,0	-0,6	-6,8	65	3,8	86,5	9	10	6	NA – SW	153	1999
Φλώρινα														Florina
1998	3,2	7,5	14,4	0,0	-7,0	75	4,5	23,0	9	7	10	BA – NE	...	1998
1999	1,4	6,0	14,0	-2,0	-13,8	77	3,9	72,9	9	9	8	N – W	...	1999
Χανιά (Σούδα)														Chania (Souda)
1998	11,2	14,4	17,8	8,6	5,2	78	4,5	68,9	13	3	3	BA – NW	123	1998
1999	11,3	13,9	19,2	8,9	6,0	76	5,4	107,3	15	1	10	BA – NW	109	1999
Χίος (Αεροδρόμιο)														Chios (Airport)
1998	9,9	13,7	17,2	5,4	-2,0	73	4,1	42,4	9	6	5	B – N	141	1998
1999	10,9	14,2	18,0	7,8	1,4	75	4,9	113,5	9	2	8	B – N	...	1999

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια (1) — Radioactivity in Greece (1)

Τιμές σε mBq ανά m<sup>3</sup> ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m<sup>3</sup> of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος—2000—November			Δεκέμβριος—2000—December			Stations
	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	2,5	0,5	1,2	1,6	0,3	0,8	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	2,5	1,1	1,8	2,0	0,4	1,2	Alexandroupolis
Κερκύρας	1,9	0,2	1,0	1,7	0,7	1,0	Kerkyra
Ρόδου	2,4	2,0	2,2	1,0	0,3	0,6	Rodos
Μυτιλήνης	3,4	1,5	2,4	1,9	0,7	1,2	Mytilini
Χρυσούπολης	3,7	2,4	3,3	3,9	0,9	2,0	Chrissoupolis
Αλιβερίου	1,8	1,4	1,6	1,2	0,5	0,8	Aliveri
Πτολεμαΐδος	2,7	0,2	1,3	2,7	0,3	1,1	Ptolemaida
Ηρακλείου	2,0	0,4	1,4	0,8	0,1	0,7	Iraklio

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων  
1Bq (Becquerel) = 1S<sup>-1</sup> = 27,03 pCi  
1mBq = 10<sup>-3</sup> Bq.

(1) Total rate of b-molecule transmission  
1Bq (Becquerel) = 1S<sup>-1</sup> = 27,03 pCi  
1mBq = 10<sup>-3</sup> Bq.

Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2000		Radioactivity in Greater Athens
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ραδιενεργός επίπτωση σε Bq ανά m <sup>2</sup> .....	8,1	5,1	Radioactive deposition in Bq/m <sup>2</sup>
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m <sup>3</sup> ...	60,2	42,3	In the water of Marathon Lake, in Bq/m <sup>3</sup>
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m <sup>3</sup>	52,1	56,3	In the tap water of Athens, in Bq/m <sup>3</sup>

Πηγή: Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.

Source: Greek Atomic Energy Commission.

Σημείωση: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m<sup>3</sup> και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m<sup>3</sup>.

Note: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: For open air, 4.000–10.000 mBq/m<sup>3</sup>. For surface waters, 20–80 Bq/m<sup>3</sup>.



## II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

### 3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Μεταβολές Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
<b>Απογραφές—Censuses</b>					
1951 (7.4.51) .....	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61) .....	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) <sup>(1)</sup> .....	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) <sup>(2)</sup> .....	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91) .....	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
<b>Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates</b>					
1974 .....	8.962.023	4.388.216	4.573.807	32.937	0,37
1975 .....	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976 .....	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977 .....	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978 .....	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979 .....	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980 .....	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981 .....	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982 .....	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983 .....	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984 .....	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985 .....	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986 .....	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987 .....	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988 .....	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989 .....	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990 .....	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991 .....	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992 .....	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993 .....	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994 .....	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995 .....	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27
1996 .....	10.475.878	5.168.692	5.307.186	21.859	0,21
1997 .....	10.498.836	5.176.834	5.322.002	22.958	0,22
1998 .....	10.516.366	5.183.147	5.333.219	17.530	0,17
1999 .....	10.538.086	5.192.453	5.345.633	21.720	0,21

1. Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.  
2. Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

1. 25% sample elaboration of the census questionnaires.  
2. 10% sample elaboration of the census questionnaires.

### 4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30η Ιουνίου 1998 και 1999, κατά ομάδες ηλικιών 1998 and 1999 mid-year population estimates by age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 1998 και 1999 Population on June 30, 1998 and 1999					
	1998			1999		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>10.516.366</b>	<b>5.183.147</b>	<b>5.333.219</b>	<b>10.538.086</b>	<b>5.192.453</b>	<b>5.345.633</b>
0 - 4 ετών — years .....	506.211	260.945	245.266	503.907	259.648	244.259
5 - 9 » » .....	529.098	272.273	256.825	523.169	269.519	253.650
10 - 14 » » .....	604.465	310.569	293.896	584.167	300.105	284.062
15 - 19 » » .....	728.568	374.505	354.063	707.886	363.811	344.075
20 - 24 » » .....	784.483	399.369	385.114	779.923	397.629	382.294
25 - 29 » » .....	808.127	409.297	398.830	807.890	409.043	398.847
30 - 34 » » .....	795.833	398.588	397.245	807.053	404.694	402.359
35 - 39 » » .....	750.348	373.325	377.023	756.707	376.582	380.125
40 - 44 » » .....	716.783	357.777	359.006	727.483	362.457	365.026
45 - 49 » » .....	676.343	339.070	337.273	684.453	343.029	341.424
50 - 54 » » .....	638.436	316.425	322.011	647.724	321.339	326.385
55 - 59 » » .....	588.076	286.255	301.821	582.051	284.055	297.996
60 - 64 » » .....	630.119	301.195	328.924	622.631	297.066	325.565
65 - 69 » » .....	596.049	280.767	315.282	600.302	282.734	317.568
70 - 74 » » .....	482.754	217.301	265.453	502.023	226.699	275.324
75 - 79 » » .....	311.600	133.387	178.213	327.279	139.959	187.320
80 - 84 » » .....	192.538	78.670	113.868	193.812	79.223	114.589
85 ετών και άνω — years and over .....	176.535	73.429	103.106	179.626	74.861	104.765

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού<sup>(1)</sup> — Vital statistics<sup>(1)</sup>

	1998	1999	2000				
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.-Μάρτιος Jan.-March	
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL							
Γάμοι .....	(3) 55.792	(3) 59.940	4.115	2.489	3.152	9.756	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	100.746	100.625	8.323	7.809	8.278	24.410	Live births
Άρρενες .....	51.916	51.896	4.338	4.014	4.257	12.609	Males
Θήλειες .....	48.875	48.729	3.985	3.795	4.021	11.801	Females
Θάνατοι <sup>(2)</sup> .....	102.772	103.102	13.215	9.621	9.195	32.031	Deaths <sup>(2)</sup>
Άρρενες .....	53.691	54.113	6.807	4.910	4.810	16.527	Males
Θήλειες .....	49.081	48.989	6.408	4.711	4.385	15.504	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	674	611	120	33	39	192	Thereof: deaths under one year
Άρρενες .....	371	338	78	21	24	123	Males
Θήλειες .....	303	273	42	12	15	69	Females
Υπεροχή γεννήσεων .....	- 2.026	- 2.477	- 4.892	- 1.812	- 917	- 7.621	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών .....	597	622	39	45	36	120	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων <sup>(2)</sup> .....	3.826	3.901	281	308	319	908	Illegitimate births <sup>(2)</sup>
ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — GEOGRAPHIC REGIONS							
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι .....	17.670	18.551	1.460	910	1.060	3.430	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	41.420	41.623	3.446	3.208	3.441	10.095	Live births
Θάνατοι .....	26.816	26.574	3.248	2.457	2.455	8.160	Deaths
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια							Rest of Central Greece and Evia
Γάμοι .....	6.019	6.692	446	277	283	1.006	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.629	3.654	298	268	272	838	Live births
Θάνατοι .....	12.774	13.102	1.633	1.178	1.145	3.956	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Γάμοι .....	4.752	5.208	318	180	247	745	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	8.043	7.855	667	626	673	1.966	Live births
Θάνατοι .....	12.916	13.037	1.739	1.253	1.162	4.154	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι .....	1.008	1.248	132	39	65	236	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	1.412	1.379	145	122	134	401	Live births
Θάνατοι .....	2.652	2.600	367	240	258	865	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι .....	1.556	1.711	118	31	54	203	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	2.976	2.880	247	251	227	725	Live births
Θάνατοι .....	3.598	3.770	597	392	333	1.322	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι .....	3.593	3.896	179	120	177	476	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	6.485	6.502	601	513	495	1.609	Live births
Θάνατοι .....	7.721	7.875	957	704	702	2.363	Deaths
Μακεδονία							Makedonia
Γάμοι .....	12.600	13.331	846	543	754	2.143	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	23.655	23.533	1.828	1.838	1.946	5.612	Live births
Θάνατοι .....	22.127	21.675	2.818	1.982	1.856	6.656	Deaths

## 5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού (1) (συνέχεια) — Vital statistics (1) (continued)

	1998	1999	2000				
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.-Μάρτιος Jan.- March	
Θράκη							Thraki
Γάμοι .....	2.280	2.320	143	135	151	429	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.431	3.395	278	228	301	807	Live births
Θάνατοι .....	3.721	3.689	450	367	317	1.134	Deaths
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι .....	2.863	3.186	204	132	197	533	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	3.504	3.511	284	241	261	786	Live births
Θάνατοι .....	4.952	5.159	701	494	448	1.643	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι .....	3.451	3.797	269	122	164	555	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	6.191	6.293	529	514	528	1.571	Live births
Θάνατοι .....	5.495	5.621	705	554	519	1.778	Deaths

1. Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχωρίσεως και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

2. Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

3. Από το σύνολο των γάμων των ετών 1998 και 1999, οι 6.408 και 7.670, αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

1. Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

2. Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.

3. From the total of marriages occurred in 1998 and 1999, 6,408 and 7,670, correspondingly, were civil marriages.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου  
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15 - 19	20 - 24	25 - 29	30 - 34	35 - 39	40 - 44	45 - 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώ- θηκε ηλικία Not decla- red	
1998 .....	97.052	33	3.303	19.393	34.899	27.978	9.602	1.673	143	28	—	1998
1999 .....	96.753	33	3.123	18.408	34.098	29.063	10.144	1.675	187	22	—	1999
Κάτω του ενός έτους	17.520	19	1.672	5.712	5.664	3.234	1.034	167	17	1	—	Under 1 year
1 έτους .....	15.462	12	814	4.544	6.015	3.127	808	125	17	—	—	1 »
2 ετών .....	11.710	1	313	2.834	4.671	2.983	785	107	16	—	—	2 years
3 » .....	10.543	—	150	2.061	4.374	3.070	763	106	19	—	—	3 »
4 » .....	9.054	—	60	1.382	3.699	3.030	769	107	6	1	—	4 »
5 » .....	7.606	—	37	859	3.003	2.851	746	90	16	4	—	5 »
6 » .....	5.566	—	10	461	2.129	2.223	638	92	13	—	—	6 »
7 » .....	4.407	—	2	259	1.561	1.918	599	65	3	—	—	7 »
8 » .....	3.653	—	—	96	1.163	1.666	641	78	8	1	—	8 »
9 » .....	2.841	—	—	59	793	1.359	566	61	3	—	—	9 »
10-14 » .....	6.007	—	—	35	875	3.023	1.765	271	27	11	—	10-14 »
15-19 » .....	1.660	—	—	—	16	491	870	260	20	3	—	15-19 »
20 ετών και άνω .....	286	—	—	—	—	3	130	130	22	1	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	438	1	65	106	135	85	30	16	—	—	—	Not declared



7. Θάνατοι (1) κατά αιτία — Deaths (1) by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	1999	2 0 0 0				Causes of death (Abridged International List of 1975)
		Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.- Μάρτιος Jan.- March	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>103.102</b>	<b>13.215</b>	<b>9.621</b>	<b>9.195</b>	<b>32.031</b>	<b>Total</b>
01. Εντερικές λοιμώξεις .....	1	—	—	—	—	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση .....	85	11	9	10	30	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα .....	369	43	42	19	104	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα .....	73	10	6	6	22	04. Viral diseases
05. Ρικκεττώσεις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα .....	2	—	—	—	—	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα .....	2	—	—	—	—	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και αψώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων .....	26	3	6	4	13	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήθη νεοπλάσματα των χειλών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα .....	226	26	20	20	66	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήθη νεοπλάσματα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου .....	6.912	613	542	569	1.724	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήθη νεοπλάσματα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων .....	5.872	551	476	561	1.588	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήθη νεοπλάσματα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού .....	2.126	216	183	184	583	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήθη νεοπλάσματα των ουρογεννητικών οργάνων .....	3.622	317	288	299	904	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήθη νεοπλάσματα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων .....	2.918	268	227	245	740	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήθη νεοπλάσματα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού .....	1.713	183	151	144	478	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήθη νεοπλάσματα .....	1	—	—	1	1	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ .....	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλάσματα .....	8	—	—	1	1	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές .....	1.040	151	105	133	389	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψης .....	1	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων .....	119	12	7	11	30	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές .....	71	3	11	7	21	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος .....	1.017	162	102	105	369	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του .....	—	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως .....	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια .....	9	2	2	—	4	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπέρταση νόσος .....	1.021	149	89	86	324	26. Hypertensive disease
27. Ισχαμική καρδιοπάθεια .....	12.715	1.608	1.133	1.123	3.864	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας .....	18.495	2.700	1.920	1.651	6.271	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων .....	18.484	2.350	1.736	1.698	5.784	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος .....	1.184	126	102	115	343	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού .....	1.511	454	221	180	855	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος .....	5.681	1.047	604	526	2.177	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων .....	—	—	—	—	—	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος .....	2.422	285	214	235	734	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος .....	1.399	202	168	135	505	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων .....	2	—	—	—	—	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων .....	4	—	—	—	—	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση .....	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων .....	5	—	—	—	—	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων .....	1	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός .....	—	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδόριου ιστού .....	39	2	3	3	8	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού .....	289	43	25	23	91	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες .....	297	54	15	16	85	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως .....	299	48	16	14	78	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασυφώς καθορισμένες καταστάσεις .....	8.555	1.270	892	726	2.888	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα .....	2.273	135	156	165	456	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση .....	269	39	24	46	109	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβλήματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περίθαλψης, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές .....	37	5	4	5	14	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση .....	469	35	32	34	101	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες .....	94	17	19	14	50	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές) .....	830	35	28	37	100	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση .....	—	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβληόμενη κάκωση .....	385	27	32	32	91	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβαλλόμενη εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα .....	128	13	11	11	35	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια .....	1	—	—	1	1	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5 όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5, regarding time of occurrence.

### III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

### EMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION

#### 8. Δείκτης απασχόλησης των μισθωτών στη μεταποίηση

#### Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Νοέμβριος 1964 =100,0

Base period: November 1964 =100,0

Μήνας	1993	1994	1995	1996	1997	1998	Month
Ιανουάριος .....	129,0	123,0	121,8	123,7	119,6	117,5	January
Φεβρουάριος .....	129,4	122,8	121,8	123,6	119,8	117,2	February
Μάρτιος .....	129,5	122,8	122,4	123,8	119,8	116,8	March
Απρίλιος .....	128,7	123,4	122,5	123,2	119,1	117,7	April
Μάιος .....	131,0	125,8	124,1	125,4	120,9	119,8	May
Ιούνιος .....	132,2	128,5	129,1	128,5	123,2	121,7	June
Ιούλιος .....	133,2	131,6	132,2	129,3	124,4	124,7	July
Αύγουστος .....	135,4	133,2	133,4	132,4	126,2	126,7	August
Σεπτέμβριος .....	134,4	130,3	130,2	129,2	125,1	124,8	September
Οκτώβριος .....	129,6	128,2	129,1	126,1	123,4	123,4	October
Νοέμβριος .....	128,1	126,9	129,0	125,3	122,1	120,4	November
Δεκέμβριος .....	126,9	124,6	126,4	122,3	120,3	120,1	December
Μέσος ετήσιος .....	130,6	126,8	126,8	126,1	122,0	120,9	Annual mean

#### 9. Δείκτης αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης

#### Index of receipts of persons employed in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Δ' τρίμηνο 1985 =100,0

Base period: 4th quarter 1985 =100,0

Έτος και τρίμηνο	Μηνιαίων αποδοχών υπαλλήλων Monthly receipts of employees			Ωριαίων αποδοχών εργατών Hourly receipts of workers			Year and quarter
	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	
1993 : Μέσος ετήσιος .....	319,2	318,5	346,2	292,9	290,4	297,1	1993 : Annual mean
1994 : Α' Τρίμηνο .....	331,1	333,5	358,1	317,5	315,9	318,2	1994 : 1st Quarter
Β' » .....	353,9	357,7	377,1	323,7	320,2	328,2	2nd »
Γ' » .....	375,5	376,2	401,7	335,1	332,4	342,1	3rd »
Δ' » .....	382,7	383,0	413,2	348,1	342,0	355,5	4th »
Μέσος ετήσιος .....	360,8	362,6	387,5	331,1	327,6	336,0	Annual mean
1995 : Α' Τρίμηνο .....	388,5	387,2	427,0	357,9	352,2	363,0	1995 : 1st Quarter
Β' » .....	402,4	401,2	440,5	371,9	367,1	375,1	2nd »
Γ' » .....	418,1	417,0	458,8	379,5	373,3	389,0	3rd »
Δ' » .....	424,6	423,4	468,2	390,4	384,8	391,7	4th »
Μέσος ετήσιος .....	408,4	407,2	448,6	374,9	369,4	379,7	Annual mean
1996 : Α' Τρίμηνο .....	429,1	427,7	477,2	395,2	388,1	398,3	1996 : 1st Quarter
Β' » .....	444,1	442,4	490,1	403,9	395,3	409,6	2nd »
Γ' » .....	452,1	450,2	500,0	411,7	403,1	419,8	3rd »
Δ' » .....	461,6	460,7	508,3	418,7	408,3	424,8	4th »
Μέσος ετήσιος .....	446,9	445,2	493,9	407,3	398,7	413,1	Annual mean
1997 : Α' Τρίμηνο .....	472,6	470,8	522,7	437,0	428,7	435,3	1997 : 1st Quarter
Β' » .....	493,5	493,1	537,2	440,5	429,5	446,2	2nd »
Γ' » .....	494,7	493,4	541,4	446,0	434,3	457,6	3rd »
Δ' » .....	502,5	501,7	550,8	451,4	440,5	457,9	4th »
Μέσος ετήσιος .....	490,8	489,8	538,0	443,7	433,2	449,2	Annual mean
1998 : Α' Τρίμηνο .....	509,4	509,0	558,7	455,0	442,1	464,1	1998 : 1st Quarter
Β' » .....	518,9	517,9	571,1	464,9	452,6	471,2	2nd »
Γ' » .....	523,9	522,8	576,6	466,6	454,5	476,7	3rd »
Δ' » .....	526,7	525,7	581,9	472,0	456,5	481,0	4th »
Μέσος ετήσιος .....	519,7	518,8	572,1	464,6	451,4	473,3	Annual mean

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ - ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

10. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης

Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter									
		1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES											
20-39	<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>26,0</b>	<b>26,0</b>	<b>428.799</b>	<b>409.078</b>	<b>41,0</b>	<b>41,3</b>	<b>1.563,8</b>	<b>1.495,4</b>	<b>64.133</b>	<b>61.740</b>
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs .....	26,0	26,0	403.176	388.438	41,2	41,7	1.437,4	1.373,2	59.194	57.237
21	Ποτών — Beverages .....	26,0	26,0	439.448	419.811	41,4	41,0	1.710,9	1.600,5	70.747	65.609
22	Καπνού—Tobacco .....	26,1	25,9	448.170	414.119	40,3	40,3	1.737,8	1.703,1	70.068	68.636
23	Υφαντικών ειδών—Textiles .....	26,0	26,0	367.777	354.240	40,8	41,2	1.486,8	1.446,7	60.689	59.559
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear .....	26,1	26,0	268.895	260.977	40,6	40,7	1.299,6	1.232,6	52.775	50.153
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork .....	26,0	26,0	394.047	398.839	40,7	41,1	1.604,5	1.503,4	65.359	61.803
26	Επίπλων—Furniture .....	25,9	26,0	293.471	281.591	40,1	40,1	1.474,0	1.416,2	59.063	56.749
27	Χάρτου—Paper .....	26,0	25,9	376.220	361.155	41,6	42,3	1.427,0	1.406,3	59.336	59.536
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing .....	26,0	26,0	426.001	394.030	42,1	41,1	1.653,1	1.599,4	69.593	65.779
29	Δέρματος—Leather .....	25,9	25,9	348.173	332.419	40,1	40,3	1.453,3	1.392,2	58.229	56.134
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products .....	26,1	26,1	304.322	309.805	40,3	40,2	1.497,6	1.444,6	60.271	58.121
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals .....	25,9	25,9	477.601	457.345	40,7	40,7	1.500,8	1.441,7	61.010	58.620
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal .....	26,0	26,0	556.995	528.166	41,8	42,0	1.801,6	1.710,5	75.331	71.811
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products .....	26,0	26,0	452.931	430.770	42,4	42,7	1.715,1	1.697,2	72.672	72.496
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων— Basic metal industries .....	25,9	25,9	538.327	532.503	43,0	44,1	1.844,0	2.070,0	79.213	91.342
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ..	26,0	26,0	425.476	405.101	40,9	41,3	1.585,3	1.532,9	64.874	63.277
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical) .....	25,9	26,0	384.436	372.699	40,5	40,7	1.551,5	1.498,9	62.805	61.071
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies .....	26,0	26,1	487.110	450.781	42,0	42,0	1.649,4	1.569,1	69.294	65.871
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	483.656	450.444	41,0	41,7	2.233,8	2.063,4	91.626	86.078
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous .....	26,0	26,0	321.952	317.828	40,3	40,2	1.367,2	1.300,2	55.071	52.216
APPENZ — MALES											
20-39	<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>26,0</b>	<b>26,0</b>	<b>462.529</b>	<b>441.401</b>	<b>41,3</b>	<b>41,7</b>	<b>1.671,0</b>	<b>1.612,2</b>	<b>69.022</b>	<b>67.210</b>
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs .....	26,0	26,0	431.143	417.765	41,5	42,5	1.556,2	1.501,6	64.648	63.788
21	Ποτών — Beverages .....	26,0	25,9	459.956	440.296	41,6	41,3	1.783,3	1.669,6	74.161	68.864
22	Καπνού—Tobacco .....	26,1	25,9	469.038	432.923	40,2	40,7	1.847,8	1.771,2	74.240	72.060
23	Υφαντικών ειδών—Textiles .....	26,0	26,0	397.662	385.906	41,4	41,6	1.516,5	1.508,9	62.784	62.755
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear .....	26,0	26,0	291.936	283.932	40,5	40,6	1.419,0	1.334,0	57.443	54.176
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork .....	26,0	26,1	414.718	423.955	40,9	41,3	1.560,8	1.521,3	63.800	62.781
26	Επίπλων—Furniture .....	26,0	26,1	340.842	323.519	40,1	40,1	1.483,9	1.430,4	59.434	57.354
27	Χάρτου—Paper .....	26,0	25,9	395.819	381.855	42,0	42,8	1.471,5	1.454,5	61.746	62.185
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing .....	26,0	26,0	445.257	413.633	42,6	41,2	1.719,5	1.686,9	73.257	69.497
29	Δέρματος—Leather .....	25,9	25,9	422.065	396.543	40,1	40,5	1.558,3	1.495,1	62.535	60.501
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products .....	26,0	26,1	323.873	332.555	40,6	40,6	1.494,8	1.443,1	60.659	58.572
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals .....	25,9	26,0	524.810	500.461	41,0	41,0	1.556,1	1.539,7	63.768	63.050
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal .....	26,0	26,0	576.581	548.852	42,1	42,2	1.841,0	1.738,7	77.443	73.354
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά— Non- metallic mineral products .....	26,0	26,0	472.060	446.601	42,5	42,9	1.732,3	1.714,5	73.687	73.584
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων— Basic metal industries .....	25,9	25,9	558.216	553.795	43,1	44,3	1.861,1	2.089,8	80.141	92.469
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ..	26,0	26,0	458.592	440.850	41,0	41,3	1.596,2	1.546,6	65.447	63.898
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical) .....	25,9	26,0	418.908	410.056	40,5	40,7	1.572,3	1.534,4	63.664	62.499
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies .....	26,0	26,1	527.867	484.502	42,4	42,4	1.679,2	1.597,4	71.185	67.747
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	507.268	471.677	41,0	41,7	2.245,0	2.073,2	92.096	86.517
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous .....	26,0	25,9	359.499	363.443	40,4	40,4	1.445,1	1.387,8	58.351	56.063



EMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION

10. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης (συνέχεια)  
Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing (continued)

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter									
		1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997	1998	1997
ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES											
20-39	Σύνολο—Total .....	26,0	26,0	328.668	311.119	40,5	40,7	1.377,8	1.311,4	55.812	53.331
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs .....	26,0	26,0	323.763	303.989	40,7	40,8	1.289,9	1.224,5	52.549	49.954
21	Ποτών —Beverages .....	26,0	26,0	353.926	338.975	40,7	40,3	1.498,7	1.415,2	60.965	57.081
22	Καπνού—Tobacco .....	25,9	25,9	380.809	354.432	40,4	39,9	1.646,8	1.632,8	66.594	65.167
23	Υφαντικών ειδών—Textiles .....	26,0	25,9	297.370	282.108	40,4	40,9	1.463,5	1.403,4	59.086	57.376
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear .....	26,2	26,0	250.952	241.175	40,7	40,7	1.264,2	1.201,7	51.387	48.928
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork .....	25,7	25,7	306.241	296.836	40,0	40,2	1.837,7	1.401,2	73.519	56.350
26	Επίπλων—Furniture .....	25,9	25,9	225.636	216.296	40,3	39,7	1.331,8	1.195,9	53.713	47.423
27	Χάρτου—Paper .....	26,0	26,1	305.758	288.020	40,6	41,1	1.303,1	1.255,0	52.842	51.554
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing .....	25,9	26,0	390.937	356.029	40,9	41,0	1.482,8	1.408,5	60.582	57.708
29	Δέρματος—Leather .....	25,8	26,0	258.725	251.746	40,0	40,1	1.300,5	1.259,8	51.992	50.564
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products .....	26,1	26,2	253.082	250.292	39,8	39,7	1.501,8	1.446,7	59.707	57.451
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals .....	25,9	25,9	373.155	358.256	40,3	40,4	1.441,2	1.340,0	58.084	54.089
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal .....	26,0	26,0	401.666	352.842	39,5	39,7	1.414,1	1.378,1	55.841	54.666
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products .....	26,0	26,0	347.302	336.761	40,8	40,6	1.540,2	1.501,6	62.772	60.917
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Ba- sic metal industries .....	26,0	26,1	360.564	367.515	40,6	41,0	1.439,4	1.512,8	58.462	62.017
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ...	26,0	25,9	316.597	295.081	40,5	41,1	1.519,2	1.461,5	61.446	60.046
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical) .....	25,9	26,0	278.038	256.929	40,3	40,8	1.294,0	1.174,1	52.178	47.953
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies .....	26,0	26,0	360.916	344.172	40,8	40,7	1.552,2	1.479,9	63.345	60.185
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	25,9	345.019	323.733	40,7	41,0	1.601,0	1.566,2	65.174	64.161
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous .....	26,0	26,1	263.658	249.406	40,1	39,9	1.245,9	1.186,2	49.989	47.280



ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου  
Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade

Κωδικός Code	Κλάδοι λιανικού εμπορίου Branches	Μηνιαίας εργασίας με αμοιβή (σε ημέρες) Monthly work paid for (in days)			Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		
		1997	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		1997	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
			1997	1998		1997	1998

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments .....	24,2	24,2	24,4	221.058	230.685	250.324
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages .....	24,1	23,8	24,4	208.277	212.817	242.043
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies .....	24,4	24,6	24,4	222.719	229.435	244.412
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear .....	24,2	24,5	24,5	214.700	224.925	243.181
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery .....	24,5	24,6	24,4	231.945	240.599	257.453
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel .....	24,5	24,5	24,6	227.170	235.053	253.329
643.2, 3 } 652-656 }	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments .....	24,1	24,3	24,2	235.833	258.009	268.511

ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments .....	24,4	24,2	24,5	239.361	245.069	267.870
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages .....	24,2	23,5	24,7	228.200	228.938	264.664
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies .....	24,5	24,9	24,8	239.791	244.523	267.634
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear .....	24,6	24,9	24,4	245.835	255.740	268.624
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery .....	24,5	24,5	24,3	245.419	251.903	267.426
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel .....	24,6	24,6	24,7	225.621	233.961	251.633
643.2, 3 } 652-656 }	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments .....	24,5	24,6	24,5	261.503	274.669	299.745

ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES

64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments .....	24,1	24,2	24,3	207.529	219.661	236.201
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages .....	24,1	24,0	24,2	194.998	201.533	225.702
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies .....	24,3	24,4	24,2	209.439	216.640	229.897
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear .....	24,1	24,4	24,5	205.009	214.979	235.190
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery .....	24,4	24,6	24,6	213.691	224.497	243.643
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel .....	24,1	24,2	24,3	232.518	238.906	259.952
643.2, 3 } 652-656 }	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments .....	23,9	24,1	24,1	222.658	249.434	250.699

12. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας  
Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

In thousands

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	1998				1999				2000				2001				2002				
	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		Α' Τρίμηνο 1st Quarter		Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter		
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>3.981,1</b>	<b>3.942,5</b>	<b>3.955,0</b>	<b>3.939,8</b>	<b>3.939,2</b>	<b>3.897,5</b>	<b>3.896,9</b>	<b>3.946,3</b>	<b>3.962,4</b>	<b>3.932,3</b>	<b>3.899,3</b>	<b>3.917,5</b>	<b>3.925,5</b>	<b>3.863,2</b>	<b>3.865,9</b>	<b>3.948,9</b>					
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, animal breeding, hunting and forestry .....	690,1	687,8	699,4	657,4	667,4	678,9	660,8	659,5	656,9	636,7	621,8	615,7	609,4	589,2	601,1	610,3					
Αλιεία—Fishing .....	11,1	11,9	12,9	11,7	11,8	11,9	10,7	11,2	12,1	12,8	12,1	11,3	12,2	13,6	13,0	13,6					
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying .....	20,3	18,8	16,7	18,6	19,6	15,5	19,4	16,5	16,2	18,8	17,6	17,8	16,6	17,2	16,6	18,9					
Μεταποιητικές βιομηχανίες—Manufacturing .....	580,8	570,8	573,7	568,8	572,8	552,9	557,0	557,0	558,6	553,1	555,2	557,4	551,6	555,1	543,3	540,8					
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, gas and water supply .....	38,1	38,1	40,8	40,9	35,0	39,7	37,7	38,1	37,2	33,9	35,6	34,3	34,5	34,5	35,6	33,7					
Κατασκευές—Construction .....	290,7	285,7	278,5	273,3	266,5	265,7	273,9	276,6	284,0	285,1	283,8	284,8	288,0	282,0	285,7	293,9					
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκευή οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, and household appliances .....	674,5	668,9	666,2	673,8	669,0	669,0	674,4	677,9	678,2	679,1	672,8	673,2	678,9	672,6	663,5	674,6					
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants .....	263,4	226,5	218,2	252,8	263,8	225,1	221,0	252,7	267,2	245,3	237,2	255,0	263,7	233,6	229,5	272,7					
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication .....	245,3	255,1	256,1	248,2	249,3	249,6	247,4	251,4	246,8	246,0	250,3	250,0	250,1	246,3	230,7	243,5					
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation .....	92,9	92,7	94,5	93,7	96,9	98,3	104,2	107,7	107,4	108,1	109,4	108,0	102,2	100,4	101,5	92,9					
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμισθώσεις και επιχειρηματικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities .....	188,9	193,0	198,0	199,0	194,0	194,8	192,7	195,5	197,4	207,9	203,9	213,0	217,5	222,9	227,0	231,4					
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υιοθετητική κοινωνική σφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security .....	279,7	279,3	283,6	277,5	289,0	288,2	291,5	293,1	299,1	302,2	293,3	290,3	292,6	293,3	291,9	294,0					
Εκπαίδευση—Education .....	224,4	242,2	240,4	244,2	232,9	235,5	241,9	242,1	237,5	243,5	248,8	251,1	252,6	251,3	257,7	248,4					
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work .....	182,7	178,3	185,6	186,3	186,6	189,8	183,4	183,7	181,4	180,2	178,1	177,8	179,4	171,5	176,4	179,6					
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities .....	142,3	136,5	134,3	141,1	133,6	131,6	128,2	128,4	129,4	127,7	127,1	126,8	127,2	133,3	141,3	147,6					
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οικιακό προσωπικό—Private households with employed persons .....	54,1	54,7	55,1	51,5	48,9	50,4	52,3	54,7	52,6	51,9	52,3	51,1	49,1	46,3	50,3	52,4					
Ετερόδοκοι οργανισμοί και όργανα—Extra-territorial organizations and bodies .....	1,8	2,4	1,0	1,0	2,0	0,7	0,3	0,3	0,2	—	—	—	—	0,2	1,1	0,7					

Σε χιλιάδες

## 13. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα

Σε χιλιάδες

Employed persons of 15 years and over by occupational status

In thousands

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	1999				2000			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>3.955,0</b>	<b>3.939,8</b>	<b>3.939,2</b>	<b>3.897,5</b>	<b>3.896,9</b>	<b>3.946,3</b>	<b>3.962,4</b>	<b>3.932,3</b>
Αυτοαπασχολούμενος με προσωπικό—Employers .....	285,1	297,9	304,5	299,5	309,5	313,7	321,3	321,9
Αυτοαπασχολούμενος χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	990,3	964,1	961,0	972,5	968,4	963,5	949,0	935,9
Μισθωτός (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.249,6	2.296,1	2.294,1	2.253,0	2.255,6	2.604,5	2.322,7	2.326,9
Βοηθός στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	430,1	381,7	379,5	372,5	363,3	364,5	369,3	347,6

(συνέχεια του πίνακα 13 — table 13 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2001				2002	
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>3.899,3</b>	<b>3.917,5</b>	<b>3.925,5</b>	<b>3.863,2</b>	<b>3.865,9</b>	<b>3.948,9</b>
Αυτοαπασχολούμενος με προσωπικό—Employers .....	317,7	321,0	316,8	311,0	299,5	298,6
Αυτοαπασχολούμενος χωρίς προσωπικό—Own account workers .....	926,6	917,5	907,2	910,4	940,8	963,8
Μισθωτός (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.320,1	2.357,6	2.388,6	2.345,6	2.320,7	2.377,2
Βοηθός στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers .....	334,8	321,4	313,0	296,2	304,9	309,3





## 14. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης και φύλο

## Population of 15 years and over, by employment status and sex

Σε χιλιάδες In thousands

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Economically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό % του πλη- θυσμού % percent over population	Απασχο- λούμενοι Employed	Ποσοστό % του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό % του εργατικού δυναμικού % percent over labour force	
1999: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.792,5	4.490,0	51,1	3.955,0	88,1	535,0	11,9	4.302,5
Β' » — 2nd »	8.803,5	4.463,2	50,7	3.939,8	88,3	523,4	11,7	4.340,4
Γ' » — 3rd »	8.812,3	4.458,1	50,6	3.939,2	88,4	518,9	11,6	4.354,2
Δ' » — 4th »	8.826,4	4.450,5	50,4	3.897,5	87,6	553,0	12,4	4.375,9
2000: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.860,1	4.431,1	50,0	3.896,9	87,9	534,2	12,1	4.429,1
Β' » — 2nd »	8.876,3	4.437,4	50,0	3.946,3	88,9	491,1	11,1	4.438,9
Γ' » — 3rd »	8.882,1	4.439,4	50,0	3.962,4	89,3	477,1	10,7	4.442,7
Δ' » — 4th »	8.897,6	4.404,1	49,5	3.932,3	89,3	471,8	10,7	4.493,5
2001: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.978,8	4.375,9	48,7	3.899,3	89,1	476,6	10,9	4.602,9
Β' » — 2nd »	8.954,1	4.362,2	48,7	3.917,5	89,8	444,7	10,2	4.591,9
Γ' » — 3rd »	8.960,0	4.360,3	48,7	3.925,5	90,0	434,8	10,0	4.599,7
Δ' » — 4th »	8.965,5	4.334,4	48,3	3.863,2	89,1	471,3	10,9	4.631,1
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.960,6	4.341,3	48,4	3.865,9	89,1	475,4	10,9	4.619,3
Β' » — 2nd »	8.977,2	4.369,0	48,7	3.948,9	90,4	420,1	9,6	4.608,2

## Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας

## Annual average unemployment percentage

1999	2000	2001	2002
11,9	11,1	10,5	



**ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ - ΑΝΕΡΓΙΑ - ΑΜΟΙΒΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

**15. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο**

**Evolution of the percentage of the unemployed, by sex**

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλειες—Females
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,76	7,01	16,53
1999	11,73	7,56	17,92
2000	11,07	7,30	16,66
2001	10,19	6,72	15,35
2002	9,62	6,21	14,64

Σημείωση: Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β' Τρίμηνο εκάστου έτους.

Note: Data refers to the second semester of each year.





16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας  
Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship

Χώρες	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1998 At the end of 1998	Α' Τρίμηνο—1998—1st Quarter			Α' Τρίμηνο—1999—1st Quarter						Countries	
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter				Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter			
		Αρχικές New	Ανανεώσεις Renewed		Αρχικές—New		Ανανεώσεις Renewed		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males		Σύνολο Total
				Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof, issued to males					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>25.008</b>	<b>863</b>	<b>2.665</b>	<b>20.468</b>	<b>913</b>	<b>616</b>	<b>2.395</b>	<b>1.759</b>	<b>17.769</b>	<b>12.175</b>	<b>Total</b>	
<b>Ευρώπη</b> .....	<b>13.855</b>	<b>417</b>	<b>1.275</b>	<b>11.560</b>	<b>359</b>	<b>172</b>	<b>1.179</b>	<b>785</b>	<b>9.775</b>	<b>6.009</b>	<b>Europe</b>	
Γαλλία.....	755	2	48	699	—	—	83	59	486	327	France	
Γερμανία.....	1.395	6	81	1.141	2	1	58	36	930	590	Germany	
Ιταλία.....	807	5	78	764	1	1	55	39	646	464	Italy	
Ηνωμένο Βασίλειο.....	1.895	26	134	1.951	5	5	119	82	1.376	916	United Kingdom	
Τουρκία.....	1.527	24	129	1.301	26	23	136	129	794	689	Turkey	
Λοιπές.....	7.476	354	805	5.704	325	142	728	440	5.543	3.023	Other	
<b>Αφρική</b> .....	<b>2.487</b>	<b>148</b>	<b>275</b>	<b>1.753</b>	<b>138</b>	<b>135</b>	<b>253</b>	<b>242</b>	<b>1.609</b>	<b>1.541</b>	<b>Africa</b>	
Αίγυπτος.....	1.937	122	188	1.282	117	116	192	184	1.176	1.147	Egypt	
Λοιπές.....	550	26	87	471	21	19	61	58	433	394	Other	
<b>Αμερική</b> .....	<b>1.448</b>	<b>64</b>	<b>195</b>	<b>1.255</b>	<b>73</b>	<b>40</b>	<b>145</b>	<b>95</b>	<b>1.134</b>	<b>661</b>	<b>America</b>	
Ηνωμένες Πολιτείες.....	781	41	118	707	37	23	93	63	608	389	USA	
Καναδάς.....	184	2	15	148	10	7	18	15	148	101	Canada	
Λοιπές.....	483	21	62	400	26	10	34	17	378	171	Other	
<b>Ασία</b> .....	<b>6.985</b>	<b>231</b>	<b>897</b>	<b>5.709</b>	<b>334</b>	<b>262</b>	<b>797</b>	<b>623</b>	<b>5.086</b>	<b>3.857</b>	<b>Asia</b>	
Κύπρος.....	2.598	104	172	1.930	164	127	168	126	1.556	1.125	Cyprus	
Λοιπές.....	4.387	127	725	3.779	170	135	629	497	3.530	2.732	Other	
<b>Ωκεανία (Αυστραλία και Λοιπές)</b> .....	<b>209</b>	<b>3</b>	<b>17</b>	<b>155</b>	<b>9</b>	<b>7</b>	<b>21</b>	<b>14</b>	<b>153</b>	<b>97</b>	<b>Oceania (Australia and other)</b>	
<b>Αναβόρριστες χώρες</b> .....	<b>24</b>	<b>—</b>	<b>6</b>	<b>36</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>12</b>	<b>10</b>	<b>Unspecified</b>	

17. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας  
Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1998 At the end of 1998	Α' Τρίμηνο—1998—1st Quarter				Α' Τρίμηνο—1999—1st Quarter			
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου (αρχικές και ανανεώσεις) Issued during the quarter (new and renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου (αρχικές και ανανεώσεις) Issued during the quarter (new and renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	
		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Issued to males
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>25.008</b>	<b>3.528</b>	<b>2.374</b>	<b>20.468</b>	<b>13.494</b>	<b>3.308</b>	<b>2.375</b>	<b>17.769</b>	<b>12.175</b>
Γεωργία, κτηνοτροφία—Agriculture, livestock.....	1.166	168	160	715	663	130	121	517	485
Ορυχεία—Mining and quarrying.....	47	5	4	68	64	2	2	40	38
Μεταποίηση—Manufacturing.....	2.019	332	287	2.033	1.647	247	210	1.410	1.165
Ηλεκτρισμός – αέριο πόλεως—Electricity – city gas	43	6	6	87	80	4	3	24	22
Οικοδομήσεις και δημόσια έργα—Construction and public works.....	1.868	267	263	1.572	1.537	298	289	1.442	1.390
Εμπόριο, εστιατόρια, ξενοδοχεία—Trade, restaurants, hotels.....	7.532	972	715	6.140	4.124	1.050	820	5.487	3.924
Μεταφορές, επικοινωνίες—Transports, communications.....	4.156	425	334	2.416	1.776	456	396	2.482	1.998
Τράπεζες, ασφάλειες—Banking, insurance.....	465	55	36	426	295	52	41	308	223
Υπηρεσίες—Services.....	7.699	1.297	568	6.998	3.299	1.068	492	6.052	2.925
Λοιποί και όσοι δε δήλωσαν—Other and not declared	13	1	1	13	9	1	1	7	5

18. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν<sup>(1)</sup> σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία

Greek seamen enlisted<sup>(1)</sup> in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Σύνολο Total	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
1999 .....	5.334	7.285	98	12.717	10.219	1999
2000 .....	5.259	7.294	71	12.610	10.868	2000
2001 .....	5.165	7.718	95	12.978	11.653	2001
2001: Μάιος .....	526	698	10	1.234	1.084	2001: May
Ιούνιος .....	455	657	13	1.125	1.014	June
Ιούλιος .....	464	637	5	1.106	995	July
Αύγουστος .....	340	336	11	687	633	August
Σεπτέμβριος .....	304	491	11	806	730	September
Οκτώβριος .....	395	386	4	785	705	October
Νοέμβριος .....	461	567	4	1.032	907	November
Δεκέμβριος .....	316	497	4	817	763	December
2002: Ιανουάριος .....	491	805	6	1.302	1.200	2002: January
Φεβρουάριος .....	401	721	12	1.134	1.068	February
Μάρτιος .....	445	1.104	10	1.559	1.472	March
Απρίλιος .....	488	1.257	12	1.757	1.656	April
Μάιος .....	479	719	11	1.209	1.126	May
Ιούνιος .....	437	647	14	1.098	895	June

1. Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

1. Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

19. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1998 και 20-9-2000

Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1998 and 20-9-2000

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	1998	2000	Μεταβολή % μεταξύ :	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών %		Crews on ships of 100 GRT and over
			% change between :	% participation of greek and foreign seamen		
			1998 - 2000	1998	2000	
Σύνολο .....	33.669	29.385	- 12,7	100,0	100,0	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	26.507	24.365	- 8,1	78,7	82,9	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί .....	18.856	17.202	- 8,8	56,0	58,5	Greeks
Ξένοι ναυτικοί .....	7.651	7.163	- 6,4	22,7	24,4	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	7.162	5.020	- 29,9	21,3	17,1	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί .....	1.649	1.248	- 24,3	4,9	4,2	Greeks
Ξένοι ναυτικοί .....	5.513	3.772	- 31,6	16,4	12,9	Foreigners

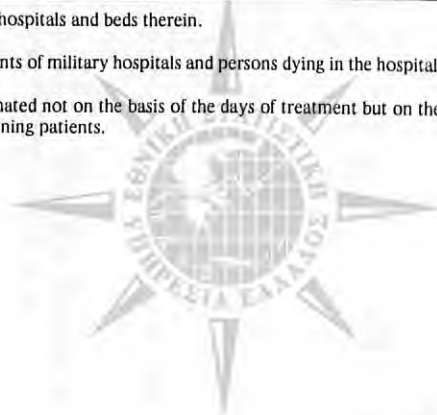
## IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ — PUBLIC HEALTH

### 20. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θαυόντες Deceased	Speciality of hospitals
<b>1995</b> .....	<b>358</b>	<b>52.227</b>	<b>12.651.519</b>	<b>1.511.265</b>	<b>1.497.159</b>	<b>66</b>	<b>28.926</b>	<b>1995</b>
<b>1996</b> .....	<b>356</b>	<b>52.586</b>	<b>12.898.768</b>	<b>1.544.094</b>	<b>1.508.506</b>	<b>67</b>	<b>29.621</b>	<b>1996</b>
<b>1997</b> .....	<b>350</b>	<b>52.474</b>	<b>13.455.322</b>	<b>1.624.876</b>	<b>1.552.940</b>	<b>70</b>	<b>33.589</b>	<b>1997</b>
<i>1997: Δεκέμβριος</i> .....	<i>350</i>	<i>52.474</i>	<i>1.141.526</i>	<i>128.718</i>	<i>131.598</i>	<i>70</i>	<i>3.012</i>	<i>1997: December</i>
Γενικά .....	180	32.608	664.546	105.136	107.052	66	2.543	General
Μικτά .....	23	1.530	22.436	2.958	3.176	47	60	Combined
Αντικαρκινικά .....	4	1.336	35.752	3.038	3.136	86	100	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά .....	2	213	2.624	209	256	40	4	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	2	46	1.688	52	68	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο .....	1	100	1.635	250	263	53	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά .....	50	1.732	21.199	4.578	4.788	39	—	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά .....	46	10.479	314.118	1.988	2.211	(3)90	60	Neuro-psychiatric
Ορθοπαιδικά .....	7	1.029	20.488	1.500	1.680	64	32	Orthopaedic
Οφθαλμολογικά .....	6	152	652	291	312	14	—	Ophthalmological
Παθολογικά .....	8	380	4.624	126	148	39	28	Pathological
Παιδιατρικά .....	6	1.707	27.104	5.699	5.588	51	24	Paediatrics
Φυματιολογικά .....	2	769	20.400	2.099	2.088	86	148	Tubercular
Χειρουργικά .....	7	300	3.504	533	584	38	12	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά .....	6	93	756	261	248	26	—	Oto-rhino-laryngological
<b>1998: Δεκέμβριος</b> .....	<b>341</b>	<b>52.495</b>	<b>1.043.329</b>	<b>129.009</b>	<b>132.031</b>	<b>64</b>	<b>2.893</b>	<b>1998: December</b>
Γενικά .....	176	32.349	660.663	105.939	107.189	66	2.492	General
Μικτά .....	23	1.495	22.816	2.761	2.912	49	40	Combined
Αντικαρκινικά .....	4	1.334	38.584	3.144	3.280	93	72	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά .....	2	213	2.912	180	248	44	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά .....	2	38	1.256	68	56	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο .....	1	100	1.124	229	241	36	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά .....	44	1.941	23.960	3.903	5.632	40	8	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά .....	47	10.607	208.622	1.950	1.913	(3)89	64	Neuro-psychiatric
Ορθοπαιδικά .....	7	1.034	17.392	1.523	1.736	54	40	Orthopaedic
Οφθαλμολογικά .....	6	152	544	268	312	12	—	Ophthalmological
Παθολογικά .....	8	402	16.768	129	152	100	32	Pathological
Παιδιατρικά .....	6	1.672	29.160	5.972	5.864	56	—	Paediatrics
Φυματιολογικά .....	2	765	13.592	2.027	1.464	57	136	Tubercular
Χειρουργικά .....	7	300	5.016	673	760	54	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά .....	6	93	920	243	272	32	—	Oto-rhino-laryngological

1. Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
2. Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.
3. Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

1. Excluding military hospitals and beds therein.
2. Including also patients of military hospitals and persons dying in the hospital.
3. Bed-coverage estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remaining patients.



## 21. Εξεληθόντες ασθενείς (1), κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλασμάτα, γενικάς (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διαταραχές θρεψίμου και ανοσο-λογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1995	1.497.159	41.250	140.505	34.211	26.111	35.093	92.217	213.725	124.345
1996	1.508.506	45.576	142.971	34.371	26.301	35.606	95.593	218.344	126.675
1997	1.552.940	42.608	142.939	34.571	24.154	36.139	102.591	222.052	129.021
1997: Δεκέμβριος	131.598	3.137	12.353	2.992	1.779	3.157	8.666	19.553	11.087
1998: Δεκέμβριος	132.031	3.622	13.125	3.060	1.647	2.959	9.096	19.300	10.802
Περιφέρεια Πρωτευούσης	35.292	704	4.253	960	280	813	2.748	5.150	2.888
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	11.913	304	1.104	248	208	164	799	1.916	1.048
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.386	40	160	32	32	24	154	392	184
Αττικής (υπόλοιπο)	4.115	136	472	120	104	72	273	657	344
Βοιωτίας	1.040	24	64	24	16	23	17	168	104
Ευβοίας	1.920	72	224	24	8	20	161	242	224
Ευρυτανίας	169	—	8	—	—	1	8	40	8
Φθιώτιδος	2.267	32	176	48	40	24	186	417	184
Φωκίδος	16	—	—	—	8	—	—	—	—
Πελοπόννησος	12.500	448	1.136	224	128	220	683	1.921	1.032
Αργολίδος	1.344	40	152	48	32	16	48	280	48
Αρκαδίας	1.074	32	80	32	24	8	81	185	88
Αχαΐας	3.812	200	384	32	24	67	233	488	408
Ηλείας	1.721	56	160	16	8	33	136	304	136
Κορινθίας	1.458	24	128	24	8	17	128	168	152
Λακωνίας	1.140	32	88	40	24	28	16	152	64
Μεσσηνίας	1.951	64	144	32	8	51	41	344	136
Ιόνιοι Νήσοι	2.739	32	225	72	33	39	202	320	224
Ζακύνθου	474	8	40	16	8	10	24	80	56
Κεφαλίας	1.457	8	104	32	9	15	129	128	144
Κεφαλληνίας	465	16	32	8	16	9	32	72	24
Λευκάδος	343	—	49	16	—	5	17	40	—
Ήπειρος	4.794	72	392	136	72	136	330	784	384
Αρτης	1.066	16	88	32	32	26	88	176	128
Θεσπρωτίας	657	8	24	8	8	17	32	112	48
Ιωαννίνων	2.236	48	224	48	16	68	128	344	136
Παρέζης	835	—	56	48	16	25	82	152	72
Θεσσαλία	7.953	278	777	145	120	241	559	1.325	585
Καρδίτσας	1.378	33	88	8	32	40	112	304	88
Λαρίσης	2.723	107	305	32	56	99	201	346	184
Μαγνησίας	2.342	80	232	56	24	52	133	427	145
Τρικάλων	1.510	58	152	49	8	50	113	248	168
Μακεδονία	32.309	820	3.187	772	464	695	2.206	4.955	2.345
Γρεβενών	482	16	48	16	—	8	32	80	32
Δράμας	1.358	25	184	64	16	21	88	152	136
Ημαθίας	2.081	73	168	72	32	32	88	312	152
Θεσσαλονίκης	13.943	315	1.459	289	176	345	1.027	2.305	849
Καβάλας	2.170	123	208	40	32	38	104	296	216
Καστοριάς	598	17	24	8	16	13	48	112	32
Κιλίκης	1.572	26	128	81	8	32	105	256	144
Κοζάνης	2.186	83	144	32	40	70	160	280	176
Πέλλης	2.049	51	152	48	8	28	169	256	216
Πιερίας	1.582	25	160	25	16	26	97	312	136
Σερρών	2.366	20	360	65	56	55	208	314	88
Φλωρίνης	743	25	48	8	16	14	24	88	56
Χαλκιδικής	1.154	21	96	24	48	12	56	184	112
Άγιον Όρος	25	—	8	—	—	1	—	8	—
Θράκη	4.744	192	556	63	62	105	244	793	282
Έβρου	2.069	82	217	25	24	63	120	291	131
Ξάνθης	1.397	72	176	8	16	25	49	281	40
Ροδόπης	1.278	38	163	30	22	17	75	221	111
Νήσοι Αιγαίου	5.093	98	502	195	96	65	347	781	421
Δωδεκανήσου	1.885	10	198	59	24	28	96	317	205
Κυκλάδων	692	8	80	—	8	4	80	80	56
Λέσβου	1.294	16	104	40	32	20	106	192	88
Σάμου	692	56	80	56	16	11	33	88	48
Χίου	530	8	40	40	16	2	32	104	24
Κρήτη	9.099	273	792	197	112	205	618	1.035	1.056
Ηρακλείου	4.321	120	384	81	40	80	360	560	496
Λασιθίου	1.380	48	96	32	—	28	80	112	248
Ρεθύμνης	1.200	24	96	56	40	23	73	104	120
Χανίων	2.198	81	216	28	32	74	105	259	192
Δε δήλωσαν	5.049	337	145	48	56	250	320	296	513
Εξωτερικού	546	64	56	—	16	26	40	24	24

1. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 20.

2. Περιλαμβάνονται και τα καλοήγη και ακαθόριστα.



Patients discharged <sup>(1)</sup> by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδορίου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασυμφώνες περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
165.988	125.469	126.163	25.569	60.899	12.170	18.527	116.149	138.768	1995
166.983	126.162	125.298	25.841	61.643	11.648	17.000	107.492	141.002	1996
171.229	136.911	127.160	28.247	64.549	13.237	19.203	113.951	144.378	1997
15.035	11.504	10.386	2.611	5.725	1.067	1.600	9.355	11.591	1997: December
14.894	11.400	10.893	2.583	5.161	980	1.851	8.558	12.100	1998: December
4.040	3.456	2.856	640	1.161	264	688	2.092	2.299	Greater Athens
1.512	864	840	120	440	104	168	874	1.200	Rest of Central Greece and Evia
344	264	192	24	104	16	16	160	248	Etolia and Akarnania
504	264	224	56	128	64	48	201	448	Attiki (rest)
136	112	80	8	48	16	8	96	96	Viotia
256	128	144	8	24	—	40	153	192	Evia
32	—	32	—	24	—	—	8	8	Evritania
232	96	168	24	112	8	56	256	208	Fthiotida
8	—	—	—	—	—	—	—	—	Fokida
1.400	976	985	208	440	80	232	891	1.496	Peloponnissos
120	112	96	8	56	—	24	88	176	Argolida
136	88	64	16	24	8	24	96	88	Arkadia
424	256	352	96	160	32	56	208	392	Achaia
200	144	104	16	56	—	24	144	184	Ilia
152	104	145	8	16	24	24	72	264	Korinthia
168	64	96	32	64	—	16	112	144	Lakonia
200	208	128	32	64	16	64	171	248	Messinia
280	240	256	64	104	8	16	248	376	Ionian Islands
32	16	80	—	24	—	—	32	48	Zakynthos
176	144	96	64	48	8	8	160	184	Kerkyra
40	16	48	—	16	—	—	48	88	Kefallinia
32	64	32	—	16	—	8	8	56	Lefkada
536	472	392	64	72	56	48	392	456	Ipiros
136	96	40	8	8	8	8	56	120	Arta
72	64	80	—	8	—	—	88	88	Thesprotia
256	248	200	48	48	40	32	176	176	Ioannina
72	64	72	8	8	8	8	72	72	Preveza
978	624	552	136	329	40	72	488	704	Thessalia
145	112	96	—	88	8	8	80	136	Karditsa
305	224	224	56	136	16	48	112	272	Larissa
328	184	192	32	81	—	16	200	160	Magnissia
200	104	40	48	24	16	—	96	136	Trikala
3.744	2.889	2.704	749	1.632	176	322	1.935	2.714	Makedonia
41	24	48	24	24	—	—	41	48	Grevena
192	112	104	8	80	8	24	72	72	Drama
248	184	184	24	128	24	8	128	224	Imathia
1.606	1.201	1.392	373	520	88	162	658	1.178	Thessaloniki
241	216	112	32	128	—	48	152	184	Kavala
40	32	48	40	40	8	8	24	88	Kastoria
144	200	88	48	120	—	—	104	88	Kilkis
280	128	104	40	200	—	8	201	240	Kozani
192	248	176	56	88	8	8	177	168	Pella
176	112	104	16	80	8	8	113	168	Pieria
320	208	160	48	112	24	40	152	136	Serres
160	72	80	16	48	—	—	40	48	Florina
104	144	104	24	64	8	8	73	72	Chalkidiki
—	8	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
511	370	444	87	187	67	57	287	437	Thraki
257	120	200	40	105	16	32	129	217	Evros
105	160	144	24	48	32	24	88	105	Xanthi
149	90	100	23	34	19	1	70	115	Rodopi
461	453	536	75	226	17	48	227	545	Aegean Islands
141	173	208	11	58	1	8	107	241	Dodekanisssos
80	56	72	16	24	—	16	32	80	Kyklades
88	112	168	16	104	16	16	48	128	Lesvos
72	56	48	16	24	—	—	24	64	Samos
80	56	40	16	16	—	8	16	32	Chios
1.008	728	800	208	258	80	136	649	944	Kriti
472	320	384	72	128	40	88	360	336	Iraklio
136	144	112	48	24	16	16	104	136	Lassithi
128	80	128	24	32	—	24	72	176	Rethymno
272	184	176	64	74	24	8	113	296	Chania
368	280	504	208	296	88	64	427	849	Undeclared
56	48	24	24	16	—	—	48	80	Foreigners

1. See footnote (2), table 20.

2. Including also benign and unspecified neoplasms.

22. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό  
 Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς Patients discharged (2)	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1995 .....	358	52.227	12.651.519	1.511.265	1.497.159	66	1995
1996 .....	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	1996
1997 .....	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	1997
1997: Δεκέμβριος .....	350	52.474	1.141.526	128.718	131.598	70	1997: December
1998: Δεκέμβριος .....	341	52.495	1.043.329	129.009	132.031	64	1998: December
Περιφέρεια πρωτεύουσας .....	112	24.073	435.685	50.333	49.749	58	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια .....	27	2.275	31.498	5.385	5.762	45	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλίας και Ακαρνανίας .....	5	415	6.744	1.356	1.392	52	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο) .....	6	801	8.194	1.146	1.226	33	Attiki (rest)
Βοιωτίας .....	6	250	4.128	537	560	53	Viotia
Ευβοίας .....	4	252	5.120	977	1.008	66	Evia
Ευρυτανίας .....	1	50	1.272	183	200	82	Evritania
Φθιώτιδος .....	4	397	4.840	1.001	1.168	39	Fthiotida
Φωκίδος .....	1	110	1.200	185	208	35	Fokida
Πελοπόννησος .....	34	3.505	59.662	10.577	11.065	55	Peloponnissos
Αργολίδος .....	2	191	3.088	742	808	52	Argolida
Αρκαδίας .....	2	572	9.846	872	961	56	Arkadia
Αχαΐας .....	12	1.544	29.392	4.600	4.856	61	Achaia
Ηλείας .....	4	219	3.320	901	904	49	Ilia
Κορινθίας .....	3	229	3.280	969	960	46	Korinthia
Λακωνίας .....	2	235	4.584	880	904	63	Lakonia
Μεσσηνίας .....	9	515	6.152	1.613	1.672	39	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι .....	8	949	16.398	1.749	1.925	56	Ionian Islands
Ζακύνθου .....	1	106	1.584	349	352	48	Zakynthos
Κερκύρας .....	4	608	11.686	877	1.021	62	Kerkyra
Κεφαλληνίας .....	2	135	1.976	345	352	47	Kefallinia
Λευκάδος .....	1	100	1.152	178	200	37	Lefkada
Ήπειρος .....	8	1.427	33.624	5.450	5.216	76	Ipiros
Άρτης .....	2	195	2.568	657	592	42	Arta
Θεσπρωτίας .....	1	86	1.344	270	296	50	Thesprotia
Ιωαννίνων .....	4	1.025	27.232	4.101	3.880	86	Ioannina
Πρέβεζας .....	1	121	2.480	422	448	66	Preveza
Θεσσαλία .....	36	2.679	55.620	6.666	6.586	67	Thessalia
Καρδίτσας .....	4	331	8.427	1.024	1.098	82	Karditsa
Λαρίσης .....	13	837	18.170	2.539	2.472	70	Larissa
Μαγνησίας .....	10	1.057	21.139	2.074	1.911	65	Magnissia
Τρικάλων .....	9	454	7.884	1.029	1.105	56	Trikala
Μακεδονία .....	75	11.642	288.766	32.456	35.075	80	Makedonia
Γρεβενών .....	1	77	1.408	293	304	59	Grevena
Δράμας .....	3	264	5.432	1.041	1.088	66	Drama
Ημαθίας .....	3	336	8.904	1.591	1.632	85	Imathia
Θεσσαλονίκης .....	32	7.086	172.869	19.400	21.348	79	Thessaloniki
Καβάλας .....	5	656	12.872	1.816	1.863	63	Kavala
Καστοριάς .....	2	120	2.496	389	416	67	Kastoria
Κιλκίς .....	2	318	6.096	1.253	1.288	62	Kilkis
Κοζάνης .....	8	858	25.179	1.990	2.174	95	Kozani
Πέλλης .....	6	397	7.288	1.466	1.520	59	Pella
Πιερίας .....	6	682	30.430	996	1.026	100	Pieria
Σερρών .....	5	579	11.224	1.349	1.472	63	Serres
Φλωρίνης .....	1	120	1.640	354	352	44	Florina
Χαλκιδικής .....	1	149	2.928	518	592	63	Chalkidiki
Θράκη .....	7	978	20.311	3.986	4.149	67	Thraki
Έβρου .....	4	514	10.752	2.012	2.096	67	Evros
Ξάνθης .....	2	237	5.160	1.174	1.200	70	Xanthi
Ροδόπης .....	1	227	4.399	800	853	63	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου .....	14	1.988	43.301	3.732	3.683	70	Aegean Islands
Δοδεκανήσου .....	5	1.277	31.813	1.622	1.483	80	Dodekanissos
Κυκλάδων .....	1	110	1.088	195	216	32	Kyklades
Λέσβου .....	2	283	4.792	944	976	55	Lesvos
Σάμου .....	2	152	2.760	582	592	59	Samos
Χίου .....	4	166	2.848	389	416	55	Chios
Κρήτη .....	20	2.979	58.464	8.675	8.821	63	Kriti
Ηρακλείου .....	8	1.488	32.390	5.270	5.078	70	Iraklio
Λασιθίου .....	4	283	6.032	1.162	1.184	69	Lassithi
Ρεθύμνης .....	2	231	3.816	644	672	53	Rethymno
Χανίων .....	6	977	16.226	1.599	1.887	54	Chania

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 20.  
 2. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 20.

1. See footnote (1), table 20.  
 2. See footnote (2), table 20.



22α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας <sup>(1)</sup>Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment <sup>(1)</sup>

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Result of treatment							Κατηγορίες νοσηλείας
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώθηκε Undeclared	
1995 .....	1.497.159	302.237	987.075	162.192	12.035	28.926	4.694	1995
1996 .....	1.508.506	288.008	993.756	182.061	8.676	29.628	6.377	1996
1997 .....	1.552.940	302.500	1.015.847	188.085	5.902	33.589	7.017	1997
1997: Δεκέμβριος .....	131.598	24.263	86.381	16.384	585	3.012	973	1997: December
1998: Δεκέμβριος .....	132.031	30.648	79.256	18.621	451	2.893	162	1998: December
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι .....	3.630	978	2.419	184	—	48	1	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλάσματα .....	13.125	876	3.078	8.349	124	691	7	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψης .....	3.060	32	2.464	538	—	18	8	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων .....	1.647	—	1.220	387	16	24	—	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές .....	2.959	—	1.251	1.613	37	58	—	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων .....	9.096	2.821	5.387	802	36	25	25	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος .....	19.292	801	14.780	2.258	106	1.322	25	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος .....	10.802	3.050	7.164	378	24	184	2	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος .....	14.886	5.130	8.449	1.083	9	181	34	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος .....	11.400	3.383	6.359	1.465	56	129	8	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχίας .....	10.893	8.403	2.449	41	—	—	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού .....	2.591	1.052	1.515	24	—	—	—	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού .....	5.161	536	4.306	300	1	—	18	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες .....	980	186	489	297	—	8	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο .....	1.851	810	1.017	16	8	—	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασφώς καθορισμένες καταστάσεις .....	8.558	1.337	6.557	532	10	98	24	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις .....	12.100	1.253	10.352	354	24	107	10	Accidents, poisonings and injuries

1. Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Προνοίας και Υγιεινής".

1. Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated, appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

23. Κρούσματα λοιμωδών νόσων <sup>(1)</sup> — Cases of infectious diseases <sup>(1)</sup>

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμοβλογιά Chicken-pox (varicella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτιδα Diphtheria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτιδα, λοιμώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά (measles) Measles (rubeola)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελιταιώδης πυρετός Undulant fever	Οστρακιά Scarlet fever	Παρωτίτιδα Mumps	Πολιομυελίτιδα Polio-myelitis	Λοιπά Other
1995 .....	10.421	6.341	39	—	126	463	112	196	243	822	167	—	1.912
1996 .....	17.164	6.053	936	—	149	267	6.082	96	256	786	200	2	2.337
1997 .....	12.985	7.219	553	—	71	349	136	106	360	1.296	145	—	2.750
1997: Δεκέμβριος—December .....	977	550	116	—	4	24	7	8	13	158	1	—	96
1998: Δεκέμβριος—December .....	770	481	—	—	12	143	15	7	11	—	4	—	97
Περιφέρεια Πρωτευούσης και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki .....	135	20	—	—	—	56	3	6	—	—	2	—	48
Λοιπή Στερά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	143	128	—	—	—	—	2	—	4	—	—	—	9
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	48	28	—	—	2	6	—	—	4	—	—	—	8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	1	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—
Ήπειρος—Ipiros .....	39	33	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	4
Θεσσαλία—Thessalia .....	6	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	2
Μακεδονία—Macedonia .....	312	232	—	—	10	56	4	1	1	—	2	—	6
Θράκη—Thraki .....	33	14	—	—	—	15	—	—	—	—	—	—	4
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	7	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	3
Κρήτη—Kriti .....	46	26	—	—	—	1	6	—	—	—	—	—	13

1. Περιλαμβάνονται όλα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

1. Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures.

**V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΙΧΕΙΑ**  
**AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING**

**24. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece**

Κατηγορίες δανείων Categories of loans	Μάιος—May		Ιούνιος—June		Ιανουάριος – Ιούνιος January – June	
	2000	2001	2000	2001	2000	2001
	Σε χιλιάδες δραχμές					In thousand drachmae
Βραχυπρόθεσμα καλλιεργητικά δάνεια αγροτών—Short-term cultivation loans for the farmers .....	26.357.255	21.783.834	21.280.395	17.255.134	139.425.239	109.527.145
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας—Medium and long-term loans .....	5.567.694	5.877.436	6.195.176	5.953.401	33.753.432	32.067.341
Καταναλωτική πίστη—Consumer credit .....	3.878.608	3.386.368	3.654.599	3.628.574	22.858.810	19.760.388
Βραχυπρόθεσμα δάνεια εμπορίου (βιομηχανίας – βιοτεχνίας)—Short-term loans of the trade (industry – handicraft) .....	39.477.455	39.251.586	39.540.560	50.945.595	238.500.231	260.059.198
Μεσοπρόθεσμα εξωγεωργικά δάνεια—Medium-term loans for other sectors excluding agriculture .....	2.875.154	5.676.145	2.888.183	5.678.194	15.402.125	27.277.187
ΔΙΔΑΓΕΠ(1)—DIDAGERP(1) .....	24.296.805	34.961.559	28.764.574	32.430.149	304.607.507	467.704.871
Δημόσιες επιχειρήσεις και οργανισμοί—Public enterprises and organizations .....	—	500	—	—	3.750.000	26.042

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) Διεύθυνση Διαχ/σης Αγορών Γεωργικών Προϊόντων.

(1) General Direction for the Market Administration of Agricultural Products.

**25. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών**  
**Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof**

Είδος καλλιέργειών	1999*	2000*	2001*	Kind of crops
	Σε χιλιάδες στρέμματα			
<b>Σύνολο .....</b>	<b>(1) 34.628,1</b>	<b>(1) 34.591,5</b>	<b>(1) 34.638,7</b>	<b>Total</b>
<b>Από αυτές, ποτιστικές .....</b>	<b>14.406,9</b>	<b>14.507,4</b>	<b>14.305,4</b>	<b>Thereof irrigated</b>
Αροτραίες καλλιέργειες .....	22.275,8	22.234,1	22.131,9	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές .....	9.519,4	9.580,0	9.308,1	Thereof irrigated
Λαχανικά .....	1.271,5	1.227,4	1.187,2	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε .....	1.200,8	1.168,3	1.135,3	Irrigated garden area
Λουτές κηπευτικές καλλιέργειες (2) .....	...	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι .....	1.354,5	1.328,8	1.343,1	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές .....	386,9	394,5	401,9	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες .....	9.726,3	9.801,2	9.976,5	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές .....	3.299,8	3.364,5	3.460,1	Thereof irrigated

1. Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγροανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 1999 σε 4.525 χιλ. στρέμματα, για το 2000 σε 4.414 χιλ. στρέμματα και για το 2001 σε 4.347 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι ελπίστορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.697 χιλ. στρέμματα για το 1999, σε 38.537 χιλ. στρέμματα για το 2000 και σε 38.519 χιλ. στρέμματα για το 2001.

2. Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.

1. The agricultural land for the whole country, estimated at 38.697 thous. stremmas for 1999, 38.537 thous. stremmas for 2000 and 38.519 thous. stremmas for 2001, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.525 thous. stremmas for 1999, 4.414 thous. stremmas for 2000 and 4.347 thous. stremmas for 2001, and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.

2. Including also green-houses for flowers.

26. Εκτάσεις καλλιέργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
 Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιέργειες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
<b>Έτος — 1999* — Year</b>						
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>(1) 34.628,1</b>	<b>22.275,8</b>	<b>1.271,5</b>	<b>...</b>	<b>1.354,5</b>	<b>9.726,3</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	} 5.267,2	3.147,2	294,7	...	220,0	1.605,3
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.489,1	1.941,1	251,1	...	472,3	2.824,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	694,8	166,5	21,5	...	64,0	442,8
Ήπειρος—Ipiros .....	1.027,0	657,1	32,8	...	7,9	329,2
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.753,0	4.021,6	118,4	...	57,6	555,4
Μακεδονία—Makedonia .....	10.374,6	8.687,2	332,6	...	122,8	1.232,0
Θράκη—Thraki .....	2.833,9	2.689,4	80,7	...	5,8	58,0
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.617,7	643,5	50,8	...	94,6	828,8
Κρήτη—Kriti .....	2.570,8	322,2	88,9	...	309,5	1.850,2
<b>Έτος — 2000* — Year</b>						
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>(1) 34.591,5</b>	<b>22.234,1</b>	<b>1.227,4</b>	<b>...</b>	<b>1.328,8</b>	<b>9.801,2</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	} 5.280,2	3.123,6	298,8	...	211,5	1.646,3
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.417,0	1.875,9	241,5	...	461,2	2.838,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	695,1	166,7	21,7	...	62,9	443,8
Ήπειρος—Ipiros .....	1.014,6	644,6	32,9	...	7,8	329,3
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.785,9	4.069,7	104,2	...	55,4	556,6
Μακεδονία—Makedonia .....	10.344,9	8.667,9	319,7	...	124,0	1.233,3
Θράκη—Thraki .....	2.864,4	2.730,4	69,8	...	5,6	58,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.620,6	639,6	50,5	...	97,8	832,7
Κρήτη—Kriti .....	2.568,8	315,7	88,3	...	302,6	1.862,2
<b>Έτος — 2001* — Year</b>						
<b>Σύνολο — Total .....</b>	<b>(1) 34.638,6</b>	<b>22.131,8</b>	<b>1.187,2</b>	<b>...</b>	<b>1.343,1</b>	<b>9.976,5</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens .....	} 5.307,6	3.140,7	273,6	...	201,8	1.691,5
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....						
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	5.505,9	1.897,2	253,4	...	478,8	2.876,7
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	707,0	166,5	21,6	...	63,5	455,4
Ήπειρος—Ipiros .....	1.010,8	634,4	32,8	...	7,8	335,8
Θεσσαλία—Thessalia .....	4.777,9	4.023,1	113,2	...	66,4	575,2
Μακεδονία—Makedonia .....	10.284,1	8.634,2	290,3	...	125,7	1.233,9
Θράκη—Thraki .....	2.814,5	2.683,1	66,2	...	5,4	59,8
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	1.626,2	632,8	49,5	...	96,9	846,9
Κρήτη—Kriti .....	2.604,6	320,0	86,6	...	296,7	1.901,3

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 25.

1. See footnote (1), table 25.

27. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες  
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτρο- φικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λουπές αροτραίες καλλιεργείες Aromatic plants
--	---	--------------------------------------	---	--	----------------------	---------------------	---

Έτος — 1999\* — Year

<b>Σύνολο — Total</b> .....	<b>12.584,8</b>	<b>179,2</b>	<b>5.687,0</b>	<b>3.074,2</b>	<b>271,4</b>	<b>474,6</b>	<b>4,6</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.482,4	30,3	901,4	624,0	45,2	63,8	0,2
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	919,2	29,6	47,9	690,6	89,1	164,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	42,5	9,3	—	92,2	3,6	19,1	...
Ήπειρος—Ipiros .....	222,5	11,9	20,9	370,3	5,8	25,7	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.805,3	10,0	1.885,8	265,9	38,8	15,1	0,6
Μακεδονία—Makedonia .....	6.181,8	52,1	1.775,5	570,8	37,6	66,1	3,3
Θράκη—Thraki .....	1.484,9	5,8	1.053,6	114,2	8,3	22,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	370,2	15,3	1,9	205,3	19,8	31,0	0,1
Κρήτη—Kriti .....	76,0	14,9	—	140,9	23,2	66,6	0,4

Έτος — 2000\* — Year

<b>Σύνολο — Total</b> .....	<b>12.768,8</b>	<b>174,1</b>	<b>5.531,2</b>	<b>3.043,4</b>	<b>261,0</b>	<b>466,3</b>	<b>5,4</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.490,2	29,3	885,6	610,0	45,0	63,0	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	870,1	29,1	45,4	687,8	82,7	160,8	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	41,2	9,4	—	93,2	3,5	19,4	...
Ήπειρος—Ipiros .....	216,0	11,0	17,6	367,9	5,8	25,3	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.906,2	10,0	1.817,2	281,4	38,3	15,2	0,7
Μακεδονία—Makedonia .....	6.185,3	50,7	1.774,7	552,0	33,7	67,6	3,8
Θράκη—Thraki .....	1.616,7	5,3	971,2	108,7	9,8	18,7	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	368,3	14,5	1,5	205,7	19,0	30,5	...
Κρήτη—Kriti .....	74,8	14,8	—	136,7	23,2	65,8	0,3

Έτος — 2001\* — Year

<b>Σύνολο — Total</b> .....	<b>12.848,6</b>	<b>166,2</b>	<b>5.281,0</b>	<b>3.109,5</b>	<b>259,0</b>	<b>456,1</b>	<b>11,4</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....	1.469,3	27,4	909,7	628,8	43,8	61,0	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos .....	901,3	26,6	45,4	679,1	86,8	157,9	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands .....	41,2	9,6	—	93,1	3,4	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros .....	209,4	8,8	15,1	370,7	5,6	24,9	...
Θεσσαλία—Thessalia .....	1.939,4	9,9	1.710,3	308,2	39,2	15,5	0,7
Μακεδονία—Makedonia .....	6.168,3	49,9	1.744,4	563,9	32,9	65,1	9,7
Θράκη—Thraki .....	1.689,0	4,8	854,7	110,0	7,9	16,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands .....	361,2	14,8	1,4	208,5	16,5	30,3	...
Κρήτη—Kriti .....	69,5	14,4	—	147,2	22,9	65,6	0,3



28. Εκτάσεις καλλιιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων  
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Έκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	1999*	2000*	2001*	1999*	2000*	2001*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard	2.127	1.929	1.724	552	518	469
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard	6.252	6.669	6.967	1.512	1.665	1.615
Κριθάρι — Barley	1.286	1.221	1.207	320	303	274
Βρώμη — Oats	440	458	478	86	86	81
Αραβόσιτος — Maize, grown alone	2.047	2.089	2.067	1.950	2.038	2.035
Αραβόσιτος, συγκαλλιιεργούμενος — Maize, grown with other crops	51	48	35			
Ρύζι — Rice	224	199	207	161	147	150
Σίκαλη — Rye	150	147	151	36	32	33
Βαμβάκι — Cotton	4.205	4.136	4.031	1.249	1.260	1.326
Καπνός — Tobacco	694	629	609	140	137	136
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets	421	475	442	2.389	3.033	2.882
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts	7	7	5	2	3	2
Σουσάμι — Sesame	2	1	1	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone	89	88	86	25	24	23
Φασόλια ξερά, συγκαλλιιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops	31	30	23			
Κουριά — Broad beans	27	26	25	4	4	4
Ρεβίθια — Chick-peas	16	15	16	2	2	2
Φακή — Lentils	7	8	8	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons	271	261	259	850	830	810
Πατάτες — Potatoes	475	466	456	867	883	937
Τομάτες — Fresh tomatoes	474	440	387	2.098	2.057	1.820
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry	85	85	80	193	189	208
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower	133	133	133	267	280	274
Πράσα — Leek	19	19	19	40	42	42
Μπάμιες — Okra	...	...	...	13	15	12
Μελιτζάνες — Eggplants	...	...	...	74	76	79
Άλλα νωπά λαχανικά — Other fresh vegetables	567	578	570	...	...	...
Κορινθιακή σταφίδα — Currants	...	...	...	47	45	43
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins	...	...	...	39	41	45
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes	(1)1.355	(1)1.329	(1)1.343	228	210	230
Γλεύκος (μούστος) — Must	...	...	...	471	500	428
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds	102	104	107	22	18	19
Σανά — Hay	...	...	...	...	...	...
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots	2.217	2.200	2.256	1.915	1.916	1.801
Γρασίδια — Grass	755	739	747	...	...	...

1. Οι εκτάσεις όλων των αμπέλων και σταφιδαμπέλων αναγράφονται ως σύνολο, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

1. The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.



## 29. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousand)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1995	1996	1997	1998	1997	1998	1999*	2000*	2001*
<b>Σύνολο<sup>(1)</sup>—Total<sup>(1)</sup></b>	<b>232.830</b>	<b>231.329</b>	<b>232.508</b>	<b>234.830</b>	.	.	.	.	.
<b>Εσπεριδοειδή—Citrus trees</b>	<b>28.156</b>	<b>27.184</b>	<b>27.407</b>	<b>27.737</b>	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	8.297	18.280	18.511	18.787	997.132	819.253	117.802	1.068.408	1.022.299
Λεμονιές—Lemon trees	6.192	5.241	5.216	5.253	183.244	179.588	182.045	172.848	174.299
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.306	3.328	3.355	3.375	97.787	94.816	92.649	83.988	107.516
Νεραντζιές—Bitter orange trees	72	72	68	66	1.376	1.246	...	...	...
Κιτριές—Citron trees	86	71	67	70	2.189	1.833	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	14	15	12	12	276	262	...	...	...
Φράπες—Pummelo trees	4	4	4	4	129	123	...	...	...
Γκρέιλ φρούτ—Grape fruit	185	173	174	170	7.191	7.101	...	...	...
<b>Οπώρες—Fruit trees</b>	<b>39.776</b>	<b>36.988</b>	<b>36.963</b>	<b>36.498</b>	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.524	6.592	6.777	6.793	306.618	375.342	318.221	285.033	243.150
Αχλαδιές—Pear trees	5.396	5.142	5.063	5.054	70.968	77.383	74.017	96.538	85.296
Ροδακινιές—Peach trees	21.850	19.195	19.084	18.261	348.010	553.354	884.238	920.276	927.074
Βερίκοκιές—Apricot trees	1.855	1.929	1.994	2.081	47.162	38.922	85.260	82.038	68.485
Κερασιές—Cherry trees	2.169	2.235	2.218	2.262	46.378	41.186	48.321	50.309	41.482
Βυσοινιές—Sour cherry trees	253	207	200	193	2.829	2.749	...	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	379	368	361	348	6.625	6.513	...	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	319	318	303	297	4.652	4.960	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	1.031	1.002	963	944	17.442	16.668	...	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	3.452	3.305	...	...	...
<b>Ξηροί καρποί και αποξηραϊνόμενοι— Nut and dried fruit trees</b>	<b>19.599</b>	<b>19.231</b>	<b>18.939</b>	<b>18.390</b>	.	.	.	.	.
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.416	1.356	1.386	1.369	13.374	12.911	...	...	...
Δαμασκηνιές (ξηρών)—Plum trees for prunes	(2)314	(2)320	(2)342	(2)368	231	305	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	9.653	9.375	9.124	8.849	56.046	40.347	46.319	47.184	55.267
Καρυδιές—Walnut trees	2.543	2.477	2.467	2.491	21.053	20.710	21.060	22.098	21.927
Λεπτοκαρυές—Hazel nut trees	960	816	735	643	3.214	2.653	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.206	1.392	1.406	1.427	9.137	8.072	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.678	1.630	1.738	1.768	13.548	12.820	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.829	1.854	1.741	1.738	19.134	18.496	...	...	...
<b>Λοιπά—Other</b>	<b>145.299</b>	<b>147.926</b>	<b>149.199</b>	<b>152.205</b>	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible					210.498	197.107	258.835	215.171	234.485
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	<sup>3)</sup> 140.791	<sup>3)</sup> 143.316	<sup>3)</sup> 144.836	<sup>3)</sup> 148.146	1.876.667	2.230.508	1.937.777	2.058.665	2.014.945
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					411.285	451.892	489.899	426.152	450.749
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	1.975	2.123	1.987	1.789	130	132	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	167	176	163	164	2.901	2.692	...	...	...
Μεσιπιλιές (μονομουλιές)—Medlar trees	124	124	119	114	2.101	2.224	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees	284	262	254	230	4.255	3.965	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.885	1.855	1.771	1.694	41.557	51.436	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado	72	70	69	68	1.562	1.542	...	...	...

1. Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

2. Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμασκηνιών, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηφορία οπωρών) και ξερά δαμάσκηνα.

3. Ο αριθμός των ελαιόδενδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδή).

1. See general remark 2 on page 6.

2. Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

3. The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

30. Αριθμός ζώων — Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads

Είδος ζώων	1995	1996	1997	1998	Kind of animals
Βοοειδή .....	581	580	580	583	Cattle
Βουβάλια .....	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι .....	994	987	998	999	Pigs
Πρόβατα .....	8.869	8.896	8.884	8.930	Sheep
Αίγες .....	5.525	5.570	5.600	5.615	Goats
Ίπποι .....	35	33	32	31	Horses
Ημίονοι .....	41	38	37	35	Mules
Όνοι .....	89	83	78	73	Asses
Όρνιθες .....	27.683	27.800	28.266	28.453	Hens
Πάπιες .....	100	90	70	68	Ducks
Χήνες .....	33	33	33	34	Geese
Ινδιάνοι .....	100	97	97	95	Turkeys
Περιστέρια .....	1.143	1.136	1.117	1.054	Pigeons
Κουνέλια .....	1.537	1.568	1.545	1.585	Rabbits
Κυψέλες μελισσών .....	1.230	1.248	1.263	1.284	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές .....	1.137	1.154	1.169	1.188	Thereof: European

31. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων — Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1998	1999*	2000*	2001*	Kind of products
Κρέας, σύνολο .....	468.581	471.671	473.938	469.732	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων) .....	73.134	...	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό .....	134.356	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο .....	90.079	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγειο .....	54.509	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.) .....	116.503	...	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο .....	3.693	4.392	3.550	2.974	Butter
Γάλα .....	1.994.025	1.909.614	1.958.688	1.941.774	Milk
Τυρί σκληρό .....	35.012	43.635	39.194	35.006	Cheese, hard
Τυρί μαλακό .....	129.863	124.117	122.934	127.452	Cheese, soft
Μυζήθρα .....	13.475	...	...	...	Myzithra
Κρέμα νοπή .....	4.876	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα) .....	9.395	9.820	9.520	9.530	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών .....	1.635	...	...	...	Goat hairs
Αυγά .....	112.627	119.105	116.642	106.353	Eggs
Μέλι .....	14.460	14.241	13.734	14.036	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) μικρών ζώων .....	7.383.639	...	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων .....	147.211	...	...	...	b) from big animals

32. Παραγωγή δασικών προϊόντων — Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1996	1997	1998	1999	2000	Kind of products
Ξυλάνθρακες <sup>(1)</sup> .....	11.747	9.378	10.475	<sup>(3)</sup> 10.156	10.561	Charcoal <sup>(1)</sup>
Ξυλεία στρογγυλή <sup>(1)(2)</sup> , σε μ <sup>3</sup> .....	672.015	735.350	762.143	811.763	746.824	Round trunks <sup>(1)(2)</sup> , in m <sup>3</sup>
Καυσόξυλα:						Firewood:
α) από δάση <sup>(1)</sup> .....	640.120	688.409	666.511	739.163	729.394	a) from forest land <sup>(1)</sup>
β) από γεωργικές εκτάσεις .....	558.576	538.323	554.337	...	...	b) from agricultural land
Ρετσίνι <sup>(1)</sup> .....	5.955	9.378	3.486	3.540	4.038	Resin gum <sup>(1)</sup>

1. Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.  
2. Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.  
3. Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

1. Source: Ministry of Agriculture.  
2. Including construction timber.  
3. Revised by the Ministry of Agriculture.

33. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων — Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1995	1996	1997	1998	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ) . . . . .	236.197	240.125	242.446	242.678	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	123.979	125.783	126.161	126.964	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θερίζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες) . . . . .	5.818	5.656	5.557	5.309	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτοδειακές και μη)	5.895	5.898	6.040	6.152	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου . . . . .	887	885	891	871	Threshers, all types
Απλές χορτοσλλεκτικές μηχανές . . . . .	10.430	10.437	10.366	10.333	Simple mowers
Βαμβakoσυλλεκτικές . . . . .	2.666	2.833	2.907	3.110	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοξαγωγείς . . . . .	870	867	860	862	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα) . . . . .	161.437	170.666	180.240	185.023	Pruning saws, petrol
Εκκοκιστικές αραβοσίτου . . . . .	923	885	841	849	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου . . . . .	14.155	14.413	14.217	14.070	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος) . . . . .	976	974	967	966	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες . . . . .	108.041	109.562	108.717	108.012	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες . . . . .	70.609	70.689	69.696	69.243	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες . . . . .	136.884	139.539	141.403	143.895	» electric
Αντλίες λοιπές (ατμοκίνητες κλπ.) . . . . .	7.590	6.405	6.343	6.105	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής . . . . .	175.765	177.485	181.327	179.797	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	29.762	31.981	33.339	35.521	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες . . . . .	80.413	85.282	86.079	97.292	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές . . . . .	451	465	466	448	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου . . . . .	46.892	46.562	46.368	45.856	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	17.156	17.223	16.853	16.633	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρινα) . . . . .	1.802	1.540	1.453	1.316	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσεως . . . . .	106.154	104.227	105.071	105.116	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι . . . . .	55.310	56.453	55.788	56.504	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιέργειών	40.471	40.906	41.337	42.256	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες . . . . .	12.903	12.114	12.273	12.440	Power dusters
Μηχανές αραμαθιάματος καπνού . . . . .	41.822	42.596	42.954	41.809	Tobacco threading machines

34. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας — Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	1999			2000			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	KOX GRT	Αριθμός No	HP	KOX GRT	
<b>Σύνολο</b> . . . . .	<b>7.716</b>	<b>701.714</b>	<b>43.245</b>	<b>7.627</b>	<b>688.029</b>	<b>41.328</b>	<b>Total</b>
Υπερπόντιας αλιείας <sup>(1)</sup> . . . . .	35	29.099	8.113	35	27.456	6.930	Overseas fishery <sup>(1)</sup>
Μέσης αλιείας . . . . .	709	222.101	35.132	701	221.103	34.398	Open sea fishery
Μηχανότρατες . . . . .	327	129.108	20.404	326	129.294	19.887	Trawlers
Γρι-γρι . . . . .	364	86.995	13.728	372	91.100	14.399	Purse seines
Μικτά . . . . .	18	5.998	1.000	3	709	112	Mixed
Παράκτιας αλιείας . . . . .	6.972	450.514	—	6.891	439.470	—	Inshore fishery
Τράτες . . . . .	425	38.061	—	413	36.647	—	Seiners
Λοιπά <sup>(2)</sup> . . . . .	6.547	412.453	—	6.478	402.823	—	Other <sup>(2)</sup>

1. Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.

2. Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

1. Vessels fishing in the Atlantic Ocean.

2. Excluding vessels of 19 HP or less.



35. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες <sup>(1)</sup> και είδος αλιείας  
 Quantity (A) and value (B) of catch, by categories <sup>(1)</sup> and kind of fishery

 Ποσότητα σε μετρικούς τόνους  
 Αξία σε χιλιάδες δραχμές

 Quantity in metric tons  
 Value in thousand drachmae

Είδος αλιείας	Ιούλιος — July				Kind of fishery
	2 0 0 0		2 0 0 1		
	A	B	A	B	
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>7.753,8</b>	<b>7.282.661,2</b>	<b>8.019,4</b>	<b>7.556.500,4</b>	<b>Grand total</b>
Πρώτα .....	893,4	2.364.327,5	973,3	2.566.258,7	First
Δεύτερα .....	1.205,9	1.346.284,5	935,7	1.162.181,6	Second
Τρίτα .....	5.654,4	3.572.049,2	6.110,4	3.828.060,1	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i> .....	<i>539,0</i>	<i>1.069.910,2</i>	<i>1.072,4</i>	<i>1.750.182,7</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα .....	335,4	838.597,5	552,1	1.268.907,7	First
Δεύτερα .....	29,2	39.526,6	33,6	43.641,0	Second
Τρίτα .....	174,3	191.786,1	486,6	437.634,0	Third
<i>Μέση αλιεία</i> .....	<i>3.817,1</i>	<i>1.745.994,7</i>	<i>4.323,1</i>	<i>2.410.140,5</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα .....	2,6	7.721,7	24,0	84.824,9	First
Δεύτερα .....	388,0	262.686,5	400,1	313.930,7	Second
Τρίτα .....	3.426,4	1.475.586,5	3.899,0	2.011.384,9	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i> .....	<i>3.397,6</i>	<i>4.466.756,3</i>	<i>2.623,9</i>	<i>3.396.177,2</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα .....	555,3	1.518.008,3	397,2	1.212.526,1	First
Δεύτερα .....	788,6	1.044.071,4	501,9	804.609,9	Second
Τρίτα .....	2.053,6	1.904.676,6	1.724,7	1.379.041,2	Third

(συνέχεια του πίνακα 35 — table 35 continued)

Είδος αλιείας	Αύγουστος — August				Kind of fishery
	2 0 0 0		2 0 0 1		
	A	B	A	B	
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>6.833,5</b>	<b>6.864.047,9</b>	<b>6.670,0</b>	<b>6.686.537,0</b>	<b>Grand total</b>
Πρώτα .....	723,1	1.976.724,4	787,5	2.079.532,4	First
Δεύτερα .....	1.091,4	1.481.457,7	778,7	956.229,5	Second
Τρίτα .....	5.018,9	3.405.865,8	5.103,9	3.650.774,7	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i> .....	<i>455,5</i>	<i>917.709,1</i>	<i>377,0</i>	<i>688.523,8</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα .....	292,9	732.330,0	247,6	569.581,2	First
Δεύτερα .....	25,9	35.019,0	6,2	8.062,6	Second
Τρίτα .....	136,6	150.360,1	123,2	110.880,0	Third
<i>Μέση αλιεία</i> .....	<i>3.478,2</i>	<i>2.038.348,1</i>	<i>3.042,7</i>	<i>1.873.140,0</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα .....	9,2	29.794,5	9,0	27.690,5	First
Δεύτερα .....	438,6	448.850,7	243,5	205.894,0	Second
Τρίτα .....	3.030,2	1.559.702,9	2.790,2	1.639.555,5	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i> .....	<i>2.899,7</i>	<i>3.907.990,7</i>	<i>3.250,3</i>	<i>4.124.872,8</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα .....	420,9	1.214.599,9	530,8	1.482.260,7	First
Δεύτερα .....	626,7	997.588,0	529,0	742.272,9	Second
Τρίτα .....	1.852,0	1.695.802,8	2.190,5	1.900.339,2	Third

1. Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

1. Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

## VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

**36. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού**  
**Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water**

Βάση: Μέση μηνιαία παραγωγή 1993 = 100,0

Base: Average monthly production 1993 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι — Branches	2001	2002		Μεταβολή % Change
		Μάιος May	Απρίλιος (2) April	Μάιος * May	
	<b>ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—GENERAL INDEX OF PRODUCTION</b>	<b>124,7</b>	<b>126,6</b>	<b>125,5</b>	<b>0,6</b>
<b>Γ</b>	<b>Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying</b> .....	<b>111,2</b>	<b>109,9</b>	<b>123,8</b>	<b>11,3</b>
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite .....	115,1	109,8	129,8	12,8
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas .....	49,9	47,9	43,0	- 13,9
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores .....	128,2	136,7	142,6	11,3
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying .....	111,4	110,9	124,1	11,4
<b>Δ</b>	<b>Βιομηχανίας—Manufacturing</b> .....	<b>121,9</b>	<b>123,0</b>	<b>121,1</b>	<b>- 0,6</b>
15	Τροφίμων – ποτών—Food products and beverages .....	124,5	117,2	125,4	0,7
16	Καπνού—Tobacco products .....	93,3	95,3	91,1	- 2,4
17	Κλωστούφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles .....	100,3	91,7	90,4	- 9,9
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel .....	82,9	84,3	76,8	- 7,3
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear .....	60,9	78,7	61,2	0,5
20	Ξύλου και φελού—Wood and cork .....	101,6	89,1	103,4	1,8
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products .....	101,5	101,0	105,2	3,6
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing .....	108,8	116,8	123,0	13,0
23	Παραγώνων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal .....	132,0	141,4	120,4	- 8,8
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products .....	141,6	165,1	163,3	15,3
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products .....	152,8	143,6	145,8	- 4,6
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products .....	126,8	128,8	126,0	- 0,7
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals .....	136,8	143,6	141,7	3,6
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products .....	151,1	152,8	140,6	- 7,0
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment .....	133,6	134,0	124,9	- 6,5
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers .....	16,2	47,5	401,9	2.385,5
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c. .	131,9	122,4	121,2	- 8,1
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus .....	170,2	172,7	114,8	- 32,5
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments ...	105,4	107,0	127,4	20,9
34	Μεταφορικά μέσα—Transport equipment .....	259,7	372,0	290,5	11,9
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment .....	79,0	74,0	80,6	2,0
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing .....	150,0	148,9	128,3	- 14,5
37	Ανακύκλωση—Recycling .....	80,5	88,8	105,0	30,4
<b>Ε</b>	<b>Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity, natural gas and water supply</b>	<b>137,4</b>	<b>142,7</b>	<b>140,1</b>	<b>2,0</b>
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity .....	116,3	119,7	116,6	0,3
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas .....	9.542,3	11.122,6	10.864,5	13,9
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water .....	152,4	140,4	149,8	- 1,7
1	Ενέργειας—Energy .....	133,8	138,5	135,7	1,5
2	Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods .....	122,9	122,9	122,3	- 0,5
3	Κεφαλαιουχικών αγαθών—Index of capital goods .....	119,3	124,2	113,1	- 5,2
4	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods .....	167,3	157,1	143,7	- 14,1
5	Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non durable consumption goods .....	115,4	117,0	120,5	4,4

1. Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.  
 2. Αναθεωρημένα στοιχεία.

1. According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the ISIC.  
 2. Revised data.

## 37. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε ΤΙΠ<sup>(1)</sup>In toe<sup>(1)</sup>

Κατανάλωση	1998	1999	Νοέμβριος November		Δεκέμβριος December		Consumption
			2000	2001	2000	2001	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>780.697</b>	<b>1.084.429</b>	<b>149.508</b>	<b>127.781</b>	<b>152.197</b>	<b>139.658</b>	<b>Total</b>
Οικιακή .....	961	857	63	67	92	101	Households
Βιομηχανική .....	97.171	182.385	32.632	33.956	20.218	24.806	Industrial
Χημική .....	151.030	128.709	10.260	462	10.214	583	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική .....	415.577	763.930	105.826	91.375	120.608	111.262	Electroproductive
Νοσοκομειακή .....	51	53	2	1	9	8	Hospital
Ξενοδοχειακή .....	1.406	1.129	151	93	119	118	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική .....	5.188	4.613	502	854	483	934	Commercial
Θέρμανση .....	2.268	2.753	72	154	454	1.064	Heating
Κίνηση οχημάτων .....	...	...	...	819	...	782	Vehicles circulation

Πηγή: Εταιρεία Διανομής Αερίου Αττικής ΑΕ (ΕΔΑ Αττικής ΑΕ), Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ).

1.1 ΤΙΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Attiki Gas Distribution Company SA, Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA).

1. Toe: one ton oil equivalent equal to 10 m. Kcal.

## 38. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Παραγωγή – Διάθεση	1996	1997	1996	1997	1996	1997	Production – Distribution
	Ιούλιος July		Αύγουστος August		Ιαν. – Αύγουστος Jan. – August		
<b>Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια</b> .....	<b>3.881</b>	<b>4.166</b>	<b>3.637</b>	<b>3.616</b>	<b>27.782</b>	<b>28.193</b>	<b>Electric energy made available</b>
Α' Καθαρή παραγωγή .....	3.684	3.812	3.482	3.274	26.148	26.044	A. Net production
α) Θερμική .....	3.290	3.428	3.156	2.995	23.382	23.265	a) Thermal
β) Υδροηλεκτρική .....	394	384	326	279	2.766	2.779	b) Hydro-electric
Β' Αγορές .....	66	207	20	214	737	1.270	B. Purchases
Γ' Εισαγωγές .....	131	147	135	128	897	738	C. Imports
<b>Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας</b> .....	<b>3.294</b>	<b>2.530</b>	<b>3.221</b>	<b>3.467</b>	<b>25.206</b>	<b>25.448</b>	<b>Electric energy sold</b>
Α' Πωλήσεις <sup>(1)</sup> .....	3.267	3.507	3.181	3.441	24.519	25.000	A. Sales <sup>(1)</sup>
Β' Εξαγωγές .....	27	23	40	26	687	449	B. Exports
<b>Ιδιοκατανάλωση – απώλειες</b> .....	<b>587</b>	<b>636</b>	<b>416</b>	<b>150</b>	<b>2.576</b>	<b>3.154</b>	<b>Self – consumption, lost or unaccounted for</b>

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

1. Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.

1. Include also self-consumption in lignite mines.

39. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Έτος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Makedonia, Thraki	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
<b>1994</b> .....	<b>32.859</b>	<b>9.948</b>	<b>8.206</b>	<b>8.259</b>	<b>4.057</b>	<b>2.389</b>
<b>1995</b> .....	<b>34.814</b>	<b>10.565</b>	<b>8.825</b>	<b>8.493</b>	<b>4.312</b>	<b>2.619</b>
<b>1996</b> .....	<b>36.324</b>	<b>10.926</b>	<b>9.377</b>	<b>8.685</b>	<b>4.546</b>	<b>2.790</b>
1996: Ιούλιος—July .....	3.267	833	834	871	460	269
Αύγουστος—August .....	3.181	856	810	786	454	275
<b>1997: Ιούλιος—July</b> .....	<b>3.507</b>	<b>940</b>	<b>896</b>	<b>897</b>	<b>481</b>	<b>293</b>
Οικιακή—Household .....	958	403	226	98	141	90
Γεωργική—Agricultural .....	495	6	143	203	117	26
Εμπορική—Commercial .....	777	304	163	72	110	127
Βιομηχανική—Industrial .....	1.134	189	326	511	88	20
Φωτισμός οδών—Street lighting .....	29	1	10	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services .....	109	31	28	8	17	25
Έλξη—Traction .....	5	5	—	—	—	—
<b>1997: Αύγουστος—August</b> .....	<b>3.441</b>	<b>979</b>	<b>845</b>	<b>339</b>	<b>472</b>	<b>306</b>
Οικιακή—Household .....	943	398	218	99	143	85
Γεωργική—Agricultural .....	444	6	137	171	101	29
Εμπορική—Commercial .....	804	317	153	74	115	145
Βιομηχανική—Industrial .....	1.073	184	303	479	87	20
Φωτισμός οδών—Street lighting .....	61	31	11	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services .....	111	37	23	10	19	22
Έλξη—Traction .....	5	5	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

Source: Public Power Corporation.





40. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής<sup>(1)</sup> νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσειςOperation permits or exemption certificates<sup>(1)</sup> issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

Α' Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — A. By economic activity branch

Κο- δι- κός  Co- de	Κλάδοι Branches	Σύνολο Ελλάδος—Greece, total						Περιοχέα Πρωτεύουσας—Greater Athens					
		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended	
		Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates				10 HP και άνω and over		Μέχρι Up to 10 HP			
		Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP
	1998.....	724	69.302	1.588	12.175	820	149.774	84	1.350	142	657	147	4.918
	1998: Δεκέμβριος — December .....	88	6.320	66	518	83	8.884	12	154	20	79	13	302
	1999: Δεκέμβριος — December .....	77	8.108	47	391	109	45.060	9	123	9	38	23	669
15	Τροφίμων και ποτών—Food and beverages .....	25	4.017	8	76	25	3.563	2	29	1	8	1	45
16	Καπνού—Tobacco .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Textile materials .....	1	1	1	12	5	948	—	—	1	1	2	28
18	Ειδών ενδυμασίας, κατεργασίας και βαφής γουναριών— Articles of apparel, furskins processing and tanning .....	5	28	16	74	4	124	1	14	4	14	2	35
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών—Leather and leather products .....	—	—	1	13	1	10	—	—	—	—	1	10
20	Ξύλου και φελού—Wood and cork .....	5	73	1	12	8	3.639	—	—	—	—	1	3
21	Χαρτοπολτού και χαρτί—Paper and paper pulp .....	3	84	—	—	4	8.004	2	27	—	—	—	—
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing .....	1	12	—	—	3	129	1	12	—	—	3	129
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνικών προϊόντων —Petroleum, coke and nuclear products .....	—	—	—	—	1	307	—	—	—	—	—	—
24	Χημικών προϊόντων—Chemicals .....	1	13	—	—	6	371	1	13	—	—	—	—
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών—Rubber and plastic products .....	2	515	—	—	10	801	—	—	—	—	4	89
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non-metallic mineral products .....	10	1.690	3	38	10	6.510	—	—	—	—	1	15
27	Βασικών μετάλλων—Basic metal industries .....	—	—	—	—	5	5.180	—	—	—	—	1	150
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων—Metal products except machinery .....	12	935	8	75	14	14.682	2	28	—	—	5	122
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Machinery and mechanical appliances nec. .....	4	442	1	7	5	550	—	—	—	—	—	—
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών— Office machines and computers .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Electrical machinery and equipment .....	1	9	—	—	3	119	—	—	1	9	1	30
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication appliances and equipment .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.— Medical, precision and optical instruments, etc. ....	1	4	—	—	1	13	—	—	1	4	1	13
34	Αυτοκινήτων, ρυμουλκούμενων οχημάτων κλπ.—Motor vehicles, truck trailers, etc. ....	—	—	—	—	1	10	—	—	—	—	—	—
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36	Επιπλυν και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.—Furniture and other industries .....	6	285	8	84	3	100	—	—	1	2	—	—
37	Ανακύκλωση — Recycling .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
52	Επισκευές ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης—Repair of household and personal use items .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## B' Κατά γεωγραφικό διαμέρισμα — B. By geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποπενδύσεις Disinvestments		Geographic region
	Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates						
	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	
1998.....	724	69.302	1.588	12.175	820	149.774	—	—	1998
1998: Δεκέμβριος .....	88	6.320	66	518	83	8.884	—	—	1998: December
1999: Δεκέμβριος .....	77	8.108	47	391	109	45.060	—	—	1999: December
Ηπειρωτική Αττική, Σαλαμίνα και Αίγινα .....	26	391	—	—	37	1.182	—	—	Continental Attiki, Salamina and Egina
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια .....	5	245	7	65	15	7.509	—	—	Rest of Central Greece and Evia
Πελοπόννησος .....	3	792	2	23	12	2.596	—	—	Peloponnissos
Ιόνιοι Νήσοι .....	2	152	—	—	—	—	—	—	Ionian Islands
Ήπειρος .....	1	21	1	10	1	31	—	—	Ipiros
Θεσσαλία .....	5	366	4	31	11	20.504	—	—	Thessalia
Μακεδονία .....	26	5.726	31	251	26	9.560	—	—	Makedonia
Θράκη .....	3	129	—	—	4	344	—	—	Thraki
Νήσοι Αιγαίου .....	4	70	—	—	2	3.321	—	—	Aegean Islands
Κρήτη .....	2	216	2	11	1	13	—	—	Kriti

1. Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

1. Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

## VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

**41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν**

**Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits**

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια σε χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές <sup>(1)</sup> — New buildings <sup>(1)</sup>					Προσθήκες <sup>(2)</sup> — Extensions <sup>(2)</sup>				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>1998</b> .....	<b>38.618</b>	<b>76.912</b>	<b>52.550</b>	<b>15.802</b>	<b>186.044</b>	<b>18.306</b>	<b>16.768</b>	<b>11.353</b>	<b>2.900</b>	<b>45.199</b>
<b>1999</b> .....	<b>34.486</b>	<b>69.995</b>	<b>48.267</b>	<b>13.151</b>	<b>187.611</b>	<b>16.643</b>	<b>15.613</b>	<b>10.892</b>	<b>2.676</b>	<b>38.291</b>
<b>2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος — January – December</b> .....	<b>35.196</b>	<b>70.954</b>	<b>50.389</b>	<b>13.973</b>	<b>248.164</b>	<b>16.326</b>	<b>15.368</b>	<b>12.439</b>	<b>3.053</b>	<b>43.559</b>
<b>Νομός Αττικής—Attiki</b> .....	<b>8.054</b>	<b>22.575</b>	<b>14.844</b>	<b>4.225</b>	<b>72.238</b>	<b>3.643</b>	<b>4.321</b>	<b>2.990</b>	<b>849</b>	<b>11.274</b>
Περιφέρεια Προσωπείας—Greater Athens	4.549	15.963	9.837	2.922	54.652	2.450	3.105	1.912	582	8.030
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region	794	3.782	2.228	665	9.862	403	489	292	83	1.524
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	1.679	4.859	3.642	1.061	24.297	627	796	488	137	2.253
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	734	1.969	1.005	302	4.394	485	556	356	116	1.263
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	1.342	5.353	2.961	895	16.099	935	1.264	776	246	2.990
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	3.505	6.612	5.007	1.303	17.586	1.193	1.216	1.078	267	3.244
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	2.396	4.730	3.432	924	13.092	658	713	604	147	1.937
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	721	1.269	1.290	295	3.400	284	277	374	91	915
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	388	613	284	84	1.093	251	226	100	29	391
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>2.943</b>	<b>4.712</b>	<b>3.635</b>	<b>911</b>	<b>13.261</b>	<b>1.778</b>	<b>1.663</b>	<b>1.823</b>	<b>387</b>	<b>6.975</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	576	943	518	149	2.072	373	451	149	44	499
Βοιωτίας—Viotia	350	596	1.289	225	3.273	287	231	894	133	1.583
Ευβοίας—Evia	1.076	1.743	1.031	316	2.654	709	686	511	147	1.043
Ευρυτανίας—Evrítania	65	107	59	19	203	41	34	14	4	52
Φθιώτιδος—Fthiotida	615	906	580	157	1.669	264	177	212	46	636
Φωκίδος—Fokida	261	417	158	45	3.390	104	84	43	13	3.162
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b> .....	<b>4.415</b>	<b>7.570</b>	<b>4.332</b>	<b>1.255</b>	<b>17.919</b>	<b>2.669</b>	<b>2.192</b>	<b>1.336</b>	<b>353</b>	<b>3.682</b>
Αργολίδος—Argolida	332	564	355	107	1.255	222	187	149	38	447
Αρκαδίας—Arkadia	356	647	463	123	1.374	266	196	103	29	257
Αχαΐας—Achaia	1.173	2.287	1.519	448	8.096	706	703	366	99	1.128
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	559	1.307	993	300	4.085	384	386	200	54	640
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	614	980	525	148	4.012	322	317	166	44	489
Ηλείας—Hlia	672	939	387	117	1.800	329	225	122	36	340
Κορινθίας—Korinthia	702	1.081	601	163	1.802	321	238	286	59	630
Λακωνίας—Lakonia	420	728	434	122	1.769	424	355	155	48	475
Μεσσηνίας—Messinia	760	1.324	573	175	1.823	401	288	155	44	405
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>1.466</b>	<b>2.238</b>	<b>1.222</b>	<b>385</b>	<b>6.543</b>	<b>580</b>	<b>521</b>	<b>232</b>	<b>76</b>	<b>1.248</b>
Ζακύνθου—Zakynthos	443	613	406	129	1.683	189	172	92	30	362
Κεραύρας—Kerkyra	438	686	346	110	2.202	189	189	70	24	267
Κεφαλληνίας—Kefallinia	421	647	302	97	1.118	151	113	48	16	196
Λευκάδος—Lefkada	164	292	168	49	1.540	51	47	22	6	423
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>1.319</b>	<b>2.273</b>	<b>1.732</b>	<b>504</b>	<b>6.734</b>	<b>594</b>	<b>529</b>	<b>282</b>	<b>101</b>	<b>1.311</b>
Άρτης—Arta	202	325	247	63	1.690	114	84	49	14	471
Θεσπρωτίας—Thesprotia	214	351	234	69	755	98	81	45	18	147
Ιωαννίνων—Ioannina	622	1.151	938	278	3.067	271	279	141	56	564
Πρεβέζης—Preveza	281	446	313	94	1.222	111	85	47	13	129

**41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)**

**Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)**

Όγκος σε χιλ. μ<sup>3</sup>, επιφάνεια σε χιλ. μ<sup>2</sup>, αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m<sup>3</sup>, surface in thousand m<sup>2</sup>, value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές <sup>(1)</sup> — New buildings <sup>(1)</sup>					Προσθήκες <sup>(2)</sup> — Extensions <sup>(2)</sup>				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
<b>Θεσσαλία—Thessalia</b> .....	<b>2.383</b>	<b>4.243</b>	<b>3.736</b>	<b>868</b>	<b>24.184</b>	<b>1.339</b>	<b>1.146</b>	<b>1.242</b>	<b>237</b>	<b>2.522</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	372	584	586	142	3.974	195	112	122	25	233
Λαρίσης—Larissa .....	798	1.519	1.536	355	15.408	411	376	337	76	1.012
Μαγνησίας—Magnissia .....	692	1.277	1.013	223	3.090	481	465	605	86	806
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos .....	236	524	473	102	1.182	230	241	173	44	390
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department .....	456	753	540	121	1.908	251	224	432	42	416
Τρικάλων—Trikala .....	521	863	601	148	1.712	252	193	178	50	471
<b>Μακεδονία—Makedonia</b> .....	<b>7.871</b>	<b>15.868</b>	<b>13.421</b>	<b>3.540</b>	<b>66.421</b>	<b>3.078</b>	<b>2.508</b>	<b>3.037</b>	<b>642</b>	<b>8.920</b>
Γρεβενών—Grevena .....	232	360	232	70	635	84	61	33	10	86
Δράμας—Drama .....	380	624	507	156	1.208	151	135	106	29	278
Ημαθίας—Imathia .....	420	721	781	234	3.199	370	256	510	89	2.221
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	2.561	6.617	6.323	1.554	31.393	583	505	1.313	226	2.520
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki .....	1.186	4.024	2.828	830	23.628	144	174	218	51	608
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department .....	1.375	2.593	3.495	724	7.766	439	331	1.096	175	1.911
Καβάλας—Kavala .....	503	905	625	185	1.793	250	205	156	35	351
Καστοριάς—Kastoria .....	174	288	217	66	1.044	38	22	13	4	42
Κιλκίς—Kilkis .....	348	575	722	145	1.798	133	118	103	24	251
Κοζάνης—Kozani .....	596	1.072	733	251	4.661	223	157	182	51	519
Πέλλης—Pella .....	549	879	544	151	1.684	228	167	142	41	319
Πιερίας—Pieria .....	497	919	516	141	13.009	335	386	170	51	1.529
Σερρών—Serres .....	525	972	959	219	2.223	335	221	157	38	324
Φλωρίνης—Florina .....	261	408	342	99	787	69	33	26	8	73
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	825	1.528	920	269	2.987	279	242	126	36	407
<b>Θράκη—Thraki</b> .....	<b>1.269</b>	<b>2.561</b>	<b>1.858</b>	<b>485</b>	<b>17.889</b>	<b>589</b>	<b>534</b>	<b>352</b>	<b>89</b>	<b>2.196</b>
Έβρου—Evros .....	483	1.044	742	205	2.802	261	292	200	48	494
Ξάνθης—Xanthi .....	417	793	577	144	13.203	53	40	20	6	1.368
Ροδόπης—Rodopi .....	369	724	539	136	1.884	275	202	132	35	334
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b> .....	<b>3.052</b>	<b>4.768</b>	<b>2.518</b>	<b>931</b>	<b>12.851</b>	<b>1.212</b>	<b>1.115</b>	<b>471</b>	<b>157</b>	<b>3.245</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanissos .....	949	1.530	968	251	5.915	285	254	144	43	1.824
Κυκλάδων—Kykklades .....	1.128	1.757	802	451	3.054	383	415	136	42	409
Λέσβου—Lesvos .....	526	767	386	112	2.481	248	147	90	40	685
Σάμου—Samos .....	227	341	169	50	646	112	105	33	10	111
Χίου—Chios .....	222	373	193	67	755	184	194	68	22	216
<b>Κρήτη—Kriti</b> .....	<b>2.424</b>	<b>4.146</b>	<b>3.091</b>	<b>869</b>	<b>10.124</b>	<b>844</b>	<b>839</b>	<b>674</b>	<b>162</b>	<b>2.186</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	875	1.614	1.348	359	4.009	314	297	367	75	977
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio .....	270	652	565	146	1.415	120	124	180	33	319
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department .....	605	962	783	213	2.594	194	173	187	42	658
Λασιθίου—Lassithi .....	464	739	371	108	1.416	143	152	63	19	326
Ρεθύμνης—Rethymno .....	363	567	570	157	1.516	86	77	89	21	285
Χανίων—Chania .....	722	1.226	802	245	3.183	301	313	155	47	598

1. Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιημένες αυθαιρέτων.

2. Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

1. Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

2. Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.



42. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες<sup>(1)(2)</sup> και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκανPrivate building activity: New dwellings<sup>(1)(2)</sup> and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ. μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
<b>1998</b> .....	<b>97.411</b>	<b>8.530</b>	<b>16.753</b>	<b>31.064</b>	<b>26.614</b>	<b>11.416</b>	<b>2.902</b>	<b>317.660</b>	<b>39.046</b>	<b>13.732</b>
<b>1999</b> .....	<b>88.545</b>	<b>8.808</b>	<b>16.475</b>	<b>28.030</b>	<b>23.058</b>	<b>9.592</b>	<b>2.537</b>	<b>281.965</b>	<b>34.683</b>	<b>11.193</b>
<b>2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος— January – December</b> .....	<b>89.398</b>	<b>9.371</b>	<b>16.974</b>	<b>28.516</b>	<b>22.004</b>	<b>9.786</b>	<b>2.690</b>	<b>283.649</b>	<b>35.745</b>	<b>11.299</b>
<b>Νομός Αττικής—Attiki</b> .....	<b>28.633</b>	<b>1.712</b>	<b>4.705</b>	<b>9.880</b>	<b>8.109</b>	<b>3.257</b>	<b>966</b>	<b>95.663</b>	<b>12.662</b>	<b>3.899</b>
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens .....	21.822	1.261	3.698	7.945	6.212	2.157	549	71.657	9.288	2.859
Διαμέρισμα Αθηνών — Athens Region .....	5.127	392	1.056	2.147	1.221	259	52	15.409	1.895	576
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής — W. Attiki Region .....	6.868	329	962	1.981	2.212	1.056	328	24.380	3.402	1.054
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region .....	2.676	133	340	939	949	280	35	9.215	1.125	344
Διαμέρισμα Πειραιώς —Piraeas Region .....	7.151	407	1.340	2.878	1.830	562	134	22.653	2.866	885
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department .....	6.811	451	1.007	1.935	1.897	1.100	417	24.006	3.374	1.040
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής— W. Attiki Region .....	4.674	227	651	1.385	1.279	796	332	16.898	2.485	767
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region .....	1.274	70	149	358	435	202	60	4.564	585	180
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .....	863	154	207	192	183	102	25	2.544	305	93
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia</b> .....	<b>5.885</b>	<b>679</b>	<b>1.128</b>	<b>1.458</b>	<b>1.488</b>	<b>860</b>	<b>268</b>	<b>19.248</b>	<b>2.344</b>	<b>793</b>
Αιτωλία και Ακαρνανία—Etolia and Akarmania .....	1.192	129	184	253	310	241	74	4.189	423	138
Βοιωτίας—Viotia .....	794	136	164	189	187	92	26	2.392	325	101
Ευβοίας—Evia .....	2.319	268	481	589	566	307	106	7.458	945	298
Ευρυτανίας—Evrítania .....	145	13	21	34	53	22	2	486	54	18
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	1.020	109	201	243	266	154	46	3.364	450	193
Φωκίδος—Fokida .....	415	24	77	150	106	44	14	1.359	147	45
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b> .....	<b>9.647</b>	<b>1.477</b>	<b>1.923</b>	<b>2.678</b>	<b>2.137</b>	<b>1.122</b>	<b>295</b>	<b>29.389</b>	<b>3.651</b>	<b>1.157</b>
Αργολίδος—Argolida .....	807	71	170	192	232	100	39	2.663	343	109
Αρκαδίας—Arkadia .....	862	115	179	265	198	82	21	2.607	346	118
Αχαΐας—Achaia .....	3.271	638	598	881	617	428	107	9.757	1.202	379
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra .....	2.140	505	361	564	362	280	67	6.185	755	239
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department .....	1.131	133	237	317	255	148	40	3.572	447	140
Ηλείας—Ilia .....	930	78	167	293	265	109	18	3.008	336	105
Κορινθίας—Korinthia .....	1.100	82	236	320	279	147	35	3.585	466	145
Λακωνίας—Lakonia .....	1.115	213	206	269	258	120	42	3.342	412	130
Μεσσηνίας—Messinia .....	1.562	280	367	458	288	136	33	4.427	546	171
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b> .....	<b>2.709</b>	<b>830</b>	<b>596</b>	<b>629</b>	<b>402</b>	<b>165</b>	<b>84</b>	<b>6.861</b>	<b>836</b>	<b>275</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	752	258	182	134	102	42	32	1.832	212	70
Κερκύρας—Kerkyra .....	679	118	137	207	136	66	15	1.979	249	80
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	950	394	201	169	109	40	36	2.169	273	90
Λευκάδος—Lefkada .....	328	60	76	119	55	17	1	881	102	35
<b>Ήπειρος—Ipiros</b> .....	<b>2.866</b>	<b>332</b>	<b>463</b>	<b>858</b>	<b>728</b>	<b>404</b>	<b>79</b>	<b>9.256</b>	<b>1.214</b>	<b>393</b>
Άρτης—Arta .....	341	31	78	106	75	45	6	1.069	134	42
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	443	39	69	71	118	121	25	1.625	164	59



42. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες<sup>(1)(2)</sup> και βελτιώσεις<sup>(1)</sup> κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings<sup>(1)(2)</sup> and improvements<sup>(1)</sup>, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ <sup>3</sup> ) Volume (in th. m <sup>3</sup> )	Επιφάνεια (σε χιλ. μ <sup>2</sup> ) Surface (in th. m <sup>2</sup> )
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Ιωαννίνων—Ioannina .....	1.446	182	232	411	379	199	41	4.644	646	216
Πρεβέζης—Preveza .....	636	80	84	270	156	39	7	1.918	270	76
<b>Θεσσαλία—Thessalia .....</b>	<b>5.056</b>	<b>486</b>	<b>936</b>	<b>1.294</b>	<b>1.272</b>	<b>839</b>	<b>226</b>	<b>16.951</b>	<b>2.109</b>	<b>680</b>
Καρδίτσης—Karditsa .....	684	34	108	177	184	147	34	2.475	308	95
Λαρίσης—Larissa .....	1.856	191	369	472	449	289	86	6.121	798	261
Μαγνησίας—Magnissia .....	1.619	232	317	390	394	220	64	5.118	618	201
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos .....	817	115	136	191	219	129	26	2.643	320	106
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department .....	802	117	181	199	175	91	38	2.475	298	95
Τρικάλων—Trikala .....	897	29	142	255	245	183	42	3.237	385	123
<b>Μακεδονία—Makedonia .....</b>	<b>20.893</b>	<b>1.543</b>	<b>4.076</b>	<b>7.851</b>	<b>4.968</b>	<b>2.012</b>	<b>427</b>	<b>66.631</b>	<b>7.936</b>	<b>2.532</b>
Γρεβενών—Grevena .....	816	34	52	598	83	38	11	2.521	202	64
Δράμας—Drama .....	654	23	75	161	205	143	47	2.386	323	99
Ημαθίας—Imathia .....	875	29	87	215	341	172	26	3.215	404	132
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki .....	9.445	489	1.649	4.235	2.280	650	142	30.642	3.631	1.143
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρό- τημα)—Greater Thessaloniki Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης— Rest of Thessaloniki Depart .	6.305	293	1.172	3.051	1.409	318	62	20.298	2.282	727
Καβάλας—Kavala .....	3.140	196	477	1.184	871	332	80	10.344	1.348	416
Καστοριάς—Kastoria .....	1.115	130	237	250	310	158	29	3.575	420	136
Καστοριάς—Kastoria .....	219	33	27	59	53	42	5	716	108	38
Κιλκίς—Kilkis .....	667	59	208	218	119	58	5	1.926	242	75
Κοζάνης—Kozani .....	1.192	118	184	428	365	78	18	3.733	578	190
Πέλλης—Pella .....	867	45	86	196	294	213	33	3.251	349	112
Πιερίας—Pieria .....	1.096	114	283	371	180	128	20	3.282	401	131
Σερρών—Serres .....	1.121	104	150	401	332	113	21	3.634	416	135
Φλωρίνης—Florina .....	402	23	78	88	127	77	9	1.391	196	60
Χαλκιδικής—Chalkidiki .....	2.424	342	960	631	279	142	61	6.359	666	217
<b>Θράκη—Thraki .....</b>	<b>3.593</b>	<b>444</b>	<b>880</b>	<b>1.261</b>	<b>746</b>	<b>234</b>	<b>28</b>	<b>10.315</b>	<b>1.257</b>	<b>387</b>
Έβρου—Evros .....	1.660	210	511	604	263	57	15	4.473	591	186
Ξάνθης—Xanthi .....	700	29	88	225	276	76	6	2.401	271	83
Ροδόπης—Rodopi .....	1.233	205	281	432	207	101	7	3.441	395	118
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands ..</b>	<b>5.736</b>	<b>1.173</b>	<b>1.393</b>	<b>1.485</b>	<b>1.047</b>	<b>455</b>	<b>173</b>	<b>15.985</b>	<b>1.827</b>	<b>572</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisoss ..	1.480	269	379	399	265	119	49	4.184	500	151
Κυκλάδων—Kyklades .....	2.517	512	686	649	428	171	69	6.848	725	229
Λέσβου—Lesvos .....	859	215	140	229	179	77	19	2.401	279	88
Σάμου—Samos .....	417	129	92	82	81	20	12	1.060	122	39
Χίου—Chios .....	463	48	96	126	94	68	24	1.492	201	65
<b>Κρήτη—Kriti .....</b>	<b>4.380</b>	<b>695</b>	<b>874</b>	<b>1.122</b>	<b>1.107</b>	<b>438</b>	<b>144</b>	<b>13.350</b>	<b>1.909</b>	<b>611</b>
Ηρακλείου—Iraklio .....	1.650	243	375	353	460	161	58	5.080	744	238
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio .....	698	72	101	192	248	62	23	2.300	374	125
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department .....	952	171	274	161	212	99	35	2.780	370	114
Λασιθίου—Lassithi .....	706	94	156	237	159	51	9	2.066	296	91
Ρεθύμνης—Rethymno .....	731	245	97	166	161	49	13	1.906	311	100
Χανίων—Chania .....	1.293	113	246	366	327	177	64	4.298	558	182

1. Περιλαμβάνονται 81 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 725.000 μ<sup>3</sup> και επιφάνειας 225.000 μ<sup>2</sup>, που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

2. Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

1. Also includes 81 rooms and other auxiliary spaces of total volume 725.000 m<sup>3</sup> and surface 225.000 m<sup>2</sup> arising by dwellings ameliorations.

2. Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

VIII. ΕΜΠΟΙΟ — TRADE

43. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου  
Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Κατηγορίες ΤΤΑΕ (1)	1999	2000			Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March		SITC (1) Sections	
		Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	1999	2000		
<b>ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ</b>							<b>ARRIVALS – IMPORTS</b>	
<b>A' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	111,3	109,9	111,6	118,1	112,0	113,3	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	182,1	166,7	186,2	126,5	181,5	152,2	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	120,1	111,1	90,5	119,1	103,5	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	108,4	201,3	210,1	240,2	90,3	217,8	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	157,9	142,1	128,0	142,1	163,4	138,4	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	97,4	123,0	120,9	127,8	95,7	123,9	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	106,4	111,7	120,8	119,6	103,4	117,5	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικά μεταφορών (2) ..	123,1	126,8	123,7	145,2	149,7	132,3	Machinery-transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	98,8	105,3	103,5	107,1	94,5	105,4	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών .....</b>	<b>111,6</b>	<b>125,2</b>	<b>124,3</b>	<b>133,1</b>	<b>117,2</b>	<b>127,9</b>	<b>Total arrivals – imports</b>	<b>0-9</b>
<b>B' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	204,9	206,1	220,7	228,6	197,7	218,5	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	146,9	103,0	129,8	230,4	100,9	154,4	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	110,2	128,7	217,0	103,3	151,9	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	125,4	160,0	146,8	168,3	91,2	158,3	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	46,6	47,5	31,1	40,0	40,9	39,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	283,9	249,2	284,4	289,8	274,2	274,5	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	176,3	174,9	179,2	215,5	164,8	189,9	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικά μεταφορών (2) ..	207,6	188,3	205,3	220,0	180,9	204,5	Machinery-transport equipment (2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	329,3	248,5	360,3	444,5	314,3	351,1	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών .....</b>	<b>205,1</b>	<b>190,3</b>	<b>212,1</b>	<b>241,1</b>	<b>186,6</b>	<b>214,5</b>	<b>Total arrivals – imports</b>	<b>0-9</b>
<b>ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ</b>							<b>DISPATCHES – EXPORTS</b>	
<b>A' Δείκτης μέσης αξίας</b>							<b>A. Unit value index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	117,6	115,2	118,4	122,9	117,7	118,5	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	179,1	165,7	231,6	200,9	186,2	199,6	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	118,6	119,3	129,7	124,1	121,7	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	64,9	137,9	181,5	138,9	49,7	148,1	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	121,7	122,5	125,9	122,2	120,1	123,4	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	69,9	44,7	87,3	102,2	66,5	72,5	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	122,4	136,6	129,4	140,2	121,9	135,6	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικά μεταφορών .....	77,9	99,6	94,0	82,8	75,0	90,9	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	125,0	146,3	124,2	124,8	125,3	130,7	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών .....</b>	<b>104,2</b>	<b>115,8</b>	<b>125,2</b>	<b>124,3</b>	<b>103,0</b>	<b>121,8</b>	<b>Total dispatches – exports</b>	<b>0-9</b>
<b>B' Δείκτης όγκου</b>							<b>B. Quantum index</b>	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα .....	136,8	143,2	128,9	107,2	113,6	126,4	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός .....	122,0	127,7	131,0	117,3	130,6	125,3	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	290,0	393,2	229,2	209,2	304,1	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ. ....	336,2	353,6	187,0	285,6	305,2	275,4	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	349,6	240,4	203,8	238,2	529,7	227,4	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα .....	570,7	876,4	546,3	547,2	484,9	656,6	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	147,4	143,5	154,2	177,0	131,0	158,3	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικά μεταφορών .....	676,9	474,1	705,5	769,9	545,7	649,8	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη .....	150,3	139,1	164,1	184,0	148,6	162,4	Miscellaneous manufac. articles	8
<b>0-9 Σύνολο αποστολών – εξαγωγών .....</b>	<b>205,5</b>	<b>210,1</b>	<b>203,4</b>	<b>211,4</b>	<b>190,3</b>	<b>208,3</b>	<b>Total dispatches – exports</b>	<b>0-9</b>
<b>ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ .....</b>	<b>93,4</b>	<b>92,5</b>	<b>100,7</b>	<b>93,4</b>	<b>87,9</b>	<b>95,2</b>	<b>TERMS OF TRADE</b>	

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.  
2. Εξαιρούνται τα πλοία.

1. See abbreviations on page 6.  
2. Excluding ships.

44. Δείκτες ενδοκοινωνιακού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου  
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

2000

Base period: 1991 = 100,0

Χώρες — Countries	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index						Δείκτης όγκου—Quantum index						Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index						Δείκτης όγκου—Quantum index						Όροι εμπορίου—Terms of trade													
	Ιανουάριος January		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March		Ιαν.- Jan.		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March		Ιανουάριος January		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March		Ιαν.- Jan.		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March		Ιανουάριος January		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March		Ιαν.- Jan.		Φεβρουάριος February		Μάρτιος March			
	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992	1991	1992				
Γαλλία—France.....	111,4	113,2	111,5	112,0	252,1	267,4	307,4	275,6	165,5	92,6	116,1	117,9	79,9	141,1	128,3	116,5	148,6	81,8	104,1	105,3	121,0	119,1	107,8	137,6	13,6	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8		
Βέλγιο—Λουξεμβούργο— Belgium—Luxemburg	97,2	116,3	108,4	106,8	238,9	198,4	263,5	233,6	133,7	125,4	129,1	129,2	106,3	114,1	162,5	127,6	137,6	107,8	119,1	121,0	119,1	107,8	137,6	13,6	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	10,8	
Κάτω Χώρες—Nether- lands.....	131,1	101,4	123,3	117,3	200,7	275,8	264,5	247,0	101,8	136,8	92,4	109,0	189,8	190,2	237,6	205,8	77,7	134,9	74,9	92,9	92,9	74,9	134,9	77,7	134,9	74,9	92,9	92,9	74,9	92,9	92,9	74,9	92,9	92,9	74,9	92,9	92,9	74,9
Γερμανία—Germany.....	124,7	119,8	126,7	123,8	140,9	177,0	190,6	169,5	153,2	163,9	155,9	157,6	92,5	96,9	108,5	99,3	122,9	136,8	123,0	127,3	127,3	136,8	122,9	136,8	123,0	127,3	127,3	136,8	122,9	136,8	123,0	127,3	127,3	136,8	122,9	136,8	123,0	127,3
Ιταλία—Italy.....	113,5	109,0	114,4	112,3	202,0	268,0	292,9	254,3	118,7	116,6	130,5	122,2	140,7	130,2	146,8	139,3	104,6	107,0	114,1	108,8	108,8	107,0	104,6	104,6	107,0	114,1	108,8	108,8	107,0	114,1	108,8	108,8	107,0	114,1	108,8	108,8	107,0	
Ηνωμ. Βασιλείο—UK.....	119,7	117,4	136,5	125,6	200,5	234,6	282,6	239,2	175,6	188,9	174,4	179,8	179,8	143,3	138,5	137,0	146,7	160,9	127,8	143,2	143,2	160,9	146,7	160,9	127,8	143,2	143,2	160,9	146,7	160,9	127,8	143,2	143,2	160,9	146,7	160,9	127,8	
Ιρλανδία—Ireland.....	134,6	89,7	143,1	119,3	268,2	538,5	500,3	435,7	226,5	168,4	168,6	181,7	299,7	532,8	486,0	439,5	168,3	187,7	117,8	152,3	152,3	187,7	168,3	187,7	117,8	152,3	152,3	187,7	168,3	187,7	117,8	152,3	152,3	187,7	168,3	187,7	117,8	
Δανία—Denmark.....	137,5	110,1	117,8	120,5	176,8	220,0	259,1	218,6	133,0	149,0	156,1	145,5	168,4	169,6	143,1	160,4	96,7	135,3	132,5	120,7	120,7	135,3	96,7	135,3	132,5	120,7	120,7	135,3	96,7	135,3	132,5	120,7	120,7	135,3	96,7	135,3	132,5	
Αυστρία—Austria.....	149,9	136,7	123,8	133,2	132,3	200,8	311,0	214,7	149,7	144,5	128,7	140,2	382,0	430,2	476,5	429,6	99,9	105,7	104,0	105,3	105,3	105,7	99,9	105,7	104,0	105,3	105,3	105,7	104,0	105,3	105,3	105,7	104,0	105,3	105,3	105,7	104,0	
Ισπανία—Spain.....	105,9	116,0	124,6	116,9	337,7	356,0	512,2	402,0	144,3	136,0	140,9	140,3	264,2	286,3	379,1	309,9	136,3	117,2	113,1	120,0	120,0	117,2	136,3	117,2	113,1	120,0	120,0	117,2	136,3	117,2	113,1	120,0	120,0	117,2	136,3	117,2	113,1	
Σουηδία—Sweden.....	135,4	93,8	179,2	130,1	239,8	382,3	256,2	292,8	236,6	200,0	234,5	224,3	70,1	102,1	161,2	111,1	174,7	213,2	130,9	172,4	172,4	213,2	174,7	213,2	130,9	172,4	172,4	213,2	130,9	172,4	172,4	213,2	130,9	172,4	172,4	213,2	130,9	
Φινλανδία—Finland.....	58,2	139,4	153,5	95,7	952,8	404,0	314,4	557,1	162,8	220,7	79,9	170,3	39,6	171,1	92,0	100,9	279,7	158,3	52,1	178,0	178,0	158,3	279,7	158,3	52,1	178,0	178,0	158,3	52,1	178,0	178,0	158,3	52,1	178,0	178,0	158,3	52,1	
Αυστρία—Austria.....	136,4	103,3	104,3	111,8	150,7	196,8	268,8	205,5	148,3	114,9	149,7	135,9	152,6	157,8	104,3	138,2	108,7	111,2	143,5	121,6	121,6	111,2	108,7	111,2	143,5	121,6	121,6	111,2	143,5	121,6	121,6	111,2	143,5	121,6	121,6	111,2		
Σύνολο ΕΕ—Total EU	112,1	112,6	118,8	114,8	209,6	240,2	271,6	240,5	109,5	130,9	136,4	125,2	155,6	140,7	146,4	147,6	97,7	116,3	114,8	109,1	109,1	116,3	97,7	116,3	114,8	109,1	109,1	116,3	114,8	109,1	109,1	116,3	114,8	109,1	109,1	116,3	114,8	
Ισλανδία—Iceland.....	136,1	110,2	89,9	109,1	5,2	40,8	9,8	18,6	233,5	121,9	21,2	47,2	192,8	481,2	2,767,8	1,147,2	171,6	110,6	23,6	43,3	43,3	110,6	171,6	481,2	2,767,8	1,147,2	23,6	43,3	43,3	110,6	171,6	481,2	2,767,8	1,147,2	23,6	43,3	43,3	
Νορβηγία—Norway.....	70,2	41,7	68,9	58,5	195,2	281,0	234,2	236,8	147,0	140,8	141,9	143,1	134,1	142,7	159,9	145,5	209,4	337,6	206,0	244,6	244,6	337,6	209,4	337,6	206,0	244,6	244,6	337,6	206,0	244,6	244,6	337,6	206,0	244,6	244,6	337,6	206,0	
Ελβετία—Switzerland.....	190,5	200,7	160,0	183,1	60,7	165,9	146,3	124,3	144,3	127,2	118,2	128,8	82,1	86,7	105,5	91,5	75,7	63,4	73,9	70,3	70,3	63,4	75,7	63,4	73,9	70,3	70,3	63,4	73,9	70,3	70,3	63,4	73,9	70,3	70,3	63,4		
Τουρκία—Turkey.....	113,3	119,8	119,9	117,8	307,0	322,1	361,9	330,3	118,1	124,2	151,8	130,4	818,1	1,071,7	777,8	889,2	104,2	103,7	126,6	110,7	110,7	103,7	104,2	103,7	126,6	110,7	110,7	103,7	126,6	110,7	110,7	103,7	126,6	110,7	110,7	103,7		
Ρουμανία—Romania.....	143,9	174,6	160,9	161,1	232,5	302,5	444,3	326,5	95,2	84,9	95,3	92,2	537,6	447,9	517,8	501,1	66,2	48,6	59,2	57,2	57,2	48,6	66,2	48,6	59,2	57,2	57,2	48,6	59,2	57,2	57,2	48,6	59,2	57,2	57,2	48,6		
Βουλγαρία—Bulgaria.....	245,3	244,9	239,2	242,7	142,5	189,7	223,6	185,3	108,5	110,6	112,7	110,7	743,2	886,2	860,0	829,8	44,2	45,2	47,1	45,6	45,6	45,2	44,2	45,2	47,1	45,6	45,6	45,2	47,1	45,6	45,6	45,2	47,1	45,6	45,6	45,2		
Τυνησία—Tunisia.....	133,6	166,3	125,4	139,2	37,2	30,6	45,0	37,6	173,2	114,0	146,2	130,1	75,6	298,7	97,3	157,2	129,6	68,6	116,6	93,5	93,5	68,6	129,6	68,6	116,6	93,5	93,5	68,6	116,6	93,5	93,5	68,6	116,6	93,5	93,5	68,6		
Αιγύπτος—Egypt.....	212,7	177,0	183,0	184,9	292,9	877,4	612,0	594,1	142,6	190,3	179,2	164,1	373,1	195,1	194,3	254,2	67,0	107,5	97,9	88,8	88,8	107,5	67,0	107,5	97,9	88,8	88,8	107,5	97,9	88,8	88,8	107,5	97,9	88,8	88,8	107,5	97,9	
ΗΠΑ—USA.....	174,0	181,7	184,6	179,1	176,8	109,8	115,0	133,9	196,7	145,4	152,4	159,3	111,4	238,7	121,9	157,3	113,0	80,0	82,6	88,9	88,9	80,0	113,0	80,0	82,6	88,9	88,9	80,0	82,6	88,9	88,9	80,0	82,6	88,9	88,9	80,0		
Καναδάς—Canada.....	109,7	118,6	148,9	125,1	215,1	280,5	214,2	236,6	190,5	138,5	83,2	119,0	141,0	219,9	401,7	254,2	173,7	116,8	55,9	95,1	95,1	116,8	173,7	116,8	55,9	95,1	95,1	116,8	55,9	95,1	95,1	116,8	55,9	95,1	95,1	116,8	55,9	
Βραζιλία—Brazil.....	182,9	168,2	176,2	175,0	69,4	35,2	119,8	74,8	161,6	—	138,2	222,1	371,3	—	523,8	298,4	88,4	—	78,4	125,5	125,5	—	88,4	—	78,4	125,5	125,5	—	78,4	125,5	125,5	—	78,4	125,5	125,5	—		
Κύπρος—Cyprus.....	160,6	77,3	115,1	103,9	82,2	318,9	341,3	247,5	136,0	165,0	135,9	144,4	185,7	220,1	344,8	250,2	84,7	213,5	118,1	139,0	139,0	213,5	84,7	213,5	118,1	139,0	139,0	213,5	118,1	139,0	139,0	213,5	118,1	139,0	139,0	213,5	118,1	
Κίνα—China.....	84,7	101,8	103,6	97,5	529,6	620,1	680,7	610,1	46,8	106,9	103,0	89,7	212,0	257,9	352,5	274,1	55,3	105,0	99,4	92,0	92,0	105,0	55,3	105,0	99,4	92,0	92,0	105,0	99,4	92,0	92,0	105,0	99,4	92,0	92,0	105,0		
Ν. Κορέα—South Korea	125,2	123,8	144,0	131,7	376,9	323,5	403,2	367,9																														



45. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού  
Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	1997		1998		1997		1998	
			Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports	Εισαγωγές Imports	Εξαγωγές Exports		
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>2.522.438,3</b>	<b>1.443.254,6</b>	<b>231.051,9</b>	<b>151.849,9</b>	<b>321.318,9</b>	<b>139.559,9</b>	<b>2.522.438,3</b>	<b>1.443.254,6</b>	<b>3.070.501,5</b>	<b>1.481.994,7</b>
<b>Χώρες Ευρώπης (εκτός ΕΕ) — Countries other than EU</b>	<b>780.557,3</b>	<b>786.774,2</b>	<b>78.104,4</b>	<b>85.737,4</b>	<b>67.828,4</b>	<b>69.799,7</b>	<b>780.557,3</b>	<b>786.774,2</b>	<b>822.929,7</b>	<b>770.220,7</b>
Ισλανδία—Iceland	1.955,0	237,1	236,1	41,7	38,8	20,7	1.955,0	237,1	1.433,6	253,7
Νορβηγία—Norway	17.628,6	7.339,2	2.438,4	377,3	1.611,6	1.289,2	17.628,6	7.339,2	26.951,6	12.537,8
Ελβετία—Switzerland	127.448,8	22.813,8	12.838,0	1.907,6	9.821,8	2.147,1	127.448,8	22.813,8	140.707,9	24.952,8
Πολωνία—Poland	23.725,9	23.512,5	4.330,0	1.988,7	2.885,7	2.033,7	23.725,9	23.512,5	31.126,4	27.607,6
Ουγγαρία—Hungary	24.458,3	15.384,1	2.304,5	1.639,5	1.729,1	1.257,2	24.458,3	15.384,1	28.250,3	15.920,4
Ρουμανία—Romania	55.675,6	48.056,9	5.188,4	5.695,3	3.787,1	7.749,4	55.675,6	48.056,9	58.092,0	59.828,5
Βουλγαρία—Bulgaria	113.608,0	86.985,7	10.836,3	8.953,9	10.509,8	11.643,1	113.608,0	86.985,7	116.569,7	130.430,4
Αλβανία—Albania	9.849,9	68.517,1	695,4	5.415,1	1.033,1	5.549,1	9.849,9	68.517,1	10.918,6	57.299,4
Τσεχία—Czech Republic	27.193,8	13.524,5	2.374,6	1.246,7	2.706,5	1.779,9	27.193,8	13.524,5	34.267,2	15.652,1
Σλοβακία—Slovakia	9.913,1	3.745,0	661,1	302,4	653,6	1.048,5	9.913,1	3.745,0	9.890,2	4.434,9
Ουκρανία—Ukraine	16.008,3	35.548,4	1.268,9	3.535,7	984,2	3.756,9	16.008,3	35.548,4	19.653,8	24.920,4
Ρωσία—Russia	173.219,9	114.218,4	19.030,3	16.809,9	13.651,9	7.157,7	173.219,9	114.218,4	145.834,8	79.302,5
Σλοβενία—Slovenia	6.554,0	5.131,6	625,1	1.078,8	940,4	721,8	6.554,0	5.131,6	7.418,9	6.636,3
Κροατία—Croatia	1.804,3	7.470,4	1.863,6	665,4	475,2	450,0	1.804,3	7.470,4	3.475,5	5.502,5
Πρόσφ. Γεν. Δημ. Μακεδονίας—FYROM	16.448,1	74.392,0	1.482,5	7.502,5	1.627,0	6.514,5	16.448,1	74.392,0	17.712,7	97.364,8
Τουρκία—Turkey	80.981,0	118.925,2	7.696,8	14.187,9	10.725,3	5.399,8	80.981,0	118.925,2	109.128,1	102.004,8
Μάλτα—Malta	2.520,1	30.385,1	149,8	2.630,5	299,4	3.354,7	2.520,1	30.385,1	1.081,8	30.925,3
Νήσοι Φερόε—Faeroe Islands	29,4	9,8	—	—	16,9	2,9	29,4	9,8	54,3	8,0
Λοιπές χώρες—Other countries	71.535,2	110.577,4	5.761,9	11.758,5	4.331,0	7.923,5	71.535,2	110.577,4	60.362,3	92.638,5
<b>ΑΦΡΙΚΗ—AFRICA</b>	<b>247.398,5</b>	<b>92.526,2</b>	<b>21.174,7</b>	<b>13.629,0</b>	<b>11.794,1</b>	<b>12.550,1</b>	<b>247.398,5</b>	<b>92.526,2</b>	<b>248.744,7</b>	<b>112.652,0</b>
Μαρόκο—Morocco	10.039,2	4.686,6	1.076,1	250,5	708,4	274,6	10.039,2	4.686,6	12.197,3	5.241,8
Αλγερία—Algeria	3.233,3	6.240,2	171,4	166,0	27,6	499,7	3.233,3	6.240,2	4.665,9	5.502,7
Τυνησία—Tunisia	9.278,3	11.428,5	587,8	2.163,3	337,0	1.106,5	9.278,3	11.428,5	5.907,6	11.383,5
Λίβυη—Libya	30.171,9	11.423,1	4.092,2	1.874,7	33,2	1.328,3	30.171,9	11.423,1	35.543,2	15.844,3
Αίγυπτος—Egypt	125.096,6	28.306,9	11.846,7	4.363,6	4.554,2	4.118,4	125.096,6	28.306,9	118.303,3	33.826,6
Σουδάν—Sudan	1.445,0	1.697,0	88,3	817,2	205,5	1.578,9	1.445,0	1.697,0	2.081,3	2.159,8
Γουινέα—Guinea	491,7	676,5	63,1	207,7	63,9	88,3	491,7	676,5	937,9	1.287,9
Λιβερία—Liberia	198,9	5.015,6	—	635,3	38,2	1.222,2	198,9	5.015,6	461,0	7.340,5
Ακτή Ελεφαντοστού—Ivory Coast	17.027,7	806,4	352,7	251,5	1.013,0	55,4	17.027,7	806,4	16.932,0	2.616,9
Γκάνα—Ghana	1.057,6	288,3	130,7	49,2	248,7	0,6	1.057,6	288,3	1.711,9	450,0
Νιγηρία—Nigeria	351,6	5.162,8	77,2	1.238,5	47,4	361,1	351,6	5.162,8	409,0	11.125,0
Καμερόν—Cameroon	1.845,6	1.250,4	188,9	377,6	132,4	192,6	1.845,6	1.250,4	2.468,4	1.401,4
Γκαμπόν—Gabon	4.984,1	106,6	11,0	14,5	499,3	1,2	4.984,1	106,6	5.269,6	102,9
Μαυρίτιος—Mauritius	259,8	195,2	2,8	18,3	28,2	13,7	259,8	195,2	279,7	207,9
Ζιμπάμπουε—Zimbabwe	2.697,7	1.028,5	423,7	32,6	391,0	4,2	2.697,7	1.028,5	1.979,5	133,5
Δημ. Ν. Αφρικής—Republic of South Africa	14.899,5	3.030,6	692,5	243,4	1.936,1	342,4	14.899,5	3.030,6	20.049,1	3.222,9
Ναμίμπια—Namibia	1.935,2	2.221,7	18,0	91,3	24,4	32,4	1.935,2	2.221,7	1.198,7	517,8
Λοιπές χώρες—Other countries	22.384,8	8.961,3	1.351,6	833,8	1.505,6	1.329,6	22.384,8	8.961,3	18.347,5	10.286,6
<b>ΑΜΕΡΙΚΗ—AMERICA</b>	<b>410.957,6</b>	<b>195.135,2</b>	<b>36.311,5</b>	<b>15.987,7</b>	<b>51.802,5</b>	<b>18.204,1</b>	<b>410.957,6</b>	<b>195.135,2</b>	<b>548.678,0</b>	<b>219.955,5</b>
Ηνωμένες Πολιτείες—United States	252.303,6	132.851,1	20.871,6	11.275,7	43.990,1	12.072,9	252.303,6	132.851,1	412.568,8	152.080,6
Καναδάς—Canada	31.232,4	15.416,3	2.609,6	1.142,1	3.929,6	2.546,7	31.232,4	15.416,3	39.611,1	19.695,7
Μεξικό—Mexico	8.503,8	2.200,4	720,2	309,7	314,3	94,1	8.503,8	2.200,4	6.013,3	1.330,3
Παναμάς—Panama	10.374,0	14.719,4	66,5	976,6	271,5	1.386,8	10.374,0	14.719,4	3.980,4	16.741,9
Μπαχάμες—Bahamas	3.150,1	9.371,1	3,4	529,1	0,8	299,3	3.150,1	9.371,1	1.092,6	6.901,3
Ονδούρα—Honduras	156,3	892,7	15,8	57,7	3,6	68,2	156,3	892,7	165,7	466,4
Βραζιλία—Brazil	48.502,7	6.498,3	3.970,1	403,0	1.142,3	677,7	48.502,7	6.498,3	31.250,4	8.129,3
Χιλή—Chile	20.425,3	657,9	5.956,7	41,7	531,0	49,5	20.425,3	657,9	18.336,4	1.857,4
Νικαράγουα—Nicaragua	53,4	0,2	—	—	—	—	53,4	0,2	47,2	263,2
Ισημερινός—Ecuador	3.840,7	122,0	95,3	14,9	242,2	5,0	3.840,7	122,0	2.522,1	66,2
Βενεζουέλα—Venezuela	958,7	448,9	173,8	9,8	56,9	16,3	958,7	448,9	3.411,0	366,5
Αργεντινή—Argentina	22.364,3	2.613,7	858,7	163,6	1.063,0	411,8	22.364,3	2.613,7	21.480,8	2.066,3
Λοιπές χώρες—Other countries	9.092,3	9.343,2	969,8	1.063,8	257,2	575,8	9.092,3	9.343,2	8.193,2	9.990,4
<b>ΑΣΙΑ—ASIA</b>	<b>1.066.452,4</b>	<b>329.559,0</b>	<b>94.375,3</b>	<b>32.893,5</b>	<b>185.426,8</b>	<b>36.083,0</b>	<b>1.066.452,4</b>	<b>329.559,0</b>	<b>1.420.474,5</b>	<b>338.836,2</b>
Κυπρός—Cyprus	14.681,3	101.051,6	1.351,8	9.577,4	1.342,8	12.477,7	14.681,3	101.051,6	15.353,3	122.821,9
Λίβανος—Lebanon	2.140,3	29.205,2	76,2	2.450,6	334,7	2.502,3	2.140,3	29.205,2	1.479,3	33.609,9
Συρία—Syria	6.009,7	12.124,8	311,2	1.467,4	508,0	1.591,5	6.009,7	12.124,8	8.494,1	11.752,6
Ιράν—Iran	139.716,6	4.657,6	13.007,6	113,8	6.314,5	205,3	139.716,6	4.657,6	181.948,2	2.916,3
Ισραήλ—Israel	30.499,8	35.430,9	2.603,8	4.126,7	3.153,0	3.297,8	30.499,8	35.430,9	36.038,0	36.660,9
Ιορδανία—Jordan	4.457,8	4.399,2	147,9	577,9	50,4	711,2	4.457,8	4.399,2	2.990,9	5.091,9
Σαουδική Αραβία—Saudi Arabia	135.593,1	22.306,3	22.933,9	2.713,8	4.019,1	2.620,0	135.593,1	22.306,3	136.481,2	21.068,2
Κουβέιτ—Kuwait	698,0	3.546,0	649,3	236,1	9,4	198,1	698,0	3.546,0	91,1	3.715,9
Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα—United Arab Emirates	5.537,7	11.996,9	290,8	1.331,5	133,3	1.640,3	5.537,7	11.996,9	3.065,1	14.520,5
Ινδία—India	29.887,1	5.640,2	2.057,2	1.660,6	2.139,1	311,8	29.887,1	5.640,2	33.083,6	2.953,3
Ταϊλάνδη—Thailand	29.025,2	3.650,2	1.925,1	109,3	2.675,1	390,2	29.025,2	3.650,2	34.741,4	2.732,6
Ινδονησία—Indonesia	31.266,4	9.053,4	2.332,5	698,0	2.976,5	374,8	31.266,4	9.053,4	39.407,8	3.947,1
Σιγκαπούρη—Singapore	8.591,5	11.609,9	836,5	784,8	851,8	627,6	8.591,5	11.609,9	8.778,2	5.530,6
Κίνα—China	130.062,7	15.653,0	9.772,3	1.198,8	38.662,6	313,8	130.062,7	15.653,0	174.666,7	5.157,7
Ν. Κορέα—South Korea	138.499,4	4.244,6	5.194,8	551,8	76.836,2	1.240,6	138.499,4	4.244,6	280.092,4	10.015,6
Ιαπωνία—Japan	240.782,0	20.228,0	18.291,2	2.602,7	34.913,9	3.190,9	240.782,0	20.228,0	292.812,0	22.390,7
Ταϊβάν—Taiwan	53.059,0	5.012,3	3.198,0	435,5	4.680,8	484,6	53.059,0	5.012,3	59.208,6	3.794,9
Χονγκ Κονγκ—Hong Kong	13.285,9	15.501,4	1.051,8	998,0	2.026,3	2.189,5	13.285,9	15.501,4	15.514,9	15.550,9
Λοιπές χώρες—Other countries	52.658,9	14.247,5	8.343,4	1.258,8	3.799,3	1.715,0	52.658,9	14.247,5	96.227,7	14.604,7
<b>ΩΚΕΑΝΙΑ—OCEANIA</b>	<b>17.072,5</b>	<b>39.260,0</b>	<b>1.086,0</b>	<b>3.602,3</b>	<b>4.467,1</b>	<b>2.923,0</b>	<b>17.072,5</b>	<b>39.260,0</b>	<b>29.674,6</b>	<b>40.330,3</b>
Αυστραλία—Australia	6.463,9	16.575,9	582,7	1.341,8	3.734,2	1.651,7	6.463,9	16.575,9	10.314,8	17.655,0
Νέα Ζηλανδία—New Zealand	9.723,5	1.421,3	482,2	101,0	634,3	152,7	9.723,5	1		



**45α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών**  
**Value of intracommunity arrivals and dispatches**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	1997		1998		1997		1998	
			Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
<b>Σύνολο—Total</b>	<b>4.862.752,7</b>	<b>1.595.324,1</b>	<b>404.713,4</b>	<b>103.133,1</b>	<b>569.196,2</b>	<b>159.613,7</b>	<b>4.862.752,7</b>	<b>1.595.324,1</b>	<b>5.863.009,6</b>	<b>1.720.999,2</b>
Γαλλία—France	655.308,6	131.662,7	56.692,4	9.494,8	79.547,7	14.908,6	655.308,6	131.662,7	766.070,7	148.785,1
Βέλγιο—Λουξεμβούργο—Belgium—Luxemburg	266.922,6	47.528,5	19.407,0	3.279,4	29.957,0	5.542,6	266.922,6	47.528,5	305.888,9	51.890,9
Κάτο Χώρες—Netherlands	457.652,2	76.332,9	37.924,9	6.466,8	56.985,3	7.198,7	457.652,2	76.332,9	553.341,5	97.201,8
Γερμανία—Germany	1.040.629,2	565.679,7	90.847,9	31.107,3	131.757,1	48.211,0	1.040.629,2	565.679,7	1.329.809,4	587.702,8
Ιταλία—Italy	1.241.286,7	385.872,6	104.458,2	23.178,6	128.332,6	39.933,2	1.241.286,7	385.872,6	1.422.693,0	380.081,0
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	478.699,7	195.827,6	38.398,7	13.801,8	55.350,5	18.775,3	478.699,7	195.827,6	568.718,1	222.870,1
Ιρλανδία—Ireland	56.434,8	7.231,7	3.824,7	53,5	4.755,6	1.102,0	56.434,8	7.231,7	62.464,4	12.248,7
Δανία—Denmark	109.261,4	21.503,8	6.970,9	1.656,8	12.219,6	2.234,2	109.261,4	21.503,8	125.468,9	23.542,9
Πορτογαλία—Portugal	27.445,9	11.867,5	1.668,7	1.501,9	2.438,1	1.538,4	27.445,9	11.867,5	28.513,3	15.785,7
Ισπανία—Spain	259.175,7	61.436,0	19.334,4	5.397,6	29.538,9	10.703,4	259.175,7	61.436,0	316.238,4	81.448,2
Σουηδία—Sweden	126.244,9	38.030,7	10.852,7	3.287,8	17.542,1	3.711,5	126.244,9	38.030,7	179.349,8	43.505,3
Φινλανδία—Finland	63.309,2	18.346,2	8.070,4	633,2	10.934,6	1.960,5	63.309,2	18.346,2	103.284,2	14.829,5
Αυστρία—Austria	76.245,4	32.919,1	5.604,6	2.759,2	8.620,2	3.036,1	76.245,4	32.919,1	88.297,2	38.164,4
Μη καθοριζόμενες χώρες—Not specified countries	4.136,4	1.085,1	657,9	33,4	1.216,9	758,2	4.136,4	1.085,1	12.871,8	2.942,8

**46. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)**  
**Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC (1)**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
		Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries	
			1997	1998	1998	1998	1997	1998	1998	1998	
	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>7.385.191,0</b>	<b>635.765,3</b>	<b>890.515,1</b>	<b>569.196,2</b>	<b>321.318,9</b>	<b>7.385.191,0</b>	<b>8.933.511,1</b>	<b>5.863.009,6</b>	<b>3.070.501,5</b>	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα—Food and live animals	883.675,3	66.488,0	88.855,1	77.279,3	11.575,8	883.675,3	976.668,9	816.398,0	160.270,9	
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	143.633,4	8.162,8	12.259,7	10.930,4	1.329,3	143.633,4	165.205,4	149.793,6	15.411,8	
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	254.411,8	19.508,7	21.188,1	8.827,7	12.360,4	254.411,8	263.438,9	102.339,0	161.099,9	
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	575.933,2	70.151,9	30.501,3	7.316,1	23.185,2	575.933,2	654.467,0	44.564,0	609.903,0	
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	27.691,6	2.059,8	4.595,4	3.107,4	1.488,0	27.691,6	33.377,7	22.835,7	10.542,0	
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	943.934,9	72.878,5	84.771,2	68.456,5	16.314,7	943.934,9	1.095.265,3	878.497,8	216.767,5	
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	1.388.392,4	116.547,1	124.326,3	85.006,2	39.320,1	1.388.392,4	1.536.599,2	1.019.958,8	516.640,4	
7	Μηχανήματα και υλικά μεταφορών—Machinery and transport equipment	2.212.035,5	201.993,9	426.429,9	239.038,7	187.391,2	2.212.035,5	3.098.488,8	2.056.788,9	1.041.699,9	
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη — Miscellaneous manufacturing articles	938.104,3	75.438,8	94.421,7	66.073,3	28.348,4	938.104,3	1.077.735,2	749.995,8	327.739,4	
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	17.378,6	2.535,8	3.166,4	3.160,6	5,8	17.378,6	32.264,7	21.838,0	10.426,7	

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

**47. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)**  
**Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC (1)**

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
		Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries	
			1997	1998	1998	1998	1997	1998	1998	1998	
	<b>Σύνολο—Total</b>	<b>3.038.578,7</b>	<b>254.983,0</b>	<b>299.173,6</b>	<b>159.613,7</b>	<b>139.559,9</b>	<b>3.038.578,7</b>	<b>3.202.993,9</b>	<b>1.720.999,2</b>	<b>1.481.994,7</b>	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα—Food and live animals	524.269,8	39.613,9	63.411,3	45.348,9	18.062,4	524.269,8	589.712,1	400.530,5	189.181,6	
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	182.339,7	21.014,4	12.366,2	3.997,2	8.369,0	182.339,7	175.818,7	66.329,1	109.489,6	
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	183.961,3	13.881,7	16.058,4	8.520,6	7.537,8	183.961,3	169.064,3	82.632,0	86.432,3	
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	251.866,6	29.359,8	19.160,5	1.325,7	17.834,8	251.866,6	216.722,4	20.461,0	196.261,4	
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	110.676,3	4.803,0	14.702,2	13.612,0	1.090,2	110.676,3	105.449,3	86.404,4	19.044,9	
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	177.376,7	14.135,7	17.766,2	7.713,7	10.052,5	177.376,7	209.031,7	80.444,7	128.587,0	
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	611.634,9	52.718,5	59.688,4	29.791,1	29.897,3	611.634,9	676.015,5	350.775,9	325.239,6	
7	Μηχανήματα και υλικά μεταφορών—Machinery and transport equipment	268.305,0	23.548,3	31.193,6	9.314,7	21.878,9	268.305,0	346.476,4	138.803,4	207.673,0	
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη — Miscellaneous manufacturing articles	669.968,2	50.077,3	59.883,3	36.428,1	23.455,2	669.968,2	669.095,1	459.536,9	209.558,2	
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	58.180,2	5.830,4	4.943,5	3.561,7	1.381,8	58.180,2	45.608,4	35.081,3	10.527,1	

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

## 48. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thousand tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα — Commodities	1997		Δεκέμβριος — December				Ιανουάριος — Δεκέμβριος — January — December			
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	1997		1998		1997		1998	
			Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>22.322,3</b>	<b>3.038.578,7</b>	<b>2.133,6</b>	<b>254.983,0</b>	<b>2.072,0</b>	<b>299.173,6</b>	<b>22.322,2</b>	<b>3.038.578,7</b>	<b>21.860,4</b>	<b>3.202.993,9</b>
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes ....	121,0	138.317,5	12,8	16.060,2	7,5	7.752,1	121,0	138.317,5	110,8	130.039,0
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	191,7	84.806,1	14,7	6.577,2	20,5	6.925,6	191,7	84.806,1	160,8	67.906,9
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants .....	812,6	101.901,3	104,0	10.099,3	90,4	13.776,5	812,6	101.901,3	816,6	123.047,6
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c. ....	349,2	75.254,2	11,8	2.693,6	60,1	14.992,4	349,2	75.254,2	359,4	94.047,2
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc. ....	112,0	28.812,8	5,9	763,3	8,3	2.060,7	112,0	28.812,8	115,7	36.964,8
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins .....	59,6	17.324,4	5,6	1.686,7	4,3	1.584,0	59,6	17.324,4	56,8	22.185,1
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared .....	51,1	29.983,6	4,1	2.167,9	6,3	3.702,3	51,1	29.983,6	68,4	40.623,4
Ελαιόλαδο—Olive oil .....	134,8	102.934,0	6,1	3.821,5	20,9	13.518,0	134,8	102.934,0	153,8	92.879,6
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξύδι και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée .....	181,2	38.418,2	15,2	3.628,1	22,4	5.198,2	181,2	38.418,2	189,7	44.893,7
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard .....	396,5	24.171,6	16,3	989,1	14,3	875,5	396,5	24.171,6	153,7	8.878,7
Καλαμπόκι—Maize .....	172,1	7.616,4	12,5	707,1	4,0	229,0	172,1	7.616,4	10,8	673,2
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations .....	53,3	16.758,7	4,6	1.316,7	4,7	1.605,8	53,3	16.758,7	57,2	23.361,3
Κτηνοτροφές—Animal feeds .....	109,5	7.205,9	6,2	477,7	9,1	584,8	109,5	7.205,9	94,0	5.831,3
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	14,1	19.374,0	0,9	1.206,0	1,6	2.071,6	14,1	19.374,0	16,4	24.710,3
Ποτά αλκοολούχα—Spirituous beverages .....	93,3	39.412,6	10,3	4.688,7	8,6	4.234,3	93,3	39.412,6	111,3	40.477,2
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκα—Fish, crustaceans and molluscs .....	52,6	57.004,6	4,2	5.449,3	7,0	8.629,9	52,6	57.004,6	57,0	69.127,9
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars .....	5.706,7	241.321,6	676,3	27.966,3	628,1	18.663,7	5.706,7	241.321,6	5.603,3	203.660,9
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα — Aluminium ores and alumina .....	855,3	21.678,7	79,5	1.945,3	83,3	2.339,3	855,3	21.678,7	850,1	25.005,4
Αργίλιο—Aluminium .....	178,8	115.389,1	12,6	8.602,4	20,7	12.198,0	178,8	115.389,1	191,5	134.827,4
Χαλκός—Copper .....	55,9	44.525,3	4,8	3.150,8	3,1	2.141,1	55,9	44.525,3	63,9	45.007,4
Αοβέστης, τσιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials .....	6.676,1	102.124,8	664,8	10.036,0	540,3	8.940,7	6.676,1	102.124,8	5.306,8	89.542,5
Πλαστικές ύλες—Plastic materials .....	111,7	44.709,6	9,3	3.802,9	8,5	3.222,5	111,7	44.709,6	134,3	52.210,8
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres .....	52,4	60.987,5	3,2	3.855,2	5,1	6.166,0	52,4	60.987,5	62,9	73.184,3
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics .....	9,6	13.811,6	0,6	986,4	43,3	1.137,9	9,6	13.811,6	11,6	17.077,5
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials .....	9,9	18.233,7	0,2	660,8	1,8	3.924,5	9,9	18.233,7	14,4	25.888,7
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories .....	77,3	538.839,6	8,5	38.539,0	5,6	44.354,1	77,3	538.839,6	70,1	536.613,0
Υποδήματα (1)—Footwear (1) .....	3.457.052	15.469,2	228.284	1.256,8	187.881	1.097,4	3.457.052	15.469,2	2.519.184	11.260,6
Γουνοδέρματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed .....	0,4	10.359,8	0,1	412,3	—	1.348,5	0,4	10.359,8	0,4	12.281,2
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paperboard and paper products .....	65,2	25.055,6	7,6	2.791,6	4,2	1.495,9	65,2	25.055,6	52,8	22.002,6
Πλατά προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα —Flat-rolled products of iron or non-alloy steel .....	396,6	53.403,0	48,9	6.995,5	16,0	2.437,9	396,6	53.403,0	323,8	52.544,3
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron .....	90,9	16.971,5	14,6	2.560,8	20,2	3.688,6	90,9	16.971,5	143,1	27.021,6
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits .....	45,8	30.952,5	4,3	2.411,6	5,0	3.060,7	45,8	30.952,5	41,9	27.292,6
Λιπάσματα—Fertilizers .....	404,2	18.011,2	30,3	1.453,8	16,9	800,0	404,2	18.011,2	516,4	18.689,5
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials .....	18,9	8.839,5	1,6	815,1	1,6	855,8	18,9	8.839,5	18,8	9.979,0
Λοιπά εμπορεύματα—Other .....	4.658,6	868.598,9	331,0	74.408,0	378,1	93.560,3	4.658,6	868.598,9	5.919,4	993.257,4

1. Ποσότητα σε ζεύγη.

1. Quantity in pairs.

49. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης <sup>(1)</sup> αξίας λιανικών πωλήσεων — Internal trade: Index <sup>(1)</sup> of retail sales value

Περίοδος βάσεως: 1995 = 100,0

Base period: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας	Γενικός Overall	Μεγάλα κατ/τα τροφορίων Super markets	Πολυκαταστήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Food, beverages and tobacco	Φαρμακευτικά καλλυντικά Pharmaceutical products	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικιακός εξοπλισμός Furniture, electrical, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατ/των Dealing, telemarketing, etc.	Year and month
<b>Σύνολο περιοχών <sup>(2)</sup> — All areas <sup>(2)</sup></b>										
<i>Μέσος ετήσιος</i>										<i>Annual mean</i>
<b>2000</b> .....	<b>147,7</b>	<b>143,4</b>	<b>175,5</b>	<b>142,6</b>	<b>145,7</b>	<b>154,5</b>	<b>151,8</b>	<b>139,6</b>	<b>155,0</b>	<b>2000</b>
<b>2001</b> .....	<b>159,4</b>	<b>157,1</b>	<b>189,7</b>	<b>154,1</b>	<b>155,6</b>	<b>164,2</b>	<b>158,6</b>	<b>147,2</b>	<b>156,5</b>	<b>2001</b>
2001: VII .....	155,1	149,6	198,4	143,4	156,8	155,0	165,9	142,1	153,3	2001: VII
VIII .....	134,0	134,0	193,4	140,3	121,4	117,1	137,4	119,1	141,8	VIII
IX .....	146,9	144,1	200,1	145,1	135,3	122,9	152,4	162,5	142,7	IX
X .....	161,2	155,6	205,7	150,3	153,0	162,5	166,7	161,3	160,1	X
XI .....	163,2	156,0	190,7	151,2	156,2	175,5	175,2	149,4	147,8	XI
XII .....	217,6	208,5	233,1	210,5	198,8	268,8	202,9	210,6	184,6	XII
2002: I .....	172,6	171,0	181,9	164,8	162,2	199,6	165,5	144,6	154,6	2002: I
II .....	178,0	174,6	176,0	166,3	177,9	198,3	174,9	159,3	161,0	II
III .....	169,9	175,6	162,6	154,7	170,5	159,6	166,5	156,4	154,2	III
IV .....	189,9	188,6	218,6	175,7	184,6	202,3	174,9	191,4	179,5	IV
V .....	193,8	193,2	250,6	185,1	191,9	189,8	183,2	189,8	162,1	V
VI .....	184,9	180,6	261,7	175,8	179,6	167,2	191,2	182,8	161,5	VI
<b>Περιφέρεια Πρωτεύουσας — Greater Athens</b>										
<i>Μέσος ετήσιος</i>										<i>Annual mean</i>
<b>2000</b> .....	<b>147,2</b>	<b>142,6</b>	<b>179,7</b>	<b>143,6</b>	<b>152,7</b>	<b>162,5</b>	<b>136,7</b>	<b>129,2</b>	<b>165,6</b>	<b>2000</b>
<b>2001</b> .....	<b>160,2</b>	<b>157,9</b>	<b>193,4</b>	<b>154,8</b>	<b>163,0</b>	<b>171,8</b>	<b>145,1</b>	<b>135,9</b>	<b>171,1</b>	<b>2001</b>
2001: VII .....	150,4	146,2	202,5	126,6	166,7	153,2	146,6	125,8	152,9	2001: VII
VIII .....	123,6	129,2	196,5	106,5	106,1	107,7	116,0	96,6	122,1	VIII
IX .....	142,9	142,2	204,4	138,7	133,7	122,8	133,2	141,7	146,7	IX
X .....	161,9	157,5	209,9	156,3	155,0	172,3	144,3	152,0	185,7	X
XI .....	167,0	159,3	194,8	163,9	165,3	191,6	158,1	141,7	178,2	XI
XII .....	225,0	215,3	233,3	238,9	218,6	286,4	187,8	203,0	213,0	XII
2002: I .....	182,0	176,4	186,6	179,2	176,3	210,8	176,2	140,2	179,6	2002: I
II .....	187,8	181,1	181,9	180,1	192,0	216,8	182,2	150,7	189,1	II
III .....	178,1	182,0	167,8	166,9	181,6	182,0	165,9	139,2	185,6	III
IV .....	197,0	196,8	228,7	175,0	193,8	221,8	171,6	174,6	210,2	IV
V .....	201,4	201,7	263,5	173,8	202,3	211,8	180,5	174,5	184,9	V
VI .....	191,5	186,5	276,3	164,0	188,9	183,8	190,6	170,3	187,6	VI
<b>Λοιπή Χώρα — Rest of Country</b>										
<i>Μέσος ετήσιος</i>										<i>Annual mean</i>
<b>2000</b> .....	<b>148,2</b>	<b>145,6</b>	<b>141,4</b>	<b>141,9</b>	<b>137,0</b>	<b>142,0</b>	<b>170,9</b>	<b>150,5</b>	<b>141,7</b>	<b>2000</b>
<b>2001</b> .....	<b>158,1</b>	<b>157,6</b>	<b>149,8</b>	<b>152,3</b>	<b>146,2</b>	<b>150,3</b>	<b>178,8</b>	<b>157,3</b>	<b>143,2</b>	<b>2001</b>
2001: VII .....	164,4	162,9	152,7	154,0	144,2	155,8	196,2	161,3	161,0	2001: VII
VIII .....	153,8	151,5	156,1	162,4	139,5	130,3	171,8	151,2	180,0	VIII
IX .....	154,7	153,0	152,6	148,4	136,5	122,6	181,8	188,7	149,4	IX
X .....	160,2	152,6	158,7	144,6	149,9	147,0	201,4	165,0	142,4	X
XI .....	156,3	148,7	146,0	140,6	144,2	149,8	200,1	151,1	123,5	XI
XII .....	203,5	190,8	209,8	187,9	173,8	240,9	223,3	207,1	167,0	XII
2002: I .....	156,0	159,3	147,3	154,0	146,2	173,6	147,1	143,5	123,1	2002: I
II .....	160,9	160,3	134,4	155,9	161,8	162,1	162,9	164,7	125,3	II
III .....	155,7	161,4	125,9	145,5	157,9	120,3	173,0	178,5	114,0	III
IV .....	177,7	170,2	146,8	175,4	174,6	165,1	187,9	209,4	139,6	IV
V .....	180,6	174,0	159,9	192,2	180,4	150,1	195,2	204,3	131,1	V
VI .....	173,5	168,7	160,1	183,3	169,3	135,8	198,8	192,1	126,6	VI

1. Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.

2. Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 10.000 κατοίκους και άνω.

1. Index not seasonally adjusted.

2. For the computation of the index, only establishments in cities of 10.000 inhabitants or over are taken.



50. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών  
Goods entering the Athens central vegetable market

Είδος αγαθού — Kind	Απρίλιος—April			Μάιος—May			Ιανουάριος – Μάιος January – May		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
	Quantity in tons								
<b>Λαχανικά—Vegetables</b> .....	<b>24.991</b>	<b>21.036</b>	<b>- 15,8</b>	<b>31.696</b>	<b>25.420</b>	<b>- 19,8</b>	<b>123.120</b>	<b>101.961</b>	<b>- 17,2</b>
Αγγουράκια—Gherkins .....	3.191	2.325	- 27,1	4.013	3.524	- 12,2	11.363	9.292	- 18,2
Αγκινάρες—Artichokes .....	379	271	- 28,5	54	67	24,1	1.126	687	- 39,0
Αμπελόφυλλα—Vine leaves .....	—	2	—	67	45	- 32,8	67	47	- 29,9
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc. ....	139	94	- 32,4	202	136	- 32,7	816	439	- 46,2
Αντίδια—Endives .....	13	14	7,7	14	13	- 7,1	96	134	39,6
Αρακάς—Peas .....	117	36	- 69,2	94	52	- 44,7	224	106	- 52,7
Βλήτα—Blites .....	12	6	- 50,0	137	90	- 34,3	149	96	- 35,6
Βολβοί—Bulbs .....	—	—	—	—	—	—	112	15	- 86,6
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots .....	531	909	71,2	434	817	88,2	2.966	4.369	47,3
Κολοκυθάκια—Marrows .....	1.378	1.251	- 9,2	1.585	1.213	- 23,5	12.452	4.848	- 61,1
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh ....	63	43	- 31,7	17	22	29,4	133	89	- 33,1
Κουνουπίδια—Cauliflower .....	205	170	- 17,1	98	66	- 32,7	1.880	1.763	- 6,2
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry .....	1.090	1.497	37,3	1.908	1.911	0,2	6.121	7.885	28,8
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green ....	475	369	- 22,3	273	402	47,3	1.614	1.638	1,5
Λάχανα—Cabbage .....	594	545	- 8,2	277	245	- 11,6	4.661	4.520	- 3,0
Μαρούλια—Lettuce .....	1.213	1.009	- 16,8	997	729	- 26,9	5.926	4.793	- 19,1
Μελιτζάνες—Eggplants .....	889	605	- 31,9	1.066	986	- 7,5	3.182	2.803	- 11,9
Μπάμιες—Okra .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπιζέλια—Peas, green .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes .....	5.386	5.335	- 0,9	7.308	5.439	- 25,6	28.784	28.268	- 1,8
Παντζάρια—Red beets .....	40	48	20,0	72	64	- 11,1	200	264	32,0
Πιπεριές—Chillies .....	647	593	- 8,3	1.206	1.279	6,1	3.525	3.272	- 7,2
Πράσα—Leek .....	134	48	- 64,2	107	31	- 71,0	761	424	- 44,3
Ραδίκια—Chicory .....	444	508	14,4	493	538	9,1	2.200	2.546	15,7
Ραπάνια—Kohlrabi .....	2	5	150,0	—	—	—	12	96	700,0
Σέλινο—Celery .....	139	57	- 59,0	153	30	- 80,4	921	455	- 50,6
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry .....	59	65	10,2	163	172	5,5	465	419	- 9,9
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σπανάκι—Spinach .....	224	148	- 33,9	216	88	- 59,3	1.128	708	- 37,2
Σπαράγγια—Asparagus .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes .....	7.218	4.643	- 35,7	8.897	5.722	- 35,7	29.600	19.410	- 34,4
Φασολάκια—Green beans .....	327	400	22,3	1.844	1.736	- 5,9	2.331	2.291	- 1,7
Χόρτα βουνού—Wild vegetables .....	82	40	- 51,2	1	3	200,0	305	284	- 6,9
<b>2. Φρούτα—Fruits</b> .....	<b>11.404</b>	<b>11.759</b>	<b>3,1</b>	<b>19.851</b>	<b>16.344</b>	<b>- 17,7</b>	<b>60.070</b>	<b>60.552</b>	<b>0,8</b>
Αβοκάντο—Avocado .....	20	11	- 45,0	18	26	44,4	120	105	- 12,5
Ακτινίδια—Chinese gooseberry .....	416	506	21,6	408	449	10,0	2.238	2.534	13,2
Ανανάς—Pineapples .....	43	31	- 27,9	54	31	- 42,6	239	120	- 49,8
Αχλάδια—Pears .....	1.196	1.124	- 6,0	956	1.024	7,1	6.228	5.981	- 4,0
Βερίκοκα—Apricots .....	—	—	—	409	254	- 37,9	409	254	- 37,9
Βύσσινα—Sour cherries .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit .....	82	112	36,6	124	129	4,0	408	488	19,6
Δαμάσκηνα—Plums .....	—	—	—	2	—	- 100,0	2	—	- 100,0
Καρπούζια—Water melons .....	125	—	- 100,0	875	1.428	63,2	1.000	1.428	42,8
Κάστανα—Chestnuts .....	—	—	—	—	—	—	26	73	180,8
Κεράσια—Cherries .....	—	—	—	2.418	2.212	- 8,5	2.418	2.212	- 8,5



50. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)  
Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Απρίλιος—April			Μάιος—May			Ιανουάριος - Μάιος January - May		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κορόμηλα—Mirabelles .....	—	—	—	38	23	-39,5	38	23	-39,5
Κυδώνια—Quinces .....	1	—	-100,0	—	—	—	41	17	-58,5
Λεμόνια—Lemons .....	598	562	-6,0	590	613	3,9	2.934	2.971	1,3
Μανταρίνια—Mandarines .....	24	214	791,7	—	92	.	2.071	2.821	36,2
Μήλα—Apples .....	3.368	3.569	6,0	5.621	2.730	-51,4	16.643	16.974	2,0
Μούσμουλα—Medlars .....	40	18	-55,0	518	410	-20,8	558	428	-23,3
Μπανάνες—Bananas .....	1.021	705	-31,0	1.045	684	-34,5	5.450	3.859	-29,2
Πεπόνια—Melons .....	77	7	-90,9	1.944	1.454	-25,2	2.021	1.461	-27,7
Πορτοκάλια—Oranges .....	3.105	3.701	19,2	2.738	3.167	15,7	13.533	15.705	16,0
Ροδάκινα—Peaches .....	—	—	—	270	189	-30,0	270	189	-30,0
Ρόδια—Pomegranates .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes .....	—	—	—	—	—	—	14	65	364,3
Σύκα—Figs .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φράουλες—Strawberries .....	1.288	1.199	-6,9	1.823	1.429	-21,6	3.409	2.844	-16,6
<b>3. Κρέατα—Meat .....</b>	<b>5.292</b>	<b>5.150</b>	<b>-2,7</b>	<b>5.882</b>	<b>5.385</b>	<b>-8,4</b>	<b>26.359</b>	<b>25.599</b>	<b>-2,9</b>
Αρνά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local .....	811	724	-10,7	276	248	-10,1	2.169	2.039	-6,0
Αρνά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported .....	523	799	52,8	262	229	-12,6	1.190	1.401	17,7
Αρνά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen .....	67	39	-41,8	51	7	-86,3	176	94	-46,6
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού— Turkey, fresh, local .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού— Turkey, fresh, imported .....	15	—	-100,0	6	—	-100,0	51	14	-72,5
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen .....	—	—	—	—	—	—	3	—	-100,0
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εσωτερικού— Goat, fresh, local .....	176	157	-10,8	53	77	45,3	460	445	-3,3
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εξωτερικού— Goat, fresh, imported .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού— Chicken, fresh, local .....	49	42	-14,3	82	57	-30,5	271	182	-32,8
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού— Chicken, fresh, imported .....	137	38	-72,3	137	57	-58,4	669	264	-60,5
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen .....	3	35	1.066,7	22	1	-95,5	60	47	-21,7
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού— Beef-veal, fresh, local .....	59	89	50,8	114	109	-4,4	380	447	17,6
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού— Beef-veal, fresh, imported .....	1.358	1.106	-18,6	2.099	1.782	-15,1	8.230	7.888	-4,2
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef- veal, frozen .....	223	221	-0,9	179	176	-1,7	1.053	906	-14,0
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local .....	15	17	13,3	25	18	-28,0	118	111	-5,9
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού—Mutton, fresh, imported .....	1	—	-100,0	6	10	66,7	55	124	125,5
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen .....	5	—	-100,0	1	—	-100,0	11	5	-54,5
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local .....	282	226	-19,9	296	259	-12,5	1.228	1.114	-9,3
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported .....	1.563	1.657	6,0	2.261	2.355	4,2	10.208	10.510	3,0
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen .....	5	—	-100,0	12	—	-100,0	27	8	-70,4

**51. Εισαγομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης**  
**Goods entering the Thessaloniki central vegetable market**

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Απρίλιος—April			Μάιος—May			Ιανουάριος – Μάιος January – May		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
<b>1. Λαχανικά—Vegetables</b> .....	<b>7.072</b>	<b>7.588</b>	<b>7,3</b>	<b>8.148</b>	<b>7.076</b>	<b>- 13,2</b>	<b>34.880</b>	<b>35.996</b>	<b>3,2</b>
Αγγουράκια—Gherkins .....	544	442	- 18,8	545	497	- 8,8	2.223	1.975	- 11,2
Αγκινάρες—Artichokes .....	289	165	- 42,9	67	71	6,0	559	344	- 38,5
Αμπελόφυλλα—Vine leaves .....	—	—	—	22	24	9,1	22	121	450,0
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc. ....	128	107	- 16,4	94	66	- 29,8	514	513	- 0,2
Αντίδια—Endives .....	119	206	73,1	11	21	90,9	591	459	- 22,3
Αρακάς—Peas .....	50	—	- 100,0	171	23	- 86,5	256	23	- 91,0
Βλήτα—Blites .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots .....	339	296	- 12,7	281	291	3,6	1.463	1.538	5,1
Κολοκυθάκια—Marrowgs .....	282	215	- 23,8	389	297	- 23,7	1.002	822	- 18,0
Κουριά φρέσκα—Broad beans, fresh ....	59	49	- 16,9	26	13	- 50,0	105	62	- 41,0
Κουνουπίδια—Cauliflower .....	149	108	- 27,5	17	—	- 100,0	1.320	1.050	- 20,5
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry .....	1.122	1.137	1,3	1.052	1.188	12,9	5.136	6.072	18,2
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green ....	210	173	- 17,6	115	82	- 28,7	645	544	- 15,7
Λάχανα—Cabbage .....	141	188	33,3	125	108	- 13,6	1.268	1.350	6,5
Λαχανίδες—Legume .....	10	—	- 100,0	—	—	—	92	—	- 100,0
Μαρούλια—Lettuce .....	345	379	9,9	196	185	- 5,6	1.592	1.254	- 21,2
Μελιτζάνες—Eggplants .....	227	231	1,8	329	371	12,8	966	1.050	8,7
Μπάμιες—Okra .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπρόκολα—Broccoli .....	44	58	31,8	19	—	- 100,0	660	759	15,0
Πατάτες—Potatoes .....	1.369	1.317	- 3,8	2.627	1.277	- 51,4	7.850	6.982	- 11,1
Παντζάρια—Red beets .....	26	193	642,3	252	210	- 16,7	638	736	15,4
Πιπεριές—Chillies .....	160	274	71,3	374	381	1,9	1.001	1.107	10,6
Πράσα—Leek .....	222	197	- 11,3	96	63	- 34,4	1.081	1.028	- 4,9
Ραδίκια—Chicory .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ραπανάκια—Radish .....	11	8	- 27,3	8	21	162,5	43	51	18,6
Ραπάνια—Kohlrabi .....	13	48	269,2	—	—	—	274	226	- 17,5
Ρόκα—Eruca .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σαλάτες—Salads .....	176	98	- 44,3	97	86	- 11,3	625	509	- 18,6
Σέλινο—Celery .....	148	267	80,4	125	117	- 6,4	761	1.152	51,4
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green .....	88	63	- 28,4	88	106	20,5	440	412	- 6,4
Σπανάκι—Spinach .....	148	208	40,5	53	85	60,4	677	751	10,9
Τομάτες—Tomatoes .....	617	1.097	77,8	798	1.372	71,9	2.792	4.833	73,1
Τρέβλα—Purslain .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans .....	24	24	0,0	165	121	- 26,7	192	145	- 24,5
Χόρτα βουνού—Wild vegetables .....	12	40	233,3	6	—	- 100,0	92	128	39,1
<b>2. Φρούτα—Fruits</b> .....	<b>5.616</b>	<b>4.497</b>	<b>- 19,9</b>	<b>5.608</b>	<b>5.851</b>	<b>4,3</b>	<b>29.842</b>	<b>26.189</b>	<b>- 12,2</b>
Αβοκάντο—Avocado .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ακτινίδια—Chinese gooseberry .....	178	114	- 36,0	104	105	1,0	713	614	- 13,9
Ανανάς—Pineapples .....	34	56	64,7	8	37	362,5	187	246	31,6
Αχλάδια—Pears .....	405	389	- 4,0	329	417	26,7	1.949	2.010	3,1
Βερίκοκα—Apricots .....	—	—	—	—	46	—	—	46	—
Βύσσινα—Sour cherries .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέπ-φρουτ—Grape fruit .....	66	95	43,9	89	58	- 34,8	515	470	- 8,7
Δαμάσκηνα—Plums .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρπούζια—Water melons .....	41	—	- 100,0	812	872	7,4	853	872	2,2
Καρύδες—Coconuts .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—

51. Εισομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)  
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Απρίλιος—April			Μάιος—May			Ιανουάριος – Μάιος January – May		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κάστανα—Chestnuts .....	—	—	—	—	—	—	261	312	19,5
Κεράσια—Cherries .....	—	—	—	306	233	- 23,9	306	233	- 23,9
Κυδώνια—Quinces .....	31	—	- 100,0	—	—	—	302	209	- 30,8
Λεμόνια—Lemons .....	1.162	1.060	- 8,8	882	1.052	19,3	5.128	5.139	0,2
Μανταρίνια—Mandarines .....	45	304	575,6	—	38	.	1.940	2.919	50,5
Μήλα—Apples .....	434	439	1,2	361	433	19,9	2.087	2.122	1,7
Μούσμουλα—Medlars .....	—	—	—	84	67	- 20,2	84	67	- 20,2
Μπανάνες—Bananas .....	391	401	2,6	374	452	20,9	1.937	2.084	7,6
Νεράντζια—Bitter-oranges .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons .....	15	38	153,3	430	580	34,9	539	648	20,2
Περγαμότα—Bergamots .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges .....	2.565	1.448	- 43,5	1.587	1.235	- 22,2	12.497	8.057	- 35,5
Ροδάκινα—Peaches .....	—	—	—	38	27	- 28,9	38	27	- 28,9
Ρόδια—Pomegranates .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes .....	—	—	—	—	—	—	3	—	- 100,0
Σύκα—Figs .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάνερα—Mirabelles .....	—	—	—	21	2	- 90,5	21	2	- 90,5
Φράουλες—Strawberries .....	249	153	- 38,6	183	197	7,7	482	424	- 12,0

51α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης  
Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος κρέατος — Kind	Απρίλιος—April			Μάιος—May			Ιανουάριος – Μάιος January – May		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
<b>1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Veterinary examined, domestic .....</b>	<b>1.256,2</b>	<b>1.332,5</b>	<b>6,1</b>	<b>946,3</b>	<b>1.223,8</b>	<b>29,3</b>	<b>5.505,5</b>	<b>6.416,9</b>	<b>16,6</b>
Μοσχάρι—βοδινά—Beef-veal .....	171,0	196,2	14,7	214,6	248,8	15,9	951,4	1.231,6	29,5
Αρνιά—Lamb .....	245,7	252,4	2,7	36,7	43,9	19,6	665,4	672,8	1,1
Κατσίκια—γίδες—Goat .....	183,4	239,8	30,8	26,6	27,3	2,6	369,3	482,9	30,8
Πρόβατα—Mutton .....	4,9	2,8	- 42,9	5,4	6,6	22,2	32,4	33,7	4,0
Χοιρινά—Pork .....	104,1	114,3	9,8	103,3	126,2	22,2	697,2	752,7	8,0
Πουλερικά—Poultry .....	547,1	527,0	- 3,7	559,7	771,0	37,8	2.789,8	3.243,2	16,3
<b>2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Imported .....</b>	<b>1.227,3</b>	<b>1.017,7</b>	<b>- 17,1</b>	<b>1.071,9</b>	<b>1.399,5</b>	<b>30,6</b>	<b>4.809,9</b>	<b>5.361,9</b>	<b>11,5</b>
Μοσχάρι—βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh .....	406,3	470,1	15,7	450,4	434,8	- 3,5	1.757,5	1.948,2	10,9
Μοσχάρι—βοδινά, κατεψυγμένα—Beef-veal, frozen .....	138,5	2,0	- 98,6	40,4	121,4	200,5	322,7	370,1	14,7
Αρνιά—πρόβατα, νωπά—Lamb-mutton, fresh .....	3,8	—	- 100,0	8,8	—	- 100,0	12,6	—	- 100,0
Αρνιά—πρόβατα, κατεψυγμένα—Lamb-mutton, frozen .....	—	8,4	.	—	—	—	12,9	8,4	- 34,9
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh .....	608,3	507,5	- 16,6	559,2	780,8	39,6	2.411,3	2.898,4	20,2
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen .....	—	23,4	.	12,1	25,6	111,6	123,4	49,0	- 60,3
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh .....	—	6,3	.	1,0	36,9	3.590,0	24,1	65,0	169,7
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, frozen .....	70,4	—	- 100,0	—	—	—	145,4	22,8	- 84,3

Πηγή: Διεύθυνση Κτηνιατρικής της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης.

Source: Veterinary Division, Thessaloniki Prefecture.

## 52. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδη	Απρίλιος — April		Μάιος — May		Items
	1999	2000	1999	2000	
1. Τυροκομικά προϊόντα .....	16.088	66.511	18.955	91.815	1. Dairy products
Φέτα .....	13.972	52.817	16.376	70.305	«Feta» cheese
Τελεμές .....	278	242	334	509	Telemes
Κασέρι .....	288	2.760	419	2.833	Kasseri
Κεφαλοτύρι .....	253	2.657	89	1.182	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα .....	137	3.207	250	9.432	Kefalograviera
Γραβιέρα .....	518	4.239	721	6.561	Graviera
Μυζήθρα .....	437	393	542	640	Myzithra
Βούτυρο νωπό .....	11	31	21	20	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος .....	194	165	203	333	Milk cream
2. Ζάχαρη .....	74.240	56.817	54.512	42.535	2. Sugar
3. Αλιεύματα κατεψυγμένα .....	...	...	...	...	3. Fish, frozen
Α' κατηγορίας .....	...	...	...	...	A. category
Β' κατηγορίας .....	...	...	...	...	B. category
Μαλάκια .....	...	...	...	...	Mollusca
Μαλακόστρακα .....	...	...	...	...	Crustaceans
4. Αλίπαστα .....	...	...	...	...	4. Salted
5. Κρέατα κατεψυγμένα .....	8.027	8.620	7.902	6.157	5. Meat frozen
Βοδινό με οστά .....	173	123	94	130	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά .....	1.706	1.467	1.929	1.620	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά .....	634	472	692	607	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά .....	637	819	261	436	Mutton, without bone
Χοιρινό .....	1.215	728	1.311	673	Pork
Πουλερικά .....	3.132	4.525	3.077	2.254	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφα- γείων .....	530	486	538	437	Edible offals, etc.
6. Καπνός <sup>(1)</sup> .....	192.632	...	188.066	...	6. Tobacco <sup>(1)</sup>

1. Πηγή: Εθνικός Οργανισμός Καπνού.

1. Source: National Tobacco Board.





**ΙΧ: ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION**
**53. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization**

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	1999	1999		2000		Passengers, Freight, Receipts
		Ιούνιος * June	Ιαν.- Ιούνιος * Jan.- June	Ιούνιος * June	Ιαν.- Ιούνιος * Jan.- June	
<b>I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ</b>						<b>I. PASSENGER TRANSPORT</b>
<b>A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)</b>						<b>A. Passengers (in thousands)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>11.069</b>	<b>906</b>	<b>5.516</b>	<b>985</b>	<b>6.190</b>	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	11.069	906	5.516	985	6.190	Railways
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>108</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>3</b>	<b>19</b>	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	54	1	6	1	7	Departures
Αφίξεις .....	54	1	6	2	12	Arrivals
<b>B' Χιλιομετρικοί επιβάτες (εκατομύρια)</b>						<b>B. Passenger-Kms (in millions)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>1.434</b>	<b>118</b>	<b>667</b>	<b>123</b>	<b>821</b>	<b>1. Domestic</b>
Σιδηροδρόμων .....	1.434	118	667	123	821	Railways
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>19</b>	<b>2</b>	<b>12</b>	<b>2</b>	<b>11</b>	<b>2. Foreign</b>
Αναχωρήσεις .....	8	1	6	1	7	Departures
Αφίξεις .....	11	1	6	1	4	Arrivals
<b>II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ</b>						<b>II. GOODS TRANSPORT</b>
<b>A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)</b>						<b>A. Freight (in thousand tons)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>362</b>	<b>14</b>	<b>91</b>	<b>10</b>	<b>99</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>647</b>	<b>59</b>	<b>316</b>	<b>80</b>	<b>401</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	149	17	52	12	69	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	498	42	264	68	332	Unloaded
<b>B' Χιλιομετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομύρια)</b>						<b>B. Freight ton-Km (in million)</b>
<b>1. Εσωτερικού</b> .....	<b>103</b>	<b>5</b>	<b>35</b>	<b>3</b>	<b>37</b>	<b>1. Domestic</b>
<b>2. Εξωτερικού</b> .....	<b>131</b>	<b>11</b>	<b>60</b>	<b>14</b>	<b>79</b>	<b>2. Foreign</b>
Φορτωθέντα .....	31	2	10	3	19	Loaded
Εκφορτωθέντα .....	100	9	50	11	60	Unloaded
<b>III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατομύρια δραχμές)</b>						<b>III. RECEIPTS (in million drs)</b>
<b>1. Σιδηροδρόμων</b> .....	<b>37.153</b>	<b>1.896</b>	<b>10.035</b>	<b>3.158</b>	<b>15.790</b>	<b>1. Railways</b>
Από μεταφορά επιβατών .....	12.537	980	5.822	1.040	7.099	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων .....	6.038	351	2.223	658	3.640	From freight transport
Άλλες εισπράξεις .....	18.578	565	1.990	1.460	5.051	Other
<b>2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)</b> .....	<b>2.292</b>	<b>183</b>	<b>1.038</b>	<b>181</b>	<b>1.113</b>	<b>2. Motor cars (HRO)</b>

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

54. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό<sup>(1)</sup>

Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro<sup>(1)</sup>

	2000		
	Νοέμβριος—November	Δεκέμβριος—December	
<b>A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ</b>			<b>A. EMPLOYED PERSONNEL</b>
<b>Σύνολο απασχολουμένων</b> .....	<b>483</b>	<b>481</b>	<b>Total</b>
εκ των οποίων:			of which:
Οδηγοί .....	88	86	Drivers
Σταθμάρχες .....	104	104	Station masters
Ελεγκτές .....	15	15	Inspectors
Υπάλληλοι γραφείων .....	149	149	Clerical personnel
Συντηρητές .....	127	127	Surfacemen
<b>B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ</b>			<b>B. TRANSPORT WORK</b>
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	17	17	Operated lines (in kms)
Σύνολο οχημάτων - συρμών - εργασθέντων και μη	168	168	Total vehicles - trains - operating or not
Οχήματα - συρμοί - που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	126	126	Trains operating (21 trains with 6 vehicles each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν .....	4.850.000	4.850.000	Kilometres run
Αριθμός εισιτηρίων .....	3.528.000	4.251.000	Number of tickets
Αριθμός καρτών .....	24.582	29.787	Number of cards
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν .....	9.626.870	11.101.350	Passengers transported
<b>Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε εκατομμύρια δρχ.)</b>			<b>C. GROSS RECEIPTS (in million drs)</b>
<b>Σύνολο</b> .....	<b>1.047</b>	<b>1.264</b>	<b>Total</b>
Από εισιτήρια και κάρτες .....	1.046	1.263	From tickets and cards
Επιδότησεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	Subsidies from public services or the European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	1	1	Other receipts (e.g. from advertisements, fines, compensations of insurances, etc.)
<b>Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε εκατομμύρια δρχ.)</b>			<b>D. EXPENDITURES (in million drs)</b>
<b>Σύνολο</b> .....	<b>911</b>	<b>930</b>	<b>Total</b>
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	233	272	Gross wages and salaries
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	67	130	Obligatory contributions of the employers to organizations and funds of main and auxiliary insurance
Επισκευές, συντήρηση .....	121	70	Repairs, maintenance
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	340	263	Other operating expenditures (office expenditures, etc.)
Ηλεκτρισμός (κατανάλωση) .....	150	195	Electricity (consumption)

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.

(1) Data on lines 2 and 3.

55. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία <sup>(1)</sup>, κατά κατηγορία και χρήση  
 Motor vehicles in circulation <sup>(1)</sup>, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1995*	1996*	1997*	1998*	1999*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>3.588.852</b>	<b>3.797.234</b>	<b>4.048.471</b>	<b>4.323.118</b>	<b>4.690.412</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>3.113.184</b>	<b>3.279.344</b>	<b>3.477.506</b>	<b>3.689.353</b>	<b>3.979.637</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	2.204.761	2.339.421	2.500.099	2.675.676	2.928.881	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	— Public use
— Ι.Χ. ....	2.171.201	2.305.861	2.466.539	2.642.116	2.895.321	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	24.600	25.096	25.622	26.320	26.769	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	14.250	14.450	14.632	15.069	15.069	— Public use
— Ι.Χ. ....	10.350	10.646	10.990	11.251	11.700	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	883.823	914.827	951.785	987.357	1.023.987	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	— Public use
— Ι.Χ. ....	847.328	878.332	915.290	950.862	987.492	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b> .....	<b>475.668</b>	<b>517.890</b>	<b>570.965</b>	<b>633.765</b>	<b>710.775</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	465.144	507.396	560.501	623.337	700.358	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	10.524	10.494	10.464	10.428	10.417	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	5.680	5.680	5.680	5.660	5.660	— Public use
— Ι.Χ. ....	4.844	4.814	4.784	4.768	4.757	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>1.569.982</b>	<b>1.670.378</b>	<b>1.783.186</b>	<b>1.897.159</b>	<b>2.051.208</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>1.352.000</b>	<b>1.431.143</b>	<b>1.519.285</b>	<b>1.607.545</b>	<b>1.732.372</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	1.156.261	1.229.467	1.310.625	1.394.305	1.513.915	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ. ....	1.139.937	1.213.143	1.294.301	1.377.981	1.497.591	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	11.154	11.429	11.650	11.861	11.984	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	5.500	5.599	5.655	5.788	5.788	— Public use
— Ι.Χ. ....	5.554	5.830	5.995	6.073	6.196	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	184.585	190.247	197.010	201.379	206.473	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	— Public use
— Ι.Χ. ....	174.596	180.258	187.021	191.390	196.484	— Private use
<b>2. Μοτοσυκλέτες</b> .....	<b>217.982</b>	<b>239.235</b>	<b>263.901</b>	<b>289.614</b>	<b>318.836</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	215.257	236.520	261.201	286.918	316.148	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	2.725	2.715	2.700	2.696	2.688	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	1.566	1.566	1.566	1.565	1.565	— Public use
— Ι.Χ. ....	1.159	1.149	1.134	1.131	1.123	— Private use

1. Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παιδιότητα, αντικατάσταση –για τα Δ.Χ.– με άλλα κλπ.).

1. The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.



56. Αυτοκίνητα και μοτοσικλές, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα  
 Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1997*	1998*	1998*		1999*		Category of motor vehicles
			Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκ. Jan. - Dec.	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκ. Jan. - Dec.	
<b>Σύνολο οχημάτων</b> .....	<b>262.793</b>	<b>291.144</b>	<b>22.796</b>	<b>291.144</b>	<b>23.675</b>	<b>394.712</b>	<b>Vehicles, total</b>
<b>A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ</b>							<b>A. NEW</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>178.310</b>	<b>197.860</b>	<b>19.280</b>	<b>197.860</b>	<b>18.711</b>	<b>285.443</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	162.030	180.046	17.741	180.046	16.825	261.573	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	2.503	1.848	145	1.848	100	1.599	— Public use
— Ι.Χ. ....	159.527	178.198	17.596	178.198	16.725	259.974	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	283	359	55	359	14	670	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	130	174	44	174	3	378	— Public use
— Ι.Χ. ....	153	185	11	185	11	292	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	15.997	17.455	1.484	17.455	1.872	23.200	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	389	357	27	357	32	413	— Public use
— Ι.Χ. ....	15.608	17.098	1.457	17.098	1.840	22.787	— Private use
<b>2. Μοτοσικλές</b> .....	<b>33.580</b>	<b>45.611</b>	<b>1.690</b>	<b>45.611</b>	<b>2.544</b>	<b>63.483</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	33.580	45.611	1.690	45.611	2.544	63.483	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Private use
<b>B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ</b>							<b>B. USED</b>
<b>1. Αυτοκίνητα</b> .....	<b>30.666</b>	<b>29.000</b>	<b>1.321</b>	<b>29.000</b>	<b>2.008</b>	<b>30.578</b>	<b>1. Motor cars</b>
<i>Επιβατηγά</i> .....	4.748	3.811	122	3.811	546	7.143	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ. ....	100	126	8	126	21	129	— Public use
— Ι.Χ. ....	4.698	3.685	114	3.685	525	7.014	— Private use
<i>Λεωφορεία</i> .....	570	573	54	573	66	794	<i>Buses</i>
— Δ.Χ. ....	319	363	42	363	40	524	— Public use
— Ι.Χ. ....	251	210	12	210	26	270	— Private use
<i>Φορτηγά</i> .....	25.348	24.616	1.145	24.616	1.396	22.641	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ. ....	2.052	1.757	83	1.757	101	1.838	— Public use
— Ι.Χ. ....	23.296	22.859	1.062	22.859	1.295	20.803	— Private use
<b>2. Μοτοσικλές</b> .....	<b>20.237</b>	<b>18.673</b>	<b>505</b>	<b>18.673</b>	<b>412</b>	<b>15.208</b>	<b>2. Motorcycles</b>
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i> .....	20.237	18.673	505	18.673	412	15.208	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i> .....	—	—	—	—	—	—	<i>Freight</i>
— Δ.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ. ....	—	—	—	—	—	—	— Private use

57. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα  
 Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχο- λούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, urban and interurban lines
<b>1996</b>							<b>1996</b>
Αστικές .....	26.874	{	3.270	204.557	809.004	59.122,9	Urban lines
Υπεραστικές .....			3.853	300.567	139.055	5.920.070	86.080,4
<b>1997</b>							<b>1997</b>
Αστικές .....	26.475	{	2.953	187.367	807.990	62.442,3	Urban lines
Υπεραστικές .....			3.966	308.444	150.017	6.334.830	92.373,9
1997: Νοέμβριος							1997: November
— Αστικές .....	23.093	{	3.016	15.634	68.870	6.006,4	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			3.953	24.205	11.072	470.691	6.905,1
1998: Νοέμβριος							1998: November
— Αστικές .....	21.392	{	3.193	16.280	70.281	6.392,5	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			3.930	25.425	15.980	382.274	7.236,3
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
— Αστικές .....	9.560	{	2.147	10.011	51.696	4.181,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....							
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύ- βοια							Rest of Central Greece and Evia
— Αστικές .....	1.308	{	51	353	570	75,4	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			740	4.390	1.934	70.093	1.253,9
Πελοπόννησος							Peloponnissos
— Αστικές .....	1.937	{	132	715	1.503	239,3	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			707	4.422	1.832	78.636	1.438,4
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
— Αστικές .....	346	{	152	900	179	252,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....							
Ήπειρος							Ipiros
— Αστικές .....	831	{	49	326	657	109,7	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			312	1.944	322	37.657	690,5
Θεσσαλία							Thessalia
— Αστικές .....	1.171	{	115	696	1.557	261,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			368	2.676	982	45.678	898,5
Μακεδονία							Makedonia
— Αστικές .....	5.126	{	552	3.565	12.827	1.258,8	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			1.039	7.693	3.636	103.784	2.009,5
Θράκη							Thraki
— Αστικές .....	290	{	9	50	56	38,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			186	1.470	514	16.112	298,9
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
— Αστικές .....	411	{	59	196	213	67,5	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			157	620	312	5.924	116,9
Κρήτη							Kriti
— Αστικές .....	412	{	79	368	1.202	161,2	— Urban lines
— Υπεραστικές .....			269	1.310	6.269	10.526	277,5

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

58. Διελύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος  
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία—Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gelyra		Προμαχώνας Promachon		Λοιπά τελωνεία Other custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing
1995 .....	97.332	136.290	290	4.633	...	18.203	8.358	4.882	72.526	86.501	16.158	22.071
1996 .....	142.240	166.068	41.669	35.097	...	17.334	8.076	4.528	64.591	76.108	27.904	33.001
1997 .....	185.393	182.695	59.460	33.647	...	18.991	6.744	3.460	72.226	77.024	46.963	49.573
1997: Απρίλιος—April .....	13.898	14.296	4.361	3.023	...	1.270	497	335	5.215	5.836	3.825	3.832
1998: Απρίλιος—April .....	14.024	13.766	4.348	2.002	...	833	126	168	6.107	6.984	3.443	3.779
Ελληνική—Greek .....	1.722	2.897	362	233	...	833	13	1	1.023	1.390	324	440
Αυστριακή—Austrian .....	13	16	4	4	...	—	1	2	5	4	3	6
Βελγική—Belgian .....	—	9	—	—	...	—	—	—	—	—	—	9
Βουλγαρική—Bulgarian .....	4.798	5.358	4	1	...	—	—	—	4.397	4.696	397	661
Γαλλική—French .....	20	28	1	—	...	—	7	4	12	21	—	3
Γερμανική—German .....	26	61	7	6	...	—	—	2	10	22	9	31
Νέας Γιουγκοσλαβίας—New Yugoslavian .....	845	334	826	315	...	—	—	—	2	10	17	9
Δανική—Danish .....	11	16	1	—	...	—	2	2	1	5	7	9
Ελβετική—Swiss .....	1	5	—	—	...	—	—	—	—	5	1	—
Ην. Βασιλείου—English .....	25	28	1	—	...	—	—	5	10	11	14	12
Ιταλική—Italian .....	17	77	1	—	...	—	—	—	11	67	5	10
Κάτω Χωρών—Dutch .....	33	28	11	5	...	—	1	—	14	18	7	5
Ουγγρική—Hungarian .....	69	60	33	29	...	—	—	2	36	26	—	3
Πολωνική—Polish .....	44	67	1	—	...	—	—	—	43	67	—	—
Τουρκική—Turkish .....	117	143	3	1	...	—	90	131	3	—	21	11
Άλλων χωρών—Other .....	6.283	4.639	3.093	1.408	...	—	12	19	540	642	2.638	2.570

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελύσεις transit.

Note: Including transit.

59. Οδικά τροχαία ατυχήματα<sup>(1)</sup> και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents<sup>(1)</sup> and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρύως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
1997 .....	24.295	1.837	22.458	35.569	2.105	4.288	29.176
1998 .....	24.819	1.921	22.898	35.902	2.182	4.720	29.000
1999 .....	24.231	1.876	22.355	34.822	2.116	4.558	28.148
1999: Αύγουστος—August .....	2.409	215	2.194	3.704	233	600	2.871
2000: Αύγουστος—August .....	2.224	216	2.008	3.407	244	472	2.691
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians .....				348	42	36	270
Οδηγοί—Drivers .....				2.049	136	309	1.604
Επιβάτες—Passengers .....				1.010	66	127	817
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS							
1997 .....	9.464	277	9.187	12.207	290	655	11.262
1998 .....	9.654	287	9.367	12.270	304	748	11.218
1999 .....	10.022	282	9.740	12.684	295	753	11.636
1999: Αύγουστος—August .....	596	11	585	774	11	55	708
2000: Αύγουστος—August .....	701	23	678	956	24	53	879
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians .....				123	6	6	111
Οδηγοί—Drivers .....				628	13	38	577
Επιβάτες—Passengers .....				205	5	9	191

1. Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες), με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϊ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειρόμαξες.

1. A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.



60. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω  
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1998 .....	1.903	25.906.292	623	11.334.984	401	13.254.264	546	1.185.272	333	131.772
1999 .....	1.889	25.549.730	583	10.773.460	418	13.460.666	551	1.223.670	337	91.934
2000 .....	1.967	27.328.446	625	11.886.223	457	14.096.351	617	1.272.932	268	72.940
2001: VII .....	2.020	29.341.288	648	12.470.050	470	15.415.032	634	1.356.362	268	99.844
VIII .....	2.025	29.473.377	650	12.630.794	471	15.380.288	635	1.362.236	269	100.059
IX .....	2.028	29.803.766	650	12.620.989	475	15.720.894	635	1.362.374	268	99.509

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.  
1. Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.  
1. Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

61. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω — Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1996 .....	261	1.989.760	75	805.893	47	818.296	113	345.358	26	20.213
1997 .....	248	1.968.430	66	727.520	42	812.583	115	413.722	25	14.605
1998 .....	223	2.200.812	72	1.058.086	35	814.724	96	313.399	20	14.603
1999: IV .....	208	2.243.860	73	950.251	36	990.288	80	290.546	19	12.775
V .....	208	2.321.334	73	969.977	37	1.011.760	78	288.030	20	51.567
VI .....	209	2.276.048	74	1.014.960	35	918.242	80	291.279	20	51.567

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 60.

1. See footnote (1) table 60.

62. Κατάπλοιο πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Ετος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσεις (1) Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
1997 .....	307.091	381.011.271	247.122	334.493.051	20.654	32.234.566	36.987	1.177.393	2.328	13.106.261
1998* .....	318.336	420.675.653	256.547	372.260.030	21.687	33.846.295	37.727	1.200.941	2.375	13.368.387
1999* .....	334.488	441.206.276	269.754	390.908.097	22.699	35.401.437	39.613	1.260.988	2.422	13.635.754
1999: IV – VI* .....	95.124	116.801.462	75.930	102.080.760	6.145	11.294.117	12.484	413.272	565	3.013.313
VII – IX* .....	134.141	147.802.625	100.079	127.752.703	11.864	15.802.589	21.576	702.705	622	3.544.628
X – XII* .....	61.917	101.141.089	52.879	90.142.774	3.716	7.064.381	4.696	115.471	626	3.818.463

1. Περιλαμβάνονται οι προσορμίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

1. Vessels of all categories are included.

63. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία <sup>(1)</sup>— Arrivals of merchant ships by flag <sup>(1)</sup>

Σημαία Flag	1999		1999					
			Β' Τρίμηνο * 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο * 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο * 4th Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
<b>Σύνολο—Total</b> .....	<b>269.754</b>	<b>390.908.097</b>	<b>75.930</b>	<b>102.080.760</b>	<b>100.079</b>	<b>125.752.703</b>	<b>52.879</b>	<b>90.142.774</b>
Ελληνική—Greek .....	252.957	319.554.876	71.472	83.160.904	93.972	103.695.801	49.715	74.499.921
Αιγυπτιακή—Egyptian .....	45	88.356	8	12.116	2	2.082	30	64.874
Βουλγαρική—Bulgarian .....	235	767.634	39	149.926	60	215.452	98	266.716
Γαλλική—French .....	48	244.341	14	118.286	11	75.750	14	27.231
Γερμανική—German .....	698	2.550.994	200	512.862	243	1.022.737	104	511.267
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian .....	51	90.120	8	13.732	21	34.816	17	31.099
Δανική—Danish .....	72	154.622	14	38.113	21	31.654	19	55.473
Ρωσική—Russian .....	727	1.308.061	184	338.428	209	282.363	189	410.787
Ηνωμ. Βασιλείου—English .....	83	536.487	24	156.070	23	136.275	19	127.177
ΗΠΑ—USA .....	52	569.507	15	146.045	18	127.893	10	202.608
Ισραηλινή—Israelite .....	94	924.475	20	278.152	35	322.977	31	219.397
Ιταλική—Italian .....	1.128	5.644.121	293	1.165.600	369	1.923.445	244	1.335.525
Κυπριακή—Cyprian .....	3.669	14.169.636	1.121	5.689.331	1.516	1.229.548	548	4.486.770
Λιβανική—Lebanese .....	104	234.562	27	68.769	37	72.724	26	67.468
Λιβεριανή—Liberian .....	225	2.864.314	62	708.576	47	532.176	72	895.626
Νορβηγική—Norwegian .....	149	1.558.158	36	663.827	28	193.355	45	368.038
Κάτω Χωρών—Dutch .....	124	289.457	29	30.295	51	139.499	23	61.290
Ουγγρική—Hungarian .....	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊκή—Panamanean .....	1.338	7.753.327	310	2.337.657	507	2.513.189	272	1.537.545
Σουηδική—Swedish .....	59	414.866	14	82.215	19	110.756	13	113.654
Τουρκική—Turkish .....	820	1.483.573	216	344.392	226	417.781	218	415.268
Φινλανδική—Finnish .....	19	183.129	—	—	1	4.897	—	—
Λοιπές—Other .....	6.720	28.117.601	1.824	6.065.464	2.663	14.667.533	1.172	4.445.040

1. Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

1. Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

64. Κατάπλοι και απόπλοι <sup>(1)</sup> εφορτών και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία  
Arrivals and sailings <sup>(1)</sup> of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	1999		1999					
			Β' Τρίμηνο * 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο * 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο * 4th Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
<b>I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships</b> .....	<b>20.536</b>	<b>92.933.348</b>	<b>4.931</b>	<b>21.485.581</b>	<b>6.052</b>	<b>27.518.495</b>	<b>5.087</b>	<b>24.699.116</b>
<b>α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag</b> ....	<b>4.390</b>	<b>28.918.759</b>	<b>1.154</b>	<b>7.517.580</b>	<b>1.317</b>	<b>8.467.421</b>	<b>1.078</b>	<b>7.638.337</b>
Εμφορτών—Loaded .....	3.607	23.768.324	937	5.861.527	1.122	7.634.373	862	6.230.996
Κενών από φορτίο—In ballast .....	783	5.150.435	217	1.656.053	195	833.048	216	1.407.341
<b>β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag</b> .....	<b>16.146</b>	<b>64.014.589</b>	<b>3.777</b>	<b>13.968.001</b>	<b>4.735</b>	<b>19.051.074</b>	<b>4.009</b>	<b>17.060.779</b>
Εμφορτών—Loaded .....	12.502	48.499.720	2.799	9.947.726	3.774	15.210.150	3.136	13.061.982
Κενών από φορτίο—In ballast .....	3.644	15.514.869	978	4.020.275	961	3.840.924	873	3.998.797
<b>II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships</b> .....	<b>19.031</b>	<b>83.312.904</b>	<b>4.623</b>	<b>19.728.688</b>	<b>5.660</b>	<b>25.601.073</b>	<b>4.728</b>	<b>21.773.358</b>
<b>α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag</b> ....	<b>4.110</b>	<b>26.096.657</b>	<b>1.084</b>	<b>6.933.031</b>	<b>1.285</b>	<b>7.993.777</b>	<b>991</b>	<b>6.910.243</b>
Εμφορτών—Loaded .....	3.541	18.249.773	942	4.876.169	1.136	6.253.694	842	4.629.478
Κενών από φορτίο—In ballast .....	569	7.846.884	142	2.056.862	149	1.740.083	149	2.280.765
<b>β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag</b> .....	<b>14.921</b>	<b>57.216.247</b>	<b>3.539</b>	<b>12.795.657</b>	<b>4.375</b>	<b>17.607.296</b>	<b>3.737</b>	<b>14.863.115</b>
Εμφορτών—Loaded .....	10.527	36.154.679	2.419	7.356.064	3.278	12.086.683	2.549	9.312.523
Κενών από φορτίο—In ballast .....	4.394	21.061.568	1.120	5.439.593	1.097	5.520.613	1.188	5.550.592

1. Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

1. Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

65. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία — Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger- Passenger car- ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
1997 .....	46.070.428	43.535.061	14.514.964	28.668.480	351.617	2.535.367	1.312.217	1.223.150
1998 .....	48.666.391	46.091.949	16.030.959	29.673.833	387.157	2.574.442	1.374.797	1.199.645
1999 .....	52.354.022	49.614.689	16.832.192	32.374.814	407.683	2.739.333	1.461.249	1.278.084
1999: IX* .....	5.292.570	4.955.336	1.923.427	2.990.537	41.372	337.234	128.562	208.672
X* .....	3.992.096	3.824.667	1.145.509	2.644.594	34.564	167.429	77.419	90.010
XI* .....	2.710.484	2.622.237	639.617	1.962.944	19.676	88.247	47.545	40.702
XII* .....	2.733.017	2.624.631	482.530	2.122.780	19.321	108.386	69.501	38.885

66. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία — Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού <sup>(1)</sup> —Domestic <sup>(1)</sup>			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
						Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1997 .....	80.070.237	22.006.519	21.935.055	71.464	58.063.718	38.704.465	13.192.872	19.359.253	3.942.247
1998 .....	88.098.904	22.448.349	22.354.434	93.915	65.650.555	43.785.940	17.462.912	21.864.615	5.510.800
1999 .....	89.860.883	22.897.316	22.801.523	95.793	66.963.567	44.661.659	18.336.058	22.301.908	5.786.340
1999: IX* .....	7.649.542	1.951.555	1.934.958	16.597	5.697.987	3.813.954	1.972.873	1.884.033	456.389
X* .....	7.662.234	1.971.946	1.964.036	7.910	5.690.288	3.684.078	1.481.754	2.006.210	457.299
XI* .....	7.565.454	2.085.512	2.068.527	16.985	5.479.942	3.460.124	1.408.179	2.019.818	556.096
XII* .....	7.662.837	2.166.814	2.159.722	7.092	5.496.023	3.803.935	1.657.252	1.692.088	359.339

1. Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

1. Excluding goods transported by local ferry-boats.

67. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 KOX και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)

Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο <sup>(1)</sup> —Total <sup>(1)</sup>		Από αυτά απωλέσθηκαν <sup>(2)</sup> —Lost <sup>(2)</sup>		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drowned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	KOX GRT	Αριθμός Number	KOX GRT		
1995 .....	51	317.041	11	16.725	21	3
1996 .....	55	433.131	7	34.048	23	76
1997 .....	44	295.689	4	29.597	2	19
1998 .....	46	310.473	4	31.077	2	20
1999* .....	47	316.682	4	31.699	3	25

1. Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακριτικώς.

1. Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

2. Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια, βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχημάτων (ΑΣΝΑ).

2. Included are ships deleted from national shipping registers after report of the Court of Inquiry of Shipping Casualties.



68. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic<sup>(1)</sup> by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετροί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thousands)			
1999: Μάιος	5.958	342.077	99.209	1.473.044	182.416	1999: May
2000: Μάιος <sup>(2)</sup>	5.424	339.170	97.288	1.565.611	184.145	2000: May <sup>(2)</sup>
Αθηνών	2.414	158.969	45.247	1.367.869	117.218	Athens
Αγχιάλου (Βόλου)	—	—	—	—	—	Anghialos (Volos)
Ακτίου (Πορβέζης)	13	735	208	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρούπολης	94	9.965	3.776	1.974	5.347	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	17	329	92	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	31	1.331	334	831	746	Zakynthos
Ηρακλείου	175	17.200	5.374	13.328	7.782	Iraklio
Θεσσαλονίκης	451	28.885	8.201	152.477	4.878	Thessaloniki
Ικαρίας	18	736	176	—	—	Icaria
Ιωαννίνων	99	5.426	1.643	519	1.755	Ioannina
Καβάλας	62	5.236	1.801	973	3.219	Kavala
Καλαμάτας	13	358	63	105	9	Kalamata
Καρπάθου	82	1.448	383	602	393	Karpathos
Κάσου	33	178	23	83	80	Kassos
Καστελόριζου	13	188	32	2	—	Kastelorizo
Καστοριάς	18	392	138	732	—	Kastoria
Κερκύρας	102	9.433	3.562	1.555	3.672	Kerkyra
Κεφαλληνίας	31	1.931	548	163	325	Kefallinia
Κοζάνης	18	435	135	129	3	Kozani
Κυθήρων	34	1.068	200	—	—	Kythira
Κω	93	8.290	2.469	2.438	3.259	Kos
Λαρίσης	—	—	—	—	—	Larissa
Λέρου	31	455	128	61	111	Leros
Λήμνου	122	5.663	1.412	7.704	1.060	Limnos
Μήλου	31	513	76	—	—	Milos
Μυκόνου	182	8.906	1.313	544	1.067	Mykonos
Μυτιλήνης	170	10.358	2.927	3.043	3.686	Mytilini
Νάξου	34	1.218	221	1	690	Naxos
Πάρου	126	1.716	271	97	1.042	Paros
Πατρών	—	—	—	—	—	Patra
Ρόδου	242	15.834	6.340	5.916	7.927	Rodos
Σάμου	122	7.331	2.111	598	1.726	Samos
Σαντορίνης	225	13.956	3.015	1.442	1.400	Santorini
Σητείας	—	—	—	—	—	Sitia
Σκιάθου	16	476	68	70	—	Skiathos
Σκύρου	—	—	—	—	—	Skyros
Σύρου	31	1.001	122	—	—	Syros
Χανίων	134	11.027	3.100	1.117	15.373	Chania
Χίου	147	8.183	1.779	1.238	1.377	Chios

1. Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.  
2. Κατά τον ίδιο μήνα δεν πραγματοποιήθηκαν πτήσεις charter εσωτερικού.

1. By aircrafts of the Olympic Airways only.  
2. During the same month, no domestic charter flights were recorded.

69. Αεροπορική κίνηση<sup>(1)</sup> εξωτερικού, κατά αερολιμένα — International air traffic<sup>(1)</sup> by airport

Αερολιμένες, Ηπειροί	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο Mail		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτω- θέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορ- τωθέν Unloaded	
1999: Μάιος	1.486	1.486	97.049	109.305	979.687	1.331.551	202.285	146.638	1999: May
2000: Μάιος <sup>(2)</sup>	1.630	1.609	130.116	134.336	1.208.035	1.424.292	263.457	160.414	2000: May <sup>(2)</sup>
Αθηνών	1.393	1.373	116.917	121.476	1.106.728	1.366.341	263.457	144.267	Athens
Αμερική	67	66	11.248	13.401	326.370	183.900	42.006	19.029	America
Ασία	161	140	9.783	10.288	114.104	169.921	14.083	3.029	Asia
Αφρική	53	53	5.004	6.667	41.588	91.121	5.213	162	Africa
Ευρώπη	1.091	1.091	89.553	87.464	591.131	909.619	179.913	122.047	Europe
Ωκεανία	22	23	1.329	3.656	33.535	11.780	22.242	—	Oceania
Θεσσαλονίκης	237	236	13.199	12.860	101.307	57.951	—	16.147	Thessaloniki
Ευρώπη	237	236	13.199	12.860	101.307	57.951	—	16.147	Europe
Λοιπές ηπειροί	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	—	—	—	—	—	—	—	—	Other airports
Ευρώπη	—	—	—	—	—	—	—	—	Europe
Λοιπές ηπειροί	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

1. Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 70.  
2. Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 14 πτήσεις charter εξωτερικού, με 1.144 επιβάτες.

1. By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 70.  
2. During the same month 14 international charter flights were recorded, with 1.144 passengers.

70. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού  
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
1999: Μάιος .....	99	1.108	36.253	—	1999: May
2000: Μάιος .....	132	999	41.554	—	2000: May
Αμερική .....	18	—	—	—	America
Ασία .....	25	73	15	—	Asia
Αφρική .....	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη .....	26	477	—	—	Europe
Ωκεανία .....	63	449	41.539	—	Oceania

71. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών  
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	1998	1999	Νοέμβριος – Δεκέμβριος November – December		
			1999	2000	
A' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	2.113	2.112	2.091	2.073	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousand)
— Εγκατεστημένες .....	5.940	5.953	5.953	5.975	— Installed
— Κατειλημμένες .....	5.536	5.611	5.611	5.659	— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	5	5	—	5	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές					Capacity
— Εγκατεστημένες .....	24.880	24.880	—	24.880	— Installed
— Κατειλημμένες .....	11.809	10.397	—	8.531	— Occupied
B' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					1. TELEPHONY
Εσωτερικού					Home
— Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	37.161	74.166	15.811	12.540	— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	2.004	2.098	332	208	— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	684.521	728.749	111.399	118.644	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousand)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	1.039	825	162	162	— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	93	66	10	7	— Abroad (exchanged)
3. ΤΕΛΕΞ					3. TELEX
Εσωτερικού (χιλιάδες τιμολογιακές μονάδες)	45.193	58.227	3.730	...	Home (in thousand rates)
Εξωτερικού (χιλιάδες ανταποκρίσεις)	2.679	2.152	317	...	Abroad (in thousand correspondences)

71. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)  
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	1998	1999	Νοέμβριος – Δεκέμβριος November – December		
			1999	2000	
<b>4. ISDN</b>					<b>4. ISDN</b>
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
α. Βασικές προσβάσεις . . . . .	...	...	44.440	130.280	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις . . . . .	...	...	2.819	6.003	b. Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
α. Βασικές προσβάσεις . . . . .	...	...	27.542	96.972	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις . . . . .	...	...	1.478	3.946	b. Primary access
<b>5. HELLASPAC</b>					<b>5. HELLASPAC</b>
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη					Fixed connection
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα . . . . .	...	...	11.764	14.410	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα . . . . .	...	...	9.427	8.844	b. Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες)					Dial up connections
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα . . . . .	...	...	442	472	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα . . . . .	...	...	442	472	b. Capacity occupied
γ. Λειτουργούν . . . . .	...	...	1.823	2.040	c. Operating
<b>6. HELLASCOM</b>					<b>6. HELLASCOM</b>
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	...	...	4.704	9.676	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	...	...	3.829	8.306	b. Capacity occupied
γ. Κυκλώματα . . . . .	...	...	3.621	6.479	c. Circuits

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.





## X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

**72. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περιπλου (κρουαζιέρες)**  
**Tourists<sup>(1)</sup> arriving in Greece classified by citizenship and number of cruise passengers**

Κράτη υπηκοότητας των περιηγητών	1999	Οκτώβριος—October		Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		Analysis by citizenship
		1999	2000	1999	2000	
<b>Σύνολο αφίξεων</b> . . . . .	<b>12.605.928</b>	<b>1.098.322</b>	<b>1.148.200</b>	<b>12.068.987</b>	<b>12.956.730</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περιπλου</i> . . . . .	<i>441.840</i>	<i>67.405</i>	<i>81.090</i>	<i>407.731</i>	<i>446.176</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i> . . . . .	<i>12.164.088</i>	<i>1.030.917</i>	<i>1.067.110</i>	<i>11.661.256</i>	<i>12.510.554</i>	<i>Arrivals of other tourists</i>
<b>ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ</b> . . . . .	<b>11.180.627</b>	<b>944.569</b>	<b>973.563</b>	<b>10.771.563</b>	<b>11.590.430</b>	<b>EUROPE</b>
Χώρες ΕΕ . . . . .	8.789.371	748.988	764.843	8.610.648	8.977.718	EU countries
<i>Αυστρία</i> . . . . .	<i>501.602</i>	<i>22.101</i>	<i>21.385</i>	<i>488.677</i>	<i>461.954</i>	<i>Austria</i>
<i>Βέλγιο – Λουξεμβούργο</i> . . . . .	<i>332.913</i>	<i>24.478</i>	<i>24.091</i>	<i>324.683</i>	<i>322.895</i>	<i>Belgium – Luxembourg</i>
<i>Γαλλία</i> . . . . .	<i>545.981</i>	<i>30.985</i>	<i>37.968</i>	<i>528.699</i>	<i>573.534</i>	<i>France</i>
<i>Γερμανία</i> . . . . .	<i>2.450.137</i>	<i>248.202</i>	<i>241.738</i>	<i>2.401.891</i>	<i>2.342.129</i>	<i>Germany</i>
<i>Δανία</i> . . . . .	<i>336.248</i>	<i>26.475</i>	<i>24.534</i>	<i>332.597</i>	<i>332.538</i>	<i>Denmark</i>
<i>Ηνωμένο Βασίλειο</i> . . . . .	<i>2.433.033</i>	<i>234.176</i>	<i>247.717</i>	<i>2.397.939</i>	<i>2.715.991</i>	<i>United Kingdom</i>
<i>Ιρλανδία</i> . . . . .	<i>48.649</i>	<i>4.147</i>	<i>2.215</i>	<i>47.711</i>	<i>58.549</i>	<i>Ireland</i>
<i>Ισπανία</i> . . . . .	<i>99.288</i>	<i>8.853</i>	<i>10.573</i>	<i>90.114</i>	<i>103.308</i>	<i>Spain</i>
<i>Ιταλία</i> . . . . .	<i>745.915</i>	<i>42.782</i>	<i>50.970</i>	<i>718.547</i>	<i>781.168</i>	<i>Italy</i>
<i>Ολλανδία</i> . . . . .	<i>616.807</i>	<i>57.720</i>	<i>56.512</i>	<i>604.487</i>	<i>637.479</i>	<i>Netherlands</i>
<i>Πορτογαλία</i> . . . . .	<i>21.034</i>	<i>1.082</i>	<i>173</i>	<i>20.421</i>	<i>8.328</i>	<i>Portugal</i>
<i>Σουηδία</i> . . . . .	<i>468.793</i>	<i>27.347</i>	<i>29.116</i>	<i>467.176</i>	<i>483.939</i>	<i>Sweden</i>
<i>Φινλανδία</i> . . . . .	<i>188.971</i>	<i>20.640</i>	<i>17.851</i>	<i>187.706</i>	<i>155.906</i>	<i>Finland</i>
Αλβανία . . . . .	673.061	60.796	63.223	570.267	608.077	Albania
Βουλγαρία . . . . .	202.848	16.227	20.504	171.692	202.678	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία . . . . .	103.077	13.228	11.327	85.107	140.281	Yugoslavia
Ελβετία . . . . .	308.138	37.680	36.832	302.471	313.368	Switzerland
Νορβηγία . . . . .	269.419	18.243	11.441	267.654	313.313	Norway
Ουγγαρία . . . . .	123.280	7.033	6.211	120.002	145.639	Hungary
Πολωνία . . . . .	115.152	7.915	8.455	110.572	150.680	Poland
Π.Γ.Δ.Μ. . . . .	128.051	9.739	17.615	100.232	202.259	FYROM
Ρουμανία . . . . .	72.689	5.322	7.199	62.582	87.264	Romania
Ρωσία . . . . .	104.910	8.115	8.527	90.617	90.164	Russia
Τσεχία . . . . .	174.508	5.456	6.644	172.427	194.637	Czech Republic
Σλοβακία . . . . .	46.217	936	1.347	45.334	59.074	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης . . . . .	69.906	4.891	9.395	61.958	105.278	Other European countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ</b> . . . . .	<b>573.662</b>	<b>54.673</b>	<b>60.905</b>	<b>517.894</b>	<b>527.293</b>	<b>ASIA</b>
Ιαπωνία . . . . .	83.971	6.308	7.215	70.335	64.639	Japan
Ισραήλ . . . . .	154.987	16.371	12.559	148.642	112.570	Israel
Κύπρος . . . . .	139.386	14.064	21.663	129.078	124.503	Cyprus
Λίβανος – Συρία . . . . .	18.347	1.363	2.095	16.265	20.653	Lebanon – Syria
Τουρκία . . . . .	80.502	8.442	9.156	70.941	119.254	Turkey
Λοιπά κράτη Ασίας . . . . .	96.469	8.125	8.217	82.633	85.674	Other Asian countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ</b> . . . . .	<b>48.040</b>	<b>3.701</b>	<b>4.165</b>	<b>43.105</b>	<b>55.280</b>	<b>AFRICA</b>
Αίγυπτος – Σουδάν . . . . .	24.045	1.400	2.110	21.801	33.512	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής . . . . .	10.196	1.004	1.092	9.137	11.318	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής . . . . .	13.799	1.297	963	12.167	10.450	Other African countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ</b> . . . . .	<b>305.261</b>	<b>23.034</b>	<b>23.019</b>	<b>277.086</b>	<b>275.022</b>	<b>AMERICA</b>
Ηνωμένες Πολιτείες . . . . .	229.314	16.571	17.023	208.247	199.371	United States
Καναδάς . . . . .	51.680	4.154	3.919	46.701	51.206	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής . . . . .	24.267	2.309	2.077	22.138	24.445	Latin America countries
<b>ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ</b> . . . . .	<b>56.498</b>	<b>4.940</b>	<b>5.458</b>	<b>51.608</b>	<b>62.529</b>	<b>OCEANIA</b>
Αυστραλία . . . . .	50.516	4.411	4.802	46.012	55.462	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας . . . . .	5.982	529	656	5.596	7.067	Other Oceanian countries

1. Οι αφίξεις υπολογίζονται από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών-μελών της ΕΕ, από διαβατηριακό έλεγχο μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή για τους υπηκόους των χωρών εκτός ΕΕ και από τις αφίξεις με πτήσεις charter, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

1. The arrivals are estimated on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of EU member states and by passport control through a computer for the foreign citizens except EU countries. Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

73. Αφίξεις<sup>(1)</sup> από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)  
Tourists arriving<sup>(1)</sup> in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	1999	Οκτώβριος—October		Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		Means of transport, Place of entrance
		1999	2000	1999	2000	
<b>Σύνολο αφίξεων</b> .....	<b>12.605.928</b>	<b>1.098.322</b>	<b>1.148.200</b>	<b>12.068.987</b>	<b>12.956.730</b>	<b>Total arrivals</b>
<i>Κατά ομάδες περίπλου</i> .....	<i>441.840</i>	<i>67.405</i>	<i>81.090</i>	<i>407.731</i>	<i>446.176</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i> .....	<i>12.164.088</i>	<i>1.030.917</i>	<i>1.067.110</i>	<i>11.661.256</i>	<i>12.510.554</i>	<i>Arrivals of tourists</i>
<b>Αεροπορικώς</b> .....	<b>9.961.836</b>	<b>852.973</b>	<b>887.085</b>	<b>9.694.473</b>	<b>10.125.801</b>	<b>By air</b>
Αλεξανδρουπόλεως .....	—	—	—	—	2	Alexandroupolis
Ανδραβίδας .....	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου .....	31.111	1.950	2.975	31.111	41.480	Araxos
Ελευσίνας .....	—	—	—	—	—	Elefsina
Ελληνικού .....	2.469.032	248.051	282.185	2.271.195	2.505.873	Elliniko
Ζακύνθου .....	388.050	31.623	37.439	388.036	437.761	Zakynthos
Ηρακλείου .....	2.077.021	205.046	196.653	2.074.414	2.067.306	Iraklio
Θεσσαλονίκης .....	635.522	39.521	35.268	577.978	538.181	Thessaloniki
Θήρας .....	178.065	4.525	4.937	178.053	184.863	Thira
Ιωαννίνων .....	409	44	—	273	165	Ioannina
Καβάλας .....	53.440	1.511	130	52.706	17.610	Kavala
Καρπάθου .....	40.411	1.462	1.284	40.411	38.128	Karpathos
Κερκύρας .....	898.352	62.262	66.644	897.779	970.666	Kerkyra
Κεφαλληνίας .....	120.411	7.868	7.714	120.411	137.468	Kefallinia
Κω .....	653.572	53.305	55.849	652.920	682.633	Kos
Μεσσήνης .....	40.729	1.347	1.513	40.729	39.900	Messini
Μυκόνου .....	81.437	1.841	2.049	81.430	101.440	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου) .....	7.377	27	—	7.377	652	Myrina
Μυτιλήνης .....	73.285	2.572	3.143	73.285	79.787	Mytilini
Πέριβεζας .....	113.988	6.243	6.049	113.988	146.322	Preveza
Ρόδου .....	1.364.667	133.315	130.225	1.357.441	1.364.861	Rodos
Σάμου .....	159.487	10.617	8.828	159.477	147.189	Samos
Σκιάθου .....	120.054	3.153	3.220	120.054	129.051	Skiathos
Χανίων .....	418.199	35.891	39.760	418.188	455.100	Chania
Χίου .....	22.622	797	390	22.622	30.275	Chios
Λοιποί σταθμοί .....	14.595	2	830	14.595	9.088	Other places
<b>Σιδηροδρομικώς</b> .....	<b>38.808</b>	<b>3.404</b>	<b>4.392</b>	<b>31.562</b>	<b>56.392</b>	<b>By train</b>
Δικαίων .....	10	—	—	10	20	Dikea
Ειδομένης .....	5.623	881	1.319	2.820	15.637	Idomeni
Προμαχώνας .....	32.378	2.493	2.983	27.810	39.060	Promachon
Πυθίου .....	797	30	90	742	1.675	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης) .....	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
<b>Θαλασσίως</b> .....	<b>797.106</b>	<b>57.287</b>	<b>44.043</b>	<b>764.457</b>	<b>802.361</b>	<b>By sea</b>
Ελευσίνας .....	—	—	—	—	—	Elefsina
Ηγουμενίτσας .....	178.358	13.635	8.672	170.555	146.818	Igoumenitsa
Ηρακλείου .....	7.451	877	366	6.778	5.014	Iraklio
Θεσσαλονίκης .....	23.078	1.673	3.945	18.904	24.907	Thessaloniki
Κερκύρας .....	45.133	2.961	1.193	41.872	41.238	Kerkyra
Πατρών .....	289.390	843	478	287.866	280.660	Patra
Πειραιώς .....	55.643	9.797	3.503	49.229	30.524	Pireas
Ρόδου .....	38.694	3.951	4.219	37.346	63.313	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου .....	159.359	23.550	21.667	151.907	209.887	Other places
<b>Οδικώς</b> .....	<b>1.366.338</b>	<b>117.253</b>	<b>131.590</b>	<b>1.170.764</b>	<b>1.526.000</b>	<b>By road</b>
Δοϊράνης .....	16.298	2.401	3.765	15.241	33.744	Doirani
Ευζώνων .....	185.894	17.234	28.606	145.502	372.463	Euzoni
Κακαβιάς .....	424.448	35.039	35.995	362.311	347.497	Kakavia
Καστανεών .....	4.596	4.438	310	4.576	613	Kastaneae
Κήπων .....	142.576	7.692	9.280	130.999	133.055	Kipi
Κρυσταλλοπηγής .....	184.133	20.213	19.308	153.216	198.308	Krystallopigi
Νίκης .....	70.022	7.650	7.258	60.590	102.392	Niki
Ορμενίου .....	2.002	100	50	1.882	1.911	Ormenio
Προμαχώνας .....	336.369	22.486	27.018	296.427	336.017	Promachon

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 72.

1. See footnote (1), table 72.

74. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)  
 Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels  
 and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύ- σεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Οκτώβριος — 1999 — October				Οκτώβριος — 2000 — October				Οκτώβριος 2000/1999 October
		Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτούργησαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
<b>Σύνολο Ελλάδος — Greece, total .....</b>	<b>60.256.902</b>	<b>318.980</b>	<b>5.234.218</b>	<b>981.268</b>	<b>4.252.950</b>	<b>397.746</b>	<b>8.875.517</b>	<b>1.350.444</b>	<b>7.525.073</b>	<b>69,57</b>
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Macedonia and Thraci .....	1.463.115	8.938	89.883	72.435	17.448	13.070	170.590	90.592	79.998	89,79
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia .....	4.640.638	27.011	353.018	126.137	226.881	35.390	756.975	184.435	572.540	114,43
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia ....	393.563	3.077	37.692	32.995	4.697	3.416	43.488	30.982	12.506	15,38
Ήπειρος — Ipiros .....	890.345	5.399	63.596	54.407	9.189	7.292	105.648	56.588	49.060	66,12
Θεσσαλία — Thessalia .....	1.715.516	10.149	97.150	77.334	19.816	13.864	193.398	93.623	99.775	99,07
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands .....	6.360.489	32.347	443.019	53.859	389.160	41.516	1.115.255	73.253	1.042.002	151,74
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	18.783	274.213	29.131	245.082	22.771	611.768	27.474	584.294	123,10
Δυτ. Ελλάς — Western Greece .....	1.269.089	8.705	100.797	55.792	45.005	11.011	189.330	77.110	112.220	87,83
Στερεά Ελλάς — Central Greece .....	1.412.875	10.034	78.797	49.718	29.079	16.387	212.553	125.289	87.264	169,75
Αττική — Attiki .....	7.269.412	42.209	628.420	229.748	398.672	45.614	819.173	224.267	594.906	30,35
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality .	4.735.366	23.879	437.708	152.193	285.515	25.082	300.165	101.391	198.774	-31,42
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos .....	2.032.882	15.654	132.328	75.297	57.031	20.772	246.943	115.834	131.109	86,61
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	11.644	120.137	30.717	89.420	16.062	328.035	69.083	258.952	173,05
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	82.460	1.701.428	61.586	1.639.842	102.188	2.800.961	142.982	2.657.979	64,62
Νήσος Ρόδος — Rodos ..	10.878.443	52.624	1.271.763	45.067	1.226.696	55.682	1.710.653	57.844	1.652.809	34,51
Κρήτη — Kriti .....	13.116.526	61.353	1.387.953	61.243	1.326.710	71.164	1.893.168	66.406	1.826.762	36,40



ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

74. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιανουάριος – Οκτώβριος 1999 January – October				Ιανουάριος – Οκτώβριος 2000 January – October				Ιαν. – Οκτώβριος 2000/1999 Jan. – October
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
<b>Σύνολο Ελλάδος — Greece, total</b> . . . . .	<b>60.256.902</b>	<b>2.927.964</b>	<b>57.918.642</b>	<b>12.843.712</b>	<b>45.074.930</b>	<b>2.899.930</b>	<b>58.943.838</b>	<b>13.043.907</b>	<b>45.899.931</b>	<b>1,77</b>
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Macedonia and Thraki . . . . .	1.463.115	98.181	1.323.721	886.178	437.543	93.479	1.386.578	920.242	466.336	4,75
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia . . . . .	4.640.638	239.180	4.315.562	1.567.904	2.747.658	260.133	4.818.590	1.761.413	3.057.177	11,66
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia . . . . .	393.563	29.562	324.822	284.561	40.261	31.495	332.539	288.355	44.184	2,38
Ήπειρος — Ipiros . . . . .	890.345	59.082	788.970	536.326	252.644	60.220	853.636	605.558	248.078	8,20
Θεσσαλία — Thessalia . . . . .	1.715.516	120.554	1.550.927	968.917	582.010	110.927	1.553.616	928.812	624.804	0,17
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands . . . . .	6.360.489	271.995	6.318.055	915.126	5.402.929	257.824	6.594.394	825.202	5.769.192	4,37
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	155.012	3.669.464	452.567	3.216.897	145.835	3.668.868	395.032	3.273.836	-0,02
Δυτ. Ελλάς — Western Greece . . . . .	1.269.089	83.695	1.159.292	641.297	517.995	90.787	1.318.326	681.849	636.477	13,72
Στερεά Ελλάς — Central Greece . . . . .	1.412.875	121.116	1.307.258	776.974	530.284	115.880	1.388.175	823.502	564.673	6,19
Αττική — Attiki . . . . .	7.269.412	435.887	6.377.758	2.407.909	3.969.849	422.653	7.067.392	2.386.639	4.680.753	10,81
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality . . . . .	4.735.366	246.850	4.105.745	1.410.645	2.695.100	240.854	4.229.606	1.339.383	2.890.223	3,02
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos . . . . .	2.032.882	161.036	1.914.767	1.058.364	856.403	159.452	1.964.278	1.053.489	910.789	2,59
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	103.296	1.954.997	530.530	1.424.467	103.256	1.893.989	537.903	1.356.086	-3,12
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	692.377	17.592.187	1.474.576	16.117.611	693.833	17.409.230	1.468.949	15.940.281	-1,04
Νήσος Ρόδος — Rodos . .	10.878.443	394.341	10.780.755	609.776	10.170.979	394.283	11.146.021	663.916	10.482.105	3,39
Κρήτη — Kriti . . . . .	13.116.526	512.003	12.990.326	795.050	12.195.276	499.991	12.363.095	761.994	11.601.101	-4,83

75. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις  
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	1998	1999	Οκτώβριος – October		Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		Museums and archaeological sites
			1999	2000	1999	2000	
<b>I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ</b>							<b>I. VISITORS</b>
<b>A' Μουσείων (σύνολο) .....</b>	<b>2.236.302</b>	<b>1.814.823</b>	<b>193.738</b>	<b>249.591</b>	<b>1.654.258</b>	<b>1.941.336</b>	<b>A. Museums (total)</b>
Εθνικού Αρχαιολογικού ...	325.002	243.172	26.801	35.441	231.602	273.218	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας .....	237.783	107.537	14.335	17.676	104.259	114.013	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Μεγάλου Μαγίστρου)	240.200	245.300	34.500	38.490	238.200	268.706	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης) .....	341.300	334.300	41.800	51.200	325.300	367.600	Iraklio (Kriti)
Ρόδου .....	74.750	67.950	8.700	9.800	64.950	75.800	Rodos
Δελφών .....	300.200	153.400	22.500	18.500	145.300	143.100	Delfi
Λοιπών μουσείων .....	717.067	663.164	45.102	78.484	544.647	698.899	Other museums
<b>B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)</b>	<b>6.608.240</b>	<b>5.832.645</b>	<b>684.922</b>	<b>811.649</b>	<b>5.627.287</b>	<b>6.186.290</b>	<b>B. Archaeological sites (total)</b>
Επιδαύρου <sup>(1)</sup> .....	386.616	301.448	30.211	41.454	290.240	332.446	Epidavros <sup>(1)</sup>
Ακροπόλεως Μυκηνών ....	284.403	214.925	22.153	31.270	206.607	238.257	The Akropolis of Mycenae
Ακροπόλεως Αθηνών <sup>(1)</sup> ...	1.248.469	989.877	99.305	149.023	927.666	1.176.934	The Akropolis of Athens <sup>(1)</sup>
Σουνίου .....	178.749	149.184	17.242	20.715	139.483	154.802	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου .....	525.974	566.727	83.573	80.431	555.381	566.354	The Akropolis of Lindos
Καμίρου (νήσου Ρόδου) ...	170.000	181.100	28.100	26.400	179.100	181.700	Kamiro (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας .....	331.563	216.225	24.263	33.811	210.556	234.298	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης) .....	691.057	656.672	88.573	80.256	642.367	627.379	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης) .....	146.818	144.243	18.239	19.297	141.945	140.974	Festos (Kriti)
Παλαιάς Κορίνθου <sup>(1)</sup> .....	136.980	113.342	13.880	19.460	105.450	132.508	Ancient Korinthos <sup>(1)</sup>
Μυστρά <sup>(1)</sup> .....	118.195	129.345	15.450	11.320	124.455	107.650	Mystras <sup>(1)</sup>
Δελφών .....	378.800	197.500	14.300	29.800	187.900	232.300	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.010.616	1.972.057	229.633	268.412	1.916.137	2.060.688	Other archaeological sites
<b>II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες δραχμές)</b>							<b>II. RECEIPTS (in thousand drs)</b>
<b>Σύνολο .....</b>	<b>10.893.226</b>	<b>9.495.663</b>	<b>1.064.635</b>	<b>1.344.118</b>	<b>8.962.558</b>	<b>10.276.991</b>	<b>Total</b>
A' Μουσείων .....	2.661.377	2.259.562	235.260	329.393	2.007.201	2.492.885	A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων .....	8.231.849	7.356.101	829.375	1.014.725	6.955.357	7.784.106	B. Archaeological sites

1. Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για τον αρχαιολογικό χώρο και το αντίστοιχο μουσείο.

1. Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.



## XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

### 76. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως — State revenue by main sources

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	2000				Main sources of revenue
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.- Μάρτιος Jan. - March	
<b>Βεβαιωθέντα — Assessed</b>					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>1.170.505,7</b>	<b>2.952.875,5</b>	<b>1.320.284,8</b>	<b>5.443.666,0</b>	<b>Total</b>
<b>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b> ...	<b>1.089.273,5</b>	<b>2.951.474,3</b>	<b>1.301.439,1</b>	<b>5.342.186,9</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα .....	918.450,5	1.987.514,7	799.672,4	3.705.637,6	1. Taxation receipts
Άμεσοι φόροι .....	296.945,9	899.300,3	256.909,9	1.453.156,1	Direct taxes
Έμμεσοι φόροι .....	621.504,6	1.088.214,4	542.762,5	2.252.481,5	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα .....	71.592,8	929.362,4	81.191,3	1.082.146,5	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	8.197,0	6.855,6	11.218,6	26.271,2	3. Transfers from EU and EU members - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα .....	91.033,2	27.741,6	409.356,8	528.131,6	4. Credit receipts
<b>B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων</b>	<b>81.232,2</b>	<b>1.401,2</b>	<b>18.845,7</b>	<b>101.479,1</b>	<b>B. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	1,8	1.401,2	10,5	1.413,5	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	—	—	18.834,9	18.834,9	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια ....	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	18.834,9	18.834,9	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα .....	81.230,4	—	0,3	81.230,7	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού .....	—	—	0,3	0,3	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού .....	81.230,4	—	—	81.230,4	b) From foreign sources
<b>Γ' Έσοδα από NATO</b> .....	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>C. Receipts from NATO</b>
<b>Εισπραχθέντα — Collected</b>					
<b>Σύνολο</b> .....	<b>1.111.866,5</b>	<b>768.664,6</b>	<b>1.307.737,9</b>	<b>3.188.269,1</b>	<b>Total</b>
<b>A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού</b> ...	<b>1.030.635,1</b>	<b>768.662,5</b>	<b>1.288.899,5</b>	<b>3.088.197,1</b>	<b>A. Ordinary budget</b>
1. Φορολογικά έσοδα .....	873.089,0	672.906,8	798.594,4	2.344.590,2	1. Taxation receipts
Άμεσοι φόροι .....	265.720,1	190.091,4	249.156,5	704.968,0	Direct taxes
Έμμεσοι φόροι .....	607.368,9	482.815,4	549.437,9	1.639.622,2	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα .....	58.316,2	61.373,5	69.681,1	189.370,8	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	8.196,7	6.641,9	11.267,2	26.105,8	3. Transfers from EU and EU members - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα .....	91.033,2	27.740,3	409.356,8	528.130,3	4. Credit receipts
<b>B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων</b>	<b>81.231,4</b>	<b>2,1</b>	<b>18.838,4</b>	<b>100.072,0</b>	<b>B. Investment budget receipts</b>
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	1,0	2,1	3,2	6,4	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	—	—	18.834,9	18.834,9	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια ....	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	18.834,9	18.834,9	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα .....	81.230,4	—	0,3	81.230,7	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού .....	—	—	0,3	0,3	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού .....	81.230,4	—	—	81.230,4	b) From foreign sources
<b>Γ' Έσοδα από NATO</b> .....	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>C. Receipts from NATO</b>



77. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων <sup>(1)</sup>  
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget <sup>(1)</sup>

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κατηγορίες και φορείς	2 0 0 0				Categories and agents
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	
<b>Σύνολο</b> .....	<b>2.104.010,6</b>	<b>1.029.708,6</b>	<b>2.127.167,8</b>	<b>5.260.887,0</b>	<b>Total</b>
<b>I. Τρέχουσες δαπάνες</b> .....	<b>1.985.810,7</b>	<b>887.378,3</b>	<b>1.898.652,2</b>	<b>4.771.841,2</b>	<b>I. Current expenditures</b>
1. Προεδρία της Δημοκρατίας .....	48,8	57,8	54,8	161,4	1. The President's Office
2. Βουλή .....	1.057,0	1.510,3	3.568,9	6.136,2	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης .....	47.476,9	59.677,8	41.768,5	148.923,2	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών .....	1.972,6	102,7	8.086,2	10.161,5	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης .....	156.230,6	31.078,6	91.577,3	278.886,5	5. » » National Defence
6. » Εθνικής Οικονομίας .....	1.630,7	1.365,1	1.617,4	4.613,2	6. » » National Economy
7. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημόσιων Έργων .....	2.210,9	4.310,4	4.725,8	11.247,1	7. » » Environment, Physical Planning and Public Works
8. » Δικαιοσύνης .....	6.512,1	7.711,3	18.760,3	32.983,7	8. » » Justice
9. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων .....	69.433,5	92.431,7	89.740,0	251.605,2	9. » » National Education and Religion
10. » Οικονομικών .....	1.330.411,0	463.368,7	1.326.229,5	3.120.009,2	10. » » Finance
11. » Γεωργίας .....	29.424,8	19.355,2	22.355,7	71.135,7	11. » » Agriculture
12. » Πολιτισμού .....	3.432,4	2.300,5	4.149,5	9.882,4	12. » » Culture
13. » Ανάπτυξης .....	6.348,1	4.267,2	6.498,6	17.113,9	13. » » Development
14. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων <sup>(2)</sup> .....	212.645,8	69.428,2	94.595,6	376.669,6	14. » » Labour and Social Insurance <sup>(2)</sup>
15. » Υγείας και Πρόνοιας .....	20.896,6	52.624,8	97.459,0	170.980,4	15. » » Health and Welfare
16. » Μεταφορών και Επικοινωνιών .....	15.348,9	2.420,9	7.146,4	24.916,2	16. » » Transports and Communications
17. » Αιγαίου .....	30,2	80,4	312,4	423,0	17. » » Aegean
18. » Εμπορικής Ναυτιλίας .....	31.744,6	14.515,7	13.840,8	60.101,1	18. » » Mercantile Marine
19. » Μακεδονίας - Θράκης .....	35,4	188,9	286,3	510,6	19. » » Macedonia - Thraki
20. » Δημόσιας Τάξης .....	40.485,1	25.383,5	30.313,4	96.182,0	20. » » Public Order
21. » Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης .....	1.059,1	1.001,3	1.735,4	3.795,8	21. » » the Press and the Mass Media
Περιφερειακές Διοικήσεις .....	7.375,6	34.197,3	33.830,4	75.403,3	Regional Administrations
<b>II. Δαπάνες επενδύσεων</b> .....	<b>118.199,9</b>	<b>142.330,3</b>	<b>228.510,8</b>	<b>489.041,0</b>	<b>II. Investment expenditures</b>
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξης <sup>(3)</sup> .....	—	—	—	—	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the financial development programme <sup>(3)</sup>
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων .....	118.199,9	142.330,3	228.510,8	489.041,0	2. Investment expenditures effected through the investments budget
<b>III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO</b> .....	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>4,8</b>	<b>4,8</b>	<b>III. Expenditures for NATO common interest works</b>

1. Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.
2. Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εισόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).
3. Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ), β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).

1. Including also extrabudgetary accounts.
2. Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Institute.
3. Including expenditures: a) for works constructed by the army, b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.

## ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

78. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό (1)  
Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget (1)

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 0							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.—Μάρτιος Jan. — March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.—Μάρτιος Jan. — March
<b>Σύνολο Ελλάδος—Greece, total .....</b>	<b>1.111.866,5</b>	<b>768.664,6</b>	<b>1.307.737,9</b>	<b>3.188.269,0</b>	<b>261.181,5</b>	<b>383.775,2</b>	<b>520.455,5</b>	<b>1.165.412,2</b>
<b>Περιφέρεια Πρωτεύουσας — Greater Athens .....</b>	<b>800.744,6</b>	<b>544.381,9</b>	<b>1.045.959,5</b>	<b>2.391.086,0</b>	<b>200.028,0</b>	<b>297.726,8</b>	<b>408.794,4</b>	<b>906.549,2</b>
Διαμέρισμα Α'—Division A.	589.776,6	370.499,2	828.056,8	1.788.332,6	182.141,4	274.655,6	376.083,3	832.880,3
» Β' » B.	148.143,8	136.845,6	163.980,7	448.970,1	5.012,6	6.283,7	12.145,2	23.441,6
» Γ' » C.	29.640,7	18.412,3	23.127,3	71.180,4	2.877,4	4.309,3	6.456,0	13.642,8
» Δ' » D.	33.183,5	18.624,8	30.794,7	82.603,0	9.996,6	12.478,2	14.109,8	36.584,6
<b>Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia .....</b>	<b>61.448,8</b>	<b>51.820,2</b>	<b>56.763,7</b>	<b>170.032,7</b>	<b>8.307,3</b>	<b>10.800,0</b>	<b>13.318,1</b>	<b>32.425,3</b>
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania .....	4.503,5	3.938,7	4.556,1	12.998,3	1.596,0	2.684,0	2.841,0	7.121,1
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest) .....	43.286,7	36.213,9	39.293,8	118.794,4	2.992,5	3.392,5	3.484,3	9.869,4
Βοιωτίας—Viotia .....	4.543,1	4.790,8	4.493,5	13.827,4	839,2	1.049,1	1.614,4	3.502,7
Ευβοίας—Evia .....	4.993,5	3.431,9	4.502,7	12.928,1	1.419,1	1.844,5	2.468,2	5.731,8
Ευρυτανίας—Evrítania .....	350,3	190,9	254,0	795,2	218,4	277,7	353,4	849,5
Φθιώτιδος—Fthiotida .....	3.167,8	2.850,2	3.039,9	9.058,0	976,0	1.073,1	1.999,7	4.048,8
Φωκίδος—Fokida .....	603,9	403,7	623,7	1.631,4	266,1	478,9	557,1	1.302,1
<b>Πελοπόννησος—Peloponnissos</b>	<b>34.484,4</b>	<b>31.191,1</b>	<b>35.493,7</b>	<b>101.169,3</b>	<b>9.317,8</b>	<b>12.882,1</b>	<b>15.083,8</b>	<b>37.283,7</b>
Αργολίδος—Argolida .....	1.962,6	1.647,6	2.121,6	5.731,7	791,9	1.009,3	1.259,7	3.060,9
Αρκαδίας—Arkadia .....	1.551,1	1.166,7	1.573,1	4.290,9	1.002,8	1.046,2	1.371,4	3.420,3
Αχαΐας—Achaia .....	9.828,3	7.230,5	10.097,8	27.156,6	3.551,0	5.904,8	5.601,5	15.057,3
Ηλείας—Ilia .....	1.860,2	1.905,5	1.853,9	5.619,5	1.233,0	1.535,4	1.824,8	4.593,2
Κορινθίας—Korinthia .....	7.712,1	7.823,9	8.933,1	24.469,1	1.006,3	1.158,0	1.679,6	3.843,9
Λακωνίας—Lakonia .....	1.338,9	1.023,7	1.216,7	3.579,3	567,4	880,7	974,4	2.422,5
Μεσσηνίας—Messinia .....	10.231,2	10.393,3	9.697,6	30.322,1	1.165,5	1.347,8	2.372,4	4.885,6
<b>Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands</b>	<b>4.272,0</b>	<b>3.336,5</b>	<b>4.577,0</b>	<b>12.185,5</b>	<b>1.354,9</b>	<b>2.942,7</b>	<b>2.858,3</b>	<b>7.155,9</b>
Ζακύνθου—Zakynthos .....	716,6	514,4	634,4	1.865,4	385,1	646,3	626,0	1.657,4
Κερκυράς—Kerkyra .....	2.617,8	2.076,9	2.869,3	7.563,9	490,6	1.545,6	1.308,3	3.344,5
Κεφαλληνίας—Kefallinia .....	594,3	480,2	710,2	1.784,7	253,0	335,9	446,6	1.035,5
Λευκάδος—Lefkada .....	343,3	264,9	363,1	971,4	226,2	414,9	477,3	1.118,4
<b>Ήπειρος—Ipiros .....</b>	<b>7.535,2</b>	<b>5.877,3</b>	<b>7.214,7</b>	<b>20.627,2</b>	<b>3.373,6</b>	<b>5.439,2</b>	<b>6.528,0</b>	<b>15.340,8</b>
Άρτης—Arta .....	1.139,0	798,8	1.103,0	3.040,8	658,7	867,3	1.078,5	2.604,5
Θεσπρωτίας—Thesprotia .....	1.668,6	1.459,0	1.765,5	4.893,1	476,9	665,6	819,3	1.961,9
Ιωαννίνων—Ioannina .....	3.821,9	2.757,0	3.456,8	10.035,6	2.000,2	3.209,1	3.701,5	8.910,8
Πρεβέζης—Preveza .....	905,7	862,7	889,4	2.657,7	237,7	697,1	928,8	1.863,6
<b>Θεσσαλία—Thessalia .....</b>	<b>18.684,9</b>	<b>16.436,6</b>	<b>18.150,2</b>	<b>53.271,7</b>	<b>7.268,1</b>	<b>8.596,1</b>	<b>12.362,2</b>	<b>28.226,4</b>
Καρδίτσας—Karditsa .....	1.601,2	1.616,9	1.462,1	4.680,3	878,9	1.095,0	1.869,3	3.843,2
Λαρίσης—Larissa .....	7.675,9	5.985,6	6.951,7	20.613,1	3.785,8	2.896,5	5.555,1	12.237,4
Μαγνησίας—Magnissia .....	7.124,5	7.381,3	7.719,2	22.224,9	1.295,8	2.703,5	2.786,9	6.786,2
Τρικάλων—Trikala .....	2.283,4	1.452,8	2.017,2	5.753,4	1.307,6	1.901,1	2.150,9	5.359,5
<b>Μακεδονία—Makedonia .....</b>	<b>102.501,2</b>	<b>81.278,1</b>	<b>99.252,6</b>	<b>283.031,9</b>	<b>19.936,6</b>	<b>27.659,9</b>	<b>34.377,3</b>	<b>81.973,8</b>
Γρεβενών—Grevena .....	639,9	434,8	479,1	1.553,7	485,3	537,7	615,1	1.638,1
Δράμας—Drama .....	2.118,9	1.227,0	1.838,4	5.184,3	1.397,8	925,6	1.550,2	3.873,6
Ημαθίας—Imathia .....	3.060,6	2.567,3	2.658,8	8.286,7	1.015,3	1.671,2	1.329,1	4.015,7

78. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό <sup>(1)</sup> (συνέχεια)  
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget <sup>(1)</sup> (continued)

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 0							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.—Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.—Μάρτιος Jan. – March
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	77.669,6	61.196,2	76.045,6	214.941,4	11.072,3	13.827,4	18.279,9	43.179,6
Καβάλας—Kavala	4.077,4	3.304,9	4.189,2	11.571,5	1.054,9	1.342,9	2.074,2	4.472,0
Καστοριάς—Kastoria	889,7	710,6	785,7	2.386,0	408,0	711,5	842,6	1.962,2
Κιλκίς—Kilkis	1.406,2	1.252,8	1.509,0	4.167,9	505,0	939,7	837,8	2.282,4
Κοζάνης—Kozani	3.068,3	2.243,9	2.865,4	8.177,6	192,7	2.188,9	2.147,4	4.529,0
Πέλλης—Pella	2.051,6	2.324,6	1.935,8	6.312,0	842,0	1.432,5	1.709,8	3.984,3
Πιερίας—Pieria	1.984,6	1.509,3	2.004,2	5.498,1	951,1	910,5	1.249,1	3.110,7
Σερρών—Serres	3.011,5	2.749,6	2.556,2	8.317,2	1.210,7	1.937,0	2.236,6	5.384,3
Φλωρίνης—Florina	757,4	452,8	642,7	1.852,9	544,3	604,0	669,1	1.817,4
Χαλκιδικής—Chalkidiki	1.735,6	1.304,3	1.742,7	4.782,6	257,2	630,9	836,4	1.724,5
<b>Θράκη—Thraci</b>	<b>13.468,0</b>	<b>10.576,3</b>	<b>9.644,9</b>	<b>33.689,2</b>	<b>2.453,6</b>	<b>5.165,0</b>	<b>7.068,7</b>	<b>14.687,4</b>
Έβρου—Evros	4.556,1	3.658,1	4.143,3	12.357,4	576,9	2.429,7	2.190,4	5.197,0
Ξάνθης—Xanthi	6.644,8	4.552,3	3.662,0	14.859,1	988,5	1.332,3	1.780,6	4.101,4
Ροδόπης—Rodopi	2.267,1	2.365,9	1.839,6	6.472,7	888,2	1.403,0	3.097,8	5.389,0
<b>Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands</b>	<b>10.304,2</b>	<b>8.894,2</b>	<b>12.349,0</b>	<b>31.547,4</b>	<b>3.743,7</b>	<b>5.462,1</b>	<b>9.670,8</b>	<b>18.876,7</b>
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	4.529,4	3.902,3	5.518,0	13.949,7	1.276,9	2.233,1	5.038,5	8.548,6
Κυκλάδων—Kyklades	2.094,9	1.868,3	2.631,7	6.594,9	778,1	965,1	1.338,6	3.081,8
Λέσβου—Lesvos	2.213,3	1.815,5	2.497,8	6.526,6	915,1	1.140,3	2.105,0	4.160,4
Σάμου—Samos	745,0	626,6	783,5	2.155,1	338,4	431,1	537,4	1.306,9
Χίου—Chios	721,6	681,6	918,0	2.321,1	435,3	692,4	651,4	1.779,1
<b>Κρήτη—Kriti</b>	<b>19.724,5</b>	<b>14.872,5</b>	<b>18.332,5</b>	<b>52.929,6</b>	<b>5.397,8</b>	<b>7.101,3</b>	<b>10.393,9</b>	<b>22.893,1</b>
Ηρακλείου—Iraklio	11.934,7	8.726,8	10.879,7	31.541,2	2.338,9	3.681,9	5.922,0	11.942,8
Λασιθίου—Lassithi	1.531,5	1.170,4	1.350,1	4.052,0	561,8	646,5	874,9	2.083,2
Ρεθύμνης—Rethymno	1.722,3	1.120,0	1.385,7	4.228,0	718,2	1.066,2	1.221,8	3.006,3
Χανίων—Chania	4.536,1	3.855,3	4.717,0	13.108,4	1.778,9	1.706,7	2.375,2	5.860,8
<b>Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers</b>	<b>38.698,6</b>	—	—	<b>38.698,6</b>	—	—	—	—
Υπόλογος συμψηφισμών <sup>(2)</sup> — Offices responsible for com- pensations <sup>(2)</sup>	38.698,6	—	—	38.698,6	—	—	—	—

1. Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.  
 2. Από το έτος 2000 οι εισπράξεις και πληρωμές του Υπόλογου  
 Συμψηφισμών εμπεριέχονται κατά μεγάλο μέρος στα αντίστοιχα δημόσια  
 ταμεία.

1. Ordinary budget and State investments budget.  
 2. Since 2000 a big part of the receipts and payments (made by offices  
 responsible for compensations) is included in the corresponding Public  
 Cashiers.





## XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

### 79. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός) — Consumer price index (national)

Έτος βάσεως 1999 = 100,0

Base year 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafe, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
<b>1999</b> .....	<b>99,7</b>	<b>100,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>102,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,7</b>	<b>98,4</b>	<b>99,6</b>	<b>99,8</b>	<b>99,9</b>	<b>100,2</b>	<b>100,5</b>
<b>2000</b> .....	<b>102,9</b>	<b>102,2</b>	<b>102,8</b>	<b>102,1</b>	<b>108,3</b>	<b>101,4</b>	<b>103,0</b>	<b>104,7</b>	<b>89,1</b>	<b>101,1</b>	<b>103,1</b>	<b>104,9</b>	<b>102,7</b>
<b>2001</b> .....	<b>106,4</b>	<b>107,4</b>	<b>110,6</b>	<b>105,5</b>	<b>110,2</b>	<b>103,7</b>	<b>105,9</b>	<b>105,8</b>	<b>88,4</b>	<b>104,6</b>	<b>106,8</b>	<b>109,7</b>	<b>106,7</b>
2000: II .....	100,2	103,3	101,2	91,6	106,2	97,7	101,7	100,6	88,4	100,8	101,9	101,8	100,9
III .....	102,7	104,1	101,3	104,4	106,9	101,6	101,9	103,0	88,4	101,2	101,9	101,9	101,6
IV .....	103,2	104,7	101,4	104,4	106,4	101,9	102,2	103,4	88,4	100,8	101,9	105,0	102,9
V .....	103,5	104,4	101,4	104,6	106,5	102,2	102,7	104,7	88,4	100,7	101,9	106,5	102,5
VI .....	103,1	101,0	101,4	105,4	106,8	102,6	103,0	107,0	88,4	100,9	101,9	104,4	102,7
VII .....	101,3	99,7	101,5	95,5	107,2	99,0	103,1	106,3	88,4	100,1	101,9	104,5	102,3
VIII .....	101,4	100,3	101,5	95,5	107,4	99,2	103,2	105,6	88,9	100,3	101,9	104,9	102,4
IX .....	103,5	100,7	101,8	105,5	107,9	103,2	103,9	107,0	88,9	101,4	105,5	105,2	103,4
X .....	104,7	101,4	107,0	107,7	111,9	103,4	103,9	107,3	88,9	101,5	105,6	105,4	103,6
XI .....	105,2	101,9	107,0	108,0	114,6	103,7	104,3	106,9	88,9	101,9	105,6	105,0	103,5
XII .....	105,5	102,9	107,0	108,1	113,0	103,9	104,5	104,8	88,9	102,8	105,6	109,2	105,5
2001: I .....	103,8	103,8	107,0	97,1	108,5	100,8	104,8	104,1	88,9	103,5	105,6	109,6	105,9
II .....	103,7	105,1	107,1	93,1	109,9	100,3	104,9	105,5	88,9	104,3	105,6	106,7	105,8
III .....	105,8	106,2	107,1	108,2	109,6	104,1	105,0	105,4	89,2	104,1	105,6	106,9	106,1
IV .....	106,8	107,4	107,2	108,2	109,7	104,5	105,1	107,9	89,2	104,2	105,6	110,1	107,4
V .....	107,2	109,2	107,2	108,5	109,8	104,6	105,3	109,4	89,2	104,2	105,6	109,3	106,5
VI .....	107,1	107,9	111,8	109,4	110,0	104,8	105,4	107,8	89,3	104,2	105,6	109,4	106,5
VII .....	105,2	106,1	113,2	98,0	110,8	101,1	106,0	106,0	88,6	104,1	105,6	109,6	106,0
VIII .....	105,3	106,3	113,2	98,0	111,0	101,3	106,3	105,7	87,4	104,1	105,6	109,7	106,1
IX .....	107,3	107,1	113,2	109,4	111,2	105,3	106,5	106,5	87,4	105,1	108,7	110,2	107,0
X .....	107,6	107,9	113,3	111,8	111,3	105,7	107,3	104,5	87,4	105,8	109,3	110,6	107,3
XI .....	107,7	108,8	113,3	112,2	110,6	105,9	107,4	103,5	87,4	105,9	109,4	111,3	107,6
XII .....	108,7	113,3	113,4	112,2	109,7	105,9	107,5	103,6	87,4	106,1	109,4	113,3	108,6
2002: I .....	108,4	117,1	113,5	101,7	110,8	103,1	108,1	104,3	87,0	106,1	109,4	113,7	108,7
II .....	107,3	114,2	113,5	96,1	111,2	102,1	108,3	104,3	85,2	106,5	109,4	113,3	109,4
III .....	110,0	114,9	115,7	112,3	112,2	106,2	109,2	105,4	85,2	106,9	109,4	115,1	109,7
IV .....	110,9	115,1	119,8	122,4	113,5	106,3	109,8	107,5	85,2	107,1	109,4	116,4	110,1
V .....	110,8	112,4	119,9	113,7	113,8	106,5	110,4	107,8	85,1	107,5	109,4	118,4	110,4
VI .....	110,6	112,1	120,0	113,9	113,9	106,7	111,0	106,7	85,0	107,7	109,4	117,2	110,7
VII .....	108,7	110,2	120,0	101,0	114,2	102,8	111,7	106,7	83,5	108,5	109,4	117,5	110,2
VIII .....	109,0	110,7	120,0	101,0	114,8	102,7	111,9	107,1	83,5	108,5	109,4	117,5	110,4
IX .....	111,0	111,2	120,0	113,1	115,1	106,8	112,2	107,3	83,5	109,1	114,0	118,6	111,4

#### Σημείωση:

Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων κρατών - μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ (που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας).

Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά .....	184,89
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός .....	38,87
III. Ένδυση και υπόδηση .....	99,06
IV. Στέγαση .....	117,13
V. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες .....	86,41
VI. Υγεία .....	69,07
VII. Μεταφορές .....	129,81
VIII. Επικοινωνίες .....	37,55
IX. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες .....	49,01
X. Εκπαίδευση .....	27,43
XI. Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια .....	96,61
XII. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες .....	64,17

#### Note:

Starting with January 2001, the new national consumer price index, with base year 1999=100,0 is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision, the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP (which already refers to the whole country).

The new weights, by groups of goods and services, as these were derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I. Food and non - alcoholic beverages .....	184,89
II. Alcoholic beverages and tobacco .....	38,87
III. Clothing and footwear .....	99,06
IV. Housing .....	117,13
V. Durable goods, household appliances and services .....	86,41
VI. Health .....	69,07
VII. Transport .....	129,81
VIII. Communications .....	37,55
IX. Recreation and culture .....	49,01
X. Education .....	27,43
XI. Hotels, cafes, restaurants .....	96,61
XII. Other goods and services .....	64,17



80. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή  
Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)

PRICES

Έτος βάσεως: 1999 = 100,0

Base year: 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή % από μήνα σε μήνα Rate % from month to month	Μεταβολή % με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους Rate % with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρ- μογή μισθωμάτων (75%) Readjustment of rents (75%)	Μεταβολή % με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου Rate % with the index of the previous December	Μέσος δείκτης δωδεκαμήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή % μέσου δείκτη δωδεκαμήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου δωδεκαμήνου Rate % of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
1999: VIII .....	98,5	-0,1	2,0	.	-0,4	99,0	3,3
IX .....	100,4	1,9	2,0	.	1,6	99,1	3,1
X .....	100,7	0,3	2,2	.	1,8	99,3	2,9
XI .....	100,9	0,3	2,6	.	2,1	99,5	2,7
XII .....	101,6	0,6	2,7	.	2,7	99,7	2,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean ..	99,7	.	.	.	.	99,7	2,6
2000: I .....	100,4	-1,1	2,6	2,0	-1,1	100,0	2,6
II .....	100,2	-0,2	2,9	2,2	-1,3	100,2	2,5
III .....	102,7	2,4	3,1	2,3	1,1	100,5	2,5
IV .....	103,2	0,5	2,6	2,0	1,6	100,7	2,5
V .....	103,5	0,3	2,9	2,2	1,9	100,9	2,5
VI .....	103,1	-0,4	2,5	1,9	1,5	101,1	2,5
VII .....	101,3	-1,7	2,7	2,0	-0,3	101,4	2,6
VIII .....	101,4	0,2	3,0	2,2	-0,1	101,6	2,7
IX .....	103,5	2,1	3,1	2,3	1,9	101,9	2,8
X .....	104,7	1,1	4,0	3,0	3,1	102,2	2,9
XI .....	105,2	0,5	4,2	3,2	3,6	102,6	3,1
XII .....	105,5	0,3	3,9	2,9	3,9	102,9	3,2
Μέσος ετήσιος—Annual mean ..	102,9	.	.	.	.	102,9	3,2
2001: I .....	103,8	-1,6	3,4	2,6	-1,6	103,2	3,2
II .....	103,7	-0,1	3,5	2,6	-1,7	103,5	3,3
III .....	105,8	2,0	3,0	2,3	0,2	103,7	3,3
IV .....	106,8	0,9	3,5	2,6	1,2	104,0	3,3
V .....	107,2	0,4	3,6	2,7	1,6	104,3	3,4
VI .....	107,1	-0,1	3,9	2,9	1,5	104,7	3,5
VII .....	105,2	-1,7	3,9	2,9	-0,3	105,0	3,6
VIII .....	105,3	0,0	3,8	2,9	-0,3	105,3	3,7
IX .....	107,3	1,9	3,6	2,7	1,7	105,6	3,7
X .....	107,6	0,3	2,8	2,1	2,0	105,9	3,6
XI .....	107,7	0,1	2,4	1,8	2,1	106,1	3,4
XII .....	108,7	0,9	3,0	2,3	3,0	106,4	3,4
Μέσος ετήσιος—Annual mean ..	106,4	.	.	.	.	106,4	3,4
2002: I .....	108,4	-0,3	4,4	3,3	-0,3	106,7	3,5
II .....	107,3	-1,1	3,4	2,6	-1,3	107,0	3,5
III .....	110,0	2,5	4,0	3,0	1,2	107,4	3,5
IV .....	110,9	0,8	3,8	2,9	2,0	107,7	3,6
V .....	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI .....	110,6	-0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5
VII .....	108,7	-1,7	3,3	2,5	0,0	108,6	3,4
VIII .....	109,0	0,2	3,5	2,6	0,2	108,9	3,4
IX .....	111,0	1,9	3,5	2,6	2,1	109,2	3,4

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)» έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔΤΚ της ΕΣΥΕ, για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column «readjustment of rents (75%)» has been added since 2000, after the publication of the L. 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

**81. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού**  
**Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation**

Έτος βάσεως: 1996 = 100,0

Base year: 1996 = 100,0

Εναρμονισμένοι ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις (%) Weights	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου (%)—Annual rate of change (%)		HICP and main groups
		Σεπτέμβριος—September			Σεπτέμβριος—September		
		2000	2001	2002	2001/00	2002/01	
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>1.000,00</b>	<b>116,5</b>	<b>121,2</b>	<b>125,8</b>	<b>4,0</b>	<b>3,8</b>	<b>Overall index</b>
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	185,55	112,2	119,5	124,9	6,5	4,5	1. Food and non alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	49,35	125,0	138,5	146,7	10,8	5,9	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	122,35	123,5	128,1	132,2	3,7	3,2	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	88,70	112,5	117,3	122,0	4,3	4,0	4. Housing
5. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	73,30	118,4	120,9	122,7	2,1	1,5	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	53,29	87,3	89,5	94,7	2,5	5,8	6. Health
7. Μεταφορές	135,00	115,8	115,9	116,4	0,1	0,4	7. Transport
8. Επικοινωνίες	29,55	84,9	83,8	80,0	-1,3	-4,5	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,90	114,9	118,9	122,6	3,5	3,1	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	18,95	126,5	130,6	137,0	3,2	4,9	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	141,35	128,8	135,9	146,1	5,5	7,5	11. Hotels, cafes, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	56,69	120,9	124,4	128,6	2,9	3,4	12. Miscellaneous goods and services

**82. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή**  
**Monthly change of HICP (Overall Index)**

Έτος βάσεως: 1996 = 100,0

Base year: 1996 = 100,0

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου (%) Annual rate of change (%)		Μέση μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου (%) Annual average rate of change (%)		Μήνας
	2000	2001	2002	2001/00	2002/01	2001/00	2002/01	
Ιανουάριος ...	113,2	116,8	122,4	3,2	4,8	3,0	3,8	January
Φεβρουάριος	112,7	116,6	121,0	3,5	3,8	3,0	3,8	February
Μάρτιος	115,6	119,3	124,5	3,2	4,4	3,1	3,9	March
Απρίλιος	116,3	120,6	125,5	3,7	4,1	3,2	3,9	April
Μάιος	116,6	121,2	125,8	3,9	3,8	3,3	3,9	May
Ιούνιος	115,9	121,1	125,5	4,5	3,6	3,5	3,9	June
Ιούλιος	113,9	118,7	123,0	4,2	3,6	3,6	3,8	July
Αύγουστος	114,1	118,7	123,2	4,0	3,8	3,7	3,8	August
Σεπτέμβριος	116,5	121,2	125,8	4,0	3,8	3,8	3,8	September
Οκτώβριος	117,8	121,6		3,2		3,8		October
Νοέμβριος	118,3	121,7		2,9		3,7		November
Δεκέμβριος	118,9	123,1		3,5		3,7		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	115,8	120,1		3,7		3,7		Annual average index

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ). Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη-μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, της σταθερότητας των τιμών, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ. Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τιμαριθμικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγμάτευσης μισθών. Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή της Ελλάδος (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles a Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the price stability convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiation.

Between the national Consumer Price Index of Greece (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonized Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

83. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων <sup>(1)</sup>  
 Monthly individual wholesale price indices of selected commodities <sup>(1)</sup>

Ετος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα αίτου Flour wheat	Μακαρόνια Macaroni	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Παρόθεο ελαιόλαδο Virgin olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι καρολίνα Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» «Feta» cheese	Ελιές βρώσιμες Olives edible
1999 .....	119,2	99,3	111,7	126,4	93,1	116,7	115,6	89,8	109,3	110,5	119,4
2000 .....	119,4	99,3	112,8	134,8	88,0	121,4	112,7	87,9	109,4	114,1	133,5
2001 .....	121,5	99,5	113,6	133,5	92,5	124,9	136,7	89,2	113,0	119,9	141,7
2001: III .....	119,3	99,3	112,2	125,8	86,4	125,1	110,2	88,8	114,3	119,7	141,7
IV .....	120,7	99,3	112,3	135,1	88,6	125,1	121,9	88,8	114,3	120,7	141,7
V .....	120,7	99,6	114,5	127,8	89,9	125,1	160,7	89,4	114,3	120,7	142,2
VI .....	120,7	99,6	113,6	121,0	90,6	125,1	159,7	89,4	114,3	120,7	143,1
VII .....	121,6	99,6	113,8	125,0	91,1	125,1	147,1	89,4	114,3	120,4	141,7
VIII .....	122,2	99,6	113,9	130,0	93,1	125,1	140,4	89,4	113,2	120,8	141,7
IX .....	123,3	99,6	115,4	141,3	95,7	125,1	135,4	89,4	112,0	120,8	139,2
X .....	123,3	99,6	114,5	142,4	97,0	125,1	138,4	89,4	112,3	120,8	139,2
XI .....	123,9	99,6	114,5	146,7	100,6	125,1	144,1	89,4	109,7	120,8	142,5
XII .....	124,2	99,6	113,9	152,3	104,4	125,1	153,9	89,4	109,0	121,6	143,4
2002: I .....	124,2	99,6	113,8	127,2	117,4	126,9	189,5	87,8	109,0	123,3	143,8
II .....	127,3	99,6	113,7	124,2	116,6	126,9	184,4	87,8	109,0	123,3	146,4
III .....	127,3	99,6	112,8	126,7	114,1	126,9	173,3	87,8	109,0	124,9	150,0
IV .....	127,3	99,6	111,8	129,5	114,9	130,7	168,0	87,8	109,0	126,7	150,3
V .....	126,8	99,6	111,8	127,4	111,7	130,7	126,9	88,6	109,0	126,7	150,2
VI .....	126,8	99,6	111,8	121,7	107,7	130,7	97,5	88,6	109,0	126,7	149,2
VII .....	125,6	99,6	112,5	128,9	104,2	130,7	82,5	88,6	109,0	126,7	149,3
VIII .....	126,6	99,6	112,8	128,8	104,4	130,7	96,9	88,6	112,3	126,7	151,6

(συνέχεια του πίνακα 83—table 83 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Βακαλάος παστός Salted cod	Ψάρια θαλάσσης κατεψυγμένα Sea water frozen fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Πετρέλαιο θέρμανσης Petroleum for heating	Τσιγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Wollen fabric	Υφάσματα βαμβάκερα Cotton fabric	Εσώρουχα πλεκτά Knitted underwear
1999 .....	122,9	158,6	103,5	120,9	77,8	133,9	119,8	117,0	104,0	132,8
2000 .....	129,3	179,2	104,9	122,1	116,2	136,9	123,2	113,2	106,2	139,0
2001 .....	130,4	179,2	107,0	127,2	110,1	147,7	129,5	114,7	106,5	143,9
2001: III .....	130,1	179,2	107,3	125,4	112,0	142,0	128,2	113,4	108,1	143,5
IV .....	130,1	179,2	107,3	125,4	113,1	142,0	129,5	113,4	107,3	145,1
V .....	130,1	179,2	107,3	125,4	113,1	142,0	129,8	114,5	107,3	145,1
VI .....	130,1	179,2	107,3	125,8	113,1	151,7	129,8	114,5	107,3	145,1
VII .....	130,1	179,2	107,3	125,8	113,1	151,7	129,8	114,5	107,3	145,1
VIII .....	130,1	179,2	107,3	125,8	113,1	151,7	129,8	114,6	105,0	145,1
IX .....	131,0	179,2	107,3	131,4	113,1	151,7	130,2	114,5	105,4	145,1
X .....	131,0	179,2	107,3	131,4	110,0	151,7	131,2	116,8	105,4	145,1
XI .....	131,6	179,2	107,3	131,4	101,4	151,7	131,2	116,8	105,4	145,1
XII .....	131,1	179,2	107,3	131,4	94,5	151,7	131,2	116,8	105,4	145,1
2002: I .....	131,6	179,1	108,0	131,2	99,6	151,9	131,1	116,8	105,4	145,1
II .....	132,9	179,1	108,0	131,2	97,5	151,9	131,8	117,5	105,4	145,1
III .....	133,7	179,1	108,0	131,2	105,4	158,7	132,5	117,5	107,9	145,1
IV .....	133,7	179,1	108,0	131,2	110,3	158,7	132,9	117,5	107,9	146,0
V .....	133,7	190,9	108,0	132,2	110,3	158,7	132,9	117,5	107,9	146,8
VI .....	133,7	190,9	108,8	132,2	110,3	158,7	133,1	117,5	107,9	146,8
VII .....	133,7	190,9	108,8	132,2	110,3	158,7	133,8	117,5	107,9	146,8
VIII .....	133,7	190,9	108,8	132,2	110,3	158,7	133,8	117,5	107,9	146,8

1. Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποικιλίες και ποιότητες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

1. Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «sea water frozen fish», which are imported.



Ετος βάσεως, 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2001		
		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October
<b>α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς</b>											
1,2,3,4	Τελική ζήτηση: Γενικός δείκτης .....	99,9	106,4	110,1	114,3	116,4	124,0	126,8	126,5	127,6	126,9
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	98,5	106,0	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	132,1	139,2	138,0
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	100,0	108,3	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	129,3	129,9	129,2
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	100,0	107,5	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	128,7	130,1	128,2
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού ..	100,0	102,6	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,0	121,1	121,2
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	99,8	108,0	112,5	116,5	119,7	125,4	130,5	129,8	131,5	130,8
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	99,9	106,2	109,9	114,6	116,9	123,1	126,1	125,8	126,9	126,5
<b>β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση</b>											
1	Σύνολο τομέα .....	98,5	106,0	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	132,1	139,2	138,0
01	Προϊόντα γεωργίας .....	98,2	106,3	116,6	124,5	126,5	127,3	138,7	127,3	136,1	140,6
05	Προϊόντα αλιείας .....	100,0	105,9	111,4	113,4	119,5	125,3	148,9	164,0	163,7	128,3
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ..	100,0	100,0	101,8	102,6	106,8	116,1	122,1	122,4	122,4	122,9
<b>γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση</b>											
2	Σύνολο τομέα .....	100,0	108,3	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	129,3	129,9	129,2
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών .....	100,0	110,2	113,1	117,4	120,6	123,8	128,7	129,0	129,8	130,1
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού .....	100,0	111,5	121,8	132,2	133,9	136,8	147,6	151,7	151,7	151,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	100,0	123,1	128,0	135,9	139,9	142,5	123,3	123,3	123,3	124,6
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γυναικείων ...	100,0	108,4	116,4	121,3	122,7	125,6	130,0	130,1	130,5	131,4
19	Βιομηχανία δερμάτος – δερμάτινων ειδών ...	100,0	106,8	110,9	117,0	121,6	124,5	129,8	130,1	130,4	131,3
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ...	100,0	119,8	124,7	132,1	133,6	136,1	137,6	138,0	138,1	138,1
21	Κατασκευή χαρτοπολυτού, χαρτόν και προϊόντων από χαρτί	100,0	104,6	108,8	115,0	115,2	124,7	139,0	139,2	139,2	139,2
22	Εκδόσεις, εκτυλώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	100,0	104,5	105,5	107,9	117,1	123,0	145,9	145,2	147,5	147,5
23	Παραγωγή οπτανθρακ, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	100,0	111,5	111,4	101,8	107,6	143,1	136,4	138,1	141,3	129,6
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	100,0	107,0	109,7	111,9	113,6	114,9	120,7	120,9	121,4	121,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	100,0	104,3	107,9	113,3	116,9	127,4	136,7	137,4	136,9	136,9
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	100,0	107,0	112,4	117,4	121,3	126,5	136,9	137,4	138,1	138,0
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων .....	100,0	101,5	106,2	110,7	111,5	114,8	117,6	117,5	117,1	116,8
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	100,0	106,7	110,9	117,9	120,2	124,6	129,5	129,9	130,0	129,8
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	100,0	107,8	111,8	119,9	124,6	127,5	117,9	118,5	118,6	118,6
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	100,0	101,9	112,8	115,6	117,2	134,8	148,3	150,8	145,2	145,2
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	100,0	101,7	103,6	106,9	110,2	110,2	108,4	108,8	108,8	108,8
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	100,0	112,1	111,3	113,9	113,9	115,4	112,7	110,6	110,6	110,6
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμολκόμενων και ημιρυμολκόμενων οχημάτων	100,0	104,0	111,8	116,4	123,9	124,3	121,1	121,1	121,1	121,1
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	100,0	112,8	114,6	126,0	134,4	140,2	147,0	150,3	150,3	150,3
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	100,0	105,1	109,9	116,0	118,8	121,2	125,3	125,7	125,9	126,3
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου	100,0	103,0	104,5	108,1	109,5	106,6	110,8	112,9	112,9	112,9
41	Σύλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού ...	100,0	103,4	105,5	106,5	108,0	111,8	117,0	117,6	117,6	117,6
<b>δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής</b>											
3	Σύνολο τομέα .....	100,0	107,5	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	128,7	130,1	128,2
01	Προϊόντα γεωργίας .....	100,0	103,7	117,5	122,4	115,9	122,2	125,8	123,4	129,6	125,6
05	Προϊόντα αλιείας .....	100,0	120,0	111,3	116,5	96,6	94,6	83,1	80,1	75,1	74,6
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων ...	100,0	104,7	104,8	105,7	109,2	124,8	125,2	124,5	119,4	126,0
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ...	100,0	106,3	114,0	119,3	125,3	134,7	146,0	146,1	145,8	146,4
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών .....	100,0	118,4	109,9	111,3	111,4	111,1	113,6	114,7	115,9	116,3
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού .....	100,0	119,8	139,8	165,1	165,7	188,9	196,3	194,7	192,9	194,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	100,0	103,7	108,8	113,7	108,7	115,7	120,7	120,1	120,3	121,0
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γυναικείων ...	100,0	103,9	101,8	110,0	109,9	115,2	120,1	120,1	120,0	120,2

## Wholesale price indices

Base year: 1995 = 100,0

2001		2002								Sectors and branches	Code
Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August		
<b>— Of finished products</b>											
126,8	128,7	130,4	129,6	131,1	131,7	129,5	128,5	128,2	129,2	<b>Final demand: Overall index</b>	1,2,3,4
140,9	165,1	181,4	168,5	172,6	172,2	147,0	140,2	136,0	144,3	Finished products of local primary production for home consumption	1
129,0	129,2	129,7	129,8	131,4	132,1	132,0	131,5	132,1	132,5	Finished products of local industrial production for home consumption	2
127,8	128,1	129,4	129,9	132,3	133,5	132,2	131,0	130,4	130,8	Exported products of local primary and industrial production	3
120,9	120,7	120,7	120,7	121,0	121,2	121,2	121,1	121,0	121,5	Finished products of foreign origin	4
131,1	135,5	138,8	136,6	138,7	139,2	134,7	133,1	132,8	134,6	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
126,5	128,8	130,7	129,5	130,7	131,1	128,6	127,7	127,5	128,7	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
<b>— Of finished products of local primary production for home consumption</b>											
140,9	165,1	181,4	168,5	172,6	172,2	147,0	140,2	136,0	144,3	<b>Total sector</b>	1
143,8	171,2	189,4	172,3	174,9	176,8	145,9	136,3	131,0	139,6	Agriculture products	01
130,5	145,2	155,3	161,9	176,5	162,6	161,2	168,5	168,9	177,3	Fishing products	05
123,3	123,3	124,3	124,3	124,9	124,9	124,9	124,9	124,9	129,6	Other products of mines and quarries	14
<b>— Of finished products of local industrial production for home consumption</b>											
129,0	129,2	129,7	129,8	131,4	132,1	132,0	131,5	132,1	132,5	<b>Total sector</b>	2
130,6	131,3	132,0	131,8	133,3	133,7	133,6	132,6	132,6	132,5	Manufacture of food and beverages	15
151,7	151,7	151,9	151,9	158,7	158,7	158,7	158,7	158,7	158,7	Production of tobacco products	16
124,6	124,5	124,6	124,7	125,0	125,1	125,3	125,3	125,3	125,5	Production of textiles	17
131,4	131,4	131,3	131,4	132,1	132,4	132,5	132,4	132,4	132,4	Manufacture of wearing apparel and furs	18
131,3	131,3	131,4	132,0	132,7	133,1	133,1	133,3	133,9	133,9	Manufacture of leather and leather articles	19
138,1	138,1	137,6	137,6	137,7	137,6	137,4	137,5	138,0	138,0	Manufacture of wood and wood products	20
139,1	139,1	139,1	139,1	139,4	139,4	139,4	139,6	140,3	140,3	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
147,5	147,5	147,3	147,4	149,1	149,1	149,6	149,1	157,6	157,5	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
122,4	120,5	123,2	124,6	132,5	137,6	135,6	131,9	132,3	134,5	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
121,5	121,8	121,8	121,8	122,0	122,1	122,3	122,6	122,7	123,2	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
136,9	136,1	135,3	134,9	136,0	136,2	136,1	137,9	139,5	139,1	Manufacture of rubber and plastic products	25
138,5	139,5	140,6	141,5	141,8	142,5	142,7	142,9	143,9	144,3	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
117,3	116,9	117,4	117,9	118,1	118,0	118,4	118,4	118,4	118,3	Production of basic metals	27
129,8	129,9	129,4	129,1	129,3	129,4	129,4	129,6	129,6	129,6	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
118,7	118,7	118,9	118,9	119,3	119,8	119,5	119,4	119,6	119,5	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
144,5	142,0	142,9	144,5	147,8	151,0	151,0	157,2	157,2	157,3	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
108,8	108,4	108,1	108,1	108,1	108,1	108,1	108,5	108,5	108,5	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
123,1	123,1	128,5	128,5	128,5	128,5	128,5	128,5	128,5	128,5	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
121,1	121,1	121,1	121,2	121,2	121,2	121,2	121,2	121,2	121,2	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
150,3	150,3	151,0	154,7	154,7	154,7	154,7	157,9	157,9	157,9	Manufacture of other transport equipment	35
126,3	126,4	126,7	126,9	127,3	127,6	127,7	127,7	127,8	127,9	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
112,9	112,9	113,0	113,0	113,0	113,0	113,0	113,0	114,4	117,3	Electricity and gas supply	40
117,6	118,1	118,2	118,5	119,3	121,6	121,6	121,7	121,7	122,6	Collection, purification and distribution of water	41
<b>— Of exported products of local primary and industrial production</b>											
127,8	128,1	129,4	129,9	132,3	133,5	132,2	131,0	130,4	130,8	<b>Total sector</b>	3
127,8	127,5	128,3	130,2	139,6	141,5	137,3	135,8	133,9	130,5	Agriculture products	01
77,8	77,3	76,3	78,2	80,9	85,0	84,5	83,8	82,9	83,1	Fishing products	05
125,6	120,4	133,7	126,5	137,2	136,3	136,5	135,6	134,8	135,8	Minings of iron ores	13
146,2	146,4	146,6	150,4	150,2	149,9	148,8	148,1	147,0	147,6	Other products of mines and quarries	14
116,5	117,2	120,1	120,9	121,9	122,1	122,4	122,2	121,9	122,0	Manufacture of food and beverages	15
196,9	196,1	197,0	199,9	206,6	204,9	200,4	194,1	192,2	192,3	Production of tobacco products	16
121,1	121,1	122,8	121,5	121,6	121,2	121,0	121,3	121,1	121,7	Production of textiles	17
121,4	121,4	122,1	122,0	120,5	121,0	121,3	121,2	120,8	120,9	Manufacture of wearing apparel and furs	18

Έτος βάσεως, 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2001		
		1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October
19	Βιομηχανία δέρματος—δερμάτινων ειδών ...	100,0	102,2	110,4	123,7	129,9	143,5	152,2	152,4	152,4	152,7
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	100,0	104,8	110,1	120,1	123,7	127,2	130,7	131,0	130,0	132,6
21	Κατασκευή χαρτοπολλτού, χαρτού και προϊόντων από χαρτί	100,0	100,5	112,6	116,9	102,7	134,0	137,9	138,2	138,2	137,5
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	100,0	111,2	117,0	117,0	143,8	146,2	176,6	176,1	177,8	177,8
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	100,0	120,0	124,5	96,2	122,0	222,5	191,8	193,8	199,4	176,4
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	100,0	105,1	114,6	111,5	112,4	124,8	128,0	127,6	127,9	128,0
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	100,0	100,3	103,1	111,1	107,7	114,9	117,4	117,6	117,5	116,5
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	100,0	105,9	115,9	127,7	131,0	147,8	152,5	151,5	150,7	151,7
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων .....	100,0	98,6	110,9	117,7	116,0	136,3	138,9	138,0	137,8	137,3
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	100,0	103,4	108,9	114,9	115,4	120,3	125,1	125,8	125,6	125,6
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	100,0	99,9	99,3	109,8	108,8	112,6	117,9	116,9	120,5	120,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	100,0	101,7	113,4	107,9	95,8	105,9	110,4	109,5	108,9	109,2
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	100,0	101,7	113,4	107,9	95,8	105,9	110,4	111,2	111,2	111,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	100,0	98,5	98,7	106,1	105,8	112,5	117,3	117,2	118,9	119,8
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	100,0	101,3	103,4	108,4	108,4	111,2	114,8	115,1	115,1	115,5

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

4	Σύνολο τομέα .....	100,0	102,6	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,0	121,1	121,2
01	Προϊόντα γεωργίας .....	100,0	104,5	129,4	142,3	140,2	146,3	167,3	166,5	173,8	170,3
05	Προϊόντα αλιείας .....	100,0	105,2	119,1	136,0	138,1	154,6	161,4	167,6	164,3	155,0
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών .....	100,0	98,0	100,9	108,1	107,8	111,6	115,3	115,5	115,6	116,5
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού .....	100,0	101,3	104,8	119,9	119,8	125,0	135,4	138,6	138,6	138,6
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	100,0	103,4	108,4	116,6	119,3	126,4	129,0	128,5	128,3	130,0
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως - γυναικικών ..	100,0	112,4	130,1	139,0	142,2	146,4	148,4	148,5	148,9	149,1
19	Βιομηχανία δερμάτων - δερμάτινων ειδών ..	100,0	107,7	111,2	120,3	123,6	132,1	136,8	136,4	136,4	138,1
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	100,0	99,4	103,6	117,2	124,2	126,0	129,9	129,9	129,9	129,9
21	Κατασκευή χαρτοπολλτού, χαρτού και προϊόντων από χαρτί	100,0	100,8	83,5	99,7	96,5	105,4	115,4	115,7	115,7	114,6
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	100,0	102,5	113,1	119,2	118,3	127,0	118,4	117,3	120,7	121,6
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	100,0	121,6	124,8	107,5	126,1	221,4	193,0	197,9	199,2	185,6
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	100,0	103,3	106,5	105,0	101,9	105,0	102,3	102,7	102,4	102,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	100,0	106,7	112,2	116,7	115,5	122,8	113,9	113,6	114,3	114,3
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	100,0	106,9	112,6	115,4	115,0	122,5	130,6	130,7	130,8	131,0
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων .....	100,0	98,0	98,6	101,8	97,8	106,0	115,5	116,7	116,7	116,8
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	100,0	104,7	110,1	118,8	118,2	125,3	132,1	132,8	132,3	132,9
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	100,0	103,0	105,1	111,4	113,9	119,8	120,1	120,5	120,4	120,5
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	100,0	98,8	102,3	110,2	112,5	113,7	115,0	114,9	114,9	116,3
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	100,0	101,8	105,1	110,5	111,7	117,0	117,9	118,0	118,0	118,1
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	100,0	94,6	92,5	98,5	95,7	97,4	102,5	102,6	102,4	102,6
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	100,0	99,1	92,2	98,4	99,3	106,5	111,2	111,6	111,5	111,1
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρυμουλκούμενων και ημιρυμουλκούμενων οχημάτων	100,0	102,0	101,5	106,6	105,8	110,8	118,9	119,0	118,7	118,9
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	100,0	106,0	108,4	111,9	118,8	135,0	139,5	139,2	139,9	139,9
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	100,0	108,9	114,0	120,3	123,4	125,6	123,4	123,6	123,7	123,9

Σημείωση: Από το τεύχος Σεπτεμβρίου 2002 δημοσιεύεται ο νέος - αναθεωρημένος - Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1995 = 100,0. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών στο επίπεδο προϊόντος, κλάδου και τομέα, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες πώλησης των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς τελικής ζήτησης. Περιοστώτερες πληροφορίες για το νέο δείκτη πρόκειται να περιληφθούν στο υπό σύνταξη νέο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1995 = 100,0».



## Wholesale price indices (continued)

Base year: 1995 = 100,0

2001			2002							Sectors and branches	Code
Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August		
153,6	155,2	155,3	156,6	156,8	156,8	156,8	157,5	157,5	157,5	Manufacture of leather and leather articles	19
132,7	132,7	135,4	135,4	135,4	135,4	135,4	135,6	135,6	135,6	Manufacture of wood and wood products	20
137,5	137,5	137,4	137,4	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	138,4	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
177,8	177,8	183,5	183,5	185,9	187,2	187,2	187,2	196,7	196,7	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
159,4	161,0	164,8	164,6	184,9	196,8	189,7	181,9	181,4	187,6	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
128,5	128,4	128,0	127,8	127,5	127,4	127,1	126,8	126,3	126,4	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
116,5	117,1	116,0	118,6	117,7	117,2	117,0	117,0	117,1	117,1	Manufacture of rubber and plastic products	25
153,1	155,0	155,6	153,1	152,7	152,2	149,6	147,3	145,8	152,3	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
137,4	137,2	138,0	138,8	136,5	137,4	135,9	133,5	133,1	133,9	Production of basic metals	27
125,7	125,7	125,9	126,2	126,2	126,1	126,0	125,6	125,3	125,5	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,5	120,5	120,6	120,6	120,6	119,6	119,6	119,6	119,6	119,6	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
109,2	109,1	111,4	111,2	111,2	111,2	111,1	109,8	109,8	109,9	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
119,8	119,8	119,6	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
115,5	115,5	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

## — Of finished products of foreign origin

120,9	120,7	120,7	120,7	121,0	121,2	121,2	121,1	121,0	121,5	<b>Total sector</b>	<b>4</b>
164,0	164,0	162,8	168,1	170,6	173,6	172,1	169,9	169,9	175,4	Agriculture products	01
173,3	163,9	165,6	148,3	148,3	149,8	159,7	172,9	174,3	174,3	Fishing products	05
116,0	116,2	117,1	117,4	117,4	116,9	117,3	117,1	117,1	117,1	Manufacture of food and beverages	15
138,6	138,6	138,6	138,6	149,1	149,1	149,1	149,1	149,1	149,1	Production of tobacco products	16
130,2	130,1	130,1	130,9	131,4	131,2	131,0	131,3	130,8	130,6	Production of textiles	17
149,3	149,3	149,3	149,3	149,3	149,3	149,6	149,4	149,4	149,4	Manufacture of wearing apparel and furs	18
138,3	138,2	138,3	138,3	139,0	139,0	139,0	139,0	139,0	139,0	Manufacture of leather and leather articles	19
129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	Manufacture of wood and wood products	20
114,6	114,6	114,3	114,3	113,9	113,9	113,8	113,9	112,1	112,1	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
121,7	121,7	121,2	119,7	119,7	119,6	119,6	119,6	119,6	126,4	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
173,2	159,9	160,8	159,6	165,9	175,2	173,9	169,5	169,7	170,9	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
102,5	102,3	101,6	101,0	101,1	101,0	101,0	100,8	100,7	100,6	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
114,3	114,3	114,2	114,3	114,2	114,3	114,1	113,8	113,6	113,4	Manufacture of rubber and plastic products	25
129,7	130,0	130,5	132,4	131,9	131,9	131,5	132,2	132,6	132,3	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
116,8	117,1	117,0	117,7	117,8	118,0	118,2	119,4	119,4	119,4	Production of basic metals	27
133,4	133,3	134,2	134,3	134,4	134,1	134,1	133,8	133,5	133,6	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,6	120,6	120,2	120,2	120,3	120,5	120,4	120,4	120,5	120,5	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
116,3	116,3	116,2	116,2	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	115,9	Manufacture of office, accounting and computing machinery	30
117,6	117,7	116,7	116,7	116,8	116,9	116,4	115,9	115,8	115,0	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
102,9	102,9	103,2	103,4	103,4	103,1	102,6	102,0	101,5	101,7	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
111,3	110,6	110,1	110,2	110,4	110,5	109,9	109,8	109,6	109,7	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
118,8	118,8	118,7	117,6	117,6	118,4	118,7	118,9	118,9	120,7	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
139,9	139,9	139,8	139,7	141,8	141,9	140,6	139,8	139,8	138,8	Manufacture of other transport equipment	35
124,7	125,0	125,1	125,3	125,2	125,2	125,1	125,2	124,9	125,6	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

Note: The new - revised - Wholesale Price Index, (base year 1995 = 100,0) appears in the September 2002 issue onwards.

The weighting coefficients of the indices by product, branche and sector, were calculated by using the sales value of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is included in the new methodological issue «Revised Wholesale Price Indices base year 1995 = 100,0».

85. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)  
 Producer price indices (excluding subsidies)

Έτος βάσεως: 1995=100,0

Base year: 1995 = 100,0

Ομάδες	1997	1998	1999	2000	2001	Groups
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>109,2</b>	<b>108,3</b>	<b>108,9</b>	<b>113,1</b>	<b>120,3</b>	<b>Overall index</b>
<b>Φυτική παραγωγή</b> .....	<b>112,0</b>	<b>109,3</b>	<b>110,0</b>	<b>113,2</b>	<b>119,8</b>	<b>Vegetable production</b>
1. Δημητριακά και ρύζι .....	101,4	102,0	102,6	106,0	113,7	1. Cereals and rice
2. Βολβοί και ριζώματα .....	111,3	108,3	106,1	109,8	122,6	2. Bulbs and roots
3. Νωπά λαχανικά .....	124,7	125,7	132,5	141,9	150,1	3. Fresh vegetables
4. Νωπά φρούτα και εσπεριδοειδή .....	124,6	125,7	113,5	117,2	139,8	4. Fresh fruits and citrus fruits
- Νωπά φρούτα .....	139,1	139,2	116,9	121,7	146,1	- Fresh fruits
- Εσπεριδοειδή .....	89,9	93,3	105,2	106,6	124,8	- Citrus fruits
5. Ξηροί καρποί .....	103,7	112,8	110,9	117,3	120,9	5. Dried nuts
6. Οίνος .....	105,2	109,9	115,1	119,4	120,0	6. Wines
7. Σπόροι .....	100,9	98,2	98,3	98,4	101,8	7. Seeds
8. Οσπρία .....	105,3	108,1	107,9	112,4	112,8	8. Pulse
9. Ελαιοκομικά προϊόντα .....	107,9	89,9	102,8	97,3	98,2	9. Olive products
10. Βιομηχανικά φυτά .....	103,8	99,8	93,0	99,0	88,7	10. Industrial plants
11. Κτηνοτροφικά φυτά .....	107,1	106,6	109,0	108,5	110,4	11. Fodder crops
12. Άνθη .....	99,5	105,3	101,8	102,5	108,2	12. Flowers
<b>Ζωική παραγωγή</b> .....	<b>102,8</b>	<b>106,3</b>	<b>106,3</b>	<b>113,1</b>	<b>121,6</b>	<b>Animal production</b>
1. Κρέατα γενικά .....	110,5	110,3	108,5	116,4	128,3	1. Meat in general
2. Γάλα .....	89,6	97,2	99,4	105,0	109,0	2. Milk
3. Αυγά .....	122,8	131,0	133,0	135,3	134,5	3. Eggs
4. Λοιπά πρωτογενή κτηνοτροφικά προϊόντα	111,2	114,7	114,2	125,0	145,2	4. Other primary livestock products

Σημείωση: Μετά την αναθεώρηση 1995=100,0 στη Ζωική παραγωγή, δημοσιεύονται οι δείκτες της ομάδας "Κρέατα γενικά", οι οποίοι περιλαμβάνουν και τα πουλερικά.

Note: After the revision 1995 = 100,0 in the «Animal production» category, the indices of the group «Meat in general» are published including poultry meat.

86. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις)  
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)

Έτος βάσεως: 1995=100,0

Base year: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes
1997 .....	101,0	104,7	100,7	99,1	102,4	106,1	97,9	105,9	141,0
1998 .....	101,2	103,4	98,9	102,4	99,8	108,8	104,4	120,5	136,5
1999 .....	98,6	103,2	99,8	103,7	105,3	107,9	101,6	114,8	141,5
2000 .....	104,3	107,3	104,9	106,0	106,7	111,8	108,7	112,7	150,2
2001 .....	114,4	120,8	111,5	109,1	114,4	111,2	113,0	138,0	157,8
2001: VIII .....	114,1	119,8	111,2	—	—	113,2	—	140,4	119,7
IX .....	114,1	119,8	111,2	109,9	—	112,0	131,9	135,4	139,8
X .....	112,8	120,2	110,0	106,0	111,2	112,3	110,5	138,4	151,3
XI .....	113,7	121,0	110,3	109,5	116,9	109,7	102,2	144,1	184,2
XII .....	117,8	125,3	115,4	110,9	117,9	109,0	196,5	153,9	238,8
2002: I .....	117,8	125,3	115,4	110,9	121,0	—	295,4	189,5	248,7
II .....	117,8	125,3	115,4	110,9	121,0	—	318,6	184,4	205,3
III .....	117,8	125,3	115,4	110,9	122,4	—	219,2	173,3	304,4
IV .....	117,8	125,3	115,4	110,9	122,4	—	257,3	168,0	329,0
V .....	117,8	125,3	115,4	110,9	125,9	—	—	126,9	161,0
VI .....	117,8	125,3	115,4	110,9	127,8	—	—	97,5	106,1
VII .....	109,3	118,2	105,1	110,9	—	—	—	82,5	102,6
VIII .....	108,6	116,1	107,2	110,9	—	—	—	96,9	130,7

86. Δείκτες τιμών εκφορών μερικών προϊόντων (χωρίς εισοδηματικές ενισχύσεις) (συνέχεια)  
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies) (continued)

Ετος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Ροδάκινα Peaches	Καρπούζια Watermelons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτραπέζια Table grapes	Πορτοκάλια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδια κορινθιακή Currants	Σταφίδια σουλτανίνα "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Ελαιόλαδο Olive oil	Βαμβάκι Cotton
1997 .....	181,0	170,1	123,8	124,0	85,2	98,6	67,5	119,1	112,8	106,2	105,7	103,9
1998 .....	175,8	151,7	116,3	134,5	91,0	96,7	96,5	114,2	119,2	111,4	84,9	99,2
1999 .....	113,0	109,8	133,8	130,9	106,0	102,0	109,1	107,4	110,2	117,5	100,0	94,3
2000 .....	111,5	119,9	151,5	115,2	104,8	106,6	112,2	107,9	119,6	122,2	91,1	101,9
2001 .....	127,8	148,0	158,4	143,8	128,9	102,0	104,2	99,5	123,5	121,1	90,8	93,4
2001: VIII .....	116,8	146,0	105,2	132,7	—	117,3	—	—	124,1	—	91,8	—
IX .....	137,2	131,1	115,0	127,8	—	149,9	104,2	99,5	122,6	120,2	93,4	80,7
X .....	—	—	147,6	157,8	—	123,9	104,2	99,5	122,3	122,1	95,0	81,1
XI .....	—	—	—	177,7	151,3	106,5	104,2	99,5	122,3	—	97,1	85,2
XII .....	—	—	—	—	129,1	101,9	104,2	99,5	126,3	—	99,4	91,3
2002: I .....	—	—	—	—	124,5	106,9	—	—	—	—	109,8	92,8
II .....	—	—	—	—	136,7	108,1	—	—	—	—	109,4	92,8
III .....	—	—	—	—	152,6	110,2	—	—	—	—	107,7	92,8
IV .....	—	—	—	—	181,3	115,8	—	—	—	—	108,5	92,8
V .....	—	—	228,1	—	141,4	130,6	—	—	—	—	105,6	—
VI .....	174,7	164,5	191,4	—	108,9	139,1	—	—	—	—	100,2	—
VII .....	144,7	104,4	109,3	187,1	—	170,9	—	—	—	—	97,2	—
VIII .....	165,2	108,2	94,0	211,0	—	181,2	—	—	129,9	—	98,7	—

(συνέχεια του πίνακα 86— table 86 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Γάλα πρόβειο Sheep milk	Γάλα αίγας Goat milk	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχάρισιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσικίσιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Κρέας κουνελιών Rabbits	Δέρματα μοσχάρισιο, ακατέργαστα Calf skins, undressed	Δέρματα αρνίσια, ακατέργαστα Lamb skins undressed	Δέρματα κατσικίσια, ακατέργαστα Goat skins undressed
1997 .....	84,7	90,1	100,6	122,8	102,7	113,8	113,4	120,6	103,5	112,7	100,4	126,0	113,5
1998 .....	93,1	99,6	104,4	131,0	107,5	115,1	116,4	108,9	106,2	122,3	101,3	116,8	106,7
1999 .....	97,2	99,5	104,7	133,0	109,0	116,1	115,5	100,6	103,3	115,3	95,8	103,6	97,4
2000 .....	103,2	104,2	110,0	135,3	111,6	125,9	126,4	116,7	105,6	119,9	106,6	113,2	99,8
2001 .....	106,5	110,3	113,6	134,5	113,6	133,1	134,2	144,7	117,9	142,5	131,9	160,6	125,3
2001: VIII .....	—	—	114,1	133,9	113,9	130,0	133,8	149,9	119,3	144,1	136,7	170,7	131,9
IX .....	—	—	113,1	134,8	115,4	141,3	141,6	149,6	119,3	141,7	135,8	169,6	132,4
X .....	—	—	113,2	134,8	114,5	142,3	144,2	145,6	117,0	140,4	135,5	162,9	128,5
XI .....	—	—	115,1	134,8	114,2	146,7	140,9	141,8	116,8	140,1	136,3	162,7	128,9
XII .....	—	—	115,0	136,3	113,9	152,3	153,7	139,7	116,3	142,1	135,6	164,3	128,1
2002: I .....	108,8	109,4	115,7	137,7	113,8	127,2	133,3	134,8	116,0	141,2	138,9	163,9	128,8
II .....	109,1	108,7	116,3	138,5	113,7	124,2	129,8	128,3	115,9	138,6	137,3	172,7	125,7
III .....	108,9	108,6	116,6	137,6	112,8	126,7	129,1	128,2	116,4	138,2	137,5	172,4	125,9
IV .....	109,1	110,3	116,4	139,4	111,8	129,5	131,7	121,0	115,2	138,6	137,2	172,0	124,6
V .....	109,4	110,6	116,7	138,8	111,8	127,4	124,7	119,1	112,4	139,5	136,6	172,6	126,2
VI .....	109,2	110,6	115,7	139,2	111,8	121,7	122,7	119,9	111,2	135,7	137,6	173,4	125,3
VII .....	—	—	117,4	139,6	112,5	128,9	125,1	122,8	108,0	132,5	137,1	172,8	126,1
VIII .....	—	—	117,4	139,9	112,8	128,8	127,1	122,5	107,3	125,7	136,5	176,0	126,2



87. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία  
Input price indices in agriculture – livestock

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Ομάδες	1997	1998	1999	2000	2001	Groups
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>110,0</b>	<b>112,2</b>	<b>114,3</b>	<b>120,5</b>	<b>123,4</b>	<b>Overall index</b>
<b>Αναλώσιμα μέσα</b> .....	<b>110,0</b>	<b>111,0</b>	<b>113,1</b>	<b>120,1</b>	<b>122,6</b>	<b>Intermediate consumption</b>
1. Σπόροι .....	111,8	114,5	117,6	122,2	126,9	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά .....	112,9	107,0	111,8	140,7	137,7	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα .....	110,3	113,0	111,7	112,3	124,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα .....	111,8	118,8	124,1	124,5	126,6	4. Agricultural medical preparations
5. Κτηνιατρικά φάρμακα .....	111,3	111,3	111,3	111,1	113,5	5. Veterinary services
6. Ζωοτροφές .....	107,5	109,1	110,9	113,8	116,1	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια .....	108,9	116,8	119,7	122,2	126,6	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	114,9	122,9	122,3	124,4	128,2	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	111,4	117,6	120,3	124,4	129,1	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα .....	113,5	103,6	100,3	106,1	106,1	10. Other expenses
<b>Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου</b> .....	<b>110,3</b>	<b>117,5</b>	<b>119,7</b>	<b>122,4</b>	<b>127,0</b>	<b>Capital formation</b>
<i>I. Γεωργικά μηχανήματα</i> .....	<i>109,7</i>	<i>117,0</i>	<i>118,6</i>	<i>120,8</i>	<i>125,5</i>	<i>I. Agricultural machinery</i>
1. Περιστερόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά .....	108,7	116,8	121,7	124,7	128,2	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια .....	113,9	125,2	134,0	134,7	138,9	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή .....	112,1	117,4	121,9	125,4	127,6	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	113,2	122,7	127,4	131,5	136,7	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή .....	112,7	123,1	128,0	132,4	136,8	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή .....	114,5	121,4	125,2	128,5	136,3	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες .....	107,7	115,6	119,1	123,1	125,8	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα .....	106,6	111,9	108,0	107,6	113,5	6. Other vehicles
<i>II. Γεωργικά κτίρια</i> .....	<i>112,1</i>	<i>118,9</i>	<i>123,4</i>	<i>127,7</i>	<i>132,1</i>	<i>II. Agricultural buildings</i>
1. Λοιπά έργα Μηχανικού – Εγγειοβελτιωτικά	113,3	120,9	125,1	132,2	138,4	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια .....	111,6	118,0	122,6	125,5	129,1	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών Εκροών υπολογίζονται χωρίς να περιληφθούν στις τιμές των προϊόντων οι επιδοτήσεις (από το 1995 και μετά), σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των χωρών-μελών της ΕΕ (Eurostat).  
Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία παραγωγής των γεωργικών προϊόντων των ετών 1994 και 1995, ενώ των εισροών σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 1995.  
Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 1995 = 100,0».

Note: The Output Agricultural Price Indices are calculated excluding from product prices the subsidies (since 1995 and onwards), according to the European Union Common Methodology (Eurostat).

The Output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average production value of products produced for the years 1994 and 1995, while inputs on the total expenditure payment of 1995.

Further information on the new revised indices are published in the new methodological issue titled «Revised Agricultural Price Indices with base year 1995 = 100,0».

88. Δείκτες μοιβίων συντελεστών της γεωργικής παραγωγής  
Price indices of the factors of agricultural production

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	1997	1998	1999	2000	2001	Agricultural producer factors
<b>Γενικός δείκτης</b> .....	<b>105,2</b>	<b>105,7</b>	<b>102,6</b>	<b>103,1</b>	<b>102,1</b>	<b>Overall index</b>
1. Εργασία .....	111,5	112,8	114,8	122,4	127,8	1. Labour
2. Γη .....	110,6	112,4	113,3	121,5	125,3	2. Land
3. Κεφάλαιο .....	101,0	100,8	94,3	89,6	84,6	3. Capital

89. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών  
Price indices of work categories composing the new dwellings construction

Έτος βάσεως 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις μοσαϊκών Mosaics	Επιστρώσεις πλακιδίων Flooring tiles
1997	181,3	208,4	148,0	172,6	209,6	171,8	139,4	166,0	179,2	137,2
1998	191,9	221,4	152,2	178,9	220,9	181,7	143,4	172,0	186,5	139,4
1999	198,7	233,5	155,2	185,4	229,2	190,3	146,2	178,1	193,5	140,5
2000	202,6	244,7	157,2	191,4	233,4	197,4	148,8	184,1	200,4	142,2
2001	206,9	253,4	160,0	196,7	237,6	202,7	150,9	190,2	205,4	144,3
1999: Γ' Τρίμ.— 3rd Quarter	199,5	234,8	155,7	185,9	231,5	191,7	146,7	179,3	193,3	140,6
Δ' » — 4th »	200,1	238,4	156,0	187,7	231,5	192,5	147,0	179,3	195,0	140,6
2000: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	200,8	241,7	156,0	189,5	231,5	195,7	148,1	182,9	200,0	140,6
Β' » — 2nd »	201,9	241,7	157,1	190,6	232,6	196,2	148,5	182,9	200,0	142,5
Γ' » — 3rd »	203,1	246,0	157,1	191,9	234,3	198,4	149,2	185,4	200,0	142,9
Δ' » — 4th »	204,4	249,6	158,6	193,6	235,1	199,3	149,6	185,4	201,7	142,9
2001: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	205,4	251,3	159,0	194,8	236,1	201,6	150,3	189,0	201,7	142,9
Β' » — 2nd »	206,5	252,9	160,1	196,0	237,3	202,0	150,7	189,0	206,7	144,4
Γ' » — 3rd »	207,4	254,6	160,1	197,2	238,1	203,1	151,1	191,4	206,7	145,1
Δ' » — 4th »	208,3	254,6	160,8	199,0	238,8	204,2	151,4	191,4	206,7	145,1
2002: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	209,3	256,4	161,2	200,1	239,3	205,6	152,0	195,2	206,7	145,1
Β' » — 2nd »	210,0	257,9	162,4	201,3	240,6	206,5	152,2	195,2	211,6	145,1

(συνέχεια του πίνακα 89 — table 89 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Μαρμαρινές εργασίες Marble works	Ξύλινα πατώματα Wooden flooring	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Πλαστικά ρολά Plastic shutters (blinds)	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανεκλυστήρες Elevators
1997	135,5	128,3	193,9	370,9	267,5	263,3	206,0	138,1	168,2	152,1
1998	136,9	130,2	242,0	422,1	297,9	295,1	217,2	141,4	184,0	155,7
1999	139,1	132,9	270,5	485,4	331,1	327,5	232,6	144,5	201,1	159,4
2000	140,0	134,7	286,3	519,6	348,9	345,9	240,7	147,5	215,8	163,6
2001	143,7	137,1	298,8	536,0	360,8	351,5	252,8	153,0	240,4	166,9
1999: Γ' Τρίμ.— 3rd Quarter	140,2	134,8	286,8	520,6	349,8	346,6	242,1	148,4	218,3	163,7
Δ' » — 4th »	140,2	135,1	286,9	520,7	350,1	346,6	243,1	148,4	222,1	164,6
2000: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	140,2	135,1	287,1	520,8	350,7	348,2	243,1	149,2	224,3	165,0
Β' » — 2nd »	141,8	136,0	288,9	522,6	352,2	348,2	244,8	150,2	228,5	165,8
Γ' » — 3rd »	142,5	136,0	292,7	525,9	355,4	348,2	245,5	151,1	230,9	165,8
Δ' » — 4th »	142,5	136,5	294,6	527,4	355,7	348,2	250,5	151,4	234,2	165,8
2001: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	142,5	136,7	296,0	531,8	356,4	349,9	251,5	151,9	236,0	166,2
Β' » — 2nd »	143,8	137,0	297,2	533,5	359,1	349,9	253,2	152,8	239,5	167,1
Γ' » — 3rd »	144,4	137,2	229,8	536,0	363,5	351,5	253,2	153,5	241,2	167,1
Δ' » — 4th »	144,4	137,4	302,1	542,7	364,3	354,6	253,5	153,9	244,8	167,1
2002: Α' Τρίμ.— 1st Quarter	144,4	138,1	304,0	551,5	366,1	354,6	253,5	154,3	246,9	167,3
Β' » — 2nd »	144,4	138,2	304,4	552,1	366,7	355,0	254,0	155,3	248,9	167,8

Σημείωση: Οι πίνακες 89, 90 και 91 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 1990 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

- α) Δείκτη τιμών «κατηγοριών εργασιών» για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.  
β) Δείκτη τιμών «συνολικού κόστους κατασκευής» νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη «υλικών κτιρίων κατοικιών» και στους τριμηνιαίους δείκτες «αμοιβής εργασίας» και «λοιπών εξόδων».

Note: The new series of price indices of new building dwellings with 1990 = 100,0 as the base year (tables 89, 90 and 91) comprises the following individual price indices:

- a) Index of «work categories» composing the construction of new building dwellings (quarterly).  
b) Price index of «total construction cost» of new building dwellings, further analysed into the indices of «building dwellings construction materials» (monthly) and «labour remuneration» and «other expenditures» (quarterly).

90. Δείκτες τιμών <sup>(1)</sup> των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών  
Price indices <sup>(1)</sup> of materials of new dwellings construction

Έτος βάσεως: 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal material of basic processing	Μεταλλικά υλικά υδρεύσεως, θερμάνσεως, υγιεινής Plumbing, heating and sanitary metal material
1997	198,4	230,0	245,2	171,3	141,5	209,6	224,6	154,0
1998	213,2	238,4	246,3	183,9	150,9	230,7	245,7	161,4
1999	222,4	244,1	247,4	187,6	160,7	242,1	256,6	167,7
2000	227,4	249,5	248,5	193,1	167,0	245,2	258,4	172,5
2001	233,0	258,5	249,6	196,5	172,1	251,1	263,5	175,9
2001: VIII	233,4	259,3	249,6	197,4	173,0	251,3	263,9	176,0
IX	234,0	260,7	249,6	197,4	173,0	252,5	264,3	176,8
X	234,3	260,9	249,6	197,4	174,9	252,8	264,3	176,9
XI	234,6	261,6	250,1	197,4	174,9	253,0	264,5	177,1
XII	236,2	265,7	250,1	197,4	174,9	254,6	268,0	177,2
2002: I	236,6	265,7	250,2	198,2	182,5	254,9	267,6	177,1
II	237,0	265,7	251,5	198,3	182,5	255,0	267,7	177,4
III	237,3	265,7	251,6	198,3	182,5	255,0	267,7	178,0
IV	237,7	266,8	251,6	198,5	182,5	255,0	267,7	178,1
V	238,3	267,0	251,6	198,5	185,3	255,0	267,7	178,2
VI	238,5	267,1	251,6	198,5	185,5	255,5	268,3	178,3
VII	239,0	267,2	251,6	198,6	196,2	255,6	268,3	178,4
VIII	239,2	268,0	251,6	198,6	196,2	255,6	268,3	178,4

(συνέχεια του πίνακα 90 — table 90 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα θυρών και παραθύρων Door and window fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες (τζάμια - κρύσταλλα) Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Είδη από πορσελάνη Chinaware	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελκυστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1997	184,0	181,1	166,2	189,0	181,8	178,3	155,7	315,3
1998	196,2	195,1	186,8	203,1	199,4	194,8	159,4	301,7
1999	206,1	206,8	206,1	209,0	211,5	203,3	163,6	337,5
2000	214,7	214,5	223,9	214,1	218,0	209,1	165,6	445,8
2001	222,1	221,5	237,4	223,0	223,3	212,9	166,9	429,2
2001: VIII	223,7	221,2	238,5	223,0	223,9	212,0	167,1	430,2
IX	225,0	221,2	238,5	223,0	223,9	213,9	167,1	434,5
X	225,0	223,9	238,5	223,0	223,9	214,8	167,1	432,4
XI	225,0	223,9	245,9	223,0	224,4	214,8	167,1	411,1
XII	225,0	223,9	245,9	223,0	225,1	214,8	167,1	409,0
2002: I	225,0	223,0	246,7	223,0	224,9	214,6	167,1	407,7
II	225,5	229,7	246,7	223,0	225,0	215,2	167,1	409,0
III	225,5	229,8	246,7	223,0	228,6	215,2	167,8	420,2
IV	226,8	230,0	246,7	225,5	228,7	216,2	167,8	434,9
V	226,8	236,7	250,0	225,5	229,0	216,2	167,8	434,2
VI	226,8	236,8	250,0	225,5	229,0	216,2	167,8	424,2
VII	226,9	236,8	250,0	225,5	229,0	216,2	167,8	420,8
VIII	227,4	236,8	250,0	225,5	229,0	216,2	167,8	425,5

1: Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 89 (σελίδα 87).

1. See note, table 89 (page 87).



91. Δείκτες τιμών <sup>(1)</sup> αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών  
 Price indices <sup>(1)</sup> of labour remuneration in new dwellings construction

Έτος βάσεως: 1990 = 100,0

Base year: 1990 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα σκυροδέματα Concrete reinforced	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Επιστρώσεις Flooring	Μαρμαρικές επενδύσεις Marble paving and wall paving	Χρωματισμοί Painting	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Μονώσεις Insulating works
1997 .....	206,6	209,6	207,7	238,5	208,6	176,9	176,6	236,4	145,8	191,3	207,5	165,8
1998 .....	218,5	222,0	220,5	253,9	219,2	186,1	183,2	251,9	150,2	204,7	222,3	173,2
1999 .....	227,5	233,6	229,1	269,8	227,3	193,7	186,5	260,2	154,0	218,1	236,0	180,2
2000 .....	235,0	243,5	235,5	284,8	232,1	199,8	191,7	266,4	157,1	231,5	249,6	187,2
2001 .....	242,7	251,4	243,3	298,3	236,6	204,8	197,5	274,8	159,6	244,9	260,5	193,6
1999: Δ' » — 4th » .....	230,2	238,0	231,9	276,1	230,0	195,7	186,9	262,0	155,1	220,7	239,8	182,1
2000: Α' Τρίμ.— 1st Quarter .....	231,8	240,6	231,9	280,2	230,0	196,7	187,9	263,3	156,3	228,9	246,3	184,5
Β' » — 2nd » .....	233,9	240,6	235,2	282,8	230,7	199,5	191,7	265,0	156,9	228,9	247,0	186,1
Γ' » — 3rd » .....	235,6	245,0	235,2	285,3	233,6	200,5	193,5	266,2	157,4	234,1	251,6	189,1
Δ' » — 4th » .....	238,6	247,9	259,8	291,1	234,2	202,3	193,5	271,0	157,8	234,1	253,6	189,1
2001: Α' Τρίμ.— 1st Quarter .....	240,2	249,3	240,7	293,9	234,9	203,3	193,5	273,5	158,9	242,3	258,3	191,5
Β' » — 2nd » .....	242,3	250,5	243,2	296,4	236,7	204,8	197,7	275,1	159,6	242,3	259,0	192,3
Γ' » — 3rd » .....	243,2	252,8	243,2	298,5	237,0	205,4	199,4	275,1	159,9	247,5	261,4	195,4
Δ' » — 4th » .....	244,9	252,8	246,0	304,3	237,6	205,8	199,4	275,5	160,2	247,5	263,3	195,4
2002: Α' Τρίμ.— 1st Quarter .....	246,4	254,3	246,8	307,2	238,5	208,7	199,4	276,8	161,1	255,4	266,3	198,5
Β' » — 2nd » .....	248,2	255,5	249,4	309,8	241,1	210,0	199,4	278,6	161,4	255,4	268,0	199,3

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 89 (σελίδα 87).

1. See note, table 89 (page 87).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

92α. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών <sup>(1)</sup>—Summary balance of payments <sup>(1)</sup>

Σε εκατομμύρια ευρώ, καθαρή κίνηση

In million euro, net flows

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (Α) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (Β) (2) Capital transfers (B)	Σύνολο (Α)+(Β) (3) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα Income	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers		
1999 .....	- 7.719,6	- 16.888,7	6.846,5	- 626,5	2.949,0	2.919,1	- 4.800,5
2000 .....	- 10.577,2	- 21.927,5	8.711,0	- 955,2	3.594,5	2.205,7	- 8.371,5
2001 .....	- 10.484,7	- 21.299,3	8.803,9	- 1.981,3	3.992,0	2.416,2	- 8.068,5
2001: XI .....	- 1.339,8	- 1.770,7	375,3	- 171,2	226,8	35,0	- 1.304,8
2001: XII .....	- 1.630,6	- 1.789,7	551,5	- 178,6	- 213,8	656,3	- 974,8
2002: I .....	- 783,4	- 1.974,0	650,7	- 136,5	676,4	118,6	- 664,8
2002: II .....	- 1.000,7	- 1.854,1	449,3	- 188,8	592,9	238,9	- 761,8
2002: III .....	- 719,6	- 1.733,7	437,5	- 97,9	674,5	116,1	- 603,5
2002: IV .....	- 1.081,3	- 1.976,7	513,2	- 264,2	646,4	106,1	- 975,2
2002: V .....	- 949,6	- 1.827,1	847,6	- 200,0	229,9	111,3	- 838,3
2002: VI .....	- 574,3	- 1.772,5	1.253,5	- 210,3	155,0	30,8	- 543,5

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Εισροές (+), Εκροές(-)

2. Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις από την ΕΕ.

3. Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

1. Inflows(+), outflows(-).

2. It primarily includes capital transfers from the EU.

3. It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.

92β. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών—Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό (1) Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
1999 .....	6.846,5	15.575,5	8.729,0	4.535,4	8.296,2	3.760,8	2.606,0	4.871,5	2.265,5	- 294,8	2.407,8	2.702,6
2000 .....	8.711,0	20.977,0	12.266,0	5.112,3	10.061,2	4.948,9	4.182,3	8.640,6	4.458,3	- 583,6	2.275,2	2.858,8
2001 .....	8.803,9	21.744,1	12.940,2	5.583,0	10.248,1	4.665,1	3.762,3	9.113,3	5.351,0	- 541,4	2.382,7	2.924,1
2001: XI .....	375,3	1.481,7	1.106,4	186,8	579,2	392,4	282,3	721,5	439,2	- 93,8	181,0	274,8
2001: XII .....	551,5	1.511,8	960,3	213,2	533,8	320,6	285,7	682,0	396,3	52,6	296,0	243,4
2002: I .....	650,7	1.600,5	949,8	358,9	663,3	304,4	301,7	699,5	397,8	- 9,9	237,7	247,6
2002: II .....	449,3	1.341,6	892,3	256,5	458,8	202,3	264,7	698,0	433,3	- 71,9	184,8	256,7
2002: III .....	437,5	1.346,0	908,5	193,0	430,0	237,0	288,2	716,6	428,4	- 43,7	199,4	243,1
2002: IV .....	513,2	1.562,5	1.049,3	247,6	579,5	331,9	301,3	763,6	462,3	- 35,7	219,4	255,1
2002: V .....	847,6	1.820,8	973,2	608,0	886,0	278,0	299,2	765,1	465,9	- 59,6	169,7	229,3
2002: VI .....	1.253,5	2.120,6	867,1	983,0	1.311,0	328,0	274,3	627,2	352,9	- 3,8	182,4	186,2

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Τα στατιστικά στοιχεία για το ταξιδιωτικό συνάλλαγμα (εισπράξεις και πληρωμές) από το Μάιο του 2002 βασίζονται σε νέα μεθοδολογία, η οποία στηρίζεται σε δειγματοληπτική έρευνα ("έρευνα συνόρων") και όχι στα στοιχεία που ανακοινώνουν οι τράπεζες. Επομένως, τα νέα στοιχεία δεν είναι πλέον απολύτως συγκρίσιμα με αυτά προηγούμενων περιόδων.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

1. Since May 2002, the compilation of statistical data on travel receipts and payments are based on a sample survey ("frontier survey") and not on data reported by banks. As a result, the new data are no longer fully comparable with those in previous periods.

## 92γ. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων—Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividends, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
1999 .....	- 626,5	2.414,1	3.040,6	345,3	576,5	231,2	- 890,1	1.739,1	2.629,2	- 81,7	98,5	180,2
2000 .....	- 955,2	3.039,2	3.944,4	358,3	631,0	272,1	- 938,2	2.352,2	3.290,4	- 375,9	56,0	431,9
2001 .....	- 1.981,3	2.100,3	4.081,6	325,4	606,3	280,9	- 2.059,6	1.432,5	3.492,1	- 247,1	61,5	308,6
2001: XI .....	- 171,2	158,2	329,4	29,1	50,4	21,3	- 176,6	104,9	281,5	- 23,7	2,9	26,6
2001: XII .....	- 178,6	151,8	330,4	27,9	50,8	22,9	- 176,9	95,6	272,5	- 29,6	5,4	35,0
2002: I .....	- 136,5	142,4	278,9	31,9	53,5	21,6	- 128,5	86,1	214,6	- 39,9	2,8	42,7
2002: II .....	- 188,8	117,5	306,3	20,1	43,2	23,1	- 204,0	72,4	276,4	- 4,9	1,9	6,8
2002: III .....	- 97,9	187,8	285,7	29,4	53,2	23,8	- 112,4	131,0	243,4	- 14,7	3,7	18,4
2002: IV .....	- 264,2	124,3	388,5	19,0	41,9	22,9	- 256,4	73,7	330,1	- 26,7	8,8	35,5
2002: V .....	- 200,0	117,4	317,4	15,7	39,6	23,9	- 207,1	72,9	280,0	- 8,7	4,8	13,5
2002: VI .....	- 210,3	145,5	355,8	32,7	51,0	18,3	- 166,5	79,3	245,8	- 76,6	15,1	91,7

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

## 92δ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων—Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (2) Receipts	Πληρωμές Payments
1999 .....	2.949,0	3.794,8	845,8	2.919,1	3.000,1	81,0	4.060,0	4.250,1	190,1
2000 .....	3.594,5	4.417,1	822,6	2.205,7	2.350,3	144,6	3.763,9	3.972,2	208,3
2001 .....	3.992,0	5.115,1	1.123,1	2.416,2	2.603,6	187,4	4.190,3	4.694,5	504,2
2001: XI .....	226,8	282,9	56,1	35,0	56,1	21,1	84,2	98,3	14,1
2001: XII .....	- 213,8	231,9	445,7	656,3	674,7	18,4	279,4	682,9	403,5
2002: I .....	676,4	720,2	43,8	118,6	142,7	24,1	656,6	662,1	5,5
2002: II .....	592,9	631,4	38,5	238,9	256,2	17,3	700,8	703,5	2,7
2002: III .....	674,5	723,3	48,8	116,1	132,9	16,8	680,0	691,8	11,8
2002: IV .....	646,4	877,9	231,5	106,1	124,6	18,5	624,4	818,5	194,1
2002: V .....	229,9	289,5	59,6	111,3	124,3	13,0	222,0	227,9	5,9
2002: VI .....	155,0	204,5	49,5	30,8	41,7	10,9	59,5	76,7	17,2

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας, Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

- (1) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.  
 (2) Περιλαμβάνει μεταβιβάσεις, τρέχουσες και κεφαλαίου, από τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

- (1) It primarily includes capital transfers from the budget of the EU.  
 (2) It includes current and capital transfers from the budget of the EU.



93. Ποσότητα χρήματος—Money stock

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική ποσότητα χρήματος Total money stock	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολο Total	Τραπεζογραμμάτια εκτός νομισματικού συστήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολο Total	Ιδιωτών Private	Δημόσιων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημόσιων οργανισμών Public entities
1997 .....	4.817.395	2.182.720	2.135.271	47.449	2.634.675	1.820.321	131.392	681.962
1998 .....	5.245.754	2.205.863	2.156.211	49.652	3.039.891	2.309.623	109.754	620.514
1999 .....	7.127.699	2.702.020	2.649.146	52.874	4.425.679	3.391.249	135.329	899.101
1999 : X .....	5.973.044	2.153.271	2.101.280	51.991	3.819.773	2.870.369	152.462	796.942
XI .....	6.529.065	2.095.934	2.043.741	52.193	4.433.131	3.347.253	156.228	929.650
XII .....	7.127.699	2.702.020	2.649.146	52.874	4.425.679	3.391.249	135.329	899.101
2000 : I .....	6.329.980	2.200.392	2.147.169	53.223	4.129.588	3.098.778	145.983	884.827
II .....	6.308.063	2.097.869	2.044.526	53.343	4.210.194	3.042.764	162.510	1.004.920
III .....	6.177.750	2.146.938	2.093.383	53.555	4.030.812	2.994.915	171.305	864.592
IV .....	6.432.687	2.460.650	2.406.787	53.863	3.972.037	2.990.932	187.096	794.009
V .....	6.279.725	2.246.930	2.192.676	54.254	4.032.795	3.025.261	186.197	821.337
VI .....	6.676.759	2.374.066	2.319.579	54.487	4.302.693	3.282.668	184.365	835.660
VII .....	6.705.151	2.494.020	2.439.126	54.894	4.211.131	3.153.253	186.451	871.427
VIII .....	6.647.239	2.377.348	2.321.861	55.487	4.269.891	3.108.477	188.203	973.211
IX .....	6.539.003	2.399.910	2.344.011	55.899	4.139.093	2.951.394	201.661	986.038
X .....	6.221.713	2.296.487	2.239.921	56.566	3.925.226	2.717.245	191.941	1.016.040
XI .....	6.188.236	2.257.026	2.198.216	58.810	3.931.210	2.709.664	193.846	1.027.700
XII .....	6.867.995	2.672.892	2.612.073	60.819	4.195.103	3.135.516	205.716	853.871

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις του Δημοσίου στην Τράπεζα της Ελλάδος.

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.

94. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων—Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ

In euro

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yien	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2002: VI .....	1,04799	0,00849	0,13453	1,55344	0,10971	0,67925	0,13505	1,72393	0,59580	0,68418
VII .....	1,00786	0,00853	0,13458	1,56568	0,10788	0,68380	0,13504	1,73250	0,55797	0,65269
VIII .....	1,02275	0,00860	0,13464	1,57151	0,10812	0,68323	0,13462	1,74329	0,55416	0,65218
IX .....	1,01958	0,00845	0,13464	1,58582	0,10908	0,68264	0,13583	1,74404	0,55783	0,64790

(συνέχεια του πίνακα 94—table 94 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λέβα Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότυ Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2002: VI .....	0,01173	0,51308	0,03300	0,06391	0,00412	0,28964	1,71262	2,42248	0,26002	0,00003
VII .....	0,01178	0,51345	0,03363	0,06391	0,00405	0,28962	1,68010	2,40384	0,24460	0,00003
VIII .....	0,01187	0,51367	0,03247	0,06391	0,00408	0,28964	1,69563	2,41541	0,24488	0,00003
IX .....	0,01165	0,51364	0,03312	0,06391	0,00410	0,28964	1,69139	2,42187	0,24568	0,00003

(συνέχεια του πίνακα 94—table 94 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλανδίας N. Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπούρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2002: VI .....	0,00442	0,02256	0,0000007	0,13435	0,51251	0,58768	0,00086	0,10309
VII .....	0,00441	0,02247	0,0000006	0,12921	0,48435	0,54487	0,00085	0,09986
VIII .....	0,00440	0,02277	0,0000010	0,13112	0,47446	0,58260	0,00086	0,09653
IX .....	0,00438	0,02329	0,0000010	0,13072	0,47969	0,57736	0,00085	0,09617

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

## 95. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος (1)

## Assets and Liabilities of the Bank of Greece (1)

Κατηγορίες Ενεργητικού ή Παθητικού	1999	2000				Categories of Assets or Liabilities
		Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
<i>Σε εκατομμύρια δραχμές</i> <span style="margin-left: 150px;"><i>Τέλος περιόδου — End of period</i></span> <span style="float: right;"><i>In million drachmae</i></span>						
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>						<b>ASSETS</b>
Συναλλαγματικά διαθέσιμα :						Foreign assets :
Χρυσός .....	256.789	302.803	316.917	308.398	275.381	Gold
Συνάλλαγμα .....	5.972.277	5.464.369	5.680.450	5.695.898	4.681.373	Foreign exchange
Κατάθεση στην Εθνική Κτηματική Τράπεζα της Ελλάδος	1.698	1.744	1.746	1.751	1.752	Deposits with National Mortgage Bank of Greece
Διάφορες απαιτήσεις σε συν/μα ..	217.264	102.655	9.656	7.098	14.843	Sundry claims in foreign currencies
Απαιτήσεις έναντι του Ελληνικού Δημοσίου :						Claims on Central Government :
Πιστώσεις σε δρχ. ....	970.720	903.502	906.967	908.389	879.217	Loans and advances
Έντοκα γραμμάτια και ομόλογα Ελλην. Δημοσίου	823.545	934.826	944.772	954.672	963.975	Treasury bills and government bonds
Μακροπρόθεσμα δάνεια σε συνάλλαγμα	1.029.407	922.600	788.241	755.427	693.459	Long-term loans in foreign exchange
Μακροπρόθεσμα δάνεια και τίτλοι με ρήτρα συναλλάγματος	3.013.513	3.218.192	3.265.836	3.243.793	3.130.510	Long-term loans and securities with a foreign exchange clause
Πιστώσεις προς :						Loans and advances to :
Δημόσιους οργανισμούς .....	—	—	—	—	—	Public entities
Εμπορικές τράπεζες .....	54.121	696.972	1.101.394	1.234.481	299.061	Commercial banks
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	284	227	227	10.227	212	Specialized credit institutions
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	27.313	36.238	36.311	38.276	37.513	Individuals and private enterprises
Ακίνητα και εγκαταστάσεις .....	24.997	28.928	29.051	29.568	33.451	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία .....	197.813	327.983	320.529	319.628	348.794	Other assets
<b>Σύνολο Ενεργητικού .....</b>	<b>12.589.741</b>	<b>12.941.039</b>	<b>13.402.097</b>	<b>13.507.606</b>	<b>11.359.541</b>	<b>Total Assets</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>						<b>LIABILITIES</b>
Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	3.101.229	2.663.724	2.582.477	2.520.558	3.036.426	Banknotes in circulation
Κέρματα σε κυκλοφορία .....	52.874	55.899	56.566	58.810	60.819	Coins in circulation
Καταθέσεις Δημοσίου .....	54.421	1.195.642	1.127.892	1.148.731	102.618	Government deposits
Καταθέσεις όψεως :						Sight deposits :
Δημόσιων οργανισμών .....	165.497	103.769	136.135	203.546	60.499	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	283	12.011	395	385	321	Public enterprises
Δεσμευμένες και λοιπές καταθέσεις ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων	16.455	6.103	5.075	4.296	5.430	Blocked and other deposits by individuals and private enterprises
Καταθέσεις εμπορικών τραπεζών	3.637.346	2.764.481	2.761.677	2.656.691	2.676.462	Deposits by commercial banks
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	477.322	455.135	562.819	545.911	608.626	Deposits by specialized credit institutions
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα :						Foreign exchange liabilities :
Μακροπρόθεσμα δάνεια για λογαριασμό Ελληνικού Δημοσίου	1.014.996	849.772	694.773	663.335	606.012	Long-term loans on behalf of the Central Government
Ανακαταθέσεις τραπεζών(2) ...	2.355.551	2.691.965	2.777.842	2.742.721	2.379.149	Redeposits by commercial banks(2)
Λοιπές υποχρεώσεις .....	1.349.506	1.223.813	1.635.543	2.000.735	661.250	Other liabilities
Κεφάλαια και αποθεματικά .....	243.374	243.351	243.350	243.352	582.809	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις .....	120.887	675.374	817.553	718.535	579.120	Other liabilities
<b>Σύνολο Παθητικού .....</b>	<b>12.589.741</b>	<b>12.941.039</b>	<b>13.402.097</b>	<b>13.507.606</b>	<b>11.359.541</b>	<b>Total Liabilities</b>

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Περιλαμβάνονται και τα κέρματα του Δημοσίου που κυκλοφορούν εκτός της Τράπεζας της Ελλάδος.

2. Από 31 Δεκεμβρίου 1997 περιλαμβάνονται μόνο οι υποχρεωτικές ανακαταθέσεις στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Including coins circulating outside the Bank of Greece.

2. As from December 31, 1997 it includes only obligatory redeposits at the Bank of Greece.

96. Καταθέσεις των δημόσιων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς <sup>(1)</sup> πιστωτικούς οργανισμούς

Deposits with the Greek banks and specialized <sup>(1)</sup> credit institutions: Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals

Σε εκατομμύρια δραχμές

Τέλος περιόδου — End of period

In million drachmae

Καταθέτες, Κατηγορίες καταθέσεων	1997	1998	1999						Depositors, Categories of deposits
			Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
<b>Γενικό σύνολο καταθέσεων</b>	<b>28.028.438</b>	<b>30.999.946</b>	<b>32.234.053</b>	<b>32.414.010</b>	<b>32.580.365</b>	<b>32.061.393</b>	<b>32.111.721</b>	<b>33.273.060</b>	<b>Grand total</b>
<b>Δημόσιοι οργανισμοί <sup>(2) (5)</sup></b>	<b>793.008</b>	<b>760.308</b>	<b>784.815</b>	<b>861.043</b>	<b>908.889</b>	<b>1.034.572</b>	<b>1.059.661</b>	<b>1.093.661</b>	<b>Public entities <sup>(2) (5)</sup></b>
Ταμιακή διαχείριση ...	681.962	620.514	660.301	735.533	776.630	796.942	929.650	899.101	Sight deposits
Προθεσμίας .....	31.151	5.873	15.006	16.124	19.329	123.784	13.256	67.319	Time
Λοιπές <sup>(3)</sup> .....	79.895	133.921	109.508	109.386	112.930	113.846	116.755	127.241	Other <sup>(3)</sup>
<b>Δημόσιες επιχειρήσεις (όψεως)</b>	<b>132.392</b>	<b>109.754</b>	<b>169.049</b>	<b>160.644</b>	<b>171.567</b>	<b>152.462</b>	<b>156.228</b>	<b>135.303</b>	<b>Public enterprises (Sight)</b>
<b>Ιδιωτικές επιχειρήσεις και ιδιώτες (σύνολο σε δραχμές και σε ξένο συνάλλαγμα)</b>	<b>27.103.038</b>	<b>30.129.884</b>	<b>31.280.189</b>	<b>31.392.323</b>	<b>31.499.909</b>	<b>30.874.359</b>	<b>30.895.832</b>	<b>32.044.096</b>	<b>Private enterprises and individuals (total in drachmae and foreign exchange)</b>
<i>Σε δραχμές .....</i>	<i>18.839.676</i>	<i>19.219.540</i>	<i>20.552.837</i>	<i>20.638.631</i>	<i>21.166.753</i>	<i>20.323.671</i>	<i>20.710.003</i>	<i>21.823.802</i>	<i>In drachmae</i>
Όψεως .....	1.820.321	2.306.623	2.701.955	2.808.823	3.196.440	2.870.365	3.347.253	3.391.249	Sight
Ταμειυτηρίου .....	13.335.335	13.781.429	14.506.978	14.494.495	14.588.624	14.165.455	14.132.765	14.982.956	Savings
Προθεσμίας .....	3.319.337	2.723.620	2.919.197	2.893.847	2.922.627	2.827.099	2.745.920	2.936.842	Time
Δεσμευμένες .....	360.045	397.533	420.321	437.310	453.217	455.028	479.065	497.246	Blocked
Λοιπές .....	4.638	10.335	4.386	4.156	5.845	5.720	5.000	15.509	Other
<i>Σε συνάλλαγμα (λογιστικό ισότιμο σε δραχμές) <sup>(4)</sup></i>	<i>8.263.362</i>	<i>10.910.344</i>	<i>10.727.352</i>	<i>10.753.692</i>	<i>10.333.156</i>	<i>10.550.688</i>	<i>10.185.829</i>	<i>10.220.294</i>	<i>In foreign exchange (converted to drachmae according to exchange rates) <sup>(4)</sup></i>

Πηγή : Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

- Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί είναι η Αγροτική Τράπεζα, η Εθνική Κτηματική Τράπεζα, η Τράπεζα Επενδύσεων, η ΕΤΕΒΑ, η ΕΤΒΑ, η Εθνική Στεγαστική Τράπεζα, η Ασπίς Στεγαστική Τράπεζα, το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και το Ταχυδρομικό Ταμειστήριο.
- Ως δημόσιοι οργανισμοί θεωρούνται, κατά τον Α.Ν. 1611/50, όλα τα ΝΠΔΔ, καθώς, επίσης, και τα ασφαλιστικά ταμεία Δημοσίου και Ιδιωτικού Δικαίου.
- Περιλαμβάνονται, κυρίως, καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων στο Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, καθώς και καταθέσεις ασφαλιστικών ταμείων στις εμπορικές τράπεζες και στους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς.
- Καταθέσεις στις εμπορικές τράπεζες και τους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (εκτός από την Τράπεζα της Ελλάδος).
- Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις της Τράπεζας της Ελλάδος που προέρχονται από ανακατανομή των κεφαλαίων των δημόσιων οργανισμών, τα οποία έχουν κατατεθεί σε αυτήν (Α. Ν. 1611/50).

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

- Specialized credit institutions are the Agricultural Bank, the National Mortgage Bank, the Investment Bank, the National Investment Bank for Industrial Development (NIBID), the Hellenic Industrial Development Bank (HIDB), the National Housing Bank, the Aspis Housing Bank, the Deposits and Loans Fund and the Postal Savings Bank.
- According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.
- Including mainly deposits of local authorities with the Deposits and Loans Fund and deposits by social security funds with commercial banks and specialised credit institutions.
- Deposits with the commercial banks and the specialized credit institutions (except the Bank of Greece).
- Deposits by the Bank of Greece, from public entity funds allocated according to Law 1611/50, are not included.





MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

97. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών <sup>(1)</sup> — Consolidated balance sheet of the commercial banks <sup>(1)</sup>

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — End of period balance

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

	1997 <sup>(2)</sup>	1998	1999	2000	
<b>ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ</b>					<b>ASSETS</b>
Ταμείο .....	212.271	235.139	355.403	368.174	Cash
Καταθέσεις στην Τράπεζα της Ελλάδος ...	2.393.598	3.534.558	3.767.160	3.144.305	Deposits with the Bank of Greece
Ανακαταθέσεις σε συνάλλαγμα στην Τράπεζα της Ελλάδος	2.309.221	2.896.932	2.823.972	2.568.418	Redeposits in foreign exchange with the Bank of Greece
<b>Συναλλαγματικά διαθέσιμα .....</b>	<b>4.520.284</b>	<b>4.394.169</b>	<b>4.548.399</b>	<b>4.616.839</b>	<b>Foreign assets</b>
Συνάλλαγμα .....	4.357.829	4.027.275	4.161.035	3.911.048	Foreign exchange
Χρεόγραφα .....	162.455	366.894	387.364	705.791	Securities
<b>Απαιτήσεις έναντι του Δημοσίου .....</b>	<b>6.351.642</b>	<b>6.186.223</b>	<b>7.870.800</b>	<b>9.311.911</b>	<b>Claims on Government</b>
Έντοκα γραμμάτια <sup>(3)</sup> .....	239.253	133.026	104.459	83.471	Treasury bills <sup>(3)</sup>
Ομόλογα και λοιπά χρεόγραφα <sup>(3)</sup> .....	6.112.389	6.053.197	7.766.341	9.228.440	Government bonds and other securities <sup>(3)</sup>
<b>Πιστώσεις προς: .....</b>	<b>8.394.381</b>	<b>10.836.671</b>	<b>12.286.819</b>	<b>16.016.584</b>	<b>Loans and advances to:</b>
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις .....	7.474.996	9.846.409	11.263.270	14.863.823	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς .....	231.824	218.815	236.732	317.115	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις .....	509.701	684.528	538.967	587.796	Public enterprises
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς .....	177.860	86.919	247.850	247.850	Specialized credit institutions
<b>Χρεόγραφα .....</b>	<b>691.165</b>	<b>805.455</b>	<b>2.680.164</b>	<b>2.226.900</b>	<b>Securities</b>
Ιδιωτικών επιχειρήσεων .....	561.801	729.682	2.545.007	2.060.359	Private enterprises
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	5.097	35.507	42.614	44.524	Public enterprises
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών .....	93.803	2.071	8.597	9.306	Specialized credit institutions
Τράπεζας της Ελλάδος .....	17	18	121	40	Bank of Greece
Αμοιβαία κεφάλαια .....	30.447	38.177	83.825	112.671	Mutual funds
<b>Κτίρια και εγκαταστάσεις .....</b>	<b>314.877</b>	<b>392.227</b>	<b>454.496</b>	<b>789.182</b>	<b>Bank premises and equipment</b>
<b>Λοιπά στοιχεία .....</b>	<b>1.547.121</b>	<b>4.376.436</b>	<b>5.482.054</b>	<b>13.206.063</b>	<b>Other assets</b>
<b>Σύνολο Ενεργητικού-Παθητικού .....</b>	<b>26.734.560</b>	<b>33.657.810</b>	<b>40.269.267</b>	<b>52.248.376</b>	<b>Total Assets-Liabilities</b>
<b>ΠΑΘΗΤΙΚΟ</b>					<b>LIABILITIES</b>
<b>Καταθέσεις όψεως .....</b>	<b>2.151.647</b>	<b>2.636.348</b>	<b>3.670.824</b>	<b>3.499.577</b>	<b>Sight deposits</b>
Ιδιωτών .....	1.678.558	2.153.308	3.129.291	2.880.488	Private
Δημόσιων οργανισμών .....	355.710	383.177	415.150	428.540	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	117.379	99.863	126.383	190.549	Public enterprises
<b>Πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς (Repos) σε:</b>	<b>34.787</b>	<b>1.323.868</b>	<b>3.287.674</b>	<b>6.239.620</b>	<b>Repurchase agreements (Repos) with:</b>
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις .....	34.787	1.266.582	3.236.127	6.169.678	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς .....	—	30.081	2.726	2.735	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις .....	—	27.205	48.821	67.207	Public enterprises
<b>Καταθέσεις ταμειυτηρίου .....</b>	<b>9.033.684</b>	<b>9.971.593</b>	<b>11.120.405</b>	<b>12.032.919</b>	<b>Saving deposits</b>
<b>Καταθέσεις προθεσμίας .....</b>	<b>1.545.863</b>	<b>1.101.989</b>	<b>1.121.933</b>	<b>1.197.197</b>	<b>Time deposits</b>
Ιδιωτών .....	1.522.264	1.097.119	1.112.337	1.185.826	Private
Δημόσιων οργανισμών .....	4.195	4.167	8.495	5.723	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων .....	19.404	703	1.101	5.648	Public enterprises
<b>Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών</b>	<b>72.172</b>	<b>97.502</b>	<b>84.611</b>	<b>166.090</b>	<b>Deposits of specialized credit institutions</b>
Όψεως .....	69.833	72.154	77.314	153.152	Sight
Προθεσμίας .....	2.339	25.348	7.297	12.938	Time
<b>Δεσμευμένες καταθέσεις ιδιωτών .....</b>	<b>70.038</b>	<b>60.364</b>	<b>94.669</b>	<b>119.756</b>	<b>Private blocked deposits</b>
<b>Λοιπές καταθέσεις δημοσίων οργανισμών .....</b>	<b>56.408</b>	<b>80.837</b>	<b>111.744</b>	<b>46.134</b>	<b>Other deposits of public entities</b>
Τραπεζικά ομόλογα .....	—	62.342	41.519	—	Bank bonds
<b>Καταθέσεις σε συνάλλαγμα .....</b>	<b>7.337.179</b>	<b>10.520.463</b>	<b>9.906.048</b>	<b>11.694.682</b>	<b>Deposits in foreign exchange</b>
Προθεσμίας .....	6.106.661	7.772.153	8.113.705	10.694.682	Time
Λοιπές .....	1.230.518	2.748.310	1.792.343	1.169.468	Other
<b>Πιστώσεις Τράπεζας της Ελλάδος .....</b>	<b>697.526</b>	<b>367.797</b>	<b>54.121</b>	<b>299.061</b>	<b>Bank of Greece advances</b>
<b>Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα .....</b>	<b>3.116.764</b>	<b>2.112.328</b>	<b>3.265.299</b>	<b>2.122.754</b>	<b>Liabilities in foreign exchange</b>
<b>Κεφάλαια και αποθεματικά .....</b>	<b>1.232.876</b>	<b>1.737.541</b>	<b>3.514.043</b>	<b>3.998.777</b>	<b>Capital and reserves</b>
<b>Λοιπές υποχρεώσεις .....</b>	<b>1.385.616</b>	<b>3.647.180</b>	<b>3.996.377</b>	<b>10.745.423</b>	<b>Other liabilities</b>

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.  
 1. Από το Νοέμβριο 1998, στις εμπορικές τράπεζες περιλαμβάνεται και η Εθνική Κτηματική Τράπεζα λόγω της συγχώνευσής της με την Εθνική Τράπεζα.  
 2. Τα στοιχεία δεν είναι συγκρίσιμα με τα προηγούμενα έτη, εξαιτίας της μετατροπής εγγυημένων από το Δημόσιο πιστώσεων σε ομόλογα του Δημοσίου.  
 3. Περιλαμβάνονται και οι πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.  
 1. As from November 1998, commercial Banks also include National Mortgage Bank due to its merger with the National Bank of Greece.  
 2. Data not comparable to previous year, due to the exchange of Government guaranteed credit for Government bonds.  
 3. Including repurchase agreements (Repos).

ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ

98. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση <sup>(1)</sup>, κατά πιστωτικά ιδρύματα και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας  
Total bank credit <sup>(1)</sup>, by credit institutions, sectors and branches

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές  
Σε δισεκατομμύρια ευρώ <sup>(2)</sup>

In million drachmae  
In billion euro <sup>(2)</sup>

Πιστωτικά ιδρύματα, τομείς και κλάδοι της οικονομίας	1998	1999	2000	2001 <sup>(3)</sup>				Credit institutions, sectors and branches
				Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος * June	
<b>A' ΚΑΤΑ ΠΙΣΤΩΤΙΚΑ ΙΔΡΥΜΑΤΑ</b>								<b>A. BY CREDIT INSTITUTIONS</b>
<b>Σύνολο</b> .....	<b>14.808.375</b>	<b>16.614.451</b>	<b>20.920.907</b>	<b>64,7</b>	<b>65,2</b>	<b>67,3</b>	<b>69,1</b>	<b>Total</b>
Τράπεζα της Ελλάδος <sup>(4)</sup> .....	24.663	27.313	37.513	0,1	0,1	0,1	0,1	Bank of Greece <sup>(4)</sup>
Εμπορικές Τράπεζες .....	10.665.861	11.938.594	15.630.704	49,9	50,4	52,0	53,5	Commercial Banks
Αγροτική Τράπεζα .....	2.622.630	2.928.884	3.152.500	8,3	8,3	8,6	8,8	Agricultural Bank
Κτηματικές Τράπεζες <sup>(5)</sup> .....	60.307	97.766	161.431	0,5	0,5	0,6	0,6	Mortgage Banks <sup>(5)</sup>
Ελληνική Τράπεζα Βιομηχανικής Αναπτύξεως	420.912	419.635	428.691	1,2	1,2	1,2	1,3	Hellenic Industrial Develop- ment Bank
Ταχυδρομικό Ταμειντήριο .....	259.795	321.222	431.667	1,4	1,4	1,4	1,4	Postal Savings Bank
Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων	524.448	590.919	762.533	2,4	2,4	2,4	2,4	Deposits and Loans Fund
Τράπεζες Επενδύσεων <sup>(6)</sup> .....	145.868	189.743	186.838	0,5	0,5	0,5	0,5	Investment Banks <sup>(6)</sup>
Συνεταιριστικές Τράπεζες .....	83.891	100.375	129.030	0,4	0,4	0,5	0,5	Cooperative Banks
<b>B' ΚΑΤΑ ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΛΑ- ΔΟΥΣ</b>								<b>B. BY SECTORS AND BRAN- CHES</b>
<b>Γενικό σύνολο</b> .....	<b>14.808.375</b>	<b>16.614.451</b>	<b>20.920.907</b>	<b>64,7</b>	<b>65,2</b>	<b>67,3</b>	<b>69,1</b>	<b>Grand total</b>
<b>Ιδιωτικός τομέας</b> .....	<b>12.637.719</b>	<b>14.636.648</b>	<b>18.810.405</b>	<b>59,6</b>	<b>60,2</b>	<b>62,3</b>	<b>64,1</b>	<b>Private sector</b>
Γεωργία .....	1.128.123	1.231.924	1.323.785	3,9	3,9	3,8	3,8	Agriculture
Μεταποίηση .....	3.200.012	3.571.582	4.028.910	12,0	11,8	12,2	12,5	Manufacturing
Εμπόριο .....	2.791.450	3.141.116	4.216.519	12,7	12,7	13,6	14,1	Trade
Οικισμός .....	2.332.287	2.927.889	3.840.891	12,1	12,3	12,8	13,1	Housing
Διάφορα .....	3.185.838	3.764.137	5.400.300	18,9	19,5	19,9	20,6	Other
<b>Δημόσιος τομέας <sup>(7)</sup></b> .....	<b>1.990.665</b>	<b>1.977.803</b>	<b>2.110.502</b>	<b>5,1</b>	<b>5,0</b>	<b>5,0</b>	<b>5,0</b>	<b>Public sector <sup>(7)</sup></b>

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

1. Πιστώσεις της Τράπεζας της Ελλάδος, εμπορικών τραπεζών, Αγροτικής Τράπεζας, ΕΤΒΑ, Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων, Κτηματικών Τραπεζών, Ταχυδρομικού Ταμειντηρίου, Τραπεζών Επενδύσεων και Συνεταιριστικών Τραπεζών. Δεν περιλαμβάνονται οι πιστώσεις προς το Δημόσιο (την Κεντρική Διοίκηση).
2. Μέχρι το τέλος του 2000 εκατ. δρχ., από το 2001 δισεκατομμύρια ευρώ.
3. Από τον Ιανουάριο 2001, τα δάνεια σε ευρώ και στις εθνικές υποδιαίρεσεις του, αφαιρέθηκαν από τα δάνεια σε συνάλλαγμα και προστέθηκαν στα δάνεια σε δραχμές. Επιπλέον στα δάνεια προς τους κατοίκους ενσωματώθηκε και το υπόλοιπο των δανείων προς τις επιχειρήσεις εξωχώριων δραστηριοτήτων.
4. Πιστώσεις απευθείας προς την οικονομία.
5. Ασπίς Στεγαστική Τράπεζα. Η Εθνική Κτηματική Τράπεζα της Ελλάδος, από το Νοέμβριο 1998, περιλαμβάνεται στις εμπορικές τράπεζες λόγω συγχώνευσής της με την Εθνική Τράπεζα.
6. Εθνική Τράπεζα Επενδύσεων Βιομηχανικής Αναπτύξεως και Τράπεζα Επενδύσεων.
7. Περιλαμβάνονται δημόσιες επιχειρήσεις, δημόσιοι οργανισμοί και λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου.

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

1. Credit by the Bank of Greece, the commercial banks, the Agricultural Bank, the Hellenic Industrial Development Bank, the Deposits and Loans Fund, the Mortgage Banks, the Postal Savings Bank, the Investment Banks and the cooperative banks. Credit to the Central Government are not included.
2. Up to the end of 2000, million drs, from 2001, billion euro.
3. As of January 2001, credit in euro and its national denominations have been reclassified from the category "credit in foreign currency" to the category "credit in drachmas". Moreover, the outstanding balances of credit to offshore companies are including in credit to domestic residents.
4. Credit directly to the economy.
5. Aspis Housing Bank. As from November 1998, the National Mortgage Bank of Greece is included in the commercial banks due to its merger with the National Bank of Greece.
6. National Investment Bank for Industrial Development and Investment Bank.
7. Including public enterprises, public entities and special management accounts of the state.

## 99. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας — Credit to the branches of the economy

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές  
Σε δισεκατομμύρια ευρώ <sup>(1)</sup>In million drachmae  
In billion euro <sup>(1)</sup>

Κλάδοι της οικονομίας	1998	1999	2000	2001 <sup>(2)</sup>				Branches of economy
				Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος * June	
<b>A' ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑ</b>								<b>A. AGRICULTURE AND FISHERY</b>
Σύνολο .....	1.705.749	1.881.025	1.873.785	4,6	4,6	4,5	4,5	Total
Ιδιωτικός τομέας .....	1.128.123	1.231.924	1.323.785	3,9	3,9	3,8	3,8	Private sector
Βραχυπρόθεσμα δάνεια .....	422.809	507.816	544.089	1,5	1,5	1,4	1,4	Short-term loans
Καλλιεργητικά .....	339.009	417.825	446.792	1,2	1,2	1,1	1,1	Cultivation loans
Γεωργικά εφόδια .....	11.965	12.285	12.691	...	...	...	...	Agricultural supplies
Οργανισμοί συγκεντρώσεως αγροτικών προϊόντων .....	43.527	43.949	44.020	0,1	0,1	0,1	0,1	Organizations purchasing and marketing agricultural products
Λοιπά .....	28.308	33.757	40.586	0,2	0,2	0,2	0,2	Other
Μακροπρόθεσμα δάνεια .....	705.314	724.108	779.696	2,4	2,4	2,4	2,4	Long-term loans
Για εγχειοβελτίωση και εξοπλισμό .....	695.425	712.371	756.414	2,3	2,3	2,3	2,3	For land amelioration
Προς την αλιεία .....	9.889	11.737	23.282	0,1	0,1	0,1	0,1	To fishing industry
Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου .....	577.626	649.101	550.000	0,7	0,7	0,7	0,7	Special management accounts of the state
<b>B' ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ</b>								<b>B. MANUFACTURING AND MINING</b>
Σύνολο .....	3.200.012	3.571.582	4.028.910	12,0	11,8	12,2	12,5	Total
Βιομηχανία και μεταλλεία .....	2.394.632	2.735.753	3.162.275	9,5	9,3	9,6	9,8	Industry and mining
Βραχυπρόθεσμα δάνεια .....	1.893.040	2.173.537	2.515.126	7,6	7,4	7,9	8,0	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια .....	501.592	562.216	647.149	1,9	1,9	1,7	1,8	Long-term loans
Βιοτεχνία .....	805.380	835.829	866.635	2,5	2,5	2,6	2,8	Small scale industry
Από το ειδικό κεφάλαιο Ν.Ε. 197/78 .....	314.700	301.564	275.247	0,7	0,7	0,8	0,8	Loans from special funds
Βραχυπρόθεσμα δάνεια .....	177.647	167.595	142.218	0,3	0,3	0,4	0,4	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια .....	137.053	133.969	133.029	0,4	0,4	0,4	0,4	Long-term loans
Από ίδια διαθέσιμα .....	490.680	534.265	591.388	1,8	1,8	1,8	1,9	Loans from own sources
Βραχυπρόθεσμα δάνεια .....	419.513	449.475	479.523	1,5	1,5	1,5	1,6	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια .....	71.167	84.790	111.865	0,3	0,3	0,3	0,3	Long-term loans
<b>Γ' ΕΜΠΟΡΙΟ</b>								<b>C. TRADE</b>
Σύνολο .....	2.791.450	3.141.116	4.216.519	12,7	12,7	13,6	14,1	Total
Εσωτερικό εμπόριο .....	2.248.357	2.404.835	3.153.381	9,5	9,4	10,2	10,6	Domestic trade
Εισαγωγικό εμπόριο .....	557.907	580.423	901.881	2,8	2,8	2,9	2,9	Import trade
Εξαγωγικό εμπόριο .....	81.392	65.645	66.012	0,2	0,2	0,2	0,3	Export trade
Καπνμπόριο .....	83.794	90.213	95.245	0,2	0,3	0,3	0,3	Tobacco trade
<b>Δ' ΆΛΛΟΙ ΚΛΑΔΟΙ ΤΟΥ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ</b>								<b>D. OTHER ACTIVITIES IN THE PRIVATE SECTOR</b>
Σύνολο .....	3.185.838	3.764.137	5.400.300	18,9	19,5	19,9	20,6	Total
Τουρισμός .....	513.072	547.723	618.221	1,9	2,0	2,0	2,1	Tourism
Βραχυπρόθεσμα δάνεια .....	164.442	171.157	183.714	0,6	0,6	0,6	0,6	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια .....	348.630	376.566	434.507	1,3	1,4	1,4	1,5	Long-term loans
Ναυτιλία .....	548.045	588.200	731.507	3,8	3,8	4,0	4,0	Shipping
Καταναλωτική πίστη .....	1.000.600	1.315.920	1.877.989	6,0	6,1	6,3	6,5	Consumer credit
Λοιποί .....	1.124.121	1.312.294	2.172.583	7,2	7,6	7,6	8,0	Other
<b>Ε' ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ</b>								<b>E. PUBLIC ENTERPRISES AND PUBLIC ENTITIES</b>
Σύνολο .....	1.990.665	1.977.803	2.110.502	5,1	5,0	5,0	5,0	Total
Δημόσιες επιχειρήσεις .....	892.213	812.999	906.276	2,8	2,7	2,8	2,8	Public enterprises
Ηλεκτρική ενέργεια .....	438.547	319.233	366.188	1,3	1,3	1,3	1,2	Electric energy
Μεταφορές και Επικοινωνίες .....	268.621	275.824	279.748	0,8	0,7	0,7	0,8	Transportation and communications
Λοιπές .....	185.045	217.942	260.340	0,7	0,7	0,8	0,8	Other
Δημόσιοι οργανισμοί .....	520.826	515.703	654.226	1,6	1,6	1,5	1,5	Public entities
Κοινωνική ασφάλιση .....	145.595	172.819	200.701	0,4	0,4	0,3	0,3	Social insurance
Τοπική αυτοδιοίκηση .....	131.395	135.129	213.283	0,6	0,6	0,6	0,6	Local authorities
Λοιποί .....	243.836	207.755	240.242	0,6	0,6	0,6	0,6	Other
Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου .....	577.626	649.101	550.000	0,7	0,7	0,7	0,7	Special management accounts of the state

Πηγή : Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 98.

(2) Βλέπε την υποσημείωση (3) του πίνακα 98.

Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece.

(1) See footnote (2), table 98.

(2) See footnote (3), table 98.



100. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών <sup>(1)</sup>  
Share price indices on the Athens Stock Exchange <sup>(1)</sup>

Βάση δείκτη όλων των μετοχών : 04-01-1988 = 100,0  
Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς : 31-12-1994 = 100,0  
Βάση δείκτη Leasing : 31-12-1987 = 100,0  
Βάση άλλων δεικτών : 31-12-1980 = 100,0

All share index base : 04-01-1988 = 100,0  
Parallel market index base : 31-12-1994 = 100,0  
Leasing index base : 31-12-1987 = 100,0  
Other indices base : 31-12-1980 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Εταιριών χρημ/κής μίσθωσης Leasing companies	Διαφόρων Miscel- laneous	Τραπε- ζών Banks	Ασφα- λειών Insurance companies	Εταιριών επενδύ- σεων Invest- ment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώ- σεων Publishing and printing	Κλωστού- φαντουρ- γίας Textile industries	Μη μεταλ- λοειδών και τοιμέντων Non metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφο- ρικής I.T. Equip- ment and solutions
1999 .....	1.545,6	6.985,4	10.165,4	3.731,1	2.822,7	.	.	.	.	.	.
2000 .....	545,6	2.970,9	7.307,0	1.383,9	1.335,0	.	.	.	.	.	.
2001: VII .....	.	.	5.313,0	1.709,0	875,3	870,5	562,4	901,3	1.016,5	843,2	650,9
VIII .....	.	.	5.350,3	1.720,0	871,8	883,6	576,2	939,5	1.023,7	833,2	643,7
IX .....	.	.	4.041,3	1.487,0	658,5	689,4	365,0	711,6	860,5	726,5	402,3
X .....	.	.	4.642,4	1.709,8	719,7	734,8	417,1	748,2	915,6	801,1	445,9
XI .....	.	.	4.929,3	1.748,7	827,5	856,9	494,0	924,1	1.004,5	815,0	575,1
XII .....	.	.	4.788,1	1.809,3	762,5	811,4	423,5	802,5	1.059,9	812,5	532,3
2002: I .....	.	.	4.690,5	1.683,7	741,8	820,4	438,2	831,9	1.023,0	782,2	544,9
II .....	.	.	4.142,4	1.543,9	690,2	793,7	381,4	779,9	1.028,9	756,6	491,9
III .....	.	.	4.004,8	1.300,9	658,5	790,1	355,2	741,3	1.014,0	736,2	456,3
IV .....	.	.	3.603,6	1.091,1	639,5	748,3	342,6	704,3	1.015,5	715,7	431,2
V .....	.	.	3.870,9	1.099,7	675,1	734,7	331,8	739,2	1.015,8	724,2	448,3
VI .....	.	.	3.710,3	971,8	669,9	705,9	309,1	699,4	1.014,5	722,7	404,8
VII .....	.	.	3.416,5	778,2	629,4	654,4	286,7	626,2	1.009,9	690,8	366,1
VIII .....	.	.	3.424,8	726,3	630,6	620,3	285,9	632,0	993,7	648,3	348,1

(συνέχεια του πίνακα 100 — Table 100 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Λιανικού εμπορίου Retail	Χονδρικού εμπορίου Wholesale	Συμμε- τοχών Holding	Πληροφο- ρικής Information techno- logy	Κατα- σκευών Construc- tion	Τηλεπιο- κοινωνι- κών Telecom- munications	Βιομηχα- νιών Industrial	Παράλλη- λης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index		
									Κλείσιμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
1999 .....	.	.	6.770,4	.	3.446,0	.	3.451,6	1.582,6	5.535,1	2.762,6	6.484,4
2000 .....	.	.	3.851,3	.	1.271,9	.	2.072,8	319,7	3.388,9	3.165,2	5.875,0
2001: VII .....	937,6	697,7	3.027,6	795,0	1.183,6	1.092,7	1.602,2	257,8	2.727,2	2.282,6	3.456,0
VIII .....	943,8	728,9	2.982,9	850,5	1.254,5	1.119,8	1.631,3	272,3	2.762,1	2.282,6	3.456,0
IX .....	654,3	510,9	2.104,8	661,5	944,0	1.046,1	1.309,3	200,2	2.226,0	1.997,8	3.456,0
X .....	817,6	574,3	2.416,8	734,5	1.019,9	1.105,9	1.443,5	228,2	2.468,3	1.997,8	3.456,0
XI .....	906,8	712,8	2.695,0	852,9	1.239,9	1.187,6	1.609,9	265,2	2.694,0	1.997,8	3.456,0
XII .....	878,0	624,8	2.488,9	789,6	1.146,0	1.158,4	1.535,9	242,3	2.591,6	1.997,8	3.456,0
2002: I .....	806,0	667,5	2.513,0	877,0	1.243,6	1.188,7	1.529,3	254,7	2.596,7	2.497,8	2.655,1
II .....	725,8	586,2	2.133,1	763,9	1.122,7	1.077,7	1.394,2	233,9	2.332,9	2.321,3	2.655,1
III .....	651,1	556,9	1.972,7	739,1	1.087,0	1.054,9	1.381,8	231,6	2.280,7	2.273,5	2.655,1
IV .....	641,0	565,0	1.800,9	739,1	1.079,5	1.090,7	1.364,8	226,4	2.218,3	2.152,7	2.655,1
V .....	654,8	562,7	1.966,3	748,0	1.190,7	1.072,5	1.413,8	228,2	2.297,5	2.152,7	2.655,1
VI .....	639,6	525,3	1.869,6	721,4	1.150,6	1.018,5	1.388,0	217,5	2.237,8	2.152,7	2.655,1
VII .....	583,5	476,9	1.694,5	703,2	1.092,3	938,2	1.324,7	203,5	2.115,4	2.023,2	2.655,1
VIII .....	578,4	473,7	1.686,4	669,0	1.036,2	957,8	1.311,5	199,4	2.129,1	2.023,2	2.655,1

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.  
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασίζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.  
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

## 101. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου — Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμιευτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
1997 .....	943	4.460.500	3.195.585	879.112	3.105.926	889.948	2.507.260
1998 .....	844	4.526.924	3.067.000	985.179	3.464.000	1.099.476	2.523.985
1999 .....	846	4.500.000	2.760.527	911.039	3.660.905	1.067.824	2.622.508
1999 : XII .....	842	4.513.065	298.299	313.367	448.081	478.893	2.622.508
2000 : I .....	838	4.528.591	341.979	354.683	326.929	332.686	2.644.504
II .....	839	4.540.024	255.179	328.932	327.918	321.078	2.652.358
III .....	839	4.563.928	238.921	257.129	327.704	272.309	2.637.179
IV .....	839	4.558.600	256.916	271.597	264.608	264.230	2.664.546
V .....	839	4.568.630	269.584	349.600	316.647	350.170	2.643.976
VI .....	839	4.581.756	236.399	263.374	319.942	265.164	2.642.186
VII .....	839	4.613.713	266.567	262.740	299.725	256.381	2.648.546
VIII .....	839	4.652.328	274.068	278.689	307.128	278.814	2.648.421
IX .....	839	4.673.947	227.150	221.580	297.759	230.119	2.639.881
X .....	838	4.686.550	219.551	249.934	315.029	274.463	2.615.353
XI .....	839	4.695.258	212.646	297.205	300.914	303.969	2.608.589
XII .....	839	4.556.304	268.386	262.231	267.245	261.734	2.812.727

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.  
1. Στο τέλος της περιόδου.

Source: Postal Savings Bank.  
1. At the end of period.



**XIV: ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS**  
**102. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2000**

Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995–2000

In million drachmae

Σε εκατομμύρια δραχμές

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*
<b>Προέγνιση παραγωγής</b>						
Ακαθάριστη παραγόμενη αξία.....	24.425.764	26.656.776	29.330.329	31.860.136	33.635.632	36.134.429
Φόροι μείον επιδοτήσεις επί των προϊόντων	2.809.441	3.278.304	3.802.331	4.182.104	4.753.418	5.272.303
<b>Προέγνιση δαπάνης</b>						
Τέλη και καταναλωτική δαπάνη.....	24.075.708	26.398.794	28.915.194	31.356.757	32.976.792	35.301.941
Νοικοκυριών.....	19.815.419	21.963.177	23.804.681	25.746.515	27.047.470	28.780.379
Μη κερδοσκοπικά ιδρύματα που εστιάζονται νοικοκυριά (ΜΚΙΕΝ)	86.161	87.627	97.196	103.476	109.462	113.074
Γενικής κυβέρνησης.....	4.174.128	4.347.990	5.013.317	5.506.766	5.819.860	6.408.488
Ατομική.....	1.600.723	1.793.008	2.086.482	2.162.576	2.242.586	2.335.930
Συλλογική.....	2.573.405	2.554.982	3.344.190	3.344.190	3.577.274	4.072.558
Ποταμιολογική ατομική κατανάληση	21.502.303	23.843.812	25.988.359	28.012.567	29.399.518	31.229.383
Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου.....	5.065.971	5.828.099	6.558.694	7.615.109	8.346.556	9.371.577
Μεταβολή αποθεμάτων (%ΑΕΠ)	85.713	96.502	93.123	79.745	-106.561	17.501
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	4.800.190	5.245.605	6.523.735	7.150.576	7.893.151	10.343.417
Αγαθά.....	2.843.255	3.017.010	3.176.167	3.339.330	3.209.636	4.174.805
Υπηρεσίες.....	1.956.935	2.228.595	3.347.568	3.811.246	4.683.515	6.168.612
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	6.792.377	7.633.920	8.958.086	10.159.947	10.720.888	13.633.704
Αγαθά.....	6.162.191	6.980.399	7.645.784	8.663.039	8.408.248	10.880.941
Υπηρεσίες.....	630.186	653.521	1.312.302	1.496.908	2.312.640	2.752.763
Ισοζύγιο εξαγωγών - εισαγωγών.....	-1.992.187	-2.388.315	-2.434.351	-3.009.371	-2.827.737	-3.290.287
<b>Προέγνιση εισοδήματος</b>						
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας.....	8.783.473	9.555.205	10.857.571	11.981.702	12.613.723	13.471.441
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα	15.550.104	16.989.369	18.364.133	19.738.672	20.840.829	22.478.951
της οικονομίας και αναθάρσιστο μη-κετο εισόδημα	2.901.628	3.390.506	3.910.956	4.321.866	4.934.498	5.456.340
Φόροι μείον επιδοτήσεις επί της παραγωγής και των εισαγωγών						
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	<b>27.235.205</b>	<b>29.935.080</b>	<b>33.132.660</b>	<b>36.042.240</b>	<b>38.389.050</b>	<b>41.406.732</b>
Πρωτογενή εισοδήματα που εισο-πλάττονται από την αλλοδαπή	1.865.633	1.945.942	1.955.798	2.186.480	2.081.688	2.328.129
Πρωτογενή εισοδήματα που πληρο-νούνται στην αλλοδαπή	1.003.888	1.110.723	1.027.438	1.209.899	1.322.390	1.683.847
<b>Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές</b>	<b>28.096.950</b>	<b>30.770.299</b>	<b>34.061.020</b>	<b>37.018.821</b>	<b>39.148.348</b>	<b>42.051.014</b>
Αποσβέσεις πάγιου κεφαλαίου.....	2.469.180	2.737.426	2.976.792	3.260.095	3.499.802	3.858.857
<b>Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές</b>	<b>25.627.770</b>	<b>28.032.873</b>	<b>31.084.228</b>	<b>33.758.726</b>	<b>35.648.546</b>	<b>38.192.157</b>
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισο-πλάττονται από την αλλοδαπή	1.020.348	1.009.146	1.007.743	1.158.965	1.461.527	1.313.298
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρο-νούνται στην αλλοδαπή	133.924	167.133	208.264	398.443	472.351	527.116
<b>Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα</b>	<b>26.514.194</b>	<b>28.874.886</b>	<b>31.883.707</b>	<b>34.519.248</b>	<b>36.637.722</b>	<b>38.978.339</b>
<b>Output approach</b>						
Gross value added						
Taxes less subsidies on products						
<b>Expenditure approach</b>						
Final consumption expenditure						
Households						
Private non-profit institutes serving households (PNPISH)						
General government						
Individual						
Collective						
Actual individual consumption						
Gross fixed capital formation						
Change in stocks (% GDP)						
Exports of goods and services						
Goods						
Services						
Imports of goods and services						
Goods						
Services						
Balance of exports and imports						
<b>Income approach</b>						
Compensation of employees						
Gross operating surplus of the economy and gross mixed income						
Taxes less subsidies on production and imports						
<b>Gross domestic product at market prices</b>	<b>41.406.732</b>	<b>44.066.732</b>	<b>47.132.660</b>	<b>50.218.821</b>	<b>53.148.348</b>	<b>56.406.732</b>
Primary incomes receivable from the rest of the world	2.328.129	2.081.688	1.955.798	2.186.480	2.081.688	2.328.129
Primary incomes payable to the rest of the world	1.683.847	1.322.390	1.027.438	1.209.899	1.322.390	1.683.847
<b>Gross national income at market prices</b>	<b>42.051.014</b>	<b>44.816.816</b>	<b>47.960.510</b>	<b>51.142.401</b>	<b>54.826.958</b>	<b>58.122.885</b>
Consumption of fixed capital	3.858.857	4.269.180	4.737.426	5.260.095	5.799.802	6.358.857
<b>Net national income at market prices</b>	<b>38.192.157</b>	<b>40.547.636</b>	<b>43.223.084</b>	<b>45.882.306</b>	<b>49.027.156</b>	<b>51.764.028</b>
Current transfers receivable from the rest of the world	1.313.298	1.009.146	1.007.743	1.158.965	1.461.527	1.313.298
Current transfers payable to the rest of the world	527.116	167.133	208.264	398.443	472.351	527.116
<b>Net national disposable income</b>	<b>38.978.339</b>	<b>41.387.646</b>	<b>44.012.563</b>	<b>46.633.861</b>	<b>49.554.805</b>	<b>52.036.910</b>

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995.



103. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε σταθερές τιμές έτους 1995-2000  
Main macroeconomic aggregates, at constant 1995 prices: 1995-2000

	In million drachmae					
	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*
<b>Προεγγλιση παραγωγής</b>						
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία	24.425.764	24.854.641	25.676.896	26.592.600	27.450.774	28.567.618
Φόροι μείον επιδοτήσεις επί των προϊόντων	2.809.441	3.022.849	3.213.608	3.271.437	3.432.655	3.639.431
<b>Προεγγλιση δαπάνης</b>						
Τελική καταναλωτική δαπάνη	24.075.708	24.588.199	25.262.210	26.069.445	26.679.143	27.492.252
Νοικοκυριών	19.815.419	20.296.475	20.839.863	21.572.497	22.188.563	22.903.248
Μη κερδοσκοπικών ιδρυμάτων που εξυπηρετούν νοικοκυριά (ΜΚΙΕΝ)	86.161	80.576	84.977	86.385	88.721	88.721
Γενικής κυβέρνησης	4.174.128	4.211.148	4.337.877	4.411.848	4.408.074	4.509.460
Ατομική	1.600.723	1.661.608	1.706.273	1.596.543	1.610.015	1.566.699
Συλλογική	2.573.405	2.549.540	2.632.014	2.829.557	2.810.131	2.962.678
Προγραμματική ατομική κατανάλωση	21.502.303	22.038.659	22.631.124	23.244.435	23.872.014	24.530.415
Ακαθάριστες επενδύσεις πλάγιου κεφαλαίου	5.065.971	5.490.784	5.866.600	6.486.511	6.887.057	7.422.269
Μεταβολή αποθεμάτων (%ΑΕΠ)	85.713	98.943	95.626	78.036	-100.944	15.989
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	4.800.190	4.967.443	5.962.865	6.275.934	6.783.479	8.063.486
Αγαθά	2.843.255	2.858.852	2.920.053	2.999.862	2.853.714	3.189.997
Υπηρεσίες	1.956.935	2.108.591	3.042.042	3.274.412	3.911.009	4.838.900
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	6.792.377	7.267.879	8.297.732	9.064.670	9.390.066	10.801.702
Αγαθά	6.162.191	6.644.360	7.072.900	7.736.052	7.338.391	8.496.888
Υπηρεσίες	630.186	623.519	1.226.036	1.329.839	2.049.457	2.301.410
Ισοζύγιο εξαγωγών - εισαγωγών	-1.992.187	-2.300.436	-2.329.870	-2.794.491	-2.596.174	-2.708.465
<b>Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές</b>	<b>27.235.205</b>	<b>27.877.490</b>	<b>28.891.408</b>	<b>29.863.172</b>	<b>30.885.830</b>	<b>32.217.206</b>
<b>Output approach</b>						
Gross value added						
Taxes less subsidies on products						
<b>Expenditure approach</b>						
Final consumption expenditure						
Households						
Private non-profit institutions serving households (PNPISH)						
General government						
Individual						
Collective						
Actual individual consumption						
Gross fixed capital formation						
Change in stocks (% GDP)						
Exports of goods and services						
Goods						
Services						
Imports of goods and services						
Goods						
Services						
Balance of exports and imports						
<b>Gross domestic product at market prices</b>	<b>32.217.206</b>	<b>30.885.830</b>	<b>28.891.408</b>	<b>29.863.172</b>	<b>30.885.830</b>	<b>32.217.206</b>

104. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995-2000  
Per capita figures, at current prices: 1995-2000

Σε εκατομμύρια δραχμές	In million drachmae					2000*	Total population in the middle of the year in drachmae
	1995	1996	1997	1998	1999*		
<b>Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους</b>	<b>10.454.019</b>	<b>10.475.878</b>	<b>10.498.836</b>	<b>10.516.366</b>	<b>10.533.673</b>	<b>10.557.921</b>	
<b>σε δραχμές</b>							
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	2.605.238	2.857.525	3.155.841	3.427.252	3.644.413	3.921.864	Gross domestic product at market prices
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	2.687.670	2.937.253	3.244.266	3.520.115	3.716.495	3.982.888	Gross national income at market prices
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	2.451.475	2.675.945	2.960.731	3.210.113	3.384.247	3.617.394	Net national income at market prices
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	2.536.268	2.756.321	3.036.880	3.282.431	3.478.153	3.691.857	Net national disposable income
<b>σε ευρώ (1)</b>							<b>in euro (1)</b>
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.645,6	8.386,0	9.261,5	10.058,0	10.695,3	11.509,5	Gross domestic product at market prices
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.887,5	8.620,0	9.521,0	10.330,5	10.906,8	11.688,6	Gross national income at market prices
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.194,4	7.853,1	8.688,9	9.420,7	9.931,8	10.616,0	Net national income at market prices
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.443,2	8.089,0	8.912,3	9.633,0	10.207,3	10.834,5	Net national disposable income

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάβλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δραχ.

(1) The conversion in euro for the whole time serie has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 grd

ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΕΛΛΑΔΟΣ - Τυφώνες

Τυφώνες (ετήσια)	Από το 1950 μέχρι το 1999					Αριθμός Τυφώνων	Μέση Ημερήσια Βροχή (mm)	Απόσταση από την ακτή (km)	Αριθμός Θύματων	Αριθμός Κληθέντων	Αριθμός Προσφώντων	Αριθμός Αποφώντων	Αριθμός Αποφώντων
	Μηνιαίο	Αριθμός Ημερών	Αριθμός Ημερών	Αριθμός Ημερών	Αριθμός Ημερών								
Ανατολική Πελοπόννησος													
1950	0	0	0	0	0								
1951	0	0	0	0	0								
1952	0	0	0	0	0								
1953	0	0	0	0	0								
1954	0	0	0	0	0								
1955	0	0	0	0	0								
1956	0	0	0	0	0								
1957	0	0	0	0	0								
1958	0	0	0	0	0								
1959	0	0	0	0	0								
1960	0	0	0	0	0								
1961	0	0	0	0	0								
1962	0	0	0	0	0								
1963	0	0	0	0	0								
1964	0	0	0	0	0								
1965	0	0	0	0	0								
1966	0	0	0	0	0								
1967	0	0	0	0	0								
1968	0	0	0	0	0								
1969	0	0	0	0	0								
1970	0	0	0	0	0								
1971	0	0	0	0	0								
1972	0	0	0	0	0								
1973	0	0	0	0	0								
1974	0	0	0	0	0								
1975	0	0	0	0	0								
1976	0	0	0	0	0								
1977	0	0	0	0	0								
1978	0	0	0	0	0								
1979	0	0	0	0	0								
1980	0	0	0	0	0								
1981	0	0	0	0	0								
1982	0	0	0	0	0								
1983	0	0	0	0	0								
1984	0	0	0	0	0								
1985	0	0	0	0	0								
1986	0	0	0	0	0								
1987	0	0	0	0	0								
1988	0	0	0	0	0								
1989	0	0	0	0	0								
1990	0	0	0	0	0								
1991	0	0	0	0	0								
1992	0	0	0	0	0								
1993	0	0	0	0	0								
1994	0	0	0	0	0								
1995	0	0	0	0	0								
1996	0	0	0	0	0								
1997	0	0	0	0	0								
1998	0	0	0	0	0								
1999	0	0	0	0	0								
2000	0	0	0	0	0								
2001	0	0	0	0	0								
2002	0	0	0	0	0								
2003	0	0	0	0	0								
2004	0	0	0	0	0								
2005	0	0	0	0	0								
2006	0	0	0	0	0								
2007	0	0	0	0	0								
2008	0	0	0	0	0								
2009	0	0	0	0	0								
2010	0	0	0	0	0								
2011	0	0	0	0	0								
2012	0	0	0	0	0								
2013	0	0	0	0	0								
2014	0	0	0	0	0								
2015	0	0	0	0	0								
2016	0	0	0	0	0								
2017	0	0	0	0	0								
2018	0	0	0	0	0								
2019	0	0	0	0	0								
2020	0	0	0	0	0								

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ  
APPENDIX





Fig. 5.55: Gross output, at following rates: 1955-2000  
Per capita figures, at current prices: 1994-2000

Σειρά (Series)	1996	1996	1997	1998	1999*	2000*	in million drachmas
Συνολικός εγχώριος προϊόν (GDP)	10 454 016	10 474 476	10 498 836	10 446 364	10 533 073	10 557 873	Total population in the middle of the year
σε άτομα (per capita)							in drachmas
Αυτοπαραγόμενο εγχώριο προϊόν (GDP)	2 805 235	2 827 125	3 153 851	3 277 252	3 694 413	3 692 864	Gross domestic product at market prices
Αυτοπαραγόμενο εγχώριο προϊόν (GDP)	2 637 849	2 557 353	3 044 596	3 070 245	3 276 405	3 263 085	Gross national income at market prices
Καθαρό εγχώριο εγχώριο προϊόν (GDP)	2 457 175	2 673 064	2 990 731	3 210 113	3 384 547	3 617 305	Net national income at market prices
Πάθημα εγχώριο εγχώριο προϊόν (GDP)	2 336 268	2 296 311	3 036 880	3 204 491	3 478 121	3 671 857	Net national disposable income
σε ευρώ (in euro)							in euro (1)
Αυτοπαραγόμενο εγχώριο προϊόν (GDP)	7 655,0	8 286,0	9 261,5	9 089,0	10 095,7	11 509,3	Gross domestic product at market prices
Αυτοπαραγόμενο εγχώριο εγχώριο προϊόν (GDP)	7 207,5	6 879,0	9 312,0	9 305	10 006,8	11 088,6	Gross national income at market prices
Καθαρό εγχώριο εγχώριο προϊόν (GDP)	7 194,4	7 875,1	8 688,9	9 207	9 931,8	10 615,0	Net national income at market prices
Καθαρό εγχώριο εγχώριο προϊόν (GDP)	7 273,2	8 086,0	8 912,3	9 633,0	10 207,7	10 854,5	Net national disposable income

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ  
APPENDIX

(1) The conversion in euro for the whole time series has been done using the irreversibly fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 dr.



(2) Περιστατικά σε ευρώ (Series in euro) (3) Προσαρμοσμένο (Adjusted)

## I. ΚΑΙΜΑ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ - CLIMATE - ENVIRONMENT

### 1. Κλιματολογικά στοιχεία - Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χιλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ωρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations	
	Μέση Mean	Μέση μεγίστη Average maximum	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθρες Fine	Νεφρωστικές Overcast				
<b>ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΣ—FEBRUARY</b>															
Αστεροσκοπείο Αθηνών 1998	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory 1998
1999	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1999
Νέα Φιλαδέλφεια 1998	10,8	15,7	20,0	6,3	2,8	70	2,9	19,2	5	11	4	BA - NE	...	Nea Filadelfia 1998	
1999	9,3	13,9	20,0	4,9	-0,8	66	3,7	19,3	10	5	3	NA - SW	165	1999	
Αεροδρόμιο Ελληνικού 1998	11,7	15,8	19,0	7,7	3,4	67	3,2	25,4	7	8	3	B - N	171	Elliniko Airport 1998	
1999	10,8	14,6	18,6	6,7	1,6	61	3,9	13,6	13	4	2	BA - NE	162	1999	
Αγρίνιο 1998	10,7	16,7	21,4	3,9	-1,6	75	3,0	95,3	5	13	5	A - E	194	Agriinio 1998	
1999	7,9	12,6	18,8	2,9	-3,0	79	4,7	123,7	19	4	8	A - E	119	1999	
Αλεξανδρούπολη 1998	6,5	11,2	17,2	1,6	-2,8	75	3,3	84,4	6	11	8	BA - NE	156	Alexandroupolis 1998	
1999	5,3	9,0	15,4	0,8	-8,2	77	4,5	44,6	12	4	5	BA - NE	120	1999	
Αργοστόλι 1998	12,6	16,0	19,0	8,6	4,0	76	3,3	32,2	4	9	3	BA - NW	198	Argostoli 1998	
1999	10,1	12,8	16,0	7,3	4,6	81	4,9	110,8	18	2	5	B - N	146	1999	
Αρτα 1998	10,6	16,2	24,2	4,9	-0,8	73	3,0	196,7	6	20	5	A - E	187	Arta 1998	
1999	7,6	12,8	18,4	3,0	-2,8	77	4,6	182,9	18	6	11	A - E	123	1999	
Βόλος (Αγχιάλος) 1998	8,9	14,1	19,6	4,3	-0,2	74	3,9	42,7	8	8	7	Δ - W	154	Volos (Anghialos) 1998	
1999	7,4	12,0	19,0	2,7	-2,2	66	4,1	36,3	11	7	6	Δ - W	140	1999	
Ζάκυνθος 1998	11,8	16,6	20,6	6,2	2,2	86	3,1	18,7	8	6	2	B - N	188	Zakynthos 1998	
1999	10,0	13,3	16,2	5,5	2,0	85	5,1	131,9	20	1	8	N - S	141	1999	
Ηράκλειο 1998	13,1	15,8	21,6	9,9	-6,8	67	4,7	7,1	6	3	4	BA - NW	149	Iraklio 1998	
1999	12,3	16,1	19,8	8,8	4,2	62	4,3	47,6	10	—	3	N - S	189	1999	
Θεσσαλονίκη (Μίκρα) 1998	8,7	13,4	19,2	3,6	-1,8	73	3,3	53,5	7	10	7	BA - NW	169	Thessaloniki (Mikra) 1998	
1999	6,0	10,3	18,4	1,1	-2,6	66	4,1	25,5	9	7	5	B - N	142	1999	
Θήρα 1998	13,0	15,3	18,4	10,6	7,4	69	3,8	8,0	3	5	3	B - N	177	Thira 1998	
1999	12,2	14,7	18,4	9,6	4,2	65	4,2	79,1	12	2	2	NA - SW	174	1999	
Ιεράπετρα 1998	13,8	17,4	21,0	10,4	6,4	68	2,7	4,4	1	8	4	B - N	211	Ierapetra 1998	
1999	13,1	16,3	18,4	9,6	5,0	69	2,6	44,8	10	9	—	NA - SW	203	1999	
Ιωάννινα 1998	8,3	13,7	19,2	2,3	-2,8	71	3,1	147,7	6	12	6	A - E	...	Ioannina 1998	
1999	3,4	8,0	20,2	-0,6	-5,2	82	6,1	126,0	20	2	14	BA - NW	81	1999	
Καβάλα (Αεροδρόμιο) 1998	7,3	11,3	16,0	2,9	-1,0	75	3,5	141,7	8	12	8	BA - NE	167	Kavala (Airport) 1998	
1999	5,8	9,9	18,6	1,7	-2,0	73	4,3	92,2	12	2	6	A - E	...	1999	
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο) 1998	11,7	17,3	20,0	6,0	1,0	74	3,0	55,9	7	10	2	B - N	191	Kalamata (Airport) 1998	
1999	9,2	14,4	17,4	4,5	-1,4	76	4,7	135,3	20	3	7	B - N	138	1999	
Κέρκυρα 1998	11,7	16,6	23,0	6,6	1,8	80	3,2	91,9	9	11	3	NA - SE	189	Kerkyra 1998	
1999	8,9	12,3	16,2	4,9	0,2	73	5,1	158,0	18	3	11	NA - SE	126	1999	
Κοζάνη 1998	6,3	11,1	18,4	1,3	-5,2	62	3,6	28,0	7	8	7	B - N	...	Kozani 1998	
1999	2,1	6,3	15,6	-2,3	-8,8	65	4,5	33,0	14	6	12	B - N	...	1999	
Κόρινθος (Βέλο) 1998	10,3	15,1	19,2	5,7	1,6	75	3,4	19,2	6	9	4	BA - NE	176	Korinthos (Velo) 1998	
1999	8,8	13,9	20,2	4,3	0,2	71	3,8	49,1	12	6	2	N - S	181	1999	
Κύθηρα 1998	12,0	14,1	17,8	10,0	6,4	69	2,9	12,8	6	12	2	BA - NE	167	Kythira 1998	
1999	11,1	12,8	15,4	9,3	5,0	76	3,7	61,7	16	3	1	B - N	169	1999	
Λαμία 1998	9,6	15,5	23,6	4,3	0,0	77	3,5	56,6	9	9	6	BA - NW	148	Lamia 1998	
1999	7,5	12,7	19,3	2,2	-4,0	69	3,3	36,6	12	9	4	Δ - W	145	1999	
Λάρισα 1998	8,1	14,3	20,0	1,9	-3,2	78	3,5	57,1	9	11	7	A - E	156	Larissa 1998	
1999	5,5	10,4	18,6	0,2	-7,0	72	4,0	55,8	14	7	6	BA - NW	136	1999	
Λήμιος (Αεροδρόμιο) 1998	8,6	12,5	19,0	4,4	0,0	75	3,4	118,2	7	9	5	BA - NE	156	Limnos (Airport) 1998	
1999	7,5	11,3	16,8	3,3	-1,8	77	4,6	94,5	15	2	5	BA - NE	125	1999	
Μεθώνη 1998	12,3	15,8	18,0	8,1	2,6	77	3,6	42,8	9	4	3	BA - NE	175	Methoni 1998	
1999	11,1	14,1	17,4	6,8	2,4	72	4,7	98,0	19	3	3	Δ - W	149	1999	
Μήλος 1998	11,8	15,1	18,8	9,1	6,2	66	4,8	12,4	6	—	6	B - N	...	Milos 1998	
1999	11,0	14,2	17,6	8,3	4,6	72	5,0	74,4	12	—	6	NA - SW	...	1999	
Μυτιλήνη 1998	10,3	14,0	18,2	6,3	1,4	75	3,1	105,0	6	10	5	B - N	171	Mytilini 1998	
1999	10,3	13,4	17,6	6,3	1,4	77	5,3	94,2	18	2	9	N - S	117	1999	
Νάξος 1998	13,5	15,7	19,3	10,8	7,8	71	3,6	2,0	6	5	3	B - N	152	Naxos 1998	
1999	12,3	14,8	18,0	9,6	4,8	71	4,2	66,6	15	4	6	B - N	139	1999	
Πάτρα 1998	12,4	16,9	22,4	7,4	2,6	68	2,8	—	6	12	4	BA - NE	...	Patra 1998	
1999	9,3	13,6	20,0	4,9	0,0	71	4,5	—	14	6	9	N - S	...	1999	
Ρόδος (Παραδείσι) 1998	14,1	16,5	18,6	11,5	6,8	78	3,0	61,3	7	10	3	Δ - W	182	Rodos (Paradissi) 1998	
1999	13,0	15,3	18,2	10,0	5,6	70	4,1	107,1	19	5	5	Δ - W	164	1999	
Σάμος (Αεροδρόμιο) 1998	11,9	15,7	18,6	6,8	3,4	64	2,5	31,6	3	21	3	B - N	202	Samos (Airport) 1998	
1999	10,9	14,4	17,6	6,9	-0,6	71	4,9	203,2	20	4	7	B - N	128	1999	

## 1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Air temperature °C								Days					
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αιθριές Fine	Νεφροσπετίες Overcast			
Ξέρρες	8,4	13,3	20,6	2,4	-2,2	76	3,1	71,8	5	12	7	B – N	152	Serres
1998	4,8	9,4	19,0	-0,1	-5,2	74	4,1	34,7	11	7	8	BA – NW	128	1999
Σητεία	12,8	15,0	20,6	10,9	8,8	73	3,3	6,9	3	7	4	BA – NW	168	Sitia
1998	12,3	15,2	18,5	10,0	7,6	67	2,8	24,7	9	4	—	NA – SW	192	1999
Σκύρος	10,8	13,9	19,8	6,8	1,8	71	4,2	22,0	7	6	4	BA – NE	157	Skyros
1998	9,5	13,0	18,2	5,7	1,6	69	4,6	79,6	12	3	3	B – N	138	1999
Σουφλί	6,7	10,8	17,6	-3,2	-7,4	72	4,1	116,8	7	10	11	B – N	...	Soufli
1998	4,9	9,0	17,6	-5,3	-17,2	79	4,8	48,7	12	3	7	B – N	...	1999
Τανάγρα	9,5	14,7	21,2	4,6	-0,6	72	3,6	19,0	9	8	5	BA – NW	142	Tanagra
1998	7,9	12,5	18,0	2,7	-2,6	67	4,2	43,2	13	3	3	Δ – W	157	1999
Τρίκαλα	9,2	15,2	23,2	3,9	-1,2	71	3,7	105,6	7	10	8	B – N	...	Trikala
1998	5,8	10,6	17,6	1,1	-8,0	69	3,8	40,0	15	7	6	B – N	...	1999
Τρίπολη	6,9	13,5	22,4	0,4	-5,0	68	3,1	56,9	8	10	2	B – N	181	Tripoli
1998	4,1	8,8	16,0	-0,3	-6,0	68	4,7	141,7	19	3	6	NA – SW	145	1999
Φλώρινα	4,6	9,7	16,6	0,5	-7,0	68	3,9	43,9	7	10	8	BA – NW	...	Florina
1998	1,2	5,7	14,8	-2,8	-12,4	69	4,6	68,2	14	6	9	BA – NW	...	1999
Χανιά (Σούδα)	12,0	15,4	21,2	9,0	5,4	71	4,5	5,2	9	2	5	BA – NE	146	Chania (Souda)
1998	11,3	14,8	18,2	8,4	2,2	76	3,9	48,6	15	3	1	BA – NW	186	1999
Χίος (Αεροδρόμιο)	10,9	14,5	18,0	6,7	2,4	69	2,8	99,2	5	13	3	B – N	202	Chios (Airport)
1998	10,2	14,1	18,0	5,7	-1,0	74	5,2	86,8	18	1	8	NA – SW	...	1999

## ΜΑΡΤΙΟΣ—MARCH

Αστεροσκοπείο Αθηνών	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory
1998	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1998
1999	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1999
Νέα Φιλαδέλφεια	8,9	13,4	20,8	4,6	0,2	68	4,9	163,6	12	5	13	BA – NE	142	Nea Filadelfia
1998	12,1	17,4	22,4	7,3	3,6	70	4,1	118,1	12	9	10	BA – NE	169	1999
Αεροδρόμιο Ελληνικού	10,1	13,8	20,0	6,5	1,8	62	4,8	205,3	14	5	7	B – N	139	Elliniko Airport
1998	13,0	16,6	20,2	8,7	5,4	69	4,1	155,8	17	10	9	B – N	174	1999
Αγρίνιο	9,3	15,0	19,8	2,8	-4,0	63	3,9	31,8	6	6	5	B – N	203	Agrinio
1998	11,3	16,8	21,4	5,5	1,2	76	4,3	167,8	16	8	7	A – E	149	1999
Αλεξανδρούπολη	6,2	10,9	18,5	1,0	-5,5	72	4,7	73,7	11	5	8	BA – NE	137	Alexandroupolis
1998	8,9	13,0	17,4	4,0	-2,0	77	4,2	—	11	9	9	BA – NE	148	1999
Αργαστόλι	10,7	13,8	17,4	7,2	3,0	68	4,3	56,1	14	5	8	BA – NW	228	Argostoli
1998	12,8	15,5	18,0	9,7	5,0	81	4,1	80,1	16	8	9	B – N	200	1999
Αρτα	9,9	15,3	20,2	3,7	-3,6	62	3,5	21,7	3	11	7	A – E	213	Arta
1998	11,5	17,1	20,6	5,8	0,4	76	4,3	137,4	14	6	9	N – S	180	1999
Βόλος (Αγγιάλος)	8,1	12,8	22,4	3,2	-1,6	64	4,5	41,6	11	4	7	Δ – W	176	Volos (Anghialos)
1998	10,8	15,1	22,0	6,0	1,0	71	4,4	89,2	13	11	12	Δ – W	169	1999
Ζάκυνθος	10,3	14,7	19,6	5,1	-0,6	81	4,5	84,9	6	2	5	B – N	176	Zakynthos
1998	12,5	16,3	19,0	7,9	3,2	84	4,3	151,4	10	6	7	N – S	179	1999
Ηράκλειο	12,0	15,0	23,0	8,2	4,4	62	5,4	100,7	20	3	11	BA – NW	152	Iraklio
1998	14,0	17,7	22,0	9,5	6,4	65	3,4	78,8	13	11	6	N – S	225	1999
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)	8,1	12,4	19,0	2,5	-2,8	58	4,1	11,9	5	5	5	B – N	204	Thessaloniki (Mikra)
1998	10,9	15,3	20,8	5,6	1,4	66	4,4	48,7	15	8	10	B – N	180	1999
Θήβα	11,5	13,7	18,6	9,3	4,6	65	5,1	100,9	15	2	10	BA – NE	156	Thiva
1998	14,1	16,4	19,8	10,9	7,0	69	3,3	45,4	9	10	3	Δ – W	224	1999
Ιεράπετρα	12,9	16,3	20,0	9,1	4,0	67	3,8	93,3	10	4	4	B – N	203	Ierapetra
1998	14,8	18,1	22,2	10,8	7,0	71	2,6	17,9	5	11	3	B – N	237	1999
Ιωάννινα	6,6	11,5	16,5	0,6	-5,4	62	4,2	44,4	8	5	4	BA – NW	...	Ioannina
1998	8,8	13,6	19,0	3,0	-2,6	71	5,3	100,7	15	2	14	BA – NE	130	1999
Καβάλα (Αεροδρόμιο)	7,0	11,0	16,5	2,5	-1,2	69	4,7	30,6	11	4	7	A – E	...	Kavala (Airport)
1998	9,4	13,2	18,0	5,4	0,2	74	4,8	62,6	12	6	13	A – E	...	1999
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)	10,2	15,2	20,0	4,9	-2,0	68	4,5	68,2	13	4	8	B – N	190	Kalamata (Airport)
1998	12,1	17,4	21,6	6,7	2,2	76	4,0	85,1	15	8	6	B – N	184	1999
Κέρκυρα	10,6	14,5	18,4	5,7	0,0	63	3,9	16,9	8	5	4	NA – SE	234	Kerkyra
1998	12,2	15,9	19,8	7,7	2,6	76	4,5	205,0	14	4	7	N – S	176	1999
Κοζάνη	4,9	9,9	20,4	-0,5	-6,4	51	4,2	3,9	8	3	6	B – N	...	Kozani
1998	7,5	12,4	19,0	2,3	-1,4	66	4,4	50,8	13	9	11	B – N	...	1999
Κορίνθος (Βέλο)	9,7	14,2	21,0	4,7	-2,2	71	4,9	92,1	8	6	9	BA – NE	178	Korinthos (Velo)
1998	11,5	15,9	21,2	6,7	2,4	77	4,2	159,3	16	9	9	A – E	186	1999
Κύθηρα	10,4	12,4	16,4	8,2	0,6	65	4,2	106,8	12	7	6	BA – NE	...	Kythira
1998	12,8	14,7	17,4	10,9	7,4	77	3,8	48,2	12	9	5	B – N	181	1999



## 1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατήρησης Stations	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	
	Μέση Mean	Μέση μεγίστη Average maximum	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αιθρώς Fine	Νεφοσκεπείς Overcast			
Λαμία 1998 1999	8,7 11,0	14,3 16,2	22,6 21,6	3,3 5,5	-2,1 0,2	68 71	4,4 4,1	59,6 134,2	10 15	6 12	8 12	ΒΔ – ΝW Δ – W	... 153	Lamia 1998 1999
Λάρισσα 1998 1999	7,5 10,1	13,4 15,8	21,6 21,2	1,0 4,5	-5,8 -0,6	67 70	4,4 4,2	32,6 80,5	9 13	3 11	8 11	Β – N Α – E	205 162	Larissa 1998 1999
Λιμνός (Αεροδρόμιο) 1998 1999	7,6 10,3	10,8 13,7	16,8 18,2	3,5 6,5	-2,2 1,0	73 80	4,8 4,4	113,2 142,8	14 12	4 7	8 11	ΒΑ – NE ΒΑ – NE	136 163	Limnos (Airport) 1998 1999
Μεθώνη 1998 1999	11,0 13,0	14,2 16,3	18,0 19,2	6,7 9,2	0,4 4,8	69 77	4,8 4,3	77,3 61,1	11 13	1 5	9 10	ΒΔ – ΝW Δ – W	165 197	Methoni 1998 1999
Μήλος 1998 1999	10,2 13,0	13,7 16,7	19,8 21,0	7,6 10,1	2,2 6,8	67 77	5,6 4,3	87,3 51,4	10 14	1 5	11 6	Β – N Β – N	... ...	Milos 1998 1999
Μυτιλήνη 1998 1999	10,0 12,6	12,9 15,9	19,2 20,8	6,2 8,5	0,0 3,5	72 76	4,9 4,0	96,9 124,7	11 12	7 9	10 10	Β – N N – S	153 201	Mytilini 1998 1999
Νάξος 1998 1999	11,9 14,0	14,4 16,9	19,8 19,4	9,4 10,9	3,6 7,6	67 71	4,9 3,3	101,7 67,5	13 10	4 11	8 6	Β – N Β – N	141 230	Naxos 1998 1999
Πάτρα 1998 1999	11,0 12,7	15,2 16,6	20,0 19,8	6,5 7,3	1,0 4,0	60 70	3,8 4,0	— —	9 13	5 9	7 7	ΒΑ – NE ΒΑ – NE	... ...	Patra 1998 1999
Ρόδος (Παραδείσι) 1998 1999	12,8 15,1	15,0 17,7	18,6 23,5	10,1 12,3	4,8 9,0	78 68	4,3 3,2	107,6 98,8	12 9	7 12	5 8	Δ – W Δ – W	196 231	Rodoss (Paradissi) 1998 1999
Σάμος (Αεροδρόμιο) 1998 1999	10,5 13,3	13,7 16,9	17,8 20,4	6,8 8,8	1,6 3,6	65 64	4,4 3,5	136,4 74,5	13 10	6 9	8 8	Β – N Β – N	180 227	Samos (Airport) 1998 1999
Σέρρες 1998 1999	8,2 10,6	13,2 15,9	20,4 21,8	1,8 4,7	-2,8 0,0	59 70	3,7 4,1	13,3 47,2	3 13	8 9	7 10	Β – N Α – E	190 162	Serres 1998 1999
Σητεία 1998 1999	11,6 14,1	14,0 16,8	21,4 22,2	8,9 11,2	3,8 8,4	68 69	4,2 2,7	145,9 27,6	11 10	4 11	4 4	ΒΔ – ΝW ΒΔ – ΝW	169 234	Sitia 1998 1999
Σκίρος 1998 1999	9,3 11,7	13,0 15,0	36,4 20,4	4,8 7,7	0,0 2,4	68 74	5,4 4,2	176,9 103,2	16 14	3 9	15 11	ΒΑ – NE ΒΑ – NE	129 134	Skyros 1998 1999
Σουφλί 1998 1999	5,9 9,3	9,9 13,6	19,4 20,2	-3,4 -0,9	-8,8 -6,8	73 77	5,3 5,0	103,0 114,2	10 11	2 7	12 13	Β – N Β – N	... ...	Soufli 1998 1999
Τανάγρα 1998 1999	7,5 10,4	11,9 15,2	20,4 20,6	2,6 5,3	-3,0 0,8	70 71	4,1 4,3	178,9 171,8	13 16	5 10	9 11	ΒΔ – ΝW ΒΑ – ΝW	149 171	Tanagra 1998 1999
Τρίκαλα 1998 1999	8,6 10,8	14,0 15,6	23,0 21,2	2,9 5,3	-2,6 0,4	59 67	4,3 4,2	38,9 144,6	9 15	2 8	6 11	Β – N Β – N	... ...	Trikala 1998 1999
Τρίπολη 1998 1999	5,4 8,2	10,8 13,7	20,0 20,4	-0,5 2,0	-8,0 -2,6	65 64	4,6 4,0	36,4 164,2	10 13	4 9	6 7	Β – N Β – N	176 175	Tripoli 1998 1999
Φλώρινα 1998 1999	4,1 6,6	9,0 11,8	20,4 19,0	-1,2 2,5	-6,2 -3,8	57 65	4,6 4,2	33,5 48,9	13 14	5 10	9 9	ΒΔ – ΝW N – S	... ...	Florina 1998 1999
Χανιά (Σούδα) 1998 1999	10,7 13,3	13,8 17,1	21,6 21,4	7,8 9,9	2,8 6,0	71 83	5,1 3,2	101,4 66,1	20 12	4 11	10 4	ΒΔ – ΝW ΒΑ – ΝW	144 232	Chania (Souda) 1998 1999
Χίος (Αεροδρόμιο) 1998 1999	9,8 12,4	13,4 16,3	18,6 19,4	5,8 6,9	0,0 1,8	66 75	4,9 3,7	164,3 132,1	11 8	7 9	11 9	Β – N N – S	164 ...	Chios (Airport) 1998 1999

## ΑΠΡΙΛΙΟΣ—APRIL

Αστεροσκοπείο Αθηνών 1998 1999	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory 1998 1999
Νέα Φιλαδέλφεια 1998 1999	16,4 16,6	21,9 22,1	29,8 27,2	10,4 10,7	2,8 6,8	60 60	3,4 3,1	14,9 30,8	3 7	5 8	4 4	ΝΑ – SW ΝΑ – SW	240 249	Nea Filadelfia 1998 1999	
Αεροδρόμιο Ελληνικού 1998 1999	16,8 17,0	20,2 20,6	24,0 24,4	11,7 12,4	5,4 8,4	60 62	3,9 3,5	10,5 9,2	4 7	6 5	4 2	ΝΑ – SE N – S	236 261	Elliniko Airport 1998 1999	
Αγρίνιο 1998 1999	16,1 15,5	22,4 21,2	27,8 29,0	7,4 8,2	1,0 4,2	63 70	3,7 4,1	7,4 59,1	7 12	7 2	6 2	ΝΑ – SW N – S	222 226	Agrinio 1998 1999	
Αλεξανδρούπολη 1998 1999	14,8 14,6	18,5 18,1	23,0 22,4	8,1 8,7	0,6 4,0	67 76	3,9 4,2	4,7 —	5 7	7 4	6 4	ΝΑ – SW ΝΑ – SW	215 230	Alexandroupolis 1998 1999	
Αργολίδα 1998 1999	16,2 15,9	18,8 18,5	23,0 25,0	12,1 11,4	7,0 8,0	72 75	3,3 3,6	2,3 11,9	2 9	10 4	4 1	ΒΑ – ΝW ΒΔ – ΝW	... 256	Argostoli 1998 1999	
Άρτα 1998 1999	16,0 14,9	21,7 20,7	26,8 27,6	8,4 8,5	2,0 4,2	68 76	3,5 3,9	27,6 71,3	6 16	8 4	6 5	Δ – W Δ – W	223 251	Arta 1998 1999	
Βόλος (Αγγιάλος) 1998 1999	16,0 15,9	21,3 20,8	29,4 29,4	9,1 9,3	2,2 6,8	59 65	3,6 3,7	8,1 37,0	5 9	6 7	5 1	Α – E Δ – W	229 238	Volos (Anghialos) 1998 1999	
Ζάκυνθος 1998 1999	15,9 15,7	20,2 20,0	24,0 26,6	10,2 9,7	5,4 5,0	84 83	3,4 3,4	5,1 36,8	2 7	5 6	4 1	ΒΑ – ΝW N – S	245 250	Zakynthos 1998 1999	
Ηράκλειο 1998 1999	17,9 17,2	21,3 21,3	33,6 30,4	13,3 12,3	6,4 8,8	58 58	3,4 3,3	14,0 14,3	6 9	9 8	2 2	N – S N – S	262 256	Iraklio 1998 1999	

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επιχειρούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφροσύναιες Overcast			
<b>Θεσσαλονίκη (Μίκρα)</b>														
1998	15,8	21,1	26,6	9,1	1,6	61	3,9	7,4	6	5	8	ΒΔ - ΝW	228	Thessaloniki (Mikra) 1998
1999	15,8	20,5	27,2	9,1	5,0	66	4,4	22,6	11	2	4	Δ - W	233	Thessaloniki (Mikra) 1999
<b>Θήρα</b>														
1998	16,6	19,0	21,2	13,7	9,2	68	3,7	36,6	5	5	1	Δ - W	...	Thira 1998
1999	17,1	19,4	25,0	13,9	10,6	66	2,8	0,3	2	9	2	Δ - W	269	Thira 1999
<b>Ιεράπετρα</b>														
1998	17,8	21,4	28,2	12,7	8,0	69	2,6	7,1	3	12	1	Β - N	270	Ierapetra 1998
1999	17,7	21,2	26,2	12,3	9,0	64	2,3	2,9	1	12	—	ΝΔ - SW	277	Ierapetra 1999
<b>Ιωάννινα</b>														
1998	13,5	18,6	24,6	6,7	-0,6	67	4,4	44,6	10	2	4	Δ - W	183	Ioannina 1998
1999	12,1	16,9	24,6	5,7	1,0	72	5,3	74,1	17	—	9	ΝΑ - SE	...	Ioannina 1999
<b>Καβάλα (Αεροδρόμιο)</b>														
1998	14,6	18,5	21,2	9,2	3,0	69	4,4	1,7	7	4	6	ΝΑ - SW	218	Kavala (Airport) 1998
1999	15,2	18,7	25,6	10,1	6,0	70	3,8	11,3	7	3	4	ΒΑ - NE	...	Kavala (Airport) 1999
<b>Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)</b>														
1998	15,6	20,9	27,0	8,9	3,4	69	3,5	23,7	6	4	3	Β - N	249	Kalamata (Airport) 1998
1999	15,2	20,8	26,0	8,5	5,6	71	3,5	52,5	13	6	2	Β - N	248	Kalamata (Airport) 1999
<b>Κέρκυρα</b>														
1998	16,1	20,1	25,2	10,9	6,2	72	4,4	30,4	9	4	4	Ν - S	203	Kerkyra 1998
1999	15,6	19,3	25,2	10,7	7,2	74	4,5	56,2	16	1	4	Ν - S	219	Kerkyra 1999
<b>Κοζάνη</b>														
1998	14,6	19,7	27,4	6,1	-1,6	48	4,3	8,0	8	4	6	ΒΔ - ΝW	...	Kozani 1998
1999	12,8	17,4	27,4	5,9	2,8	59	4,7	42,8	14	—	3	Β - N	...	Kozani 1999
<b>Κόρινθος (Βέλο)</b>														
1998	16,2	21,2	26,0	8,5	3,0	68	3,5	13,5	4	7	3	Α - E	258	Korinthos (Velo) 1998
1999	16,0	21,0	29,6	8,3	4,0	65	3,3	8,1	6	8	3	Β - E	263	Korinthos (Velo) 1999
<b>Κύθηρα</b>														
1998	16,0	18,3	24,2	13,9	10,2	63	3,2	24,0	4	9	2	ΒΑ - ΝW	184	Kythira 1998
1999	15,8	18,0	25,0	13,0	10,2	71	3,0	—	—	7	1	Β - N	251	Kythira 1999
<b>Λαμία</b>														
1998	16,5	22,6	30,0	8,9	1,4	59	3,3	8,1	6	11	3	ΒΔ - ΝW	221	Lamia 1998
1999	16,6	22,4	31,2	9,8	7,0	60	3,6	49,2	10	6	3	Α - W	233	Lamia 1999
<b>Λάρισα</b>														
1998	16,2	22,8	28,4	7,1	-1,2	60	3,7	4,5	5	7	5	Α - E	249	Larissa 1998
1999	15,5	21,5	28,8	7,1	3,6	65	4,0	30,3	9	1	2	Α - E	252	Larissa 1999
<b>Λίμνος (Αεροδρόμιο)</b>														
1998	15,0	18,1	21,2	10,5	3,2	72	3,5	0,6	5	7	4	Ν - S	246	Limnos (Airport) 1998
1999	15,4	18,6	21,8	10,1	6,2	76	3,5	16,9	7	5	1	Ν - S	254	Limnos (Airport) 1999
<b>Μεθώνη</b>														
1998	16,1	19,3	24,4	11,7	5,8	71	4,1	7,9	3	2	3	ΒΑ - ΝW	244	Methoni 1998
1999	15,8	18,9	27,0	11,6	7,6	73	3,7	70,6	10	2	1	Α - W	252	Methoni 1999
<b>Μήλος</b>														
1998	16,9	21,3	26,2	13,0	9,2	60	4,1	2,8	1	7	—	ΝΑ - SE	...	Milos 1998
1999	16,5	20,7	29,2	12,5	8,8	67	3,9	7,6	4	1	2	Α - W	...	Milos 1999
<b>Μυτιλήνη</b>														
1998	17,6	21,2	29,4	12,6	6,0	68	4,0	15,5	7	5	4	ΝΑ - SW	238	Mytilini 1998
1999	17,1	20,9	27,0	11,5	8,4	69	3,6	45,0	6	6	2	Ν - S	262	Mytilini 1999
<b>Νάξος</b>														
1998	16,9	20,2	28,0	13,0	7,0	69	3,6	27,0	5	7	2	Β - N	...	Naxos 1998
1999	17,1	20,1	26,6	13,0	10,0	71	2,4	8,3	4	11	1	Ν - S	275	Naxos 1999
<b>Πάτρα</b>														
1998	16,9	20,9	25,2	10,8	6,2	65	3,0	—	2	8	3	Α - W	...	Patra 1998
1999	16,5	20,7	27,2	10,4	5,8	66	3,3	—	9	6	2	ΒΑ - NE	...	Patra 1999
<b>Ρόδος (Παραδείσι)</b>														
1998	17,8	21,0	28,0	14,4	10,0	70	3,4	18,8	5	6	2	ΝΑ - SW	250	Rodos (Paradisi) 1998
1999	17,5	19,8	23,4	14,8	11,0	67	2,7	24,8	5	8	2	Δ - W	281	Rodos (Paradisi) 1999
<b>Σάμος (Αεροδρόμιο)</b>														
1998	16,9	20,7	27,6	11,3	7,5	66	3,7	20,6	6	9	3	Ν - S	254	Samos (Airport) 1998
1999	17,0	20,5	25,6	11,6	7,8	61	3,1	50,6	6	10	3	Β - N	262	Samos (Airport) 1999
<b>Σέρρες</b>														
1998	16,0	21,4	25,2	8,4	1,2	61	3,8	11,0	4	4	6	Α - E	202	Serres 1998
1999	15,6	21,3	26,6	8,6	2,0	66	4,3	45,4	11	2	3	ΒΑ - ΝW	213	Serres 1999
<b>Σητεία</b>														
1998	17,5	20,7	30,0	14,3	8,6	62	2,4	16,8	5	15	2	ΒΑ - ΝW	275	Sitia 1998
1999	17,0	20,1	28,0	13,9	10,6	62	2,2	28,8	5	14	—	ΒΑ - ΝW	269	Sitia 1999
<b>Σκύρος</b>														
1998	16,7	19,9	26,8	12,0	6,4	59	3,9	1,0	4	3	5	Ν - S	228	Skyros 1998
1999	16,4	19,8	29,0	12,0	8,6	65	3,2	21,5	5	5	3	Ν - S	247	Skyros 1999
<b>Σουφλί</b>														
1998	15,4	20,2	26,0	5,1	-4,8	61	4,9	17,6	4	5	10	Ν - S	...	Soufli 1998
1999	15,4	20,3	26,2	4,2	-1,2	69	4,6	17,8	10	4	7	Ν - S	...	Soufli 1999
<b>Τανάγρα</b>														
1998	15,5	20,3	27,2	8,1	1,2	61	3,6	19,8	4	6	4	Δ - W	245	Tanagra 1998
1999	15,8	20,5	28,6	8,2	4,2	62	3,7	17,3	9	4	2	Δ - W	242	Tanagra 1999
<b>Τρίκαλα</b>														
1998	17,5	23,3	29,8	9,2	1,4	50	3,5	13,4	7	6	3	Α - W	...	Trikala 1998
1999	16,5	22,0	29,8	8,8	6,0	56	3,8	28,5	9	3	2	Α - W	...	Trikala 1999
<b>Τρίτολη</b>														
1998	15,2	22,0	30,4	6,3	-2,2	53	3,0	28,0	5	9	4	ΝΑ - SW	266	Tripoli 1998
1999	13,0	19,1	28,0	5,1	0,0	49	3,4	42,5	8	7	1	Α - W	255	Tripoli 1999
<b>Φλώρινα</b>														
1998	13,7	18,9	27,2	7,0	0,0	55	4,4	29,6	8	4	5	ΒΔ - ΝW	...	Florina 1998
1999	12,2	17,1	29,2	6,5	2,0	56	4,6	24,4	12	1	4	Β - N	...	Florina 1999
<b>Χανιά (Σούδα)</b>														
1998	17,2	21,4	32,0	12,9	7,8	63	3,8	36,9	7	6	2	ΒΑ - ΝW	259	Chania (Souda) 1998
1999	16,9	21,0	32,4	12,5	8,4	75	2,9	11,0	6	9	—	ΒΑ - ΝW	280	Chania (Souda) 1999
<b>Χίος (Αεροδρόμιο)</b>														
1998	16,4	19,9	25,2	10,2	3,4	66	3,3	5,8	3	10	3	ΝΔ - SW	253	Chios (Airport) 1998
1999	16,6	20,2	24,6	10,2	5,6	71	3,0	24,8	5	10	2	Ν - S	...	Chios (Airport) 1999

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλ.σμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφώσεις Overcast			
ΜΑΪΟΣ—MAY														
Αστεροσκοπείο Αθηνών 1998 1999	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory 1998 1999
Νέα Φιλαδέλφεια 1998 1999	19,9 22,0	24,8 27,7	28,8 33,8	14,2 15,3	10,0 10,0	61 52	4,1 3,3	34,1 4,4	7 2	3 7	6 3	BA – NE NA – SW	212 251	Nea Filadelfia 1998 1999
Αεροδρόμιο Ελληνικού 1998 1999	20,1 22,0	23,5 25,9	27,0 30,0	15,8 16,9	11,0 11,4	63 54	4,0 3,5	11,4 0,7	11 1	3 5	5 2	NA – SE B – N	258 296	Elliniko Airport 1998 1999
Αγρίνιο 1998 1999	20,5 22,1	25,7 28,1	30,6 32,4	13,3 13,8	8,0 11,2	60 61	4,5 4,1	43,5 5,9	12 6	6 3	4 3	NA – SW N – S	242 261	Agriinio 1998 1999
Αλεξανδρούπολη 1998 1999	18,3 19,4	21,5 23,3	27,0 28,4	13,3 12,2	8,8 4,2	72 63	4,6 3,3	77,1 9,5	17 5	2 4	6 1	BA – NE NA – SW	186 297	Alexandroupolis 1998 1999
Αργασόλι 1998 1999	19,5 21,1	22,1 23,9	27,0 30,0	15,3 15,4	9,2 11,0	73 76	3,9 3,4	45,8 11,6	6 5	4 4	4 1	BA – NW BA – NW	312 215	Argostoli 1998 1999
Αρτα 1998 1999	20,1 21,3	25,0 26,9	31,2 30,0	13,8 13,9	8,6 10,0	67 70	4,3 3,9	41,4 59,6	6 12	6 3	7 4	Δ – W Δ – W	236 252	Arta 1998 1999
Βόλος (Αγχιάλος) 1998 1999	19,1 20,8	23,1 25,3	30,0 34,4	13,8 13,9	9,4 6,0	66 62	4,5 4,1	280,4 14,2	16 3	2 3	9 4	A – E A – E	235 255	Volos (Anghialos) 1998 1999
Ζακύνθος 1998 1999	19,8 21,4	23,8 25,7	26,8 30,4	13,8 15,0	9,0 12,0	78 78	4,1 3,2	18,2 1	7 4	4 7	3 1	NA – SE B – N	265 291	Zakynthos 1998 1999
Ηράκλειο 1998 1999	20,1 21,8	23,4 25,4	33,0 35,6	15,5 16,7	12,0 12,2	62 56	4,0 2,5	2,7 2,3	8 2	6 12	5 1	BA – NW BA – NW	253 326	Iraklio 1998 1999
Θεσσαλονίκη (Μίκρα) 1998 1999	19,5 20,6	23,4 25,3	28,0 30,6	14,0 13,8	9,0 8,6	65 62	5,3 4,3	74,1 33,1	18 7	— 4	9 5	BA – NW N – S	194 273	Thessaloniki (Mikra) 1998 1999
Θήρα 1998 1999	19,1 20,9	21,2 23,5	25,0 32,2	16,4 17,4	13,8 12,6	72 62	3,8 2,3	57,0 —	7 —	5 11	4 1	Δ – W B – N	243 297	Thira 1998 1999
Ιεράπετρα 1998 1999	20,8 22,6	23,8 26,3	26,8 32,0	16,1 17,6	13,0 13,0	68 56	3,3 1,8	2,8 0,3	1 1	8 15	5 —	B – N B – N	266 342	Ierapetra 1998 1999
Ιωάννινα 1998 1999	16,8 18,6	21,7 24,3	26,4 28,4	10,8 11,2	5,4 7,4	70 67	5,2 5,4	109,1 36,0	17 11	2 —	7 9	Δ – W Δ – W	188 222	Ioannina 1998 1999
Καβάλα (Αεροδρόμιο) 1998 1999	18,3 19,3	21,7 23,3	25,2 27,0	14,4 13,9	9,6 7,0	72 65	5,3 3,6	56,5 30,9	18 10	— 5	7 2	A – E A – E	188 ...	Kavala (Airport) 1998 1999
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο) 1998 1999	19,3 20,7	24,0 26,2	28,0 30,2	12,9 13,3	8,6 9,8	72 69	3,9 3,6	35,0 8,2	10 8	4 4	2 1	B – N B – N	260 287	Kalamata (Airport) 1998 1999
Κέρκυρα 1998 1999	20,1 21,6	24,0 25,2	27,0 29,4	14,9 15,9	10,4 12,8	70 72	4,4 4,5	26,1 52,8	14 6	4 —	6 4	Δ – W NA – SE	241 272	Kerkyra 1998 1999
Κοζάνη 1998 1999	16,1 18,5	20,1 23,4	25,0 30,0	10,7 11,1	7,2 4,8	66 59	5,8 5,0	102,9 16,1	18 10	— —	12 7	B – N B – N	... ...	Kozani 1998 1999
Κορινθός (Βέλο) 1998 1999	20,4 22,0	24,6 26,4	28,0 31,0	13,3 13,6	8,0 8,0	64 60	4,3 3,4	39,4 0,6	7 2	2 7	1 7	B – N A – E	267 303	Korinthos (Velo) 1998 1999
Κύθηρα 1998 1999	18,2 20,1	20,7 22,6	27,6 28,0	15,6 17,3	9,8 12,0	70 65	3,4 3,0	21,8 0,7	4 1	9 8	2 —	BA – NW BA – NW	... 233	Kythira 1998 1999
Λαμία 1998 1999	19,9 21,5	24,8 26,9	31,4 32,0	13,8 14,1	8,4 6,8	65 59	4,3 3,4	56,4 13,3	16 5	3 5	6 3	BA – NW A – E	225 233	Lamia 1998 1999
Λάρισα 1998 1999	19,0 20,8	24,3 27,0	29,0 33,0	12,7 12,6	7,6 6,6	68 57	5,1 4,1	131,5 5,4	18 5	1 3	10 5	A – E A – E	220 226	Larissa 1998 1999
Λήμνος (Αεροδρόμιο) 1998 1999	18,2 19,3	21,3 22,8	26,0 27,0	13,9 13,6	10,4 6,6	75 67	4,5 3,4	52,1 3,3	18 4	4 5	7 2	BA – NE BA – NE	236 322	Limnos (Airport) 1998 1999
Μεθώνη 1998 1999	18,9 20,5	21,9 23,7	28,2 28,0	14,6 15,9	9,8 12,8	75 76	4,1 3,9	26,6 3,7	7 3	2 —	1 1	BA – NW Δ – W	254 278	Methoni 1998 1999
Μήλος 1998 1999	19,2 20,9	23,9 25,5	28,8 31,0	14,9 16,3	11,8 11,0	62 60	4,6 3,6	12,0 —	9 —	— 5	6 3	BA – NW B – N	... ...	Milos 1998 1999
Μυτιλήνη 1998 1999	19,8 21,6	23,4 25,6	28,1 31,2	15,4 15,7	11,4 9,2	75 67	4,8 3,2	50,3 2,9	10 2	3 10	8 2	B – N B – N	230 337	Mytilini 1998 1999
Νάξος 1998 1999	19,6 20,2	22,6 22,8	28,8 29,6	15,6 16,9	12,8 12,5	73 70	3,9 2,5	17,4 —	9 —	7 12	5 1	B – N B – N	254 309	Naxos 1998 1999
Πάτρα 1998 1999	20,2 21,9	24,0 26,4	31,0 32,0	14,8 15,6	10,4 11,0	64 66	3,6 3,2	— —	7 3	4 6	2 1	Δ – W BA – NE	... ...	Patra 1998 1999
Ρόδος (Παραδείσι) 1998 1999	20,1 21,7	22,5 24,5	27,2 30,0	17,1 18,4	14,0 15,6	73 65	3,5 2,1	45,3 —	9 —	7 13	2 —	Δ – W NA – SW	271 333	Rodos (Paradisi) 1998 1999
Σάμος (Αεροδρόμιο) 1998 1999	20,1 22,3	23,8 26,1	28,0 30,6	14,6 16,0	10,0 9,0	66 52	3,8 2,1	127,3 —	10 —	11 16	4 1	B – N B – N	253 340	Samos (Airport) 1998 1999
Σέρρες 1998 1999	19,3 20,4	24,0 26,3	30,0 31,6	13,6 13,7	8,4 8,6	69 70	5,3 3,9	54,1 54,7	16 7	1 3	10 5	A – E A – E	158 237	Serres 1998 1999



1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χιλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφοσκεπίες Overcast			
Σητεία														
1998	19,4	22,4	29,6	16,5	14,0	67	2,9	0,4	3	8	3	BA – NW	281	Sitia 1998
1999	21,2	24,3	32,0	18,1	12,8	61	1,5	—	1	19	—	Δ – W	338	1999
Σκύρος														
1998	18,7	21,4	26,4	14,0	10,2	71	4,4	32,4	17	5	7	B – N	237	Skyros 1998
1999	20,2	23,4	30,0	15,2	8,2	62	3,4	—	—	5	1	B – N	272	1999
Σουφλί														
1998	18,1	21,9	26,6	8,5	2,6	71	6,0	180,4	14	1	15	B – N	...	Soufli 1998
1999	19,6	25,0	29,6	8,5	-0,8	64	4,4	11,3	6	2	4	B – N	...	1999
Τανάγρα														
1998	19,0	23,0	28,0	12,8	7,8	66	4,3	53,4	13	2	7	BA – NE	245	Tanagra 1998
1999	21,0	26,0	31,0	13,5	7,4	53	3,5	10,6	3	5	2	B – N	293	1999
Τρίκαλα														
1998	19,6	24,2	29,0	13,3	8,6	63	4,9	84,8	16	—	9	Δ – W	...	Trikala 1998
1999	22,3	27,4	33,0	14,0	8,6	53	3,9	21,8	7	5	3	A – E	...	1999
Τρίπολη														
1998	18,3	23,6	28,4	10,7	6,0	58	3,4	49,8	11	1	3	NA – SW	245	Tripoli 1998
1999	18,8	25,7	31,6	8,7	2,4	42	3,4	22,4	5	5	1	NA – SW	255	1999
Φλώρινα														
1998	14,9	18,8	24,0	10,1	6,0	68	5,9	97,1	22	3	15	B – N	...	Florina 1998
1999	17,6	23,1	28,6	11,1	5,8	59	4,2	10,7	9	3	8	B – N	...	1999
Χανιά (Σούδα)														
1998	19,7	23,6	32,6	15,6	12,6	63	3,8	7,4	9	7	3	BA – NW	267	Chania (Souda) 1998
1999	21,8	26,3	35,0	17,1	11,6	53	2,4	—	—	11	—	B – N	328	1999
Χίος (Αεροδρόμιο)														
1998	19,6	23,0	27,0	14,4	9,2	68	3,8	55,7	7	6	3	BA – NE	264	Chios (Airport) 1998
1999	20,9	24,7	29,4	14,9	8,0	61	2,7	—	—	14	1	B – N	...	1999

ΙΟΥΝΙΟΣ—JUNE

Αστεροσκοπείο Αθηνών														
1998	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory 1998
1999	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1999
Νέα Φιλαδέλφεια														
1998	26,7	32,2	37,0	19,4	16,0	46	1,5	3,2	3	19	—	BA – NE	307	Nea Filadelfia 1998
1999	27,8	33,4	36,2	20,1	17,0	42	1,8	—	—	16	—	BA – NE	302	1999
Αεροδρόμιο Ελληνικού														
1998	26,6	30,3	35,6	20,8	17,8	50	1,8	—	1	18	—	N – S	356	Elliniko Airport 1998
1999	27,6	31,7	35,2	21,7	17,4	48	2,0	—	1	12	—	B – N	358	1999
Αγρίνιο														
1998	26,5	32,1	37,5	16,7	13,2	53	1,7	3,0	1	18	—	NA – SW	350	Agrinio 1998
1999	26,7	27,1	35,2	17,0	11,5	55	2,3	10,2	1	12	—	Δ – W	347	1999
Αλεξανδρούπολη														
1998	24,2	27,7	34,0	15,3	13,2	61	2,0	29,5	8	16	—	BA – NE	345	Alexandroupolis 1998
1999	25,4	29,0	36,2	17,3	13,2	56	2,5	9,6	5	6	—	NA – SW	324	1999
Αργοστόλι														
1998	24,5	27,0	32,0	19,2	15,0	69	1,2	5,8	1	23	—	BA – NW	385	Argostoli 1998
1999	24,6	27,2	33,0	18,8	15,4	72	2,1	—	1	12	—	BA – NW	260	1999
Αρτα														
1998	25,2	30,5	35,8	16,6	11,8	63	1,4	4,4	—	18	—	Δ – W	343	Arta 1998
1999	25,1	30,5	33,4	16,4	12,6	65	1,9	1,2	2	13	—	Δ – W	328	1999
Βόλος (Αγχιάλος)														
1998	25,8	29,7	33,2	17,9	14,8	51	1,7	3,6	1	17	—	A – E	351	Volos (Anghialos) 1998
1999	26,3	30,8	34,8	18,4	15,0	53	2,6	2,8	3	6	—	A – E	325	1999
Ζάκυνθος														
1998	26,0	30,6	37,8	17,4	13,6	65	0,9	—	—	23	—	NA – SE	361	Zakynthos 1998
1999	25,9	30,1	32,8	19,5	16,0	74	1,7	1,0	1	16	—	BA – NW	335	1999
Ηράκλειο														
1998	24,7	27,3	33,5	20,1	15,6	56	0,9	3,2	1	28	—	BA – NW	370	Iraklio 1998
1999	25,5	28,2	35,2	20,9	15,6	55	1,2	—	—	22	—	BA – NW	371	1999
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)														
1998	26,4	31,1	35,0	18,6	13,6	52	2,1	0,3	1	10	—	N – S	351	Thessaloniki (Mikra) 1998
1999	25,9	30,4	34,0	19,0	16,2	55	3,0	46,3	10	4	1	BA – NW	331	1999
Θήρα														
1998	24,8	27,5	31,0	21,3	18,6	57	0,6	—	—	25	—	BA – NW	323	Thira 1998
1999	25,3	27,9	31,4	22,2	20,0	56	0,7	—	—	23	—	B – N	341	1999
Ιεράπετρα														
1998	26,6	30,3	35,0	22,0	19,0	55	0,4	—	—	8	—	B – N	371	Ierapetra 1998
1999	27,1	30,8	35,0	22,2	18,8	50	0,6	—	—	27	—	B – N	375	1999
Ιωάννινα														
1998	22,6	28,2	35,2	13,5	8,2	63	2,7	63,2	7	14	—	BA – NW	327	Ioannina 1998
1999	23,5	29,1	32,6	14,2	10,6	57	3,3	7,7	9	5	—	Δ – W	320	1999
Καβάλα (Αεροδρόμιο)														
1998	24,2	27,7	30,4	17,8	13,2	62	2,7	14,7	7	5	—	NA – SW	331	Kavala (Airport) 1998
1999	25,0	29,0	33,0	18,4	14,6	59	2,9	22,0	12	3	—	NA – SW	...	1999
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)														
1998	24,7	29,8	35,0	16,7	14,0	61	1,6	0,8	2	21	—	B – N	326	Kalamata (Airport) 1998
1999	25,3	30,3	34,4	17,3	14,2	58	2,1	—	2	14	—	B – N	359	1999
Κέρκυρα														
1998	25,5	29,3	34,8	18,5	15,0	63	1,8	8,2	2	16	—	BA – NW	371	Kerkyra 1998
1999	25,4	28,9	32,0	19,3	16,6	65	2,9	—	—	6	—	Δ – W	339	1999
Κοζάνη														
1998	23,5	27,9	33,4	15,0	9,0	52	2,8	9,3	8	8	—	B – N	...	Kozani 1998
1999	23,1	28,3	32,6	15,5	11,0	52	3,8	108,6	13	1	1	B – N	...	1999
Κόρινθος (Βέλο)														
1998	27,0	31,5	36,8	17,2	13,0	55	1,7	—	—	21	—	BA – NE	367	Korinthos (Velo) 1998
1999	27,2	31,7	36,0	17,6	12,8	58	2,2	2,3	2	11	—	A – E	361	1999
Κύθηρα														
1998	24,3	27,1	32,8	21,2	18,0	55	0,6	0,1	1	25	—	BA – NW	320	Kythira 1998
1999	25,0	27,6	32,2	21,7	18,0	54	1,2	2,6	2	22	—	BA – NW	328	1999
Λαμία														
1998	26,5	31,6	34,3	17,8	14,1	50	1,8	9,6	2	17	—	A – E	338	Lamia 1998
1999	26,9	32,2	38,0	18,6	11,4	50	2,0	3,5	4	12	—	A – E	300	1999

## 1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελαχίστη Average minimum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφωσκει- πεις Overcast			
Λάρισα														
1998	26,5	31,9	35,8	17,5	12,6	56	2,1	7,0	3	17	—	A – E	362	Larissa
1999	26,6	32,4	38,2	17,5	12,8	45	2,8	5,0	7	6	1	A – E	334	1998
Λήμνος (Αεροδρόμιο)														
1998	24,8	27,8	32,6	18,9	13,6	60	1,3	—	4	20	—	B – N	370	Limnos (Airport)
1999	25,5	28,7	32,4	18,9	14,4	56	2,1	19,7	7	11	—	B – N	354	1998
Μεθώνη														
1998	23,0	25,9	29,6	18,8	16,0	76	2,2	0,3	1	13	—	BA – NW	334	Methoni
1999	23,8	26,8	32,8	19,6	16,0	74	2,6	—	1	11	—	Δ – W	325	1998
Μήλος														
1998	24,9	29,7	35,0	19,8	17,6	46	1,1	—	—	21	—	B – N	...	Milos
1999	25,6	30,3	30,6	20,6	18,0	61	1,5	—	—	18	—	B – N	...	1998
Μυτιλήνη														
1998	25,9	29,9	35,2	20,7	18,0	66	1,3	—	1	23	—	B – N	381	Mytilini
1999	26,5	30,1	34,0	20,7	16,4	63	1,9	0,6	4	13	—	BA – NW	377	1998
Νάξος														
1998	24,1	26,3	30,2	20,8	16,4	67	0,9	—	—	27	—	B – N	...	Naxos
1999	24,2	26,4	31,0	21,2	17,2	69	0,8	—	—	23	—	B – N	382	1998
Πάτρα														
1998	25,7	29,2	35,0	18,7	14,0	60	1,1	—	—	20	—	Δ – W	...	Patra
1999	25,8	29,2	32,2	19,9	16,4	63	1,8	—	1	14	—	Δ – W	...	1998
Ρόδος (Παραδείσι)														
1998	25,3	27,9	31,4	21,8	19,8	64	0,3	—	—	29	—	NA – SW	365	Rodos (Paradissi)
1999	25,5	27,8	30,4	22,5	20,8	63	0,6	—	—	26	—	NA – SW	364	1998
Σάμος (Αεροδρόμιο)														
1998	26,6	30,4	34,2	20,2	16,6	48	0,4	—	—	28	—	B – N	400	Samos (Airport)
1999	27,1	30,6	34,6	21,0	15,0	47	0,8	—	—	24	—	B – N	...	1998
Σέρρες														
1998	25,6	30,9	35,6	17,6	13,6	61	2,3	59,3	7	9	—	B – N	316	Serres
1999	25,3	31,5	35,3	18,0	13,8	59	0,3	86,6	8	3	—	BA – NW	...	1998
Σητεία														
1998	23,6	26,2	32,4	21,0	18,0	65	0,5	—	—	8	—	BA – NW	384	Sitia
1999	24,4	27,1	33,6	21,7	20,0	63	0,6	—	—	25	—	BA – NW	...	1998
Σκύρος														
1998	24,5	27,0	31,4	19,8	16,0	62	1,4	—	1	21	—	B – N	319	Skyros
1999	24,9	27,9	32,8	20,1	16,6	62	1,6	—	—	18	—	BA – NW	...	1998
Σουφλί														
1998	23,6	28,8	33,2	12,2	8,2	61	3,0	38,6	8	9	3	B – N	...	Soufli
1999	25,2	30,0	34,0	14,2	8,2	57	3,7	55,5	7	2	3	B – N	...	1998
Τανάγρα														
1998	25,7	30,1	34,2	17,0	13,6	47	1,5	7,9	3	21	—	B – N	347	Tanagra
1999	26,8	31,2	36,0	17,7	13,6	43	2,2	—	4	9	—	B – N	...	1998
Τρίκαλα														
1998	26,8	32,0	36,6	17,5	12,8	48	2,0	12,9	1	15	—	B – N	...	Trikala
1999	27,2	32,5	36,6	18,1	14,6	45	2,5	1,3	6	7	—	B – N	...	1998
Τρίπολη														
1998	24,4	30,7	34,8	13,1	9,0	43	1,8	0,4	2	13	1	NA – SW	330	Tripoli
1999	23,7	30,3	35,0	12,4	7,0	34	2,3	33,1	6	11	2	A – E	...	1998
Φλώρινα														
1998	22,1	27,1	34,0	13,4	8,0	53	2,7	7,9	3	11	—	BA – NW	...	Florina
1999	22,1	27,5	32,0	14,9	11,2	55	3,4	23,9	11	3	—	B – N	...	1998
Χανιά (Σούδα)														
1998	25,6	29,2	34,2	19,8	16,6	48	0,8	0,1	2	25	1	B – N	363	Chania (Souda)
1999	26,2	30,1	36,4	20,9	18,0	48	1,1	—	—	19	—	B – N	...	1998
Χίος (Αεροδρόμιο)														
1998	25,4	28,8	33,0	18,7	12,8	57	0,6	0,4	1	27	—	BA – NE	391	Chios (Airport)
1999	25,9	28,7	32,0	20,7	16,0	56	1,1	0,2	2	20	—	B – N	...	1998

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

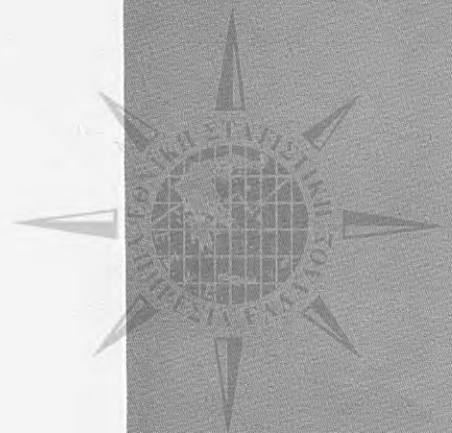
Source: National Meteorological Service.



Year	Month	Day	Temperature (°C)		Relative Humidity (%)	Wind Speed (km/h)	Wind Direction	Sunshine (hours)	Precipitation (mm)	Snow (cm)	Clouds (%)	Fog (hours)	Thunderstorms (days)	Hail (mm)	Ice (cm)	Other	
			Max	Min													
1990	Jan	1	10.0	3.0	75	15	SW	120	10	0	60	0	0	0	0	0	
1990	Jan	2	11.0	4.0	70	18	SW	130	15	0	55	0	0	0	0	0	
1990	Jan	3	12.0	5.0	65	20	SW	140	20	0	50	0	0	0	0	0	
1990	Jan	4	13.0	6.0	60	22	SW	150	25	0	45	0	0	0	0	0	
1990	Jan	5	14.0	7.0	55	25	SW	160	30	0	40	0	0	0	0	0	
1990	Jan	6	15.0	8.0	50	28	SW	170	35	0	35	0	0	0	0	0	
1990	Jan	7	16.0	9.0	45	30	SW	180	40	0	30	0	0	0	0	0	
1990	Jan	8	17.0	10.0	40	32	SW	190	45	0	25	0	0	0	0	0	
1990	Jan	9	18.0	11.0	35	35	SW	200	50	0	20	0	0	0	0	0	
1990	Jan	10	19.0	12.0	30	38	SW	210	55	0	15	0	0	0	0	0	
1990	Jan	11	20.0	13.0	25	40	SW	220	60	0	10	0	0	0	0	0	
1990	Jan	12	21.0	14.0	20	42	SW	230	65	0	5	0	0	0	0	0	
1990	Jan	13	22.0	15.0	15	45	SW	240	70	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	14	23.0	16.0	10	48	SW	250	75	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	15	24.0	17.0	5	50	SW	260	80	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	16	25.0	18.0	0	52	SW	270	85	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	17	26.0	19.0	0	55	SW	280	90	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	18	27.0	20.0	0	58	SW	290	95	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	19	28.0	21.0	0	60	SW	300	100	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	20	29.0	22.0	0	62	SW	310	105	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	21	30.0	23.0	0	65	SW	320	110	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	22	31.0	24.0	0	68	SW	330	115	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	23	32.0	25.0	0	70	SW	340	120	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	24	33.0	26.0	0	72	SW	350	125	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	25	34.0	27.0	0	75	SW	360	130	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	26	35.0	28.0	0	78	SW	370	135	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	27	36.0	29.0	0	80	SW	380	140	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	28	37.0	30.0	0	82	SW	390	145	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	29	38.0	31.0	0	85	SW	400	150	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	30	39.0	32.0	0	88	SW	410	155	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Jan	31	40.0	33.0	0	90	SW	420	160	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	1	41.0	34.0	0	92	SW	430	165	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	2	42.0	35.0	0	95	SW	440	170	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	3	43.0	36.0	0	98	SW	450	175	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	4	44.0	37.0	0	100	SW	460	180	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	5	45.0	38.0	0	100	SW	470	185	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	6	46.0	39.0	0	100	SW	480	190	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	7	47.0	40.0	0	100	SW	490	195	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	8	48.0	41.0	0	100	SW	500	200	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	9	49.0	42.0	0	100	SW	510	205	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	10	50.0	43.0	0	100	SW	520	210	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	11	51.0	44.0	0	100	SW	530	215	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	12	52.0	45.0	0	100	SW	540	220	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	13	53.0	46.0	0	100	SW	550	225	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	14	54.0	47.0	0	100	SW	560	230	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	15	55.0	48.0	0	100	SW	570	235	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	16	56.0	49.0	0	100	SW	580	240	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	17	57.0	50.0	0	100	SW	590	245	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	18	58.0	51.0	0	100	SW	600	250	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	19	59.0	52.0	0	100	SW	610	255	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	20	60.0	53.0	0	100	SW	620	260	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	21	61.0	54.0	0	100	SW	630	265	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	22	62.0	55.0	0	100	SW	640	270	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	23	63.0	56.0	0	100	SW	650	275	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	24	64.0	57.0	0	100	SW	660	280	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	25	65.0	58.0	0	100	SW	670	285	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	26	66.0	59.0	0	100	SW	680	290	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	27	67.0	60.0	0	100	SW	690	295	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	28	68.0	61.0	0	100	SW	700	300	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	29	69.0	62.0	0	100	SW	710	305	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	30	70.0	63.0	0	100	SW	720	310	0	0	0	0	0	0	0	
1990	Feb	31	71.0	64.0	0	100	SW	730	315	0	0	0	0	0	0	0	







Τιμή: 7,34 ευρώ (Εξωτερικού: 14,67ευρώ)  
Price: 7,34 euro (Abroad: 14,67euro)